



· BIBLIOTECA ·
· LUCCHESI · PALLI ·



BIBLIOTECA LUCCHESI-PALLI
III.^a SALA O.S.

SCAFFALE 2
PLUTEO 4
N.^o CATENA 74 8.2

Gr. Sala. 2. II. 17

III 2 II 2 (8, 2

Seguito di.

Nouveau recueil de traités...
Tome VI . Seconde partie
1824-1826 incl.

A' Göttingue, 1828



36867

160.

*Proclamation de S. M. Britannique 1825
portant defense à tous ses sujets de
prendre part aux hostilités entre
la Porte Ottomane et les Grecs,
datée du 30 Septembre 1825.*

(The Times 1825. October 5. No. 12, 776.)

George R.

Whereas His Majesty being at peace with all the powers and states of Europe and of America, has repeatedly declared His Royal determination to maintain a strict and impartial neutrality in the different contests in which certain powers and states are engaged;

And whereas the commission of acts of hostility by individual subjects of His Majesty against any power or state, or against the persons and properties of the subjects of any power or state, which being at peace with His Majesty, is at the same time engaged in a contest, with respect to which His Majesty has declared his determination to be neutral, is calculated to bring into question the sincerity of His Majesty's declarations:

And whereas if His Majesty's subjects cannot be effectually restrained from such unwarranted commission of acts of hostility, it may be justly apprehended that the governments aggrieved thereby might be unable, on their part to restrain their subjects from committing acts of violence upon the persons and property of unoffending subjects of His Majesty;

And whereas the Ottoman Porte, a power at peace with His Majesty, is and has been for some years past engaged in a contest with the Greeks, in which contest His Majesty has observed a strict and impartial neutrality:

And whereas great numbers of His Majesty's loyal subjects reside and carry on a beneficial com-

Fff



1825 merce, and possess establishments and enjoy privileges within the dominions of the Ottoman Porte, protected by the faith of treaties between His Majesty and that power:

And whereas His Majesty has received recent and undoubted information, that attempts are now making to induce certain of His Majesty's subjects, to fit out ships of war and privateers in the ports of His Majesty's kingdom, and to embark therein, for the purpose of carrying on, under the Greek flag, hostile operations against the Ottoman government, of capturing and destroying Turkish ships and property, and of committing depredations on the coasts of the Turkish dominions:

And whereas such hostile operations would be directly contrary to the provisions of the act passed in the fifty-ninth year of the reign of His late Majesty, entitled "An act to prevent the enlisting or engagement of His Majesty's subjects to serve in a foreign service, and the fitting out or equipping, in His Majesty's dominions, vessels for warlike purposes, without His Majesty's licence," in which it is, amongst other things, enacted, "that if any natural-born subject of His Majesty, his heirs or successors, without the leave or license of His Majesty, his heirs or successors, for that purpose first had and obtained under the sign manual of His Majesty, his heirs or successors, or signified by order in council, or by proclamation of His Majesty, his heirs or successors, shall take or accept, or shall agree to take or accept, any military commission, or shall otherwise enter into the military service as commissioned or non-commissioned officer, or shall enlist or enter himself to enlist, or shall agree to enlist or to enter himself to serve as a soldier, or to be employed, or shall serve in any warlike or military operation in the service of or for, or under, or in aid of any foreign prince, state, potentate, colony, province, or part of any province or people, or of any person or persons exercising, or assuming to exercise, the powers of government, in or over any foreign country, colony, province or part of any province or people, either as an officer or soldier, or in any

other military capacity; or if any natural-born sub- 1825
ject of His Majesty shall, without such leave or li-
cense as aforesaid, accept, or agree to take or accept,
any commission, warrant or appointment, as an offi-
cer, or shall enlist or enter himself, or shall agree
to enlist or enter himself, to serve as a sailor or
marine, or be employed or engaged, or shall serve
in or on board any ship or vessel of war, or in and
on board any ship or vessel used, or fitted out, or
equipped, or intended to be used for any warlike
purpose in the service of, or for, or under, or in
aid of any foreign power, prince, state, potentate,
colony, province, or part of any province or people,
or of any person or persons exercising or assuming
to exercise the powers of government in or over
any foreign country, colony, province, or part of
any province or people; or if any natural-born sub-
ject of His Majesty shall, without such leave and
license as aforesaid, engage, contract, or agree to
go, or shall go to any foreign state, country, co-
lony, province, or part of any province, or to any
place beyond the seas, with an intent, or in order
to enlist or enter himself to serve, or with intent
to serve, in any warlike or military operation what-
ever, whether by land or by sea, in the service of,
or for, or under, or in aid of, any foreign prince,
state, potentate, colony, province or part of any
province or people, or in the service of, or for, or
under, or in aid of any person or persons exercising,
or assuming to exercise, the powers of government
in or over any foreign country, colony, province, or
part of any province or people, either as an officer
or a soldier, or in any other military capacity, or as
an officer, or sailor, or marine in any such ship
or vessel as aforesaid, although no enlisting money,
or pay, or reward shall have been, or shall be, in
any of either of the cases aforesaid, actually paid to,
or received by, him or by any person to or for his
use or benefit; or if any person whatever, within
the united kingdom of Great Britain and Ireland or
in any part of His Majesty's dominions elsewhere,
or in any other country, colony, settlement, island,
or place belonging to or subject to His Majesty, shall
hire, retain, engage, or procure, or shall attempt,

1825 or endeavour to hire, retain, engage or procure any person or persons whatever to enlist, or to enter, or engage to enlist, or to serve, or to be employed in any such service or employment as aforesaid, as an officer, soldier, sailor or marine, either in land or sea service, for, or under, or in aid of, any foreign prince, state, potentate, colony, province, or part of any province or people, or for, or under, or in aid of, any person or persons exercising, or assuming to exercise, any powers of government as aforesaid, or to go, or to agree to go, or to embark from any part of His Majesty's dominions for the purpose or with the intent to be so enlisted, entered, engaged, or employed as aforesaid, whether any enlisting money, pay, or reward, shall have been, or shall be, actually given or received, or not, in any or either of such cases every person so offending shall be deemed guilty of a misdemeanor, and, upon being convicted thereof, upon any information or indictment, shall be punishable by fine and imprisonment, or either of them, at the discretion of the court before which such offender shall be convicted." And it is further enacted, "That if any person, within any part of the united Kingdom, or in any part of His Majesty's dominions beyond the seas, shall without the leave and license of His Majesty for that purpose first had and obtained, as aforesaid, equip, furnish, fit out, or arm, or attempt or endeavour to equip, furnish, fit out or arm, or procure to be equipped, furnished, fitted out, or armed, or shall knowingly aid, assist or be concerned in the equipping furnishing, fitting out, or arming of any ship or vessel, with intent or in order that such ship or vessel shall be employed in the service of any foreign prince, state or potentate, or of any foreign colony, province, or part of any province or people, or of any person or persons exercising or assuming to exercise, any powers of government in or over any foreign state, colony, province or part of any province or people, as a transport or store-ship, or with intent to cruise or commit hostilities against any prince, state or potentate, or against the persons exercising or assuming to exercise, the powers of government in any colony, province or country, with

whom His Majesty shall not then be at war, or shall, 1825 within the united kingdom, or any of His Majesty's dominions or in any settlement, colony, territory, island or place belonging or subject to His Majesty, issue or deliver any commission for any ship or vessel, to the intent that such ship or vessel shall be employed as aforesaid, every such person so offending shall be deemed guilty of misdemeanor; and shall, upon conviction thereof, upon any information or indictment, be punished by fine and imprisonment, or either of them, at the discretion of the court in which such offender shall be convicted, and every such ship or vessel, with the tackle, apparel and furniture, together with all the materials, arms, ammunition and stores which may belong to, or be on board of, any such ship or vessel, shall be forfeited; and it shall be lawful for any officer of His Majesty's navy, who is by law empowered to make seizures for any forfeiture incurred under any of the laws of customs or excise, or the laws of trade and navigation, to seize such ships and vessels aforesaid, and in such places, and in such manner in which the officers of His Majesty's customs or excise, and the officers of His Majesty's navy, are empowered respectively to make seizures under the laws of customs and excise, or under the laws of trade and navigation, and that every such ship and vessel, with the tackle, apparel and furniture, together with all the materials, arms, ammunition, and stores which may belong to or be on board of such ship or vessel, may be prosecuted and condemned in the like manner, and in such courts as ships or vessels may be prosecuted and condemned, for any breach of the laws made for the protection of the revenues of customs or excise, or of the laws of trade and navigation."

His Majesty therefore, being desirous of preserving to his subjects the blessings of peace which they now happily enjoy, and being resolved to persevere in that system of neutrality, which His Majesty has so repeatedly declared his determination to maintain; in order that none of His Majesty's subjects may unwarily render themselves liable to the penalties

1825 imposed by the statute herein mentioned, has thought fit, by and with the advice of his privy council, to issue this His Royal proclamation:

And His Majesty does hereby strictly command that no person or persons whatsoever do presume to take part in any of the said contests, or to commit any act, matter, or thing whatsoever, contrary to the provisions of the said statute, upon pain of the several penalties by the said statute imposed, and of His Majesty's high displeasure;

And His Majesty, by and with the advice aforesaid, doth hereby enjoin all His Majesty's subjects, strictly to observe, as well towards the Ottoman Porte and the Greeks, as towards all other belligerents with whom His Majesty is at peace, the duties of neutrality; and to respect in all, and each of them the exercise of those belligerent rights which His Majesty has always claimed to exercise when His Majesty has himself been unhappily engaged in war.

Given at our court at Windsor, the 30th day of September, 1825 and in the sixth year of our reign.

God save the King.

161.

*Proclamation de S. M. Britannique
portant defense d'exportation d'ar-
mes et de munitions de guerre,
datée du 30 Septembre 1825.*

(*The Times* 1825. October 5. No. 12, 776.)

At the court of Windsor, the 30th of September 1825, present the King's most Excellent Majesty in council.

Whereas an act of parliament was passed in the twenty-ninth year of the reign of His late Majesty King Geo. III. entitled "An act to empower His Majesty to prohibit the exportation of salpêtre, and to

1825
enforce the law for empowering His Majesty to prohibit the exportation of gunpowder, or any sort of arms and ammunition, and also to empower His Majesty to restrain the carrying coastwise of salpêtre, gunpowder or any sort of arms or ammunition; and His Majesty judging it necessary to prohibit the exportation of cannon, mortars, howitzers, carronades, and all carriages and other appertenances for the use of the same and all cannon-balls, bombs, grenades, cannister-shot, Congreve-rockets, shrapnell or other shells, and appertenances for the use of the same, out of this kingdom, for some time, doth therefore, with the advice of His privy council, hereby order, require, prohibit and command, that no person or persons whatsoever (except the master-general of the ordnance, or the Lords commissioners of the admiralty for His Majesty's service) do, at any time, during the space of six months from the date of this order in council, presume to transport into any parts out of this kingdom, any cannon, mortars, howitzers, carronades, and all carriages and other appertenances for the use of the same, and all cannon-balls, bombs, grenades, cannister-shot, Congreve-rockets, shrapnell and other shells and appertenances for the use of the same, or ship or lade any cannon, mortars, howitzers, carronades and all carriages and other appertenances for the use of the same, and all cannon-balls, bombs, grenades, cannister-shot, Congreve-rockets, shrapnell or other shells and appertenances for the use of the same on board any ship or vessel, in order to transport the same into any parts beyond the seas, without leave or permission in that behalf first obtained from His Majesty or His privy council upon pain of incurring and suffering the respective forfeiture and penalties inflicted by the afore-mentioned act:

And the Lords commissioners of His Majesty's treasury, the commissioners for executing the office of Lord high admiral of Great Britain, the Lord Warden of the cinque ports, the master general of the ordnance, and His Majestys secretary at war, are to give the necessary directions herein as to them may respectively appertain.

JAS. BULLER.

162.

1825 *Déclaration portant abolition du droit de détraction et de la gabelle d'émigration entre la Saxe royale et la Sardaigne du* ^{5 Decbr.}_{17 Octbr.} 1825.

(Gesetzsammlung für das Königreich Sachsen.
1825. No. 13. p. 149.)

Die Königlichen Regierungen von Sachsen und Sardinien sind, wegen gegenseitiger Aufhebung des Abschosses und andrer ähnlicher Abgaben, über folgende Punkte übereingekommen:

1. Der Abschoss und andere ähnliche Abgaben, welche von Erbschaften und aller Art Vermögen, wegen der Exportation aus einem Staat in den andern, erhoben werden, sollen zwischen den Staaten von Sachsen und Sardinien, gleich dem Heimfallsrechte (*droit d'aubaine*), dessen Ausübung schon zeitlich nicht üblich gewesen ist, für die Zukunft aufgehoben sein und bleiben.

2. Die Unterthanen eines jeden der beiderseitigen Staaten sollen daher künftig in sämtlichen Landestheilen des andern, auf dieselbe Weise, wie die Eingebornen selbst, berechtigt sein, alle Arten beweglichen und unbeweglichen Eigenthums, sowohl durch Erbschaft ab intestato oder in Folge letztwilliger Verordnung, als durch jedes andere unter Lebenden oder auf den Todesfall geschlossene Geschäft, zu erwerben und auf Andere überzutragen, ohne deshalb zu wesentlichem Aufenthalt, oder zu Erlangung von Naturalisationsbriefen genöthigt zu sein, oder hierzu anderer Vergünstigungen und Rechtstitel zu bedürfen, als die eigenen Unterthanen des andern Staats, denen sie daher, was die Wirkungen der oben ausgesprochenen Aufhebung anlangt, völlig gleichgestellt sein sollen.

3. Es können mithin die Unterthanen des einen Staats alles und jedes Vermögen, welches sie auf

vorgedachte Art in dem andern Staate erworben haben, frei und ohne Bezahlung einer Abgabe, aus demselben ausführen. 1825

4. Ausgenommen von vorstehenden Bedingungen sind alle die Gefälle, welche von der Regierung, oder für Rechnung von Gemeinheiten, Stiftungen oder einzelnen Personen, nach schon bestehenden oder künftigen Bestimmungen, unabhängig von dem Falle der Exportation, und ohne Unterschied von den eigenen Unterthanen, wie von Fremden, zu erheben sind. Jedenfalls soll jedoch jede der beiderseitigen Regierungen befugt sein, den Betrag der obengenannten Gefälle, sobald selbige in dem andern Staate von Erbschaften erhoben werden, nach dem Rechte der Reciprocität, von den in dem eignen Gebiete jenseitigen Unterthanen zufallenden Erbschaften ebenfalls erheben zu lassen.

Zu Urkund dessen ist gegenwärtige Declaration, im Namen und auf Befehl Sr. Königlichen Majestät von Sachsen — von Sardinien — ausgefertigt und unterzeichnet worden, um gegen eine gleichlautende, Seiten der Königlich Sardinischen — Sächsischen — Regierung ausgestellte Erklärung ausgewechselt zu werden *), und es sollen die darin enthaltenen Bestimmungen, vom Tage der Auswechselung der beiderseitigen Ratificationen an, in volle Kraft und Wirksamkeit treten.

Dresden, am 5ten Decbr.
1825.

Turin, den 17ten Oct.
1825.

Sr. Königl. Majestät von
Sachsen Cabinets-Minister
und Staats-Secretair,

Graf VON EINSIEDEL.

Sr. Königl. Majestät von
Sardinien Minister und erster
Staats-Secretair der
auswärtigen Angelegen-
heiten,

Graf DE LA TOUR.

*) Die Auswechselung der beiderseitigen Ratificationen vorstehender Freizügigkeits-Declaration ist den 26sten März d. J. zu Wien erfolgt.

163.

1825 *Déclaration du gouvernement grand ducal de Hesse, concernant l'abolition du traité de commerce avec le grand duché de Baden; datée du 31 Octobre 1825.*

(*Großherz. Hessisches Regier. Blatt No. XLIV.*
Seite 473. vom 31sten Octbr. 1825.)

Da durch die neueste Großherzoglich Badische Zoll-Gesetzgebung die Verhältnisse, unter welchen der Handelsvertrag vom 8ten Sept. 1824 abgeschlossen wurde, wesentlich verändert worden sind, so haben Se. des Großherzogs Königliche Hoheit allergnädigst befohlen, diesen Vertrag wieder aufkündigen zu lassen und es ist dieser allerhöchste Befehl von dem unterzeichneten Ministerium vollzogen worden.

Es wird daher den betheiligten Großherzoglichen Angehörigen und Unterthanen, indem man dieselben zugleich auffordert, sich von der neuesten Großherzoglich Badischen Zoll-Gesetzgebung zu unterrichten, zur Nachachtung bekannt gemacht, daß vom 1sten Januar 1826 an der erwähnte Handelsvertrag, sammt den in Beziehung auf denselben erlassenen späteren Anordnungen, seine Anwendung verliert und von allen Großherzoglich Badischen Producten und Fabricaten, welche in das Großherzogthum Hessen eingeführt werden, die allgemeinen gesetzlichen Verbrauchssteuer-Abgaben zu entrichten sind. Etwaige Verabredungen über die Begünstigung des kleinen Grenzverkehrs zwischen den beiden Großherzogthümern Hessen und Baden werden nachträglich bekannt gemacht werden.

Darmstadt am 31sten October 1825.

Großherzoglich Hessisches Ministerium der auswärtigen Angelegenheiten.

DU THIL.

VON ZANGEN.

164.

*Capitulation du château de St. Jean 1825
d'Ulloa, conclue le 18 Novembre
1825.*

(*Le Moniteur* 1826. 10 Janv. No. 10. *Le Journal de Francfort* 1826. 14 Janv. No. 14.)

ART. I. La garnison sortira avec les honneurs de la guerre, quatre pièces d'artillerie et ses équipages — Accordé.

ART. II. Les malades seront transportés à la Vera-Cruz pour y être soignés convenablement. — Accordé.

ART. III. La garnison, chefs, officiers et soldats, sera transportée à la Havane aux dépens du gouvernement mexicain. — Accordé.

ART. IV. On n'arborera que le pavillon espagnol jusqu'à l'évacuation de la place — Accordé, à condition, que la place sera évacuée le 19 à 8 heures du matin.

ART. V. Les officiers conserveront leur épée et leurs équipages. — Accordé.

ART. VI. Les habitans du château conserveront leurs biens et privilèges, s'ils veulent rester, et ils pourront, s'ils le veulent, émigrer avec tout ce qui leur appartient. — Accordé, en tant que ces privilèges seront conformes à la constitution.

ART. VII. Les assiégés livreront de bonne foi les munitions, armes et canons. Les archives du gouvernement seront conduites à la Havane. — Accordé.

ART. VIII. Les petits bâtimens appartenant à des particuliers seront désarmés et rendus à leurs propriétaires. — Accordé.

ART. IX. Les propriétés de ceux qui ont émigré par suite de motifs politiques et d'adhésion au gouvernement espagnol, seront respectées, et chacun, soit par lui, soit par procuration, pourra en disposer. — Accordé, avec les mêmes restrictions que pour l'art. VI.

ART. X. Les prisonniers des deux parties seront mis en liberté, — Accordé.

1825 ART. XI. Au cas, où échoueroient quelques bâtimens vers un port mexicain, les individus auront les mêmes garanties que celles stipulées ici, et on les conduira dans un des ports de l'île de Cuba. — Accordé.

ART. XII. Si d'ici à 90 jours se présente le convoi chargé de reléver la garnison, on l'avertira que la forteresse a changé de maître, ou le laissera continuer librement sa route, et on lui donnera les secours nécessaires. — Accordé pour 70 jours.

ART. XIII. Les doutes qui pourroient survenir seront interprétés en faveur de la garnison. R. Ces doutes seront éclairés par des arbitres nommés par les deux parties.

ART. XIV. Des étages seront donnés de part et d'autre pour garantie de l'exécution du traité. — Accordé.

MIGUEL SUARREZ DEL VALLE, MIGUEL BARRAGON, DOMINGO LAGRU, JUAN MARIANO ROBLES.

Approuvé:

JOSE COFFINGER et MARIANO GARCIA.

165.

Traité de paix, d'amitié, de commerce et de navigation entre les Etats Unis de l'Amérique septentrionale et la Confédération de l'Amérique centrale, signé à Washington le 5 Decembre 1825 et ratifié par le president des Etats Unis le 28 Octobre 1826.

(*The Times* 1827. Jan. 4. No. 13, 167.)

The united States of America and the federation of the centre of America, desiring to make firm and

permanent the peace and friendship, which happily 1825 prevails between both nations, have resolved to fix, in a manner clear, distinct and positive, the rules which shall in future be religiously observed between the one and the other, by means of a treaty, or general convention of peace, friendship, commerce and navigation.

For this most desirable object, the president of the united States of America has conferred full powers, on Henry Clay, their secretary of state; and the executive power of the federation of the centre of America on Antonio Jose Canas, a deputy of the constituent national assembly for the province of San Salvador, and envoy extraordinary and minister plenipotentiary of that republic, near the united States, who after having exchanged their said full powers in due and proper form, have agreed to the following articles:

ART. I. There shall be a perfect, firm and inviolable peace and sincere friendship between the united States of America and the federation, of the centre of America, in all the extent of their possessions and territories, and between their people and citizens, respectively, without distinction of persons or places.

ART. II. The united States of America and the federation of the centre of America, desiring to live in peace and harmony with all other nations of the earth, by means of a policy frank and equally friendly with all, engage mutually not to grant any particular favour to other nations in respect of commerce and navigation, which shall not immediately become common to the other party, who shall enjoy the same freely, if the concession was freely made, or on allowing the same compensation, if the concession was conditional.

ART. III. The two high contracting parties, being likewise desirous of placing the commerce and navigation of their respective countries on the liberal basis of perfect equality and reciprocity, mutually agree that the citizens of each may frequent all the coasts and countries of the other, and reside and

1825 trade there, in all kinds of produce, manufactures and merchandise, and they shall enjoy all the rights, privileges and exemptions, in navigation and commerce, which native citizens do or shall enjoy, submitting themselves to the laws, decrees and usages there established to which native citizens shall be subjected. But it is understood that this article does not include the coasting trade of either country, the regulation of which is reserved by the parties respectively according to their own separate laws.

ART. IV. They likewise agree, that whatever kind of produce, manufactures, or merchandise, of any foreign country, can be, from time to time, lawfully imported into the united States in their own vessels, may be also imported in vessels of the federation of the centre of America; and that no higher or other duties, upon the tonnage of the vessel or cargo, shall be levied or collected, whether the importation be made in vessels of the one country or the other. And in like manner, that whatever kind of produce, manufactures, or merchandise, of any foreign country, can be, from time to time, lawfully imported into the central republic, in its own vessels, may be also imported in vessels of the united States, and that no higher or other duties upon the tonnage of the vessel, or her cargo, shall be levied and collected, whether the importation be made in vessels of the one country or of the other. And they further agree, that whatever may be lawfully exported, or re-exported from the one country, in its own vessels, to any foreign country, may in like manner be exported or re-exported in the vessels of the other country. And the same bounties, duties and drawbacks, shall be allowed and collected, whether such an exportation, or re-exportation, be made in vessels of the united States or of the central republic.

ART. V. No higher or other duties shall be imposed on the importation into the united States of any articles, the produce or manufactures of the federation of the centre of America, and no higher or other duties shall be imposed on the importation into the federation of the centre of America, of any ar-

articles, the produce or manufactures of the united States, than are or shall be, payable on the like articles, being the produce or manufactures of any other foreign country; nor shall any higher or other duties or charges be imposed in either of the two countries on the exportation of any articles to the united States, or to the federation of the centre of America, respectively, than such as are payable on the exportation of the like articles to any other foreign country; nor shall any prohibition be imposed on the exportation or importation of any articles, the produce or manufactures of the united States or of the federation of the centre of America, to or from the territories of the united States, or to or from the territories of the federation of the centre of America, which shall not equally extend to all other nations.

ART. VI. It is likewise agreed that it shall be wholly free for all merchants, commanders of ships, and other citizens of both countries, to manage themselves their own business, in all the ports and places subject to the jurisdiction of each other, as well with respect to the consignment and sale of their goods and merchandise, by wholesale or retail, as with respect to the loading, unloading and sending off their ships; they being, in all these cases, to be treated as citizens of the country in which they reside, or at least to be placed on a footing with the subjects or citizens of the most favoured nation.

ART. VII. The citizens of neither of the contracting parties shall be liable to any embargo, nor be detained with their vessels, cargoes, merchandise, or effects, for any military expedition, nor for any public or private purpose whatever, without allowing to those interested a sufficient indemnisation.

ART. VIII. Whenever the citizens of either of the contracting parties shall be forced to seek refuge or asylum in the rivers, bays, ports or dominions of the other with their vessels, whether merchant or of war, public or private, through stress of weather, pursuits of pirates, or enemies, they shall

1825 be received and treated with humanity, giving to them all favour and protection for repairing their ships, procuring provisions, and placing themselves in a situation to continue their voyage without obstacle or hindrance of any kind.

ART. IX. All the ships, merchandise and effects belonging to the citizens of one of the contracting parties, which may be captured by pirates, whether within the limits of its jurisdiction or on the high seas, and may be carried or found in the rivers, roads, bays, ports or dominions, of the other, shall be delivered up to the owners, they proving, in due and proper form, their rights, before competent tribunals; it being well understood that the claim should be made within the term of one year by the parties themselves, their attornies or agents of the respective governments.

ART. X. When any vessel belonging to the citizens of either of the contracting parties shall be wrecked, foundered, or shall suffer any damage on the coasts or within the dominions of the other, there shall be given to them all assistance and protection, in the same manner which is usual and customary with the vessels of the nation where the damage happens, permitting them to unload the said vessel, if necessary, or its merchandise and effects, without exacting for it any duty, impost or contribution whatever, until they may be exported.

ART. XI. The citizens of each of the contracting parties shall have power to dispose of their personal goods within the jurisdiction of the other, by sale, donation, testament, or otherwise and their representatives, being citizens of the other party, shall succeed to their said personal goods, whether by a testament or ab intestato, and they may take possession thereof, either by themselves or others acting for them, and dispose of the same at their will, paying such dues only as the inhabitants of the country wherein said goods are, shall be subject to pay in like cases. And if, in the case of real estate, the said heirs would be prevented from entering into the possession of the inheritance, on account of their

character of aliens, there shall be granted to them 1825 the term of three years to dispose of the same, as they may think proper, and to withdraw the proceeds without molestation and exempt from all duties of detraction, on the part of the government of the respective states.

ART. XII. Both the contracting parties promise and engage formally to give their special protection to the persons and property to the citizens of each other, of all occupations, who may be in the territories subject to the jurisdiction of the one or the other, transient or dwelling therein, leaving open and free to them the tribunals of justice for their judicial recourse, on the same terms which are usual and customary with the natives or citizens of the country in which they may be; for which they may employ, in defence of their rights, such advocates, solicitors, notaries, agents and factors, as they may judge proper, in all their trials at law; and such citizens or agents shall have free opportunity to be present at the decisions and sentences of the tribunals, in all cases which may concern them, and likewise at the taking of all examinations and evidence which may be exhibited in the said trials.

ART. XIII. It is likewise agreed, that the most perfect and entire security of conscience shall be enjoyed by the citizens of both the contracting parties in the countries subject to the jurisdiction of the one and the other, without their being liable to be disturbed or molested on account of their religious belief, so long as they respect the laws and established usages of the country. Moreover, the bodies of the citizens of one of the contracting parties, who may die in the territories of the other, shall be buried in the usual burying grounds, or in other decent or suitable places, and shall be protected from violation or disturbance.

ART. XIV. It shall be lawful for the citizens of the united States of America and of the federation of the centre of America to sail with their ships with all manner of liberty and security, — no distinction being made who are the proprietors of the merchandise laden thereon from any port, to the

1825 places of those who are now or hereafter shall be at enmity with either of the contracting parties. It shall likewise be lawful for the citizens aforesaid to sail with the ships and merchandise before-mentioned, and to trade with the same liberty and security from the places, ports and havens, of those who are enemies of both or either party, without any opposition or disturbance whatsoever, not only directly from the places of the enemy before-mentioned to neutral places, but also from one place belonging to an enemy, to another place belonging to an enemy, whether they be under the jurisdiction of one power or under several. And it is hereby stipulated, that free ships shall also give freedom to goods, and that every thing shall be deemed to be free and exempt which shall be found on board of the ships belonging to the citizens of either of the contracting parties, although the whole lading, or any part thereof, should appertain to the enemies of either, contraband goods being always excepted. It is also agreed, in like manner, that the same liberty be extended to persons who are on board a free ship, with this effect, that although they be enemies to both or either party, they are not to be taken out of that free ship, unless they are officers or soldiers, and in the actual service of the enemies: provided, however, and it is hereby agreed, that the stipulation in this article contained, declaring that the flag shall cover the property, shall be understood as applying to those powers only who recognize this principle; but, if either of the two contracting parties shall be at war with a third, and the other neutral, the flag of the neutral shall cover the property of the enemies whose governments acknowledge this principle and not of others.

ART. XV. It is likewise agreed, that in the case where the neutral flag of one of the contracting parties shall protect the property of the enemies of the other, by virtue of the above stipulation, it shall always be understood that the neutral property found on board such enemy's vessels shall be held and considered as enemy's property and as such shall be liable to detention and confiscation, except such property was put on board such vessel before the decla-

ration of war, or even afterwards, if it were done 1825 without the knowledge of it; but the contracting parties agree, that two months having elapsed after the declaration, their citizens shall not plead ignorance thereof. On the contrary, if the flag of the neutral does not protect the enemy's property, in that case the goods and merchandise of the neutral, embarked in such enemy's ships shall be free.

ART. XVI. This liberty of navigation and commerce shall extend to all kinds of merchandise, excepting those only which are distinguished by the name of contraband, and under this name of contraband, or prohibited goods, shall be comprehended

1. Cannon, mortars, howitzers, swivels, blunderbusses, muskets, fuzees, rifles, carbines, pistols, pikes, swords, sabres, lances, spears; halberds and grenades, bombs, powder, matches, balls and all other things belonging to the use of these arms.

2. Bucklers, helmets, breast-plates, coats of mail, infantry belts and clothes, made up in the form and for a military use.

3. Cavalry belts and horses with their furniture.

4. And generally all kinds of arms and instruments of iron, steel, brass and copper, or of any other materials manufactured, prepared and formed expressly to make war by sea or land.

ART. XVII. All other merchandise, and things not comprehended in the articles of contraband explicitly enumerated and classified as above, shall be held and considered as free, and subjects of free and lawful commerce, so that they may be carried and transported in the freest manner by both the contracting parties, even to places belonging to an enemy, excepting those places which are at that time besieged or blockaded; and to avoid all doubts in this particular, it is declared that those places only are besieged or blockaded which are actually attacked by a belligerent force capable of preventing the entry of the neutrals.

ART. XVIII. The articles of contraband, before enumerated and classified, which may be found in a

1825 vessel bound for an enemy's port, leaving free the rest of the cargo of the ship, that the owners may dispose of them as they see proper. No vessel of either of the two nations shall be detained on the high seas on account of having on board articles of contraband, whenever the master, captain, or supercargo, of the said vessels will deliver up the article of contraband to the captor, unless the quantity of such articles be so great and of so large a bulk that they cannot be received on board the capturing ship without great inconvenience; but, in this and in all other cases of just detention, the vessel detained shall be sent to the nearest convenient and safe port, for trial and judgment according to law.

ART. XIX. And whereas it frequently happens that vessels sail for a port or place, belonging to an enemy, without knowing that the same is besieged, blockaded, or invested, it is agreed that every vessel so circumstanced may be turned away from such port or place, but shall not be detained, nor shall any part of her cargo, if not contraband, be confiscated, unless, after warning of such blockade or investment from the commanding officer of the blockading forces, she shall again attempt to enter; but she shall be permitted to go to any other port or place she shall think proper. Nor shall any vessel of either, that may have entered into such port before the same was actually besieged, blockaded, or invested by the other, be restrained from quitting such place with her cargo, nor, if found therein after the reduction and surrender, shall such vessel or her cargo be liable to confiscation, but they shall be restored to the owners thereof.

ART. XX. In order to prevent all kind of disorder in the visiting and examination of the ships and cargoes of both contracting parties on the high seas, they have agreed mutually that whenever a vessel of war, public or private, shall meet a neutral of the other contracting party, the first shall remain out of cannon shot and may send its boat, with two or three men only, in order to execute the said examination of the papers concerning the ownership and cargo of the vessel, without causing

the least extortion, violence, or ill-treatment, for 1825
which the commanders of the said armed ships shall
be responsible with their persons and property; for
which purpose the commanders of the said private
armed vessels shall, before receiving their commis-
sions, give sufficient security to answer for all da-
mages they may commit. And it is expressly agreed,
that the neutral party shall in no case be required
to go on board the examining vessel for the purpose
of exhibiting her papers, or for any other purpose
whatever.

ART. XXI. To avoid all kind of vexation and
abuse in the examination of the papers relating to
the ownership of the vessels belonging to the citi-
zens of these contracting parties, they have agreed,
and do agree, that in case one of them should be
engaged in war, the ships and vessels belonging to
the citizens of the other must be furnished with sea-
letters, or passports, expressing the name, property
and bulk of the ship, as also the name and place of
habitation of the master or commander of said ves-
sel, in order that it may hereby appear that the ship
really and truly belongs to the citizens of one of
the parties; they have likewise agreed that, such
ships, being laden, besides the sea-letters or pass-
ports, shall also be provided with certificates, con-
taining the several particulars of the cargo, and the
place whence the ship sailed, so that it may be
known whether any forbidden or contraband goods
be on board the same; which certificates shall be
made out by the officers of the place whence the
ship sailed in the accustomed form; without which
requisites, said vessels may be detained to be adjud-
ged by the competent tribunal, and may be declared
legal prize unless the said defects shall be satisfied
or supplied by testimony entirely equivalent.

ART. XXII. It is further agreed, that the stipu-
lations above expressed, relative to the visiting and
examination of vessels, shall apply only to those
which sail without convoy; and when said vessels
shall be under convoy, the declaration of the com-
mander of the convoy on his word of honour, that
the vessel under his protection belongs to the nation

1825 whose flag he carries, and when they are bound to an enemy's port, that they have no contraband goods on board, shall be sufficient.

ART. XXIII. It is further agreed, that in all cases the established courts for prize causes, in the country to which the prizes may be conducted, shall alone take cognizance of them. And whenever such tribunal of either party shall pronounce judgment against vessels or goods or property claimed by the citizens of the other party, the sentence or decree, shall mention the reasons or motives on which the same shall have been founded, and an authenticated copy of the sentence or decree, and of all proceedings in the case shall, if demanded, be delivered to the commander or agent of said vessel, without any delay, he paying the legal fees for the same.

ART. XXIV. Whenever one of the contracting parties shall be engaged in war with another state, no citizen of the other contracting party shall accept a commission, or letter of marque, for the purpose of assisting or co-operating hostilely with the said enemy, against the said party so at war, under the pain of being treated as a pirate.

ART. XXV. If, by any fatality which cannot be expected, and which God forbid, the two contracting parties should be engaged in war with each other, they have agreed and do agree, now for then, that there shall be allowed the term of six months to the merchants residing on the coasts and in the ports of each other, and the term of one year to those who dwell in the interior, to arrange their business, and transport their effects wherever they please, giving them the safe conduct necessary for it, which may serve as a sufficient protection until they arrive at the designated port. The citizens of all other occupations, who may be established in the territories or dominions of the united States and of the federation of the centre of America, shall be respected and maintained in the full enjoyment of their personal liberty and property, unless their particular conduct shall cause them to forfeit this protection, which in consideration of humanity, the contracting parties engage to give them.

ART. XXVI. Neither the debts due from individuals of the one nation to individuals of the other, nor shares, nor money, which they may have in public funds, nor in public or private banks, shall ever in any event of war, or of national difference, be sequestered or confiscated. 1825

ART. XXVII. Both the contracting parties being desirous of avoiding all inequality in relation to their public communications and official intercourse, have agreed and do agree, to grant to the envoys, ministers and other public agents, the same favours, immunities and exemptions, which those of the most favoured nation do or shall enjoy; it being understood, that whatever favours, immunities or privileges, the united States of America, or the federation of the centre of America, may find it proper to give the ministers and public agents of any other power, shall, by the same act, be extended to those of each of the contracting parties.

ART. XXVIII. To make more effectual the protection which the united States and the federation of the centre of America shall afford in future to the navigation and commerce of the citizens of each other, they agree to receive and admit consuls and vice-consuls in all the ports open to foreign commerce, who shall enjoy in them all the rights, prerogatives, and immunities, of the consuls and vice-consuls of the most favoured nation; each contracting party remaining at liberty to except those ports and places in which the admission and residence of such consuls may not seem convenient.

ART. XXIX. In order that the consuls and vice-consuls of the two contracting parties may enjoy the rights, prerogatives and immunities, which belong to them, by their public character, they shall, before entering on the exercise of their functions, exhibit their commission or patent, in due form to the government to which they are accredited; and having obtained their exequatur, they shall be held and considered as such, by all the authorities, magistrates, and inhabitants in the consular district in which they reside.

1825 ART. XXX. It is likewise agreed, that the consuls, their secretaries, officers and persons attached to the service of consuls, they not being citizens of the country, in which the consul resides, shall be exempt from all public service and also from all kind of taxes, imposts, and contributions, except those which they shall be obliged to pay on account of commerce, or their property, to which the citizens and inhabitants, native and foreign, of the country in which they reside are subject being in every thing besides subject to the laws of the respective states. The archives and papers of the consulate shall be respected inviolably, and under no pretext whatever shall any magistrate seize, or in any way interfere with, them.

ART. XXXI. The said consuls shall have power to require the assistance of the authorities of the country for the arrest, detention, and custody of deserters from the public and private vessels of their country, and for that purpose they shall address themselves to the courts, judges and officers competent, and shall demand the said deserters in writing, proving by an exhibition of the registers of the vessel's or ship's roll, or other public documents, that those men were part of the said crews; and, on this demand, so proved, (saving, however, where the contrary is proved), the delivery shall not be refused. Such deserters, when arrested, shall be put at the disposal of the said consul, and may be put in the public prisons at the request and expence of those who reclaim them, to be sent to the ships, to which they belonged, or to others of the same nation. But if they be not sent back within two months, to be counted from the day of their arrest, they shall be set at liberty, and shall be no more arrested for the same cause.

ART. XXXII. For the purpose of more effectually protecting their commerce and navigation, the two contracting parties do hereby agree, as soon hereafter as circumstances will permit them, to form a consular convention, which shall declare specially the powers and immunities of the consuls and vice-consuls of the respective parties.

ART. XXXIII. The united States of America 1825
and the federation of the centre of America, desiring
to make as durable as circumstances will permit, the
relations which are to be established between the
two parties by virtue of this treaty, or general con-
vention of peace, amity, commerce and navigation,
have declared solemnly, and do agree to the follow-
ing points:

1st. The present treaty shall remain in full force
and virtue for the term of 12 years, to be counted
from the day of the exchange of the ratifications, in
all the parts relating to commerce and navigation;
and in all those parts which relate to peace and
friendship, it shall be permanently and perpetually
binding on both powers.

2dly. If any one or more of the citizens of
either party shall infringe any of the articles of this
treaty, such citizen shall be held personally respon-
sible for the same, and the harmony and good cor-
respondence between the two nations shall not be
interrupted thereby; each party engaging in no way
to protect the offender, or sanction such violence.

3dly. If, (which indeed cannot be expected), un-
fortunately, any of the articles contained in the pre-
sent treaty shall be violated or infringed in any other
way whatever, it is expressly stipulated, that neither
of the contracting parties will order or authorize
any acts of reprisal, nor declare war against the
other, on complaints of injuries or damages, until
the said party considering itself offended shall first
have presented to the other a statement of such in-
juries or damages, verified by competent proof, and
demanded justice and satisfaction, and the same shall
have been either refused or unreasonably delayed.

4thly. Nothing in this treaty contained, shall,
however, be construed or operate contrary to former
and existing public treaties with other sovereigns
or states,

The present treaty of peace, amity, commerce
and navigation shall be approved and ratified by the
president of the united States of America, by and
with the advice and consent of the senate thereof,

1825 and by the government of the federation of the centre of America and the ratification shall be exchanged in the city of Guatemala within eight months from the date of the signature thereof, or sooner if possible.

In faith thereof we, the plenipotentiaries of the united States of America and of the federation of the centre of America have signed and sealed these presents.

Done in the city of Washington on the fifth day of December in the year of our Lord 1825, in the 50th year of the independence of the united States of America, and the fifth of that of the federation of the centre of America, in duplicate.

H. CLAY.

ANTONIO JOSE CANAS.

166.

Convention supplémentaire à l'acte concernant la navigation du Weser, signée à Brémen le 21 Décembre 1825.

(*Gesetzsammlung für die Königlichen Preussischen Staaten 1826. No. 5. p. 25. Gesetzsammlung für das Königreich Hannover 1826. Abth. 1. No. 13. pag. 47.*)

Da in Folge des 54sten Artikels der am 10ten September 1823 zu Minden abgeschlossenen Weser-Schiffarths-Acte von Zeit zu Zeit eine Revisions-Commission sich versammeln soll, um sich von der vollständigen Beobachtung jener Convention zu überzeugen, einen Vereinigungspunct zwischen den Uferstaaten zu bilden, um Abstellung der Beschwerden zu veranlassen, auch Veranstaltungen und Maasregeln, welche nach neuerer Erfahrung Handel und Schiffarth

1825
 ferner erleichtern könnten, zu berathen: so hat, im
 gemeinsamen Einverständnisse der Staaten, deren
 Gebiet die Weser trennt oder durchströmt, die Zu-
 sammenkunft der ersten Revisions-Commission zu
 Bremen statt gefunden, und sind die von den ein-
 zelnen Uferstaaten ernannt gewesenen Bevollmächtig-
 ten am 21sten December vorigen Jahrs (1825) über
 nachstehende ergänzende Bestimmungen der Weser-
 Schiffarths-Acte übereingekommen:

ART. I. Zu § 2. der Weser-Acte. Die Besitzer
 von Fähr-Anstalten auf dem Weserstrom sollen die
 Niederlassung ihrer Fährlinien vor passirenden Schif-
 fen, so wie die nachherige Wiederaufwindung der-
 selben, lediglich durch ihre eigenen Leute ohne Ver-
 zug bewirken lassen, ohne dabei den Schiffern irgend
 eine unfreiwillige Beibülfe ansinnen zu dürfen.

ART. II. Zu § 12. Die dem § 12 der Weser-
 Acte unter A anliegende Tabelle der Maafs- und
 Gewichts-Verhältnisse in sämmtlichen Weser-Ufer-
 staaten ist in der Art berichtigt worden, wie sie zur
 künftigen alleinigen Anwendung dem heutigen Pro-
 tocolle unter A anliegt.

ART. III. Zu § 15. Der im § 15 der Weser-
 Acte vereinbarte Weserzoll wird auf drei Viertel
 seines Betrages dergestalt ernähsigt, daß künftig für
 den ganzen Lauf der Weser überhaupt nicht mehr
 als Zweihundert Sechs und Dreissig Ein Viertel
 Pfennige von jedem Schiffspfunde zu 300 Pfd. Bre-
 misch erhoben werden sollen und zwar von

Preußen	44 $\frac{3}{4}$ Pf.
Hannover	94 $\frac{1}{2}$ —
Kurhessen	30 $\frac{3}{4}$ —
Braunschweig	12 —
Lippe	9 $\frac{3}{4}$ —
Bremen	45 —

236 $\frac{1}{4}$ Pf.

Doch behalten sämmtliche contrahirende Staaten sich
 die Wiederherstellung des Zollsatzes der Weser-
 Acte für den Fall bevor, wenn die Zweckmäßigkeit
 derselben unter etwa günstig veränderten Handels-
 und Schiffarths-Conjuncturen bei irgend einer künf-
 tigen Revisions-Commission einstimmig anerkannt
 werden möchte.

1825 ART. IV. Zu § 16. Die dem § 16 der Weser-Acte beigefügte Anlage C ist nach den neuen zum § 15 gefassten Beschlüssen in der Art berichtigt worden, wie sie nunmehr dem gegenwärtigen Protocolle unter B zur alleinigen Anwendung beiliegt.

ART. V. Zu § 17. Der § 17 der Weser-Acte ist modificirt wie folgt:

1. auf die Hälfte des *Weserzolls*.

Alaun, Anis, Blech (Eisen-), Blut, Eier, Eisenwaaren (in der Niederfuhr), Erze (rohe, mit Ausschluss von Bleierz, Galmei und Zinnober), Essig (inländischer), Farberden, Farbenhölzer, Fische (lebendige und grüne), Garn (leinenes), Garten-Gewächse (mit Ausnahme von Sämereien, Bohnen und Kartoffeln), Harz, Kienrufs, Kreide (ganze und gemahlene), Kümmel, Leinsaat, Leinwand (inländische), Mehl, Milch, Obst (trockenes), Pech, Salz (Küchen-, inländisches), Schmirgel, Stärke, Stuhlrohr, Theer, Tripel, Vitsbohnen, Zunder und Feuerschwamm.

2. auf ein *Viertel*.

Asche (Perl-, Waid- und Pott-) auch Aschenkalk, Blei, Bleierz, Bohnen (außer Vitsbohnen), Bolus, Bomben, Borsten, Braunstein, Draht (eiserner), Eichen-Borke (ganze und gemahlene), Eisen (Stab- und Guss-), Erbsen, Getraide aller Art, Glas (aller Art, inländisches), Glasgalle, Glätte, Graupen, Griefs, Grütze, Hirse, Holzkohlen, Kanonen, Kisten und Fustagen (leere), Knicker, Kugeln (eiserne), Linsen, Malz, Marmor (roher), Meinig, Metall-Erden, Mörser (Bomben-), Muschelkalk, Obst (frisches), Ocker, Pottloh, Rappsaat und alle Rübkörner, Schilf- und Dachrohr, Schmelztiegel, Seegras, Töpferwaaren (gemeine), Wicken.

3. auf ein *Achtel*.

Asche (unausgelaugte), Eisen (altes), Gras, Heu, alles inländische (Nord-Europäische) Bau- und zugeschnittene Nutzholz, von welcher Gattung es sein mag (blos mit Ausschluss der zu $\frac{1}{4}$ tarifirten Brenn-, Busch- und Faschinenhölzer u. s. w., so wie der dem vollen Normalsatz unterliegenden ausländischen Holzgattungen für Tischler und der zu $\frac{1}{2}$ tarifirten Färbhölzer), Holzwaaren (grobe), Kalk und Gips, Kandiskisten-Bretter, Kartoffeln, Ölkuchen, Pack-

matten von Schilf und Bast, Pfeisenerde, Soda, Stroh, 1825
Thon, Trafs und Cement, Wachholderbeeren.

4. auf ein Vier und Zwanzigstel.

Asche (ausgelaugte), Austerschaalen und Muschel-
schaalen aller Art, Brenn-, Busch- und Faschinen-
holz aller Art, einschliesslich der Schlagt- und Zau-
pfähle, des Bandholzes für Böttcher-Arbeit und des
Ruthenholzes für Korbmacher-Arbeit, wie auch der
Birkenbesen und Haidbesen, Dachschiefer, Flaschen-
keller, Glasscherben, Kohlen (Braun- und Stein-),
Mergel, Mist und Dünger, Sand nebst Grand, Kies
und aller gemeinen Erde, Steine (sowohl gebrannte
Ziegel- und Back- als Mühl-, Schleif-, Sollinger-,
wie auch behauene und unbehauene inländische Bruch-
und Feldsteine aller Art), desgleichen aus gemeinem
inländischen Material gefertigte steinerne Tröge,
Künpe, Krippen, Leichensteine u. s. w., Torf.

Die im Manifeste nicht angegebenen Reise-Victua-
lien der Schiffer sind in verhältnissmässigen Quanti-
täten ganz abgabenfrei. Bei Bestimmung der Quanti-
tät soll mit der billigsten Umsicht nach der Länge
der Reise, der Stärke der Besatzung u. s. w. ver-
fahren und demgemäss das Nähere von den Regie-
rungen an die Zoll-Ämter erlassen werden. Des-
gleichen sind die zum Verdeck eines Fahrzeugs ein-
mal ein- und zugerichteten Bretter, da sie zum
Schiffsgeräth gehören, zollfrei. In der Ermangelung
solcher sind von Entrichtung des Weserzolls befreit
die zur Bedeckung der Ladung nöthigen *losen* Bretter
und zwar

1. bei Schiffen unter 10 Last Ladungsfähigkeit 1 Schock.
2. — — von 10-25 — — 2 —
3. — — — 25 Last und darüber — 2½ —

ART. VI. Zu § 20. Die dem § 20 der Weser-
Acte unter D beigefügte Normal-Gewichts-Tabelle
ist in der Art berichtigt und vervollständigt worden,
wie sie unter C dem heutigen Protocolle zur künftigen,
alleinigen Richtschnur beiliegt.

ART. VII. Zu § 21. In Bezug auf die Bestim-
mung des § 21 der Weser-Acte in Verbindung mit
§ 16 derselben wird festgesetzt, dass von den beiden
einander gegenüber liegenden Zollstätten *Beverungen*
und *Lauenförde* die Erstere als unterhalb der Letz-
teren belegen angenommen werden soll.

1825 ART. VIII. Zu § 50. Soweit durch gegenwärtiges Protocoll keine Abänderungen ausgesprochen worden sind, behält es bei den Bestimmungen der Weser-Schiffarths-Acte sein alleiniges Beivenden.

ART. IX. Zu § 51. Die Bestimmungen des gegenwärtigen Protocolls sollen mit dem 1sten Mai 1826, nach binnen drei Monaten a dato vorhergegangener allseitiger Genehmigung auf allen Puncten der Weser in volle Wirksamkeit gesetzt und zu dem Zweck durch den Druck öffentlich bekannt gemacht, auch den betreffenden Behörden mitgetheilt werden.

ART. X. Zu § 54. Die nächste Revisions-Commission wird sich am 1sten Mai, 1829 zu (Hannö-verisch) Münden versammeln.

Anlage A.

Verhältnisse

der im § 12 der Weser-Acte gegebenen Gewichts-,
Längen- und Getreidemaafs-Bestimmungen.

I. Handels-Gewichte.

Angenommen	Pfd. zu	Franz. sind zu be- Grammen rechnen.	gleich Brem. Pfdn.
Ein Bremisches	— —	408 5 10000 Bremische	— 10000
Ein Preussisches	— —	407 711 — Preussische	— 9382
Ein Hannoversches	— —	480 608 — Hannoversche	— 9822
Ein Kurhessisches	— —	407 711 — Kurhessische	— 9382
Ein Braunschweigisches	— —	407 572 — Braunschweigische	— 9379
Ein Oldenburgisches	— —	480 367 — Oldenburgische	— 9636
Ein Lippisches	— —	407 41 — Lippische	— 9376

II. Längen-Maassen.

Angenommen	Fufs zu	Franz. sind zu be- Linien rechnen	gleich Brem. Fufs
Ein Bremischer	— —	128 97 10000 Bremische	— 10000
Ein Preussischer	— —	139 13 — Preussische	— 10847
Ein Hannoverscher	— —	129 442 — Hannoversche	— 10091
Ein Kurhessischer	— —	127 53 — Kurhessische	— 9942
Ein Braunschweigischer	— —	126 5 — Braunschweigische	— 9862
Ein Oldenburgischer	— —	131 162 — Oldenburgische	— 10225
Ein Lippischer	— —	128 34 — Lippische	— 10005

III. Getraide-Maassen.

Angenommen	zu Franz. Cub. Zollen	sind zu be- rechnen	gleich Brem. Schfln.
Ein Bremischer	Scheffel — 3735	75 10000 Scheffel	— 10000
Ein Preussischer	Scheffel — 2770	74 — Scheffel	— 7417
Ein Hannoverscher	Himten — 1566	— — Himten	— 4192
Ein Casselsches	Viertel — 8098	48 — Viertel	— 21678
Ein Braunschweigischer	Himten — 1566	— — Himten	— 4192
Ein Oldenburg. gewöhnl.	Scheffel — 1149	54 — Scheffel	— 3077
Ein Lippischer Hartkorn	Scheffel — 2234	— — Scheffel	— 5980
Ein Lippischer Hafer	Scheffel — 2606	33 — Scheffel	— 6977
Ein Schaumburgischer	Himten — 1630	8 — Himten	— 4365

Anlage B.

Verzeichniss

1825

der durch die Weser-Schiffarths-Acte beibehaltenen Zollstätten an der Weser, mit specificirter Angabe der daselbst zu erhebenden Zollsätze.

Bemerkung. Nur bei den im § 16 der Weser-Acte benannten und hier durch gesperrte Lettern bezeichneten Eilf Zollstätten ist der Schiffer, in Beziehung auf Abgaben-Erhöhung, anzuhalten verpflichtet. Zugleich sind aber die aufgehobenen und mit ihnen combinirten Zollstätten deshalb wieder aufgeführt, weil in Fällen, wo das transitirende Schiff nicht bei allen früher bestandenen Zollstätten vorbeigeführt wird, auch nur für diejenigen, welche es wirklich passirt, der Zollsatz in nachstehendem Verhältnisse erhoben werden soll:

A. Für Preussen

I. Zu Beverungen, und zwar	Ist zu erheben vom Pfd. schwer Bratto
a. für Beverungen	8 $\frac{1}{4}$ Pf.
b. — Hörter	$\frac{1}{4}$ —
	9 Pf.

II. Zu Minden und zwar

a. für Vlotho	9 Pf.
b. — Hausberge	8 $\frac{1}{4}$ —
c. — Minden	$\frac{1}{4}$ —
d. — Petershagen	9 —
e. — Schlüsselburg	8 $\frac{1}{4}$ —
	35 $\frac{1}{4}$ Pf. od. 2 Gr. 11 $\frac{1}{4}$ Pf.

B. Für Hannover

I. Zu Lauenförde, aber blos in der Niederfuhr, die Auffuhr ist daselbst in der Regel frei, und zwar:	
a. für Lauenförde	9 Pf.
b. — Polle	4 —
c. — Grohnde	5 —
d. — Ohsen	5 —
e. — Hameln	28 $\frac{1}{4}$ —
	54 $\frac{1}{4}$ Pf. od. 4 Gr. 3 $\frac{1}{4}$ Pf.

Wird Lauenförde in der Niederfuhr nicht berührt, sondern nur Polle, Grohnde, Ohsen und Hameln, einzeln oder sämmtlich: so wird zu Hameln, als beibehaltener Zollstätte, der vorbemerkte Zollsatz so-

1825 wohl für Hameln als für die berührten eingegangenen Zollstätten erhoben; und eben so wird im entgegengesetzten Falle derselbe Zollsatz zu Lauenförde ausnahmsweise in der Auffuhr erhoben, wenn Hameln nicht berührt wird, sondern Lauenförde entweder allein oder auch zugleich mit einer oder mehreren der zwischenliegenden eingegangenen Zollstätten.

II. Zu Hameln, aber blofs in der Auffuhr; die Niederfuhr ist daselbst in der Regel frei, und zwar:

a. für Hameln	28½ Pf.
b. — Ohsen	5 —
c. — Grohnde	5 —
d. — Polle	4 —
e. — Lauenförde	9 —

51½ Pf. oder
4 Gr. 3¼ Pf.

Wird Hameln in der Auffuhr nicht berührt, sondern nur Ohsen, Grohnde, Polle und Lauenförde, einzeln oder sämmtlich: so wird zu Lauenförde, als beibehaltener Zollstätte, der nebensetzte Zollsatz sowohl für Lauenförde als für die berührten eingegangenen Zollstätten erhoben; und eben so wird im entgegengesetzten Falle derselbe Zollsatz zu Hameln ausnahmsweise in der Niederfuhr erhoben, wenn Lauenförde nicht berührt wird, sondern Hameln entweder allein oder auch zugleich mit einer oder mehreren der zwischenliegenden eingegangenen Zollstätten.

III. Zu Stolzenau, aber blofs in der Niederfuhr; die Ausfuhr ist daselbst in der Regel frei, und zwar:

a. für Stolzenau	6 Pf.
b. — Landsbergen	6 —
c. — Nienburg	6 —
d. — Hoya	6 —
e. — Intschede	8 —
f. — Dreye	10½ —

42½ Pf. oder
3 Gr. 6¼ Pf.

Wird Stolzenau in der Niederfuhr nicht berührt, sondern nur Landsbergen, Nienburg, Hoya, Intschede und Dreye, einzeln oder sämmtlich, so wird der nebensetzte Zollsatz zu Dreye, als beibehaltener Zollstätte, sowohl für Dreye als für die berührten

eingegangenen Zollstätten erhoben; und eben so wird 1825
im entgegengesetzten Falle zu Stolzenau derselbe Zoll-
satz ausnahmsweise in der Auffuhr erhoben, wenn
Dreye nicht berührt wird, sondern Stolzenau entwe-
der allein oder auch zugleich mit einer oder mehr-
eren der zwischenliegenden eingegangenen Zollstätten.

IV. Zu Dreye, aber blofs in der Auffuhr, die Nie-
derfuhr ist daselbst in der Regel frei, und zwar:

a. für Dreye	10½ Pf.
b. — Iutschede	8 —
c. — Hoya	6 —
d. — Nienburg	6 —
e. — Landsbergen	6 —
f. — Stolzenau	6 —
	42½ Pf. oder 3 Gr. 6½ Pf.

Wird Dreye in der Auffuhr nicht berührt, sondern
nur Iutschede, Hoya, Nienburg, Landsbergen und
Stolzenau, einzeln oder sämmtlich (wie solches na-
mentlich mit den zu Hutbergen einzuladenden und
aufwärts gehenden Gütern der Fall ist) so wird der
nebensetzte Zollsatz zu Stolzenau, als beibehaltener
Zollstätte, sowohl für Stolzenau als für die berühr-
ten eingegangenen Zollstätten erhoben; und eben so
wird im entgegengesetzten Falle derselbe Zollsatz zu
Dreye ausnahmsweise in der Niederfuhr erhoben,
wenn Stolzenau nicht berührt wird, sondern Dreye
entweder allein oder auch zugleich mit einer oder
mehreren der zwischenliegenden eingegangenen Zoll-
stätten.

C. Für *Kurhessen*

I. Zu Giefselwerder	11½ Pf.
II. Zu Rinteln für Rumbeck und Rinteln zusammengekommen	19½ —
	30½ Pf. oder 2 Gr. 6½ Pf.

D. Für <i>Braunschweig</i>	
Zu Holzminden	12 Pf. od. 1 Gr.
E. Für <i>Lippe</i>	
Zu Erder	9½ Pf.
F. Für <i>Bremen</i>	
Zu Bremen	45 Pf. oder 3 Gr. 9 Pf.

1825

Recapitulation

Ist zu erheben vom Pfd. schwer Brutto
bei den einzelnen
Zollstätten überhaupt

	Rthl. Ggr. Pf.	Rthl. Ggr. Pf.
Für Preussen:		
zu Beverungen	— — 9	
— Minden	— 2 11 $\frac{1}{4}$	
		— 3 8 $\frac{1}{4}$
Für Hannover:		
zu Lauenförde oder Haineln	— 4 3 $\frac{1}{4}$	
— Stolzenau oder Dreye	— 3 6 $\frac{1}{4}$	
		— 7 10 $\frac{1}{2}$
Für Kurhessen:		
zu Gieselwerder	— — 11 $\frac{1}{4}$	
— Rinteln	— 1 7 $\frac{1}{2}$	
		— 2 6 $\frac{1}{4}$
Für Braunschweig:		
zu Holzminden	— 1 —	— 1 —
Für Lippe: zu Erder	— — 9 $\frac{1}{4}$	— — 9 $\frac{1}{4}$
Für Bremen: zu Bremen	— 3 9	— 3 9
Zusammen	— — —	— 19 8 $\frac{1}{4}$

Anlage C.

Normal-Gewichts-Tabelle
zur Berechnung des Weser-Zolls.

A. Flüssige Waaren.

Alles Brutto, mit der einfachen, gewöhnlichen Fustage, ohne Überfafs, das Oxhoft zu 30 Französischen Vierteln, das Französische Viertel (Velte) zu 375 Französischen Cubic-Zoll Inhalt, das Schiffspfund zu 300 Pfund Bremer Gewicht.

	Schw. Pfd.	Pfd.
Arrak und Rum, 1 Anker oder $\frac{1}{4}$ Ohm	—	84
$\frac{1}{2}$ Anker oder $\frac{1}{8}$ Ohm	—	42
$\frac{1}{4}$ Anker oder $\frac{1}{16}$ Ohm	—	21
1 doppelt Anker oder $\frac{1}{8}$ Ohm	—	168
$\frac{1}{2}$ Oxhoft, 3 Anker, $\frac{1}{4}$ Ohm	—	252
1 Ohm oder Tierce	1	36
1 Oxhoft	1	204
in gemessenen Gebinden andern Inhalts		
jedes Viertel	—	17
in Bouteillen 280 Stück auf 1 Oxhoft.		

	Schw.	Pfd.	Pfd.	1825
Baumöl, die ordinäre Pipe	2	216		
die große Pipe, Both zu 13-14 Barili	3	50		
die Stanpe zu 236 Gallons	6	54		
Bier, englisches, das Fafs, Barrel, zu 36 Gallons	1	132		
das Oxhoft zu 54	—	2	24	
die Pipe zu 108	—	4	60	
— ordinäres, die Tonne zu 14 Vierteln	—	250		
in Bouteillen 280 auf 1 Oxhoft				
Blut, das Viertel	—	40		
Branntwein aller Art, wie Arrak				
Essig 1 Anker zu 5 Vierteln	—	92		
1 Tonne zu 15	—	266		
1 Tierce zu 20	—	1	36	
1 Oxhoft zu 30	—	1	257	
in anderen Gebinden jedes Viertel zu	—	17½		
in Bouteillen 280 auf 1 Oxhoft				
Hanf-Öl, die ordinäre Pipe	2	216		
Seife, grüne oder braune, die kleine Tonne				
oder das Viertel	—	66		
Sprit, oder Weingeist, wie Arrak				
Theer, die Tonne	1	—		
Thran, die Tonne von 216 Pfund netto	—	250		
andere Gebinde nach dem Gemäfs von				
6 Stechkannen zu 36 Pfund	—	240		
Wasser, Egersches, Fachinger, Geilnauer,				
Selterser, Spaaer, die 100 Krüge	1	150		
Pyrmonter, Drieburger, Wildunger u. s. w.				
die 100 ganze od. Pints-Flaschen mit Korb	1	50		
100 halbe Pints-Flaschen desgleichen	—	180		
Kölnisches, die 12 Gläser mit Kistchen				
ohne Überkiste	—	6		
Wein aller Art, wie Arrak				

B. Früchte.

Der Bremer Scheffel	Bohnen	—	120
— — —	Buchweizen	—	90
— — —	Erbsen	—	120
— — —	Gerste	—	84
— — —	Hafer	—	60
— — —	Hirse	—	100
— — —	Linsen	—	120
— — —	Malz	—	75
— — —	Nüsse	—	84

			Schw. Pfd.	Pfd.
1825	Der Bremer Scheffel Obst	— gedörrte Äpfel	—	50
—	—	— Birnen	—	75
—	—	— Kirschen	—	120
—	—	— Pflaumen	—	120
—	—	grünes aller Art	—	96
—	—	Roggen	—	100
—	—	Samen, Hanf-	—	72
—	—	Rüb-, Rapp-, Mohn-, und andere Sorten	—	90
—	—	Lein- lose od. in Säcken	—	90
—	—	in Tonnen, die Tonne	—	186
—	—	Weizen	—	108
—	—	Wicken	—	120

C. Holz-Arten und Brenn-Materialien.

- a. Von allen Sorten Schiffs-, Zimmer-, Bau- und anderem Nutzholze, Sägeblöcken, stärkeren Stangen u. dgl., so wie von Planken, Bohlen, Brettern und gesägten Latten.

	Schw. Pfd.
Eichen-, Hainbuchen-, Äpfel- und Pflaumen-Holz, die 10 Br. Cub. Fuß	1 $\frac{1}{8}$
Büchen-, Eschen- und Kirschbawn-Holz,	1 $\frac{1}{8}$
Birken-, Birn-, Nuss- und Ulmenbaum-Holz,	1 $\frac{1}{8}$
Espen-, Erlen-, Fichten-, Kiefern-, Tannen-, Linden-, Pappeln-, und Weiden-Holz,	$\frac{2}{8}$

Anmerkung. Planken, Bretter, Latten und kleine bearbeitete Bauholz-Sorten können in ganzen Zwölfteln, Kabeln oder Lagen und Haufen — unbearbeitete Zimmerstücke n. s. w. nach dem Hartigschen und Segondatschen Tafeln im Durchschnitt u. s. w. gemessen und berechnet werden.

	Schw. Pfd.
b. Felgen, das Schock (60) 30 zöllige	2 $\frac{4}{8}$
— — — — 36 —	3 $\frac{1}{8}$
Speichen — — —	1 $\frac{3}{8}$
c. Kandis-Kisten, complete, die 100 Stück halbe zu 23 $\frac{1}{2}$ Br. C. Fuß	2
die 100 Stück ganze zu 36 $\frac{2}{3}$ Br. C. Fuß	3
d. Fafsdauben und Stabholz 1 $\frac{1}{2}$ -2 Zoll stark	Bremer Cub. Fuß
und 4-6 Zoll breit	
248 Pipen-Stäbe 67-70 — lang	80
372 Oxhoft — 55-58 — —	97
496 Tonnen — 45-48 — —	104
744 Oxhoft-Boden-Stäbe 29-32 — —	103
922 Tonnen — 22-35 — —	107

e. Vom Faden - oder Klafter - Holze u. s. w. werden 1825 die in Haufen gemessenen 100 Cubic - Fuß nur

gerechnet: Von 2- 3- 4- 5- 6 füssigen Nutzholz in Klaftern 75 73½ 72 70 68 Cub. Fuß

Brennholz in Kloben od.

Scheiten 71 69 67 65 63 — —

— in Stangen 60 57 54 51 48 — —

— in Zacken oder Zweigen 56 52 48 44 40 — —

— in Reissig, Bunden oder Wellen — — — — 30-35 C. F.

Bandholz nach Verhältniß der Stärke — — — — 45-55 C. F.

Zaunpfähle, wie Stangen - Brennholz

Schw. Pfd. Pfd.

Korbweiden, das Bund — 18

Schwerdspäne, starke, 100 Bund à 60 Stück 5 —

dünne, — — — — 3 —

f. Lohknechten, die 1000 Steine 4 100

g. Holzkohlen, die 10 Br. Cubik - Fuß — 75

h. Holzasche, (der Br. Scheffel) unausgelaugte — 73

— — — — — ausgelaugte — 130

i. Braunkohlen, die 10 Br. Cub. - Fuß — 280

k. Steinkohlen, — — — — — 1 36

l. Torf, — — — — — aufgeschüttet — 225

die 100 Soden oder Steine 3 75

D. Steinarten, Thon, Sand u. s. w.

Kies die 10 Br. Cub. - Fuß 2 180

Pflaster, auch Sollinger Steine — — — — — 2 240

Sand, weißer — — — — — 2 120

Sandstein, behauener — — — — — 3 200

unbehauener, oder Bruchstein in Haufen — — — — — 2 180

Pfeifen - Erde — — — — — 1 30

Töpfer - Erde — — — — — 1 260

Mergel — — — — — 2 70

Düng - Salz oder Dux — — — — — 1 105

Pfannen - Steine — — — — — 1 215

Vieh - u. anderer Dünger — — — — — 1 30

Ziegel, Backofen - Steine die 1000 Stück 54 —

— Dachzungen — — — — — 11 —

— Mauersteine — — — — — 30 —

— desgl., ungebrannte — — — — — 35 —

1825

E. Leere Gefäße.

	Schw. Pfd.	Pfd.
Ein Anker oder viertel Ohm	—	15
— halber Anker	—	9
— viertel Anker	—	5
— Doppel-Anker, halbes Ohm	—	25
— halbes Oxhoft	—	50
Eine Thran-Tonne, Härrings-Tonne	—	36
— Theer —	—	75
— Leim — Caffee-Quartjes	—	20
Ein Reifs-Fafs	—	66
— Caffee-Oxhoft	—	75
— Ohm, Tierce	—	48
— Oxhoft, halbes Both	—	108
— Bierfafs, Puncheon, Barrel, Pipe, Legger, halbes Maid, Quardeel	—	132
— Zucker-Fafs	—	120
— Both, grofse Pipe	—	144

F. Andere feste Waaren.

Aschenkalk, die 10 Br. Cubik-Fufs	2	90
Dachrohr, eine Fiehnue zu 100 kleinen Bunden	1	60
Eichenborke, gehackte, die 10 Br. Cub.-Fufs	—	140
ganze, die 10 Bunde	1	275
Erdenzeug, oder gemeine Töpferwaaren, die 10 Br. Cubik-Fufs	—	120
das vierspännige Fuder zu 300 Br. Cub.-Fufs	12	—
Glasscherben, weifse, die 10 Br. Cubik-Fufs	1	150
grüne, — — — — —	1	60
Glas, hohl- die 10 Br. Cubik-Fufs	—	96
das vierspännige Fuder zu 250 Br. Cub.-Fufs	8	—
Häringe, die Tonne	1	—
Hausgeräth, diverses, das vierspännige Fuder	8	—
Heu, festgepacktes, die 10 Br. Cubik-Fufs	—	50
das vierspännige Fuder zu 270 — —	12	—
Kalk und Gyps, das Gemäfs zu 10 Br. Cub.-Fufs (gestrichen und nicht gehäuft)	1	100
Kartoffeln, das Gemäfs zu 10 Br. Cub.-Fufs	1	216
Knochen, — — — — —	—	150
Kreide, ganze, das Gemäfs zu 10 Br. Cub.-Fufs	1	218
das Oxhoft	1	200
Laberdan, wie Häring		
Linnen, Bleichtücher, oder Hessische Schock- tücher in Bolten, oder halben Stollen von 20 Stück	1	100

Linnen, Hessische, sogenannte 100 ^{er} Linnen,		
der Bolten von $\frac{6}{4}$ oder 24 Schock	1	180
Hannoversche $\frac{4}{4}$ Heeden-Linnen, die Rolle		
zu 50 Stück	3	—
dergleichen gebleichte $\frac{2}{4}$ Stige-Linnen, die		
Rolle zu 200 Stiege	2	200
Bodenwerder oder Legge-Linnen, die Rolle		
von 33-34 Stück	3	—
Weser-Linnen, oder Meier-Linnen aus dem		
Preussischen, Schaumburgschen u. Lippischen:		
halbe Packen von 50-52 Stück	8	—
viertel — — 26 —	4	—
Mollen, hölzerne, das vierspännige Fuder zu		
500 Stück	12	—
das Schock zu 60 Stück	1	132
— Futter-, geflochtene, das Schock zu		
60 Stück	—	150
Pech, die Tonne	1	—
Salz, der Bremer Scheffel	—	96
Schaukeln, hölzerne, das vierspännige Fuder		
zu 1000 Stück	12	—
das Schock zu 60 Stück	—	216.

1825 *Convention entre le royaume de Wurtemberg et le grand duché de Bade, concernant les rapports de jurisdiction; publiée à Stuttgart le 3 Janv. 1826 et à Carlsruhe le 30 Decembre 1825.*

(*Regierungsblatt für das Königreich Würtemberg* 1826. Nr. 2. p. 11. *Regierungsblatt des Großherzogthums Baden* 1825. Nr. XXXII.)

Allgemeine Bestimmungen.

ART. I. Jeder von den beiden contrahirenden Staaten erkennt in seinem Gebiete die Rechtskraft und Vollstreckbarkeit der richterlichen Erkenntnisse des andern Staats, so fern dieselben nach den näheren Bestimmungen des gegenwärtigen Staatsvertrags von einem beiderseits als competent anerkannten Gerichte ausgegangen sind.

ART. II. Ein von einem zuständigen Gerichte erlassenes rechtskräftiges Erkenntniss begründet vor dem Gerichte des andern Staats die Einrede des rechtskräftigen Urtheils. (*exceptio rei judicatae*) mit denselben Wirkungen, als wenn das Urtheil von einem Gerichte desjenigen Staates, in welchem solche Einrede geltend gemacht wird, gesprochen worden wäre; dergleichen werden solche Erkenntnisse an den, in dem andern Staate gelegenen Gütern des Verurtheilten unweigerlich vollstreckt, wenn

- 1) durch gerichtliche Zeugnisse dargethan ist, dass in dem auswärtigen Staate selbst, von dessen Gerichten erkannt worden, keine, auch der Zeit und den übrigen Verhältnissen nach gleich bereite und hinreichende Vollstreckungs - Mittel vorhanden seien; und

- 2) keine eigene Unterthanen mit Forderungen sich 1825 gemeldet haben, für welche ihnen an den zur Vollstreckung des fremdrichterlichen Erkenntnisses angewiesenen Sachen ein gleiches oder vorzügliches Recht gesetzlich zusteht.

Soll daher die Hülfsvollstreckung an der Substanz unbeweglicher Güter geschehen, so ist zuvörderst der Inhalt des fremdrichterlichen Erkenntnisses nebst einer Anzeige der Güter, auf welche die Hülfsvollstreckung nachgesucht worden ist, öffentlich bekannt zu machen, und es sind alle Unterthanen dieses Staats, welche aus irgend einem Grunde ein gleiches oder ein vorzügliches Recht an jenen Gütern zu haben meinen, unter Anberaumung eines Präklusiv-Termins aufzufordern, ihre Ansprüche bei dem betreffenden Gerichte geltend zu machen.

ART. III. Beide Staaten versichern sich gegenseitige Rechtshülfe, sowohl in bürgerlichen, als peinlichen Sachen, so weit nicht hierüber in gegenwärtigem Verträge besondere Einschränkungen enthalten sind.

Begründung des Gerichtsstandes im Allgemeinen.

ART. IV. Beide contrahirenden Staaten erkennen gegenseitig den Grundsatz, daß der Kläger dem Gerichtsstande des Beklagten zu folgen habe. Es wird daher das Urtheil der fremden Gerichtsstelle nicht nur in so fern es den Beklagten, sondern auch in so fern es den Kläger, z. B. rücksichtlich der Erstattung der Gerichts-Kosten und dergleichen betrifft, in dem andern Staate als rechtsgültig erkannt und vollzogen.

Besondere Bestimmungen.

I. Rücksichtlich der bürgerlichen streitigen Gerichtsbarkeit.

Unstatthaftigkeit der freiwilligen Prorogation.

ART. V. Keinem Unterthan ist erlaubt, durch freiwillige Prorogation der Gerichtsbarkeit des andern Staates, dem er nicht angehört, sich zu unterwerfen.

Keine Gerichts-Behörde ist befugt, der Requisition eines solchen gesetzwidrig prorogirten Gerichts

856. *Convention entre le roy. de Wurtemberg*

1825 um Stellung des Beklagten oder Vollstreckung des Erkenntnisses Statt zu geben.

Jedes von einem solchen Gerichte gesprochene Erkenntniß wird in dem einen und dem andern Staate als ungültig betrachtet.

Von dem Gerichts-Stande des Wohnsitzes.

ART. VI. Beide Staaten erkennen den Gerichtsstand des Wohnsitzes (*forum domicilii*) dergestalt an, daß bei persönlichen Klagsachen, welche keinen besondern Gerichtsstand (*forum speciale*) begründen, der Unterthan des einen Staates von dem Unterthanen des andern nur vor dem Richter seines Wohnsitzes belangt werden darf, und das von diesem Richter ausgesprochene rechtskräftige Erkenntniß wird aushülfsweise an den in dem andern Staate sich befindenden Gütern des Verurtheilten vollzogen. Hat jemand neben seinem ordentlichen Wohnsitze in seinem Staate auch einen zeitlichen Aufenthaltsort in dem andern Staate, sei es wegen des Besitzes unbeweglicher Güter, oder wegen irgend eines Gewerbes oder einer Beschäftigung; so hat der Kläger bei persönlichen Klagen die Wahl, ob er den Beklagten an dem Orte des Wohnsitzes oder des Aufenthalts belangen will, in welchem Falle der Gerichtsstand durch Prävention begründet wird.

Wenn nach den Gesetzen eines der beiden Staaten ein auswandernder Unterthan noch innerhalb eines gewissen Zeitraums, z. B. eines Jahrs, wegen der vor seinem Wegzuge erwachsenen Ansprüche vor den Gerichten des Landes, das er verläßt, Recht zu geben oder zu nehmen hat; so wird die Zuständigkeit dieser Gerichte von dem andern Staate, wenn auch keine Litispendenz zur Zeit des Wegzuges vorhanden ist, für die innerhalb jenes Zeitraums rechtshängig werdenden Ansprüche anerkannt.

Insbesondere der Erben.

ART. VII. Klagen aus persönlichen Ansprüchen gegen den Erblasser können, so lange die Erbschaft den Erben noch nicht ausgehändigt ist, gegen dieselben bei dem Gerichte angebracht werden, unter welchem sich die Erbschaft noch befindet; wo aber

diese schon ausgehändigt ist, sind die Erben vor 1825 ihrem eigenen Richter zu belangen.

Allgemeiner Gant-Gerichts-Stand.

ART. VIII. Geräth Jemand, welcher in dem einen Staate wohnt, in dem andern aber Vermögen besitzt, in Concurs; so wird von beiden Staaten das Gericht des Wohnsitzes des Schuldners als allgemeines Gant-Gericht anerkannt, und einem Partial-Concurs nicht Statt gegeben; ausser in dem Falle, wenn Erbschafts-Gläubiger in Ansehung der Erbschaft das ihnen zustehende Absonderungs-Recht geltend machen wollen.

Wenn Jemand in dem einen Staate sein Domicil, in dem andern nach dem Sinne des Art. 6 einen Aufenthalt hat, so ist, den so eben ausgedrückten Fall der die Absonderung nachsuchenden Erbschafts-Gläubiger ausgenommen, der Gerichtsstand des Concurses in dem Staate begründet, wo sich der grössere Theil des austheilbaren Vermögens befindet.

Ist in beiden Staaten ungefähr eine numerisch gleiche Vermögens-Masse; so kommt es darauf an, in welchem von beiden die meisten der von dem Schuldner genannten oder sonst vorläufig bekannten Gläubiger wohnhaft sind.

Rechtliche Wirkungen des allgemeinen Gant-Gerichtsstandes.

a) im Allgemeinen.

ART. IX. Alle Forderungen, sie seien auf ein dingliches oder persönliches Recht gegründet, sind allein bei dem allgemeinen Gant-Gerichte einzuklagen.

Das ausserhalb Landes befindliche Vermögen des Gemeinschuldners wird nach vorgängiger Veräußerung der Grundstücke und Effecten durch den Richter der gelegenen Sache zur Verfügung des Gant-Gerichts gestellt, jedoch nur so weit ausgeliefert, als nicht daraus inländische Gläubiger zu Folge des rechtskräftigen Gant-Urtheils zu befriedigen sind (vergl. Art. 11, Nro. 3).

1825 b) *Besonders rücksichtlich bereits anhängiger Forderungen.*

ART. X. Dagegen zieht der allgemeine Gant-Gerichtsstand die bereits anhängigen Rechtssachen nur rücksichtlich der Location an sich, so daß der gleichen Forderungen zwar vor dem Gant-Gerichte bei Strafe der Ausschließung anzugeben sind, und in das Locations-Erkenntniß an gehörigem Orte eingereicht werden, die Haupt-Liquidation der Forderung aber von dem Gerichte, wo sie angefangen worden, bis zum Schlusse fortgesetzt wird; wobei dem Gläubiger oder Contradictor unbenommen ist, zu interveniren.

Ist der Streit über die besonders verhandelte Forderung zur Zeit der Abfassung des Gant-Urtheils noch nicht beendet; so wird dieselbe in diesem eventuell locirt.

c) *Rücksichtlich der Location der Gläubiger.*

ART. IX. Das allgemeine Gant-Gericht hat

- 1) die Forderungen der Gläubiger hinsichtlich ihrer Gültigkeit und Liquidität, nach den Gesetzen desjenigen Staates zu beurtheilen, in welchem sie entstanden sind.
- 2) Hypothecar-Forderungen, welche auf einzelnen unbeweglichen Gütern haften, werden nach den Gesetzen des Gerichtsstandes der gelegenen Sache beurtheilt und locirt.

Dasselbe gilt von Absonderungs-Ansprüchen auf unbewegliche, im Besitze des Gemeinschuldners befindliche Güterstücke.

- 3) Die Unterthanen des einen Staates, welche vor dem allgemeinen Gant-Gerichte des andern Staates irgend ein Vorzugsrecht in Anspruch nehmen, sind zu verlangen berechtigt, daß sie aus demjenigen Theile der Gantmasse, welcher von den in ihrem heimatlichen Staate befindlich gewesenen Vermögens-Stücken herrührt (vergl. Art. 9), besonders und nach den Prioritäts-Gesetzen dieses Staates befriedigt werden.
- 4) Reicht in solchem Falle der oben erwähnte Theil der Gantmasse zu ihrer Befriedigung nicht zu, so sind sie wegen dieses Rests ihrer Forderungen, und in Beziehung auf den übrigen Theil der Gant-

masse, nach den Gesetzen des Gant-Gerichts zu 1825 lociren.

Von den besonderen Gerichtsständen.

a) Gerichtsstand der gelegenen Sache.

ART. XII. Alle Realklagen, sie mögen eine bewegliche oder unbewegliche Sache betreffen, alle actiones mixtae, welche theils Real- theils Personal-Prästationen zum Gegenstande haben, desgleichen alle possessorischen Rechtsmittel, wie auch die sogenannten actiones in rem scriptae werden vor dem Gerichte erhoben, in dessen Bezirke sich die Sache befindet, welche den Gegenstand der Klage ausmacht; vorbehältlich dessen, was für den Fall eines Concurses in den Art. 9 und 10 bestimmt ist.

Das von dem Gerichte der gelegenen Sache gesprochene rechtskräftige Erkenntniß wird von dem Richter des Wohnsitzes des Beklagten nach seinem ganzen Inhalte anerkannt und an den in dem Wohnorte befindlichen Gütern so weit vollstreckt, als die in dem andern Staate gelegenen Güter des Sachfalligen unzureichend sind.

b) Gerichtsstand für Erbschafts-Klagen.

ART. XIII. Erbschafts-Klagen werden nicht in dem Wohnorte des Erben, sondern da, wo die Erbschaft sich befindet, erhoben, und zwar dergestalt, daß, wenn die Erbschafts-Stücke zum Theil in dem einen, zum Theil in dem andern Gebiete der contrahirenden Staaten sich befinden, der Kläger seine Klage zu theilen verbunden ist.

Bewegliche Erbschafts-Stücke werden angesehen, als befänden sie sich an dem Wohnorte des Erblassers.

Activ-Forderungen werden ohne Unterschied, ob sie hypothecarisch sind, oder nicht, den beweglichen Sachen gleich geachtet.

c) Vom Gerichtsstande des Arrestes.

ART. XIV. Der Gerichtsstand des Arrestes soll Statt haben

- a) für dessen Erkennung;
- b) für die Justifications-Verhandlungen;

1825 c) für die Wieder-Aufhebung des Arrestes oder Verurtheilung des Inpetraten in der Hauptsache, je nachdem sich durch das Justifications-Verfahren, das sich durchaus innerhalb der Grenzen des summarischen Processes halten muß, die Forderung als ungegründet, oder als liquid dargestellt hat.

Jedoch darf sich der Spruch des Arrest-Richters in keinem Falle weiter, als auf den Werth der arretirten Sache ausdehnen, vielmehr ist auch der angelegte Arrest wieder aufzuheben, sobald dasjenige Gericht, unter welchem der Inpetrat steht, die amtliche Versicherung von sich giebt, daß es den Spruch des Arrest-Richters ohne Anstand vollziehen werde.

Hat sich der Arrest-Richter zwar nicht von dem Ungrunde der Forderung, aber doch davon überzeugt, daß sie nicht anders, als im Wege des ordentlichen Processes zur Liquidität gebracht werden könne, oder hat er während der Justification von der Concursmäßigkeit des Inpetraten Nachricht erhalten; so hebt er zwar wegen Sicherheit des Impetranten den Arrest nicht eher auf, als bis er von dem ordentlichen Richter dazu veranlaßt wird; hingegen überläßt er nun diesem unter Zusendung der angefangenen Verhandlungen das Erkenntniß in der Hauptsache.

d) *Gerichtsstand des Contractes.*

ART. XV. Der Gerichtsstand des Contractes findet nur dann seine Anwendung, wenn sich der Contrahent zur Zeit der Ladung in dem Gerichts-Bezirk, anwesend findet, in welchem der Contract geschlossen worden ist. Dieses ist besonders bei den auf öffentlichen Märkten geschlossenen Contracten und bei Viehhändeln anwendbar.

e) *Besonders bei Wechsel-Verschreibungen.*

ART. XVI. Die Clausel in einer Wechsel-Verschreibung, wodurch sich der Schuldner der Gerichtsbarkheit eines jeden Wechsel-Gerichts, in dessen Gerichtszwang er zur Verfallzeit anzutreffen sei, unterworfen hat, wird von beiden Staaten als gültig, und das hiernach eintretende Gericht für zuständig, mithin dessen Erkenntniß für vollstreckbar anerkannt.

f) Gerichtsstand der geführten Verwaltung.

1825

ART. XVII. Den Gerichtsstand der geführten Verwaltung hat der Ausländer, der sie führt, da anzuerkennen, wo entweder die bevormundete Person ihren Wohnsitz hat, oder die verwalteten Güter liegen, der Verwalter mag nun zur Zeit der Verwaltung in eben dem Staate gewohnt, oder dieselbe in seinem auswärtigen Wohnsitz geführt haben.

g) Gerichtsstand der Wider-Klage.

ART. XVIII. Die Gerichtsbarkeit des über die Vorklage zuständigen Richters ist zugleich für die Widerklage begründet. Es können in diesem Wege alle und jede Klagen mit Ausnahme derjenigen, deren der Art. 12 erwähnt, angebracht werden, ihr Gegenstand mag übrigens mit dem Gegenstande der Vorklage in Verbindung stehen oder nicht.

Nur muß

- a) dem Gerichte jene Gattung von Gerichtsbarkeit zustehen, vermöge welcher dasselbe zur Entscheidung der Widerklage befugt ist,
- b) dem Kläger in Ansehung der Widerklage das Recht der ersten Instanz dadurch nicht entzogen, und
- c) die Widerklage entweder vor, oder wenigstens mit der Antwort auf die Klage vorgebracht werden; auch muß
- d) die Wirkung der Widerklage nach der Einlassung des Klägers auf diese fortdauern, wenn auch der Kläger von der Klage absteht.

Von der Provocation.

ART. XIX. Die Provocations-Klagen (ex lege diffamari, oder ex lege si contendat) werden erhoben vor dem persönlich zuständigen Gerichte des Provocanten, oder da, wohin die Klage in der Hauptsache selbst gehörig ist. Es wird daher die von diesem Gerichte, besonders im Falle des Ungehorsams, ausgesprochene Sentenz von der Obrigkeit des Provocanten als rechtskräftig und vollstreckbar anerkannt.

Von der Intervention.

ART. XX. Jede Intervention, die nicht eine besonders zu behandelnde Rechts-Sache in einen schon

1825 anhängigen Proceß einmischet, sie sei principal oder accessorisch, betreffe den Kläger oder den Beklagten, sey nach vorgängiger Streits-Verkündigung (litis denunciatio) geschehen, oder ohne dieselbe, begründet gegen den ausländischen Intervenienten die Gerichtsbarkeit des Staats, in welchem der Hauptproceß geführt wird; jedoch nur in Beziehung auf die Intervention und deren nächste rechtliche Folgen, nicht aber auf die, aus deren Veranlassung künftig etwa entstehenden Regress-Klagen.

Wirkung der Rechtshängigkeit (Litispendenz).

ART. XXI. Sobald bei irgend einem in den vorangehenden Artikeln dieses Staats-Vertrags bestimmten Gerichte eine Sache rechtshängig (pendent) geworden ist; so ist der Streit daselbst zu beendigen, ohne daß die Rechtshängigkeit durch Veränderung des Wohnsitzes oder Aufenthalts des Beklagten gestört oder aufgehoben werden könnte.

• Die Rechtshängigkeit (Litispendenz) wird durch die Insinuation der Ladung für begründet erkannt.

II. *Von der nicht streitigen Gerichtsbarkeit.*

ART. XXII. Alle Rechtsgeschäfte unter Lebenden und auf den Todesfall werden, was die Gültigkeit derselben rücksichtlich ihrer Form betrifft, nach den Gesetzen des Ortes beurtheilt, wo sie eingegangen sind, sofern nicht die Handlung selbst einem verbotenden Gesetze des einen Staates entgegen ist. Rechtsgeschäfte über Realrechte, als die Übertragung des Eigenthums, Bestellung von Hypotheken und dergleichen richten sich lediglich nach den Gesetzen des Orts, wo die Güter liegen, welche sie zum Gegenstande haben.

Von Bevormundung der Minderjährigen.

ART. XXIII. Die Vormundschaft über minderjährige Kinder eines verstorbenen Ehegatten, der in beiden contrahirenden Staaten zugleich Vermögen besaß, ist in demjenigen Staate zu bestellen, in welchem der Verstorbene zuletzt den Wohnsitz gehabt hat. Das Bestehen und die Dauer der Minder-

jährigkeit, die Nothwendigkeit einer wirklichen Be- 1825
vormundung, und was dabei sonst in Frage kommt,
richtet sich nach den Gesetzen des nämlichen Staates.

ART. XXIV. Der andere Staat macht sich verbindlich, alles bewegliche Vermögen, welches der Verstorbene in demselben besessen hat, an diese Vormundschaft auszufolgen, oder zur Verwaltung zu überlassen; auch sollen der Vormund oder die Vormünder in Ansehung dieses Vermögens nur ihrer Obrigkeit verantwortlich sein.

ART. XXV. Hatte der oder die Verstorbene in demjenigen der beiden Staaten, in welchem sie nicht wohnten, unbewegliches Vermögen; so wird in Ansehung desselben für die Minderjährigen in diesem Staate auch noch eine *Güter-Curatel* (*cura realis*) obrigkeitlich bestellt.

Werden in der Folge diese Immobilien in gesetzmäßiger Art ganz oder zum Theil veräußert, verkauft, gegen auswärts gelegene Güter vertauscht und dergl.; so löst sich auch die Güter-Curatel in so weit auf, und insbesondere sind die beweglichen Surrogate der veräußerten Güter nach §. 24 zu behandeln.

ART. XXVI. Derjenige der beiden Staaten, in welchem eine solche Güter-Curatel zu bestellen ist, macht sich im Voraus verbindlich, den oder die im Staate des Wohnortes aufgestellten, ihm namhaft zu machenden Vormund oder Vormünder auch als Güter-Curator oder Curatoren anzuerkennen; jedoch sollen der Vormund oder die Vormünder in ihrer letztgedachten Eigenschaft verpflichtet sein, der Ober-Curatel-Behörde desjenigen Staats, in dessen Gebiete die Güter liegen, über deren Verwaltung Rechnung abzulegen, und ihre Genehmigung zu Veräußerungen, Verpfändungen oder Belastungen derselben, so wie zu gerichtlichen Klagen und Vergleichen über liegenschaftliche Rechte der Bevormundeten einzuholen.

Auch müssen sie sich wegen Erfüllung dieser Verpflichtungen auf Verlangen jener Ober-Curatel-Behörde an Eidesstatt reversiren.

ART. XXVII. Wenn der Vater oder die Mutter der Minderjährigen einen Wohnsitz in einem jeden der beiden Staaten hatte; so wird die Vormundschaft

1825 in demjenigen Staate bestellt, in welchem Er oder Sie gestorben ist, oder sich, wenn der Tod in keinem der beiden Staaten erfolgte, vor dem Ableben zuletzt aufgehalten hat; vorbehältlich einer besondern gegenseitigen Übereinkunft in denjenigen einzelnen Fällen, in welchen nach Bewandniß der Umstände die Anwendung dieses Grundsatzes unbequem oder für die Minderjährigen nachtheilig sein könnte.

Wegen Bestellung der Güter-Curatel in dem andern Staate hat es jedenfalls bei demjenigen, was in den Artikeln 24, 25 und 26 festgesetzt ist, sein Bewenden.

ART. XXVIII. Hatte endlich der oder die Verstorbene in beiden Staaten zwar Vermögen, aber in keinem von beiden einen Wohnsitz; so wird in einem jeden dieser Staaten ohne Rücksicht auf den andern eine Güter-Curatel bestellt: vorbehältlich dessen, was in Staats Verträgen mit demjenigen dritten Staate, in welchem der oder die Verstorbene gewohnt hat, solcher Vormundschaften halber verabredet ist.

Bewormundung der Wahnsinnigen, Verschwender und Abwesenden.

ART. XXIX. Wahnsinnige, Verschwender und Abwesende, die in beiden Staaten Vermögen besitzen, werden nach den Gesetzen und von den Behörden desjenigen Staats unter Vormundschaft oder Pflegschaft gestellt, in dessen Gebiete sie ihren Wohnsitz haben, oder, in Beziehung auf die Abwesenden, zuletzt hatten.

Die Artikel 25 und 26 finden hierbei analoge Anwendung.

III. *Von der Straf-Gerichtsbarkeit.*

ART. XXX. Übertreter von Straf-Gesetzen jeder Art werden, so ferne der nachfolgende Art. 32 keine Ausnahme begründet, von dem einen Staate dem andern nicht ausgeliefert.

Vollstreckung der Straf-Erkenntnisse.

ART. XXXI. Wenn der Unterthan des einen Staats in dem Gebiete des andern sich einer Über-

tretung schuldig gemacht hat, und daselbst in Unter- 1825
suchung gezogen und abgeurtheilt worden ist; so
wird das Erkenntniß dieses Gerichts von dem Staate,
dem er als Unterthan angehört, an den in sei-
nem Gebiete befindlichen Gütern des Verurtheilten
vollzogen.

Gleiches gilt von dem Falle, wenn der Schuldige
in dem Staate, dem er als Unterthan angehört, ver-
urtheilt worden ist, und in dem Gebiete des andern
Staats Güter besitzt.

Nämentlich sollen alle durch die Untersuchung
und Bestrafung erwachsenen Kosten, welche der
Verurtheilte in Gemäfsheit des Erkenntnisses zu er-
statten schuldig ist, nach deren vorgängiger Revision
von Seite des urtheilenden Richters aus dem Vermö-
gen der Verurtheilten berichtigt werden.

*Auslieferung der gegenseitigen Angehörigen, welche
wegen Vergehen oder Verbrechen ihr Land verlassen.*

ART. XXXII. Unterthanen des einen Staats,
welche wegen Verbrechen oder Vergehen ihr Land
verlassen und in den andern Staat sich geflüchtet ha-
ben, werden auf vorgängige Requisition und Beschei-
nigung der verübten That, wie auch gegen Ersatz
der Kosten, an ihre Landes-Gerichte ausgeliefert.

In demselben Falle, wo der eine Staat berechtigt
ist, die Auslieferung eines Verbrechers zu fordern,
ist derselbe auch verbunden, die ihm von dem an-
dern Staate angebotene Auslieferung gegen Erstattung
der Kosten anzunehmen.

*Bestimmungen über Kosten-Ersatz, Fang-Geld
und Acten-Mittheilung.*

ART. XXXIII. In allen strafrechtlichen Fällen,
wo die Kosten niedergeschlagen, oder auf die Kasse
des Staates oder des Gerichtsherrn übernommen wer-
den müssen, hat die requirirende Stelle der requirir-
ten lediglich die baaren Auslagen für Botenlohn und
Postgelder, für Verpflegung, Transport und Be-
wahrung der Gefangenen zu erstatten; wogegen alle
anderen Kosten, Protocollirungs-, Schreib- und Ab-
schrift-Gebühren, so wie die an die Gerichts-Perso-
nen oder an die Kasse sonst zu entrichtenden Spor-
teln nicht aufgerechnet werden.

1825 In Fällen, wo der Fiscus die Untersuchungs-Kosten zu tragen hat, wird gegenseitig keine Fanggebühr geleistet; in solchen Fällen aber, wo der Kosten-Ersatz durch den Angeschuldigten, als hierzu vermögend, geschieht, wird eine solche Fanggebühr im Betrage von *zehn* Gulden gegenseitig zugestanden.

Von den beiderseitigen Gerichts-Behörden werden die requirirten Untersuchungs-Acten in Urschrift und postfrei mitgetheilt.

IV. *Von Stellung der Unterthanen zu Ablegung des Zeugnisses.*

ART. XXXIV. In Straffällen, wo die persönliche Gegenwart der Zeugen an dem Orte der Untersuchung nothwendig ist, wird die Stellung der Unterthanen des einen Staats vor das Untersuchungs-Gericht des andern zu Ablegung des Zeugnisses, zur Confrontation, oder Recognition, gegen vollständige Vergütung der Reise-Kosten und der Versäumniss nicht verweigert. Ebenso wird auch in Civilfällen, in welchen das Zengen-Verhör ohne Nachtheil der Sache nicht wohl anders, als an dem Orte, wo der Proceß geführt wird, oder wo sich die Sache befindet, geschehen kann, der Stellung der Unterthanen zum Zengen-Verhör Statt gegeben.

V. *Anfang der Wirksamkeit des Vertrages.*

ART. XXXV. Vorstehende Bestimmungen treten mit dem 1sten Januar 1826 in Wirksamkeit.

VI. *Transitorische Bestimmungen.*

ART. XXXVI. Die in den Art. 4 bis 7 und 12 bis 21 über den bürgerlichen Gerichtsstand enthaltenen Bestimmungen gelten nur für diejenigen Rechts-sachen, welche nicht schon durch die vor dem 1sten Januar 1826 insinuirte Ladung im Sinne des Art. 21 rechtshängig geworden sind.

ART. XXXVII. Auf gleiche Weise kommen die Bestimmungen der Art. 8-11 über den allgemeinen Gant-Gerichtsstand und über die Location der Gläubiger blos in jenen Fällen zur Anwendung, in welchen nicht schon vor dem ebengedachten Termine

der förmliche Gant erkannt und die Edictalladung 1825 beschlossen ist.

ART. XXXVIII. Dagegen werden die von den Gerichten eines der beiden Staaten auch vor eingetretenem Termine gefällten bürgerlichen oder Straf-Erkenntnisse von den Gerichten des andern Staats, nach eingetretenem Termine in Gemäßheit der Art. 1-21 und 30-33 vollzogen, soweit nicht etwa diese letzteren Gerichte in denselben bürgerlichen oder Strafsachen bereits erkannt oder vorbereitende Verhandlungen eingeleitet haben sollten.

ART. XXXIX. Die Artikel 23-29 finden auf die am 1sten Januar 1826 schon bestandenen und nicht streitigen Vormundschaften oder Pflegschaften keine nothwendige Anwendung; vielmehr sollen dergleichen auf die bisher Statt gehabte Weise, wenn nicht durch besondere gemeinschaftliche Übereinkunft eine Abänderung beliebt wird, bis zu ihrer Beendigung fortgeführt werden.

Dagegen treten die vorerwähnten Artikel mit dem gedachten Termine in Ansehung jener zu bevogtenden Personen in Wirksamkeit, für welche noch keine Vormundschaft oder Pflegschaft bestellt ist.

168.

1826 *Traité d'amitié, de navigation et de commerce entre la France et le Brésil, signé à Rio Janéiro, le 8 Janvier 1826, avec les articles additionels, signés à Rio Janéiro, le 7 Juin 1826.*

(*Le Moniteur universel* 1826. 6 Oct. No. 279. *Journal de Francfort* 1826. 12 Oct. No. 285. 13 Oct. No. 286.)

Au nom de la très-sainte et indivisible Trinité.

S. M. le Roi de France et de Navarre, et S. M. l'Empereur du Brésil, désirant établir et consolider les relations politiques entre les deux couronnes, et celles de navigation et de commerce entre la France et le Brésil, ont résolu de faire le présent traité d'amitié, de navigation et de commerce, dans l'intérêt commun de leurs sujets respectifs, et à l'avantage réciproque des deux nations. Par cet acte, S. M. le Roi de France et de Navarre, dans son nom et dans celui de ses héritiers et successeurs, reconnoît l'indépendance de l'Empereur du Brésil, et la dignité impériale dans la personne de l'Empereur D. Pierre I. et de ses héritiers légitimes et successeurs. Les deux souverains, d'après ces principes, et à cette fin, ont nommé pour leurs plénipotentiaires, savoir :

S. M. le Roi de France et de Navarre, le sieur Comte de Gestas, chevalier de l'ordre royal de la Légion d'honneur, chargé d'affaires et consul-général de France au Brésil;

Et S. M. l'Empereur du Brésil, S. Exc. M. le Vicomte de Saint-Amaro, grand de l'empire etc. et le Vicomte de Paranagua, grand de l'empire, etc,

Lesquels après avoir échangé leurs pleins-pouvoirs, qu'ils ont trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivans :

ART. I. Il y aura paix constante et amitié perpétuelle entre S. M. le Roi de France et de Navarre, et l'Empereur du Brésil, leurs héritiers et successeurs, et entre leurs sujets de tous territoires, sans exception de personne ni de lieu. 1826

ART. II. S. M. Très-Chrétienne et S. M. I. conviennent d'accorder les mêmes faveurs, honneurs, immunités, privilèges et exemptions de droits et charges à leurs ambassadeurs, ministres et agens accrédités dans leurs cours respectives selon les formalités d'usage; et quelque faveur que l'un des souverains accorde à cet égard, dans sa propre cour, l'autre souverain s'oblige à l'accorder également dans la sienne.

ART. III. Chacune des hautes parties contractantes aura le droit de nommer des consuls-généraux, consuls et vice-consuls dans tous les ports ou villes des domaines de l'autre où ils sont ou seront jugés nécessaires pour le développement du commerce et des intérêts commerciaux de leurs sujets respectifs, à l'exception des ports ou villes dans lesquels les hautes parties contractantes jugeroient que ces agens ne sont pas nécessaires.

ART. IV. Les consuls de quelque classe qu'ils soient, dûment nommés par leurs souverains respectifs, ne pourront entrer dans l'exercice de leurs fonctions sans l'approbation préalable du souverain dans les états duquel ils seront employés. Ils jouiront, dans l'un et l'autre pays, tant dans leurs personnes que pour l'exercice de leur charge et la protection qu'ils doivent à leurs nationaux, des mêmes privilèges qui sont ou seroient accordés aux consuls de la nation la plus favorisée.

ART. V. Les sujets de chacune des hautes parties contractantes jouiront, dans toute l'étendue des territoires de l'autre, de la plus parfaite liberté de conscience en matière de religion, conformément au système de tolérance établi et pratiqué dans les pays respectifs.

ART. VI. Les sujets de chacune des hautes parties contractantes, en restant soumis aux lois du pays, jouiront en leurs personnes, dans toute l'étendue des territoires de l'autre, des mêmes droits, pri-

1826 vilèges, faveurs, exemptions qui sont ou seroient accordés aux sujets de la nation la plus favorisée. Ils pourront disposer librement de leurs propriétés par vente, échange, donation, testament, ou de toute autre manière, sans qu'il y soit mis aucun obstacle ou empêchement. Leurs maisons, propriétés et effets ne pourront être saisis par aucune autorité contre la volonté des possesseurs : ils seront exempts de tout service militaire, de quelque nature que ce soit, et de tous emprunts forcés ou impôts et réquisitions militaires, ils ne seront tenus à payer aucunes contributions ordinaires plus fortes que celles que paient ou viendroient à payer les sujets du souverain dans les états duquel ils résident. De même, ils ne seront point assujettis aux visites et recherches arbitraires, ni à aucun examen ou investigation de leurs livres ou papiers, sous quelque prétexte que ce soit. Il est entendu, que dans le cas de trahison, contrebande, ou autre crime, dont les lois du pays respectif font mention, les recherches, visites, examens et investigations ne pourront avoir lieu qu'avec l'assistance du magistrat compétent, et en présence du consul de la nation à qui appartiendra la partie prévenue, du vice-consul ou de son délégué.

ART. VII. En cas de mésintelligence ou de rupture entre les deux couronnes (puisse Dieu ne le permettre jamais!), lequel cas ne sera réputé qu'après le rappel où le départ des agens diplomatiques respectifs, les sujets de chacune des hautes parties contractantes, résidant dans les domaines de l'autre, pourront y rester pour l'arrangement de leurs affaires ou commerce dans l'intérieur, sans être gênés en quelque manière que ce soit, tant qu'ils continueront à se comporter pacifiquement et à ne commettre aucune offense contre les lois. Dans le cas cependant où ils se rendroient suspects par leur conduite, ils seront sommés de sortir du pays, leur accordant la liberté de se retirer avec leurs biens dans un délai qui n'excédera pas six mois.

ART. VIII. Les individus accusés, dans les états de l'une des hautes parties contractantes, de crimes de haute trahison, félonie, fabrication de fausse monnoie ou du papier qui la représente, ne seront

pas admis, ni ne recevront protection dans les états 1826 de l'autre; et pour que cette clause reçoive sa pleine exécution, chacun des deux souverains s'engage à faire expulser de ses états lesdits accusés, aussitôt qu'il en sera requis par l'autre.

ART. IX. Chacune des hautes parties contractantes s'oblige à ne pas recevoir sciemment et volontairement dans ses états, et à ne pas employer à son service, les individus sujets de l'autre qui déserteroient du service militaire de mer et de terre, devant les soldats et matelots déserteurs, tant des bâtimens de guerre que des navires marchands, être arrêtés et remis aussitôt qu'ils seront réclamés par les consuls ou vice-consuls respectifs.

ART. X. Il y aura liberté réciproque de commerce et de navigation entre les sujets respectifs des hautes parties contractantes, tant en navires françois qu'en navires brésiliens, dans tous les ports, villes et territoires appartenant aux hautes parties contractantes, excepté dans ceux qui sont provisoirement interdits aux nations étrangères, restant entendu qu'aussitôt qu'ils seront rendus au commerce des autres nations, ils seront dès ce moment ouverts aux sujets des deux couronnes, de la même manière que si cela étoit expressément stipulé dans le présent traité.

ART. XI. En conséquence de cette réciproque liberté de commerce et de navigation, les sujets des hautes parties contractantes pourront respectivement entrer avec leurs navires dans tous les ports, baies, anses et mouillages des territoires appartenant à chacune d'elles, y décharger tout ou partie de leurs marchandises, prendre chargement et réexporter. Ils pourront résider, louer des maisons et des magasins, voyager, commercer, ouvrir boutique, transporter des produits, métaux et monnoies, et gérer leurs affaires par eux, par leurs agens ou commis, comme bon leur semblera, sans l'entremise de courtiers. Il en est excepté toutefois les articles de contrebande de guerre, et ceux réservés à la couronne du Brésil; de même que le commerce côtier de port à port, consistant en produits indigènes ou étrangers déjà dépêchés pour la consommation, lequel commerce ne

1826 pourra se faire qu'en embarcations nationales, étant libre cependant aux sujets des hautes parties contractantes de charger leurs effets et marchandises sur lesdites embarcations, en payant les uns et les autres les mêmes droits.

ART. XII. Les navires et embarcations des sujets de chacune des hautes parties contractantes ne paieront dans les ports et mouillages de l'autre, à titre de phare, tonnage, ou autre dénomination quelconque, que les mêmes droits que paient ou viendroient à payer les navires et embarcations de la nation la plus favorisée.

ART. XIII. Les hautes parties contractantes conviennent de déclarer que seront considérés navires brésiliens ceux qui seront construits ou possédés par des sujets brésiliens, et dont le capitaine et les trois quarts de l'équipage seront brésiliens; cette dernière clause cependant ne devant pas être en vigueur tant que le demandera le manque de matelots, pourvu toutefois que le maître et le capitaine du navire soient brésiliens, et que tous les papiers du bâtiment soient dans les formes légales. De la même manière seront considérés navires françois ceux qui navigueront et seront possédés conformément aux réglemens en vigueur en France.

ART. XIV. Tous les produits, marchandises et articles quelconques qui sont de production, manufacture et industrie des sujets et territoire de S. M. T. C., importés des ports de France pour ceux du Brésil, tant en navires françois que brésiliens, et dépêchés pour la consommation, paieront généralement et uniquement les mêmes droits que paient ou viendroient à payer les sujets de la nation la plus favorisée, conformément au tarif général des douanes, qui, à cette fin, sera promulgué dans tous les ports du Brésil où des douanes sont ou seroient établies. Il est convenu qu'en parlant de la nation la plus favorisée, la nation portugaise ne devra pas servir de terme de comparaison, même quand elle viendrait à être privilégiée au Brésil en matière de commerce.

ART. XV. Il est bien entendu que lorsque des produits françois agricoles ou industriels n'auront pas

une valeur déterminée dans le tarif brésilien, l'expédition en douane s'en fera par une déclaration de leur valeur signée de la partie qui les importera; mais dans le cas où les officiers de la douane, chargés de la perception des droits auroient lieu de soupçonner fautive cette évaluation, ils auront la liberté de prendre les objets ainsi évalués en payant 10 pour cent en sus de ladite évaluation, et ce dans l'espace de 15 jours, à compter du premier jour de la détention et en restituant les droits payés. 1826

ART. XVI. Tous les articles de production, manufacture et industrie des sujets de S. M. I. importés des ports du Brésil, pour ceux de France, en navires brésiliens ou françois, et dépêchés pour la consommation, paieront généralement et uniquement des droits qui n'excéderont pas ceux, qu'ils paient actuellement par le tarif françois, étant importés en navires françois. En conséquence S. M. T. C. supprime, en faveur de la navigation brésilienne, la surtaxe de 10 pour cent établie en France sur les marchandises importées par navires étrangers. S. M. T. C. supprime en outre, en faveur des cotons du Brésil, la distinction existante dans le tarif françois entre les cotons à longue et courte soie.

ART. XVII. On est également convenu qu'il sera permis aux consuls respectifs de faire des représentations quand il leur sera prouvé que quelque article compris dans les tarifs est excessivement évalué, afin que ces représentations soient prises en considération dans le plus court délai possible, sans arrêter pour cela l'expédition des mêmes produits.

ART. XVIII. S. M. I. accorde aux sujets de S. M. T. C. le privilège de pouvoir être signataires des douanes du Brésil, avec les mêmes conditions et sûretés que les sujets brésiliens: et d'autre part, il est convenu que les sujets brésiliens jouiront dans les douanes de France de la même faveur, autant que les lois le permettront.

ART. XIX. Tous les produits et marchandises exportés directement du territoire de l'une des hautes parties contractantes pour le territoire de l'autre, seront accompagnés de certificats d'origine signés par

1826 les officiers compétens des douanes dans le port d'embarquement; les certificats de chaque navire devant être numérotés progressivement et joints avec le sceau de la douane au manifeste qui devra être certifié par les consuls respectifs, pour être le tout présenté à la douane du port d'entrée. Dans les ports où il n'y auroit ni douane, ni consuls, l'origine des marchandises sera légalisée et certifiée par les autorités locales.

ART. XX. Tous les produits et marchandises de production et manufacture des territoires de chacune des hautes parties contractantes, qui seront dépêchés de leurs ports respectifs pour la réexportation ou le transbordement, paieront réciproquement dans les dits ports, les mêmes droits que paient ou viendroient à payer les sujets de la nation la plus favorisée.

ART. XXI. S'il arrivoit que l'une des hautes parties contractantes soit en guerre avec quelque puissance, nation ou état, les sujets de l'autre pourront continuer leur commerce et navigation avec ces mêmes états, excepté avec les villes ou ports qui seroient bloqués ou assiégés par terre ou par mer. Mais dans aucun cas ne sera permis le commerce des articles réputés contrebande de guerre, qui sont les suivans : canons, mortiers, fusils, pistolets, grenades, saucisses, affûts, boudriers, poudre, salpêtre, casques, balles, piques, épées, hallebardes, selles, harnois et autre instrumens quelconques fabriqués à l'usage de la guerre.

ART. XXII. Afin de protéger plus efficacement le commerce et la navigation de leurs sujets respectifs, les deux hautes parties contractantes conviennent de ne pas recevoir des pirates ni écumeurs de mer dans aucun des ports, baies, ancrages de leurs états, et d'appliquer l'entière vigueur des lois contre toutes personnes connues pour être pirates, et contre tous individus résidant dans leur territoire, qui seroient convaincus de correspondance ou de complicité avec elles. Tous les navires et cargaisons appartenant aux hautes parties contractantes, que les pirates prendroient ou conduiroient dans les ports de l'une ou de l'autre, seront restitués à leurs propriétaires ou

à des fondés de pouvoir dûment autorisés, et prou- 1826
vant l'identité de la propriété et la restitution sera
faite même quand l'article réclamé seroit vendu,
pourvu qu'il soit prouvé que l'acquéreur savoit ou
pouvoit savoir que ledit article provenoit de piraterie.

ART. XXIII. S'il arrive que quelque navire de
guerre ou marchand, appartenant aux deux états,
naufraque dans les ports ou sur les côtes de leurs ter-
ritoires respectifs, le plus grand secours possible
leur sera donné, tant pour la conservation des per-
sonnes et effets, que pour la sûreté, le soin et la
remise des articles sauvés. Les produits sauvés du
naufraque ne seront pas assujettis à payer les droits,
excepté quand ils seront dépêchés pour la con-
sommation.

ART. XXIV. Les hautes parties contractantes
sont convenues d'employer des paquebots pour faci-
liter les relations entre les deux pays. Une convention
spéciale réglera ces services.

ART. XXV. Les stipulations du présent traité
seront perpétuelles à l'exception des articles 12, 14,
15, 16, 17 et 20, qui dureront pendant le cours de
six années, à commencer de la date des ratifications.

ART. XXVI. Les ratifications du présent traité
seront échangées à Rio Janéiro, dans l'espace de six
mois, ou plus tôt, si faire se peut, à compter du
jour de la signature.

Fait à Rio Janéiro, le 8 Janvier 1826.

Le Comte DE GESTAS.

Le Vicomte DE SAINT AMARO.

Le Vicomte DE PARANAGUA.

Articles additionnels.

ART. I. On est convenu de déclarer que non-
seulement, comme il est dit dans l'article quatrième
du traité mentionné, les consuls respectifs jouiront
dans l'un et l'autre pays, tant dans leurs personnes
que pour l'exercice de leur charge et la protection
qu'ils doivent à leurs nationaux, des mêmes privilè-
ges qui sont ou seroient accordés aux consuls de la

1826 nation la plus favorisée, mais encore que ces ageus seront traités sous tous ces rapports dans chacun des deux pays, d'après les principes de la plus exacte réciprocité.

ART. II. Il est également déclaré qu'en convenant, par l'article treizième du même traité: que la clause qui exige les trois quarts de nationaux dans l'équipage de tout navire brésilien, ne devra pas être en vigueur tant que le demandera le manque de matelots: les hautes parties contractantes n'entendent, dans aucun cas, prolonger la suspension de ladite clause au-delà des six années déjà assignées pour terme de plusieurs autres stipulations du traité.

ART. III. Il est déclaré enfin que le premier paragraphe de l'article quatorzième, portant que, tous les produits, marchandises et articles quelconques qui sont de production, manufacture et industrie des sujets et territoires de S. M. T. C. importés des ports de France dans ceux du Brésil, tant en navires françois que brésiliens et dépêchés pour la consommation, paieront généralement et uniquement les mêmes droits que paient ou viendroient à payer les sujets de la nation la plus favorisée, doit être entendu en ce sens, que le quantum des droits est de quinze pour cent de la valeur des marchandises dont l'évaluation aura, selon le mode général, établi ou à établir, ayant pour base les prix du marché.

ART. IV. Les présens articles additionnels auront la même force et valeur que s'ils avoient été insérés mot à mot dans le traité du huit Janvier dix-huit cent vingt-six.

Fait à Rio Janéiro, le sept de Juin de l'année de la naissance de notre seigneur Jésus-Christ, mil huit cent vingt-six.

Le Comte DE GESTAS.

Le Vicomte DE SAINT AMARO.

Le Vicomte DE PARANAGUA.

*Capitulation de la forteresse de Cal-1826
lao, signée le 19 Janvier 1826.*

(*Journal de Francfort* 1826. 20 Mai. No. 140. *The Times* 1826. May 10. No. 12, 963.)

The deputies assembled in the covered way, before the fortrefs of Callao, to treat for a capitulation between that fortrefs and the besieging army, and to terminate the war of Peru — namely, on the part of Brigadier-General Bartolome Salom, general-in-chief of the besieging forces, Colonel Juan Illingrot, commander-in-chief of the united squadron; and lieutenant-colonel Manuel Larenas, commander of the Peruvian artillery; and on the part of Don Jose Ramon Rodil, brigadier-governor of the fortrefs of Callao, lieutenant-colonels Don Francisco Duro, commanding the artillery, and Don Bernardo Villazon; convinced of the necessity of terminating the disasters of the war, which have so long distracted this country, agree to the following articles:

Propositions made by the deputies from the fortrefs.

ART. I. An amnesty and general pardon shall be granted to all and each of the individuals, of whatever class, sex or condition they may be, whether military, ecclesiastic or civil and consequently their persons shall be inviolable, whatever may have been their services to the king.

Answer — Granted, as to their past conduct until the surrender of the place.

ART. II. The officers and functionaries of the government, who prefer returning to the Peninsula to remaining in America may do so; and for carrying their purpose into effect, passage shall be afforded them on board of English transports, at the expense of the republic.

Answer — Granted, with the understanding that the functionaries do not exceed three.

ART. III. As there are some individuals among the troops of the garrison and the marine force be-

1826 longing originally to the expedition corps from the Peninsula, and few in number, who ought to return to their country, a passage shall be allowed to such as desire it, at the expense of the government of Peru.

Answer — Granted, with respect to the natives of the Peninsula. The Americans shall be enrolled in the besieging army.

ART. IV. An english transport shall be allowed to come into the bay to receive the baggage as soon as the capitulation is ratified; and the chiefs, officers, troops and seamen shall go on board the same in proportion as the guards shall be relieved by the besieging army. This vessel shall serve to convey the baggage to Europe, or to preserve it in deposit, according as may be settled by the governor with the commander of His Britannic Majesty's frigate the *Briton*, until the mode of the passage be determined.

Answer — The embarkation of the baggage must take place after the ratification, the relieving of all the posts in the fortrefs, and the corresponding examinations by persons commissioned for that purpose, in the presence of the owners.

ART. V. The government of the republic of Peru shall deposit on board His Britannic Majesty's frigate the *Briton*, the payment of the passage of all the individuals who are to return immediately to the Peninsula. The commander of the said frigate, to obviate inconveniences, fixing the amount of the passage, for each person, as they are to sail under his flag, the governor being bound in the act of ratification to deliver a classified nominal list of the persons who are thus situated, and a commissary from the besieging army shall be allowed to inspect them, in order to certify their existence.

Answer — The government of the republic will provide, as soon as the ratification takes place, the sum which, in the opinion of the commander in chief of the united squadron and the english frigate the *Briton*, may be necessary for the payment of the passage of the persons included in the list presented by the commissioners from the fortrefs, and

they shall choose whatever flag and securities they may please for their safe conveyance. 1826

ART. VI. The governor will ratify the capitulation on board of the *Briton*, and from that moment will remain on board that ship as hostage until the besieging army be in possession of the place in the stipulated form, and will be, afterwards, at liberty to proceed, as soon as possible, to give an account to his Catholic Majesty.

Answer — The ratification shall take place in the fortress itself, and the governor must be present at the delivery, which having taken place, he may embark with the part of the garrison, which is also to embark on board of the english transport appropriated for that purpose.

ART. VII. A Brigadier-General of the besieging army shall also go as hostage on board the *Briton*, at the same time as the governor of the fortress, and shall be freed from this engagement as soon as articles 4 and 5 are fulfilled.

Answer — There shall be no hostages on either side.

ART. VIII. The governor, chiefs and officers shall preserve their uniform and swords, and may carry with them the suits corresponding to their respective rank, and the servants which they may have.

Answer — Granted.

ART. IX. The chiefs, officers, troops and functionaries of all classes, shall receive from the government of the republic, passports or licences to return to their homes, or to go wherever it may suit them, at the expense of the same.

Answer — Granted, with respect to the passports and safe conduct.

ART. X. The chiefs, officers, and troops shall take away with them their clothes, money, books, equipments, and whatever belongs to them and their families, a previous examination being made by a chief of the besieging army, if that should be considered necessary.

Answer — Granted, with the exception, that in respect to jewels and money, they shall only carry

1826 away the half of what they possessed in the place; it being understood that the particular service of plate belonging to each class is not included.

ART. XI. The chiefs, officers and functionaries, who may conform themselves to the service of the republic, shall be admitted therein, according to their respective ranks.

Answer — Rejected.

ART. XII. The ecclesiastics of all classes and the natives, shall have their property and interests preserved to them.

Answer — Granted under reference to the law of the 2d of March 1825, in respect to property existing out of the fortrefs.

ART. XIII. A period of six months shall be allowed to the natives, whether seculars or ecclesiastics, and to the functionaries of every class, to sell their immovable property, and they shall be permitted to remove with the produce thereof and their families, to whatever country they may choose. The same shall be allowed to the widows of officers, who have fallen during the siege.

Answer — Granted, under restriction, to the above law of the 2d of March, in all its extent and relations.

ART. XIV. The inhabitants shall be subject to no vexations, nor shall more taxes be levied on them than on those of other parts of the republic.

Answer — Granted.

ART. XV. The individuals of the section of confidence, the battalion of labourers and guerillas of Lima and Chancay, are considered as militia, excepting the officers of the second, who are veterans and shall enjoy the benefits dispensed to each class by this treaty.

Answer — Granted.

ART. XVI. The slaves who served provisionally in the corps shall return to their lawful masters, as certified by the government papers containing such a condition.

Answer — Granted, with respect to those enrolled during the siege.

ART. XVII. The wounded and sick of the gar- 1826
rison who cannot be removed, shall be provided for
at the expense of the republic, and on their reco-
very, shall, like the rest of the troops, share in
the conditions specified in the articles in which each
is comprehended in his proper class.

Answer — Granted.

ART. XVIII. The banners of the corps of the
Infante Don Carlos and Arequipa shall be included
in the baggage of the governor.

Answer — Granted.

ART. XX. The ammunitions, arms, cannons,
mortars, howitzers, implements of the mint, go-
vernment printing-office, archives, workshops, ma-
gazines, corps de garde, and every thing existing in
San Miguel arsenal, the external batteries and in
this fortrefs, at the time of the capitulation, shall
be surrendered in good faith, without the powder
being wetted, the provisions or wells corrupted, the
arms injured, lighted matches applied to the maga-
zines or trains, or the commission of any other
fraud. The period of the capitulation being deter-
mined by the act of its ratification.

*Answer — Accepted, as being conformable to the
laws of war and good faith understood in all capi-
tulations.*

ART. XXI. The republic of Peru will take upon
itself the obligations and debts contracted by this
government since it took possession of the fortrefs,
on the 29th of February, 1824.

Answer — Rejected.

ART. XXII. Commissioners shall be appointed
on both sides, to superintend the surrender and re-
ception with due punctuality and honour.

Answer — Granted.

ART. XXIII. The governor shall carry away his
private papers, and the registers of the captures made
during his time, in order that he may render an
account of all to His Majesty, and he will leave
behind him the other papers which are not necessary
for that object.

1826 *Answer* — Granted.

ART. XXIV. The troops who have gone over from the besieging army to the fortrefs, shall be pardoned, and shall enjoy the emoluments assigned to their respective ranks.

Answer — Granted.

ART. XXV. This day at eight o' clock, the posts shall be occupied by the forces necessary for the relief, and at ten the surrender shall commence by the nearest corps, who shall march out with their passports, in conformity with the preceding articles, and the general of the besieging force will direct a corps to take possession of the fortrefs, the keys of which will be delivered up by the King's lieutenant, colonel Pedro Aznar.

Answer — Granted, after the ratification and agreed upon at the hour of the surrender.

ART. XXVI. The ornaments, furniture, and sacred vessels belonging to the chapel of the fortrefs, and the church of the town, shall be surrendered by the curates, with the respective inventories and the deposits in the treasury with the books of entry and outlay.

Answer — Granted and accepted.

ART. XXVII. Any doubts that may arise respecting the interpretation of the preceding articles shall be decided in favour of the garrison: the mediator on the part of the said garrison being the commander of His Britannic Majesty's frigate the *Briton*, to whom shall be transmitted a copy of the capitulation as soon as the commissioners for concluding it shall agree as to what is to be the line of neutrality.

Answer — Agreed, without mediation, in respect to its being unofficial.

ART. XXVIII. The formalities of surrendering, and the manner in which it is to take place, shall be in the following terms: — The posts relieved by a corps of troops allotted to that service by the general of the besieging army, those of the garrison going out according to the order of seniority indicated in article 25, with their chief and an officer to each company, who shall carry a list of his troops, and an inventory of the arms and clothing.

Answer — Granted.

1826

ART. XXIX. The hour of surrender shall be that in which is prepared the transport which is to receive the baggage and persons to be embarked, according to article 4.

Answer — Granted.

ART. XXX. The generals in chief, and officers of the garrison of the fortrefs of Callao, shall not take arms against the independent states of America during the present contest.

Answer — Of course.

ART. XXXI. The present treaty shall be ratified on both sides within the space of three hours.

Answer — Agreed.

Done in the covered way, before Callao, at 12 o' clock, noon, on the 19th of January 1826.

Note. — The council of the government having made some observations on articles 6 and 21, the deputies re-assembled in the same place on the 22d current, when they agreed upon and stipulated the said articles in the manner and form stated, and the stipulations being adjusted, they agreed that the now treaty should be ratified on both sides within the space of one hour.

Done in the covered way before Callao, at one o' clock p. m. on the 20th of January, 1826.

J. ILLINGROT.

MANUEL LARENAS.

FRANCISCO DURO.

BERNARDO VILLAZON.

FRANCISCO GALVEZ, secretary.

MANUEL JOSE DOMINGUES, secretary.

Ratified by me, the above capitulation, at three-quarters past one p. m.

BARTOLOME SALOM.

Head-quarters, Bella Vista, Jan. 20.

Ratified by me, the above capitulation, at two o' clock p. m.

Callao, Jan. 22. 1826.

JOSE RAMON RODIL.

170.

1826 *Convention de navigation conclue
entre la Grande Bretagne et la
France et signée à Londres le
26 Janvier 1826.*

(*Le Moniteur universel* 1826. 9 Févr. No. 40. *Journal de Francfort* 1826. 14 Février. No. 45. 17 Févr. No. 48. en Anglois: *The Times* 1826. February 7. No. 12, 884.)

Au nom de la très-sainte Trinité.

S. M. le Roi de France et de Navarre d'une part et S. M. le Roi du royaume uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande de l'autre part, animés également du désir de rendre plus faciles les communications commerciales entre leurs sujets respectifs, et persuadés que rien ne sauroit contribuer davantage à l'accomplissement de leurs vœux mutuels à cet égard, que de simplifier et d'égaliser les réglemens qui sont aujourd'hui en vigueur, quant à la navigation de l'un et l'autre royaume, par l'abolition réciproque de tous droits différentiels levés sur les navires d'une des deux nations dans les ports de l'autre, soit à titre de droits de tonnage, de port, de phares, de pilotage et autres de même nature, soit à titre de surtaxes sur les marchandises, en raison de la non-nationalité du bâtiment qui les importe ou qui les exporte, ont nommé pour plénipotentiaires, afin de conclure une convention à cet effet, savoir:

S. M. le Roi de France et de Navarre, le Prince Jules, Comte de Polignac, pair de France, maréchal-de-camp de ses armées, chevalier de l'ordre royal et militaire de St. Louis, officier de l'ordre royal de la Légion d'honneur, grand'croix de l'ordre de St. Maurice de Sardaigne, aide-de-camp de S. M. T. C., et son ambassadeur près S. M. B.

Et S. M. le Roi du royaume-uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, le très-honorable George

Canning, conseiller de S. M. B. en son conseil privé, 1826
membre du parlement et son principal secrétaire-
d'état ayant le département des affaires étrangères,
et le très-honorable William Huskisson, conseiller
de S. M. B. en son conseil privé, membre du parle-
ment, président du comité du conseil privé pour les
affaires de commerce et des colonies, et trésorier de
la marine de S. M. B. Lesquels, après s'être com-
muniqué réciproquement leurs pleins pouvoirs res-
pectifs, trouvés en bonne et due forme, ont arrêté
et conclu les articles suivans :

ART. I. A dater du 5 Avril de la présente année,
et après cette époque, les navires françois venant
avec chargement, des ports de France, et sans char-
gement, de tous ports quelconques, ou se rendant
avec chargement dans les ports de France, et sans
chargement dans tous les ports quelconques, ne se-
ront pas assujettis, dans les ports du royaume-uni,
soit à leur entrée, soit à leur sortie, à des droits de
tonnage, de port, de phares, de pilotage, de quaran-
taine, ou autres droits semblables ou analogues, quelle
que soit leur nature ou leur dénomination, plus éle-
vés que ceux auxquels sont ou seront assujettis dans
ces mêmes ports, à leur entrée et à leur sortie, les
navires britanniques effectuant les mêmes voyages
avec chargement ou sans chargement; et réciproque-
ment, à dater de la même époque, les navires bri-
tanniques venant avec chargement des ports du
royaume-uni, et sans chargement de tous les ports
quelconques, ou se rendant avec chargement dans les
ports du royaume-uni et sans chargement dans tous
ports quelconques, ne seront pas assujettis dans les
ports de France, soit à leur entrée, soit à leur sor-
tie, à des droits de tonnage, de ports, de phares,
de pilotage, de quarantaine, ou autres droits sem-
blables ou analogues, quelle que soit leur nature ou
leur dénomination, plus élevés que ceux auxquels
sont ou seront assujettis, dans ces mêmes ports, à
leur entrée et à leur sortie, les navires françois
effectuant les mêmes voyages avec chargement ou
sans chargement, soit que ces droits se perçoivent
séparément, soit qu'ils se trouvent représentés par
un seul et même droit; S. M. T. C. se réservant de

1826 régler en France le montant de ce droit ou de ces droits d'après le taux auquel ils sont ou seront établis dans le royaume-uni : en même tems que, dans le but d'alléger les charges imposées à la navigation des deux pays, elle sera toujours disposée à en réduire proportionnellement l'élévation en France, d'après la réduction que pourront, par la suite, éprouver les droits perçus maintenant dans les ports du royaume-uni.

ART. II. Toutes marchandises, tous objets de commerce que peuvent ou pourront être légalement importés des ports de France dans les ports du royaume-uni et qui y seront apportés sur navires françois, ne seront pas assujettis à des droits plus élevés que s'ils étoient importés sur navires britanniques ; et réciproquement toutes marchandises et tous objets de commerce qui peuvent ou pourront être légalement importés des ports du royaume-uni dans les ports de France, et qui y seront apportés sur navires britanniques, ne seront pas assujettis à des droits plus élevés que s'ils étoient importés sur navires françois : S. M. T. C. se réservant d'ordonner que, de même que les productions de l'Asie, de l'Afrique et de l'Amérique ne peuvent être importées de ces pays, ni de tout autre, sur vaisseaux françois, ni de France, sur vaisseaux françois, britanniques ou autres, dans les ports du royaume-uni, pour la consommation du royaume, mais seulement pour l'entrepôt et la réexportation ; de même aussi les produits de l'Asie, de l'Afrique et de l'Amérique ne pourront être importés de ces pays ni de tout autre, sur vaisseaux britanniques, ni du royaume-uni, sur vaisseaux britanniques, françois ou autres, dans les ports de France, pour la consommation du royaume, mais seulement pour l'entrepôt et la réexportation : à l'égard des produits des pays d'Europe, il est entendu entre les hautes parties contractantes que ces produits ne pourront être importés sur navires britanniques, en France, pour la consommation du royaume, qu'autant que ces navires les auront chargés dans un port du royaume-uni, et que S. M. B. adoptera, si elle le juge convenable, une mesure restrictive analogue à l'égard des produits des pays d'Europe qui seroient

importés sur navires françois dans les ports du 1826 royaume - uni ; les hautes parties contractantes se réservant néanmoins la faculté de déroger en partie à la stricte exécution du présent article, lorsque, par suite d'un consentement mutuel et de concessions faites de part et d'autre, dont les avantages seront réciproques, ou équivalens, elles croiront utile de le faire dans l'intérêt respectif des deux pays.

ART. III. Toutes marchandises et tous objets de commerce, qui peuvent ou pourront être légalement exportés des ports de l'un ou de l'autre des deux pays, paieront à la sortie, les mêmes droits d'exportation, soit que l'exportation des marchandises ou objets de commerce, soit faite par navires françois, soit qu'elle ait lieu par navires britanniques, ces navires allant respectivement des ports de l'un des deux pays dans les ports de l'autre ; et il sera réciproquement accordé de part et d'autre, pour toutes ces dites marchandises et objets de commerce ainsi exportés sur navires françois ou britanniques, les mêmes primes, remboursement de droits et autres avantages de ce genre, assurés par les réglemens de l'un ou de l'autre état.

ART. IV. Il est réciproquement convenu entre les hautes parties contractantes, que, dans les rapports de navigation entre les deux pays, aucun tiers pavillon ne pourra, dans aucun cas, obtenir des conditions plus favorables que celles qui sont stipulées dans la présente convention, en faveur des navires françois et britanniques.

ART. V. Les bateaux pêcheurs des deux nations forcés par le mauvais tems de chercher refuge dans les ports et sur les côtes de l'un ou de l'autre état, ne seront assujettis à aucuns droits de navigation, sous quelque dénomination que ces droits soient respectivement établis, pourvu que ces bateaux, dans ces cas de relâche forcée, n'effectuent aucun chargement ni déchargement dans les ports ou sur les points de la côte où ils auront cherché refuge.

ART. VI. Il est convenu que les clauses de la présente convention entre les hautes parties contractantes, seront réciproquement mises à exécution

1826 dans toutes les possessions soumises à leur domination respective en Europe.

La présente convention sera en vigueur pendant dix ans, à dater du 5 Avril de la présente année, et au-delà de ce terme, jusqu'à l'expiration de douze mois après que l'une des hautes parties contractantes aura annoncé à l'autre son intention d'en faire cesser les effets; chacune des hautes parties contractantes se réservant le droit de faire à l'autre une telle déclaration, à l'expiration des dix ans susmentionnés; et il est convenu entre elles qu'après les douze mois de prolongation accordés de part et d'autre, cette convention et toutes les stipulations y renfermées cesseront d'être obligatoires.

ART. VIII. La présente convention sera ratifiée, et les ratifications en seront échangées à Londres dans l'espace d'un mois, ou plus tôt, si faire se peut.

En foi de quoi, les plénipotentiaires respectifs, l'ont signé et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à Londres, le 26 Janvier l'an de grâce mil huit cent vingt-six.

GEORGE CANNING.

DE POLIGNAC.

WILLIAM HUSKISSON.

Articles additionnels.

ART. I. A dater du 1^{er} Octobre de la présente année, et après cette époque, les navires françois pourront faire voile de quelque port que ce soit, des pays soumis à la domination de S. M. T. C. pour toutes les colonies du royaume-uni (excepté celles possédées par la compagnie des Indes) et importer dans ces colonies toutes marchandises, produits du sol ou des manufactures de France ou de quelque pays que ce soit soumis à la domination françoise, à l'exception de celles dont l'importation dans les colonies seroit prohibée ou ne seroit permise que des pays soumis à la domination britannique; et lesdits navires françois, et lesdites marchandises importées sur ces navires, ne seront pas assujettis, dans les colonies du royaume-uni, à des droits plus élevés, ni

à d'autres droits que ceux auxquels seroient assujettis 1826
les navires britanniques important lesdites marchandises de quelque pays étranger que ce soit, et lesdites marchandises elles-mêmes.

Il sera accordé réciproquement dans les colonies de la France les mêmes facilités, quant à l'importation sur les navires britanniques de toutes marchandises (produits du sol et des manufactures du royaume-uni, ou de quelque pays que ce soit soumis à la domination britannique) à l'exception de celles dont l'importation dans ces colonies seroit prohibée ou ne seroit permise que des pays soumis à la domination française; et attendu que les produits des pays étrangers peuvent être importés maintenant dans les colonies du royaume-uni, sur les vaisseaux appartenant à ces pays, à l'exception d'un nombre limité d'articles spécifiés, lesquels ne peuvent être importés dans lesdites colonies que sur les vaisseaux britanniques, S. M. le Roi du royaume-uni se réserve la faculté d'étendre cette exception sur tout autre produit des pays soumis à la domination de S. M. T. C. lorsque S. M. B. jugera convenable de le faire pour placer le commerce et la navigation permis aux sujets de chacune des hautes parties contractantes avec les colonies de l'autre, sur le pied d'une juste réciprocité.

ART. II. A dater de la même époque, les navires français pourront exporter de toutes les colonies du royaume-uni (excepté celles possédées par la compagnie des Indes) toutes marchandises dont l'exportation de ces colonies, par navires autres que ceux britanniques, ne seroit point prohibée; et lesdits navires et lesdites marchandises exportées sur ces navires ne seront pas assujettis à des droits plus élevés, ou à d'autres droits que ceux auxquels seroient assujettis les navires britanniques, exportant lesdites marchandises et lesdites marchandises elles-mêmes; et ils auront droit aux mêmes primes, remboursemens de droits, et autres allocations de cette nature, auxquelles pourroient prétendre les navires britanniques pour ces exportations.

Il sera accordé réciproquement dans toutes les colonies de la France les mêmes facilités et privilèges pour l'exportation sur navires britanniques de toutes

1826 marchandises dont l'exportation de ces colonies par navires, autres que ceux françois, ne seroit pas prohibée.

Ces deux articles additionnels auront la même force et valeur que s'ils étoient insérés, mot à mot, dans la convention de ce jour. Ils seront ratifiés, et les ratifications en seront échangées en même tems.

En foi de quoi, les plénipotentiaires respectifs les ont signés et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à Londres, le vingt-six Janvier, l'an de grâce mil huit cent vingt-six.

(Suivent les mêmes signatures.)

171.

Convention entre le grand duché de Hesse et le grand duché de Bade, concernant le commerce journalier de leurs sujets respectifs, publiée à Darmstadt le 27 Janvier 1826.

(Großherz. Hessisches Regierungs-Blatt No. III.
S. 29. vom 27sten Januar 1826.)

Um nach Aufhebung des Handelsvertrags mit dem Großherzogthum Baden, d. d. 8ten Sept. 1824 den täglichen Verkehr der an der Grenze des Großherzogthums Baden wohnenden Großherzoglichen Unterthanen so viel zu erleichtern, als es ohne Verletzung allgemeiner gesetzlicher Bestimmungen möglich ist, hat das unterzeichnete Großherzogliche Ministerium der auswärtigen Angelegenheiten mit dem Großherzoglich Badischen Staatsministerium nachfolgende Verabredungen getroffen:

A. Folgende Gegenstände, welche nach vorgenommener Bearbeitung aus dem einen Großherzogthum in das andere Großherzogthum wieder zurückgebracht werden, namentlich:

1. Getreide, welches Hessische Staats - Angehörige 1826 auf Badische Mühlen bringen, und das daraus gewonnene Mehl, welches sie zurückführen;
2. Holz, welches Hessische Staats - Angehörige auf Badische Sägemühlen bringen, und die daraus gefertigten Schnittwaaren, welche sie zurückführen;
3. Getreide, welches Badische Staats - Angehörige zum Mahlen auf Hessische Mühlen führen, und das daraus gewonnene Mehl, welches sie zurückbringen;
4. Holz, welches Badische Staats - Angehörige auf Hessische Sägemühlen führen, und die daraus gefertigten Schnittwaaren, welche sie zurückbringen;
- 5) Werkzeuge und Hausgeräthe, welche in unverpacktem Zustande zur Reparation ein- und ausgehen, sollen; in so fern die vorgeschriebenen Controlmaasregeln befolgt worden sind, völlig abgabefrei ein- und ausgehen.

B. Zur besseren Benutzung eigenthümlicher oder gepachteter Güter; welche Bewohner des Großherzogthums Hessen im Großherzogthum Baden, oder Bewohner des Großherzogthums Baden im Großherzogthum Hessen besitzen, sollen zoll- und verbrauchsteuerfrey sein:

1. die Aussaat und andere zur Feld- und Rebenkultur erforderlichen Gegenstände, welche auf solche Grundstücke geführt werden;
2. die darauf gewonnenen Früchte, Trauben und Erzeugnisse aller Art, welche unmittelbar nach der Trennung vom Grundstück eingebracht werden;
3. das Vieh, welches zum Arbeiten oder zum Weiden darauf geführt wird und wieder zurückkehrt.

C. Von dem Transitzoll oder der Durchgangsgebühr sind frei alle landwirthschaftlichen Erzeugnisse und Vieh, wenn diese Gegenstände, um von einem Orte zum anderen desselben Großherzogthums gebracht zu werden, nicht mehr als drei Stunden Wegs das Gebiet des anderen Großherzogthums passiren.

D. Vorstehende Bestimmungen sind von den betreffenden Behörden von dem Tage an, wo ihnen solche durch das Großherzogliche Regierungsblatt

1826 oder durch ergangene besondere Instruction bekannt geworden sind, bis auf anderweite Verfügung zur Vollziehung zu bringen.

Darmstadt am 27sten Januar 1826.

Großherzoglich Hessisches Ministerium der auswärtigen Angelegenheiten.

DU THIL.

172.

Convention entre le royaume de Wurtemberg et les vingt-deux cantons de la confédération Suisse, concernant le remboursement des fraix de justice en matières criminelles, publiée à Stuttgard le 15 Février 1826.

(*Regierungsblatt für das Königreich Würtemberg* 1826. No. 10. p. 79.)

Die Königlich Würtembergische Regierung ist mit den zwei und zwanzig Kantonen der schweizerischen Eidgenossenschaft in Betreff der Vergütung derjenigen Kosten, welche durch Requisitionen in Strafrechtsfällen bei den beiderseitigen Gerichtsstellen veranlaßt werden, über nachstehende Bestimmungen übereingekommen.

1. In denjenigen strafrechtlichen Fällen, wo eine Auslieferung auf specielles Ansuchen des einen contrahirenden Theils von dem andern zugestanden und bewilligt wird, soll die requirirende Stelle der requirirten lediglich die baaren Auslagen für Botenlohn und Postgelder, für Verpflegungs-Gebühren, Transport und Bewachung der Gefangenen zu berechnen und zu erstatten haben, wogegen alle

dem Kosten für Protocollirung, Schreib- und 1826
 schrifts-Gebühren so wie für die an die Ge-
 richts-Personen und an die Casse des Staats oder
 der Gerichtsstellen zu entrichtenden Sporteln nicht
 gerechnet werden dürfen.

Der Unterhalt und Transport der Gefangenen wird
 nach folgendem Maassstab in Berechnung gebracht,
 : Einem Führer für einen Tag Hin- und Her-
 reise, deren Zahl (unvorhergesehene Fälle vorbe-
 halten) in dem Transport-Befehl zu bestimmen
 , 1 fl. 22 kr. (zwei Schweizer Franken) oder von
 einem halben Tag 41 kr. (ein Schweizer Franken).
 Für den Unterhalt eines Gefangenen, sowohl in
 Gefangenschaft, als auf dem Transport, mit
 begriff der allfälligen Beheizungskosten für
 einen Tag 29 kr. (sieben Batzen Schweizer Währung).

Die Bestimmungen des § 1 gelten auch für dieje-
 nen Fälle, in welchen blos die Vernehmung ein-
 zelner Zeugen oder eines Angeschuldigten ohne des-
 sen Auslieferung, und die Mittheilung der diesfäl-
 ligen Protocolle gegenseitig verlangt wird. Für
 eine solche Mittheilung findet daher ausser dem
 Satze der baaren Auslagen für Botenlohn und Post-
 ler, welcher von der requirirenden Stelle zu
 leisten ist, keine weitere Anrechnung Statt.

Diese Übereinkunft soll, vom heutigen Tage an
 einseitig in Wirksamkeit treten, und wird daher
 hienach zur öffentlichen Kenntniss gebracht, auch den
 zuständigen Behörden aufgegeben, hiernach bei ein-
 zelnen Fällen sich zu benehmen.

Stuttgart den 15ten Februar 1826.

Im höchsten Befehl Seiner Königlichen Majestät.

Justiz-Minister: Der Minister der auswärti-
 gen Angelegenheiten:

MAUCLER.

BEROLDINGEN.

173.

1826 *Traité de paix entre l'honorable
Compagnie des Indes et le Roi
d'Ava, conclu et ratifié à Yandaboo
le 24 Février 1826.*

(*The Times* 1826. September 4. No. 13, 363. *Journal de Francfort* 1826. 4 Oct. No. 277.)

Treaty of peace between the honourable East India Company on one part, and His Majesty the King of Ava on the other, settled by Major General Sir Archibald Campbell, K. C. B. and K. C. T. S., commanding the expedition, and senior commissioner in Pegu and Ava, Thomas Campbell Robertson, esq. civil commissioner in Pegu and Ava, and Henry Ducie Chads, esq. captain, commanding His Britannic Majesty's and the Honourable Company's naval force on the Irawaddy river, on the part of the honourable Company; and by Mengyee-Maha-Men-Klah-Kyan-Ten-Woongyee, Lord of Lay-Kaeng, and Mengyee Mahah-Men-Klah-Shee-hah-the-Ahren-Woon, Lord of the revenue, on the part of the King of Ava; who have each communicated to the other their full powers; agreed to and executed at Yendaboo, in the Kingdom of Ava, on this 24th day of February, in the year of our Lord 1826, corresponding with the fourth day of the decrease of the moon Tuboung, in the year 1187, Mandina Aera.

ART. I. There shall be perpetual peace and friendship between the honourable Company on the one part, and His Majesty the King of Ava on the other.

ART. II. His Majesty the King of Ava renounces all claims upon and will abstain from all future interference with, the principality of Assam and its dependencies, and also with the contiguous petty states of Cachar and Lyntia. With regard to Munipore, it is stipulated that, should Gumbheer Singh

esire to return to that country, he shall be recognized 1826
y the King of Ava as Rajah thereof.

ART. III. To prevent all future disputes respecting the boundary line between the two great nations, the british government will retain the conquered provinces of Arracan, including the four divisions of Arracan, Ramree, Cheduba and Sandowey, and His Majesty the King of Ava cedes all right thereto. The Annonpactetonmien, or Arracan mountains, (known in Arracan by the name of Yeornaburg or Pokhengloun Range) will henceforth form the boundary between the two great nations on that side. Any doubts regarding the said line of demarcation will be settled by commissioners appointed by the respective governments for that purpose, such commissioners from both powers to be of suitable and corresponding rank.

ART. IV. His Majesty the King of Ava cedes to the British government the conquered provinces of Yeh, Tavoy and Mergui and Tenasserim, with the islands and dependencies thereto appertaining along the Saluen river as the line of demarcation of that frontier. Any doubts regarding their boundaries will be settled as specified in the concluding part of Art. III.

ART. V. In proof of the sincere disposition of the Burmese government to maintain the relations of peace and amity between the two nations, and as an indemnification to the British government for the expenses of the war, His Majesty the King of Ava agrees to pay the sum of one crore of rupies.

ART. VI. No person whatever, whether native or foreign is hereafter to be molested, by either party, on account of the part, which he may have taken or have been compelled to take, in the present war.

ART. VII. In order to cultivate and improve the relations of amity and peace hereby established between the two governments, it is agreed that accredited ministers retaining an escort as safeguard of their person from each, shall reside at the durbar of the other, who shall be permitted to purchase, or to

1826 build a suitable place of residence, of permanent materials; and a commercial treaty, upon principles of reciprocal advantage, will be entered into by the two high contracting powers.

ART. VIII. All public and private debts contracted by either government, or by the subjects of either government, with the other, previous to the war, to be recognized and liquidated upon the same principles of honour and good faith as if hostilities had not taken place between the two nations; and no advantage shall be taken by either party of the period that may have elapsed since the debts were incurred, or in consequence of the war; and according to the universal law of nations, it is further stipulated, that the property of all British subjects who may die in the dominions of His Majesty the King of Ava, shall, in the absence of legal heirs, be placed in the hands of the british resident or consul in the said dominions, who will dispose of the same according to the tenour of british law. In like manner the property of Burmese subjects, dying under the same circumstances in any part of the british dominions, shall be made over to the minister or other authority delegated by His Burmese Majesty to the supreme government of India.

ART. IX. The King of Ava will abolish all exactions upon British ships or vessels in Burman ports that are not required from Burman ships or vessels in British ports; nor shall ships or vessels the property of British subjects, whether European or Indian, entering the Rangoon river, or other Burman ports, be required to land their guns or unship their rudders, or to do any other act not required of Burmese ships or vessels in British ports.

ART. X. The good and faithfull ally of the British government, His Majesty the King of Siam, having taken a part in the present war, will, to the fullest extent, as far as regards His Majesty and his subjects, be included in the above treaty.

ART. XI. This treaty to be ratified by the Burmese authorities competent in the like cases, and the

ratification to be accompanied by all british, whether 1826 European or native (American) and other prisoners, who will be delivered over to the british commissioners. The british commissioners, on their part, engaging that the said treaty shall be ratified by the right hon. the governor-general in council, and the ratification shall be delivered to His Majesty the King of Ava in four months, or sooner if possible, and all the Burmese prisoners shall, in like manner, be delivered over to their own government as soon as they arrive from Bengal.

LARGEEN MEONJA

WOONGHEE.

A. CAMPBELL,

Major general and senior
commissioner.

(Seal of the Lotoo.)

T. C. ROBERTSON,

Civil commissioner.

SHWAGUM WOON

ATAWOON.

H. D. CHADS,

Captain, royal navy.

Additional article.

The british commissioners being most anxiously desirous to manifest the sincerity of their wish for peace, and to make the immediate execution of the fifth article of this treaty as little irksome or inconvenient as possible to His Majesty the King of Ava, consent to the following arrangements with respect to the division of the sum total, as specified in the article before referred to, into instalments, viz: — upon the payment of 25 lacks of rupees, or one-fourth of the sum total (the other articles of the treaty being executed) the army will retire to Rangoon; upon the future payment of a similar sum at that place, within 100 days from this date, with the proviso as above, the army will evacuate the dominions of His Majesty the King of Ava, with the least possible delay; leaving the remaining moiety of the sum total to be paid by equal annual instalments in two years, from this 24th day of February, 1826, A. D. through the consul, or resident in Ava

898 *Traité de comm. entre le Wurtemberg*

1826 or Pegu, on the part of the honourable the East India Company.

LARGEEN MEONJA
WOONGHEE.

A. CAMPBELL,
Major general and senior
commissioner.

(Seal of the Lotoo.)

T. C. ROBERTSON,
Civil commissioner.

SHWAGUM WOON
ATAWOON.

H. D. CHADS,
Captain royal navy.

174.

*Traité de commerce entre le royaume
de Wurtemberg et la confédération
Suisse, publié à Stuttgard le 25 Févr.*

1826.

(*Regierungsblatt für das Königreich Würtemberg*
1826. No. 13. p. 129.

Wilhelm, von Gottes Gnaden König von Würtemberg.

Nachdem mit der schweizerischen Eidgenossenschaft über die Festsetzung der gegenseitigen Handels-Verhältnisse Unterhandlungen eingeleitet worden sind und von den hierzu ernannten beiderseitigen Bevollmächtigten ein Vertrag hierüber geschlossen worden ist, welchem Wir Unsere Genehmigung ertheilt haben: So verfügen und verordnen Wir, daß der nachstehende wörtliche Inhalt dieses Vertrags zur allgemeinen Nachachtung für Unsere sämtlichen Unterthanen und Behörden öffentlich bekannt gemacht werde.

Gegeben Stuttgart, den 25sten Februar 1826.

WILHELM.

Der Minister der auswärtigen Angelegenheiten:

BEROLDINGEN.

Der Finanz-Minister:

WYCKHERLIN.

Auf Befehl des Königs:

Der Staats-Secretär,

VELLNAGEL.

ART. I. Das Zoll-Gesetz des Königreichs Würtemberg vom 18ten Juli 1824, wodurch auf die Ein-, Aus- und Durchfuhr der Erzeugnisse der Natur, des Gewerbflusses und der Kunst Zölle gelegt und Bestimmungen für den Handels-Verkehr mit dem Auslande ertheilt sind, findet auf den Verkehr mit der Schweiz nur in so weit seine Anwendung, als nicht durch gegenwärtigen Vertrag für einzelne Gegenstände und Verhältnisse besondere Bestimmungen getroffen sind.

ART. II. Zu Gunsten der schweizerischen Eidgenossenschaft wird die Königlich Württembergische Staats-Regierung abweichend von ihrem allgemeinen Zoll-Gesetze (Art. I.) von den hienach benannten, in der Schweiz erzeugten und aus derselben nach Württemberg eingeführten Gegenständen, während der Dauer des gegenwärtigen Vertrags, keine höheren als die neben jedem derselben angesetzten Zölle erheben.

Seiden-Fabricate :	fl.	kr.
a. aus ungemischter Seide	p. 1 Ctr.	8—40
b. aus Floret-Seide, so wie mit andern Stoffen vermischte Seiden-Fabrikate	—	6—56
ipitzen	—	8—40
baumwollen-Fabrikate	—	6—56
baumwollen-Garn ;		
a. gefärbt	—	2— 8
b. ungefärbt	—	1— 4
einen-Fabricate	—	6—56
vollen-Fabricate	—	6—56
eder :		
a. gegerbt, aber nicht weiter verarbeitet	}	— 1—44
b. Sohl-Leder		
eder-Fabricate :		
a. gemachte Kleider und Schuhe	}	— 4—20
b. andere Leder-Fabricate		
oh - Waaren		
a. feine Hüte	}	— 4—20
b. andere feine Stroh-Geflechte		
h - Stangen-Zain-Eisen- und Guss-Waaren	—	2— 8
endrath	—	2— 8

1826 Alle Gattungen rohen und abgeschweiß-	fl. kr.
ten Stahls	p. 1 Ctr. 2 — 8
Tapeten	— 6 — 56
Käse	— — 52
Obst	
a. grünes	p. 1 Schfl. — — 8
b. gedörrtes	p. 1 Ctr. 1 — 4
Getränke in Fässern eingeführt:	
a. Wein, alter	p. 1 Würt. Eimer 3 — —
neuer vom 1. Oct. bis 30. Nov., bei-	
des einschliesslich, eingeführt	— 2 — 15
b. Obstmost, alter	— 3 — —
neuer vom 1. Oct. bis 30. Nov., bei-	
des einschliesslich, eingeführt	— 2 — 15
c. Brautwein und Kirschenwasser	— 6 — —
d. Essig	— 1 — 30
e. Extrait d'Absinthe	p. 1 Ctr. 3 — 28

ART. III. Diese Ausnahme von dem allgemeinen Zoll-Gesetze kann jedoch bei den Königlich Württembergischen Zollstätten nur durch authentische Ursprungs-Zeugnisse erlangt werden, welche folgende Erfordernisse enthalten müssen.

Die Ursprungs-Zeugnisse werden von der Gemeinde - Obrigkeit des unmittelbaren Erzeugungs- oder Fabrications - Orts, unter dem Siegel der vorgesetzten Amtsstellen ausgestellt, auf den Grund einer an Eidesstatt abgelegten Erklärung des Versenders der Waare, welche in ein darüber zu führendes Verzeichniss aufzunehmen ist.

Sie müssen enthalten:

- a. den Gegenstand der Versendung;
- b. den Namen des Versenders;
- c. den Ort und die Person, an welche die Waare geschickt wird;
- d. die an Eidesstatt gegebene Erklärung des Versenders, daß sie wahrhaftes Erzeugniß des Kantons seye;
- e. den Tag der Ausstellung;
- f. die Dauer der Gültigkeit;
- g. die Unterschrift des Gemeinde - Vorstandes;
- h. Visa und Siegel der vorgesetzten Amtsstelle.

Sämmtliche Kisten oder Waaren - Colli, welche mit Ursprungs - Zeugnissen nach Württemberg ver-

schickt werden, müssen an einem öffentlichen Kauf- 1826
oder Lager-Hause geladen und von dem Beamten
dieser Anstalt, nach vorgängiger Vergleichung mit
den Zeugnissen, ploubirt werden.

Mit dieser Fürinlichkeit versehen, können sie auf
allen denjenigen Landstraßen, an denen Königlich
Württembergische Ober-Zollämter bestehen, in die-
sen Staat eingeführt werden.

Bei den eigenthümlichen Verhältnissen der Lin-
nen- und Baumwollen-Fabrication in den Kantonen
Appenzell, St. Gallen und Thurgau wird für die
Versendungen jener Waaren aus diesen Kantonen,
insoweit eine Ausnahme von den vorstehenden Be-
stimmungen zugestanden, daß statt der Obrigkeit des
unmittelbaren Fabrications-Orts jene des Wohnorts
des Kaufmanns, welcher die Waare von den einzel-
nen Webern empfängt, die Ursprungs-Zeugnisse aus-
stellt und daß statt der Beurkundung, daß die Waare
Erzeugniß des Kantons seye, nur jene erfordert wird,
daß sie *schweizerisches* Fabrikat seie.

Bei Getränken und dem Käse kann das Ursprungs-
Zeugniß jedenfalls von der Gemeinde-Obrigkeit des
Orts der Versendung, wenn derselbe auch nicht der
Ort der Erzeugung ist, angenommen werden, nur
muß diese sich überzeugt haben, daß das Getränk
oder der Käse schweizerisches Product seie und die-
ses in dem Zeugnisse beurkunden. Auch finden hier
von Seite der vorgesetzten Amtsstelle weder Visa
noch Siegelung Statt.

ART. IV. Von den in dem vorhergehenden Ar-
tikel enthaltenen Bestimmungen werden übrigens zur
Erleichterung des Grenz- und Markt-Verkehrs noch
folgende Ausnahmen festgesetzt:

1. dasjenige, was die Einwohner der unmittelbaren
Grenz-Orte zu ihrem eigenen Gebrauche *in un-
verpacktem Zustande* einführen, so wie dasjenige,
was einzelne Grenz-Bewohner auf schweizerischen
Märkten zu ihrem Gebrauche einkaufen, wird auch
ohne Ursprungs-Bescheinigung, jedoch nur in
Quantitäten bis auf zehn Pfunde, gegen die durch
gegenwärtigen Vertrag verminderten Zollsätze bei
den Königlich Württembergischen Zollstätten zu-
gelassen.

1826 b. Dasjenige, was schweizerische Kleinhändler auf Württembergische Märkte, oder sonst zum Verkanfe bringen, darf ohne die im vorhergehenden Artikel vorgeschriebene förmliche Ursprungs-Bescheinigung bis auf Quantitäten von fünf und zwanzig Pfunden *in unverpacktem Zustande* gegen die vertragsmäßigen Zollsätze bei den Königlich Württembergischen Zollstätten eingeführt werden, wenn von einem Gemeinde-Vorstand die Eigenschaft als schweizerisches Erzeugniß im Allgemeinen beurkundet ist.

ART. V. Die Königlich Württembergische Staats-Regierung versichert der schweizerischen Eidgenossenschaft die freie und ungehinderte Ausfuhr des Getreides; nur in Fällen der Noth, wo die Selbsterhaltung der Staats-Angehörigen der Königlich Württembergischen Regierung die Nothwendigkeit auflegt, die Getreide-Ausfuhr überhaupt unter Beschränkungen zu stellen, treten in dem Verhältnisse zur Eidgenossenschaft folgende Bestimmungen ein:

- a. So bald der Württembergische Scheffel Kernen auf dem Markte zu Friederichshafen den Preis von dreißig Gulden erreicht hat, steht es der Königlich Württembergischen Staats-Regierung frei, die Getreide-Ausfuhr nach der Schweiz auf die Hälfte des Quantums zu beschränken, das unter den gewöhnlichen Umständen aus Württemberg dahin ausgeführt worden ist.
- b. Dieses soll sogleich nach abgeschlossenem Vertrage, mittelst eines aus den sichersten Grundlagen zu ziehenden dreijährigen Durchschnitts ausgemittelt werden.
- c. Diese auf solche Weise berechnete Hälfte ist der Schweiz in Wochen- oder Monats-Raten frei auszuführen überlassen; würde dieselbe aber über dieses vertragsmäßige Quantum noch mehr aus Württemberg beziehen wollen, so werden darauf lediglich diejenigen Maafsregeln ihre Anwendung finden, welche die Königlich Württembergische Staats-Regierung in einem solchen Falle allgemein zu treffen veranlaßt sein kann.
- d. Es wird zu rechter Zeit über die Art und Weise der Ausfuhrung dieser Bestimmungen, so wie über

die zum Schutze gegen Unterschleife zu ergreifen- 1826
den Maafsregeln, eine besondere gemeinschaftliche
Verhandlung zwischen der Königlich Würtember-
gischen Staats-Regierung und dem eidgenössischen
Vororte Statt finden.

ART. VI. Für Vieh, welches die Schweiz durch
Württemberg auf ausländische Märkte hin und her
führt, soll nur die Hälfte des Durchgangs-Zolls be-
zahlt werden.

ART. VII. Von der auf schweizerische Bleichen
gegebenen und gebleicht wieder zurückgeführten Wür-
tembergischen Leinwand, ist bei der Ausfuhr zwar
der gesetzliche Zoll von 12 kr. vom Centner, bei der
Wieder-Einfuhr aber nur ein Eingangs-Zoll von
24 kr. vom Centner zu entrichten.

ART. VIII. Von Schaafen, welche die Schweizer
auf Württembergische Weiden treiben, wird nur die
Hälfte des gesetzlichen Eingangs-Zolls entrichtet.
Werden die Schaafse zur Schur nach der Schweiz ge-
trieben und nach der Schur wieder auf die Weide
gebracht, so ist, nach erfolgter Nachweisung, kein
Zoll davon zu entrichten.

ART. IX. Für schweizerische Handelshäuser und
Fabriken, welche Seiden- und Baumwollen-Zeuge
in Württemberg spinnen, sticken, oder auf sonst eine
Weise zubereiten lassen, wird sowohl für die ein-
gehenden rohen Stoffe als für die zurückgehende zu-
bereitete Waare der wechselseitige abgabefreie Ein-
und Rückgang unter den erforderlichen Vorsichts-
Maafsregeln festgesetzt, und dieser Gewerbs-Verbin-
dung gegenseitig alle Unterstützung und Beförderung
geleistet werden.

ART. X. a. Die Schweiz behält sich für die Zölle
auf ein- und ausgehende Waaren in Rücksicht auf
Württemberg das Recht einer vollständigen Recipro-
cität, gegenüber von den durch gegenwärtigen Ver-
trag bestimmten Zollsätzen vor, sie wird jedoch
während der Dauer des Vertrags von diesem Rechte
zu Gunsten nachfolgender Producte und Fabricate, so
weit solche aus dem Königreiche Württemberg her-
rühren, keinen Gebrauch machen, mithin die Zoll-
und Verkaufs-Gebühren, so wie sie gegenwärtig be-
stehen, nicht erhöhen.

1826

Diese Artikel sind:

Getreide, grünes und gedörrtes Obst, Rindvieh, Pferde, Schaafe;

Fabricate von Seide und Floret-Seide, von Wolle, Baumwolle und Linnen, einschließlic der Garne von diesen Stoffen;

Stab-Stangen- und Zain-Eisen und Eisendrath, so wie auch Fabricate von Eisen und Stahl;

Leder und Leder-Fabricate;

Leim, Salpeter, Potasche, Taback, Öhl, Seife, Lichter;

Sämereien;

Bettfedern;

Quincaillerie - Waaren;

Messerschmidt - Arbeiten;

gemachte Kleider und Schuhe aller Art;

Material- und Farb-Waaren.

b. Von den jetzt bestehenden Zoll-Anlagen werden übrigens für nachstehende Württembergische Einfuhr-Artikel noch besondere Ausnahmen festgesetzt:

Für die Früchte wird das Pflaster-Geld in Schaffhausen auf 24 kr. für den Wagen bestimmt.

Für das Stab-Stangen-Zain-Eisen und die Guss-Waaren wird der Einfuhr-Zoll in dem Kanton Thurgau auf 4 kr. vom Centner gesetzt.

In Schaffhausen wird die Abgabe vom Eisen für die Einfuhr auf 2 kr. für die Ausfuhr auf 4 kr. vom Centner, das Pflaster-Geld aber auf 20 kr. vom Wagen bestimmt.

Für das Vieh ist zu entrichten in den Kantonen

	Schaffhausen	—	Thurgau
von 1 Mastochsen	4 kr.	—	6 kr.
von 1 Zugochsen oder			
1 Mastkuh	3 kr.	—	4 kr.
von 1 ungemästeten Kuh			
oder 1 Kalbe	2 kr.	—	3 kr.
von 1 Schaafe oder 1 Ziege	1 kr.	—	1 kr.

Die Abgabe, welche die Stadt Zürich von den aus Württemberg eingeführt werdenden Mühlsteinen erhebt, soll ermäßigt und mit dem ersten Ankaufswerthe mehr ins Verhältniß gesetzt werden.

c. Da man von Seite der Königlich Württembergischen Regierung, in Folge der der Schweiz zugestandenen Zoll-Erleichterungen in der Hoffnung steht, daß die Württembergischen Salinen durch die Wohlfeilheit ihrer Preise und die Güte ihres Erzeugnisses in den dafür geeigneten Kantonen sich fortwährend eines beträchtlichen Absatzes erfreuen werden, so wird die Schweiz ihrer Seits zur Beförderung dieses letztern nicht nur die auf das Salz gelegten Zölle nicht erhöhen, sondern auch, so weit es nicht bereits geschehen ist, die Wasser- und Land-Transit-Zölle und Schifflöhne in den Kantonen Zürich und Schaffhausen so viel möglich vermindern.

ART. XI. Würden einzelne eidgenössische Stände den Bezug ihrer Zölle anders anordnen oder vereinfachen wollen, so übernehmen sie die Verbindlichkeit, die Königlich Württembergische Regierung von der getroffenen Veränderung zu benachrichtigen und dafür zu sorgen, daß für die im vorstehenden Artikel benannten Gegenstände die Ansätze des künftigen Zoll-Bezugs gegen den Württembergischen Staat die jetzt stipulirten Sätze der Summe nach nicht übersteigen.

ART. XII. Sollte hingegen die Eidgenossenschaft als Gesamt-Staat ihr Zollwesen während der Dauer des gegenwärtigen Vertrags umarbeiten und ein neues zusammenhängendes System annehmen, durch welches die Zoll-Ansätze, in so weit sie das Königreich Württemberg in seinen benannten Ausfuhr-Artikeln betreffen, erhöht werden würden, so wird auf diesen Fall bedungen, daß der Königlich Württembergischen Staats-Regierung von der neuen Zoll-Organisation Kenntniß gegeben und über die dadurch veranlaßten Modificationen des Vertrags eine neue Unterhandlung gepflogen werden soll, bei welcher die größtmögliche Freiheit des Verkehrs und die gegenseitig gleiche Behandlung mit den am meisten begünstigten Staaten wie gegenwärtig zur Grundlage dienen werden.

Auf gleiche Weise und in gleichem Sinne wird auch in dem Falle eine neue Unterhandlung über angemessene Modificationen des gegenwärtigen Vertrags eintreten, wenn die Königlich Württembergische Staats-Regierung sich mit einem ihrer deutschen

1826 Nachbar - Staaten zu einer gemeinschaftlichen Zoll-Linie und einem gleichförmigen Zoll-Systeme vereinigen sollte.

Art. XIII. In Bezug auf den Transit der Württembergischen Natur- und Kunst-Erzeugnisse nach Italien erklärt die Schweiz ihre Geneigtheit, denselben auf den dahin führenden Strafsen zu begünstigen und zu erleichtern.

Sie verspricht die dermalen bestehenden Weg- und Brücken-Gelder für den Transport dieser Waaren nicht zu erhöhen.

Wenn neue Kunst-Strafsen angelegt, oder neue Brücken gebaut werden, so sollen die daran zu erhebenden Gebühren für den Württembergischen Verkehr auf gleiche Sätze, wie für den Schweizerischen, bestimmt werden.

Was die für den Württembergischen Staat besonders wichtige Handels-Strafsen, welche durch die Kantone Thurgau, St. Gallen, Graubünden und Tessin über das Gebirge nach Italien führt, betrifft, so erklären diese Stände, selbige an den einzelnen Strecken, wo solches noch nicht geschehen, vollenden und überhaupt in gutem Stande erhalten zu wollen; wogegen von Seite der Königlich Württembergischen Regierung die Erklärung gegeben wird, daß auch die durch deren Gebiet nach Friederichshafen führenden Strafsen ebenfalls in gutem Stande erhalten werden sollen.

Für alle über Friederichshafen hin und her speidirtten Güter werden die Transit-Zölle in den Kantonen Thurgau und St. Gallen auf die Hälfte des bisherigen Betrags gestellt.

In den Kantonen Graubünden und Tessin werden hingegen für diese Güter diejenigen Sätze in Anwendung kommen, welchen die Waaren-Versendungen der Schweizer-Kaufleute überhaupt unterworfen sind; mit Vorbehalt einiger, in Kraft uralter bedingter Übereinkünfte zu Gunsten schweizerischer Eigenthümer, auf wenigen einzelnen Waaren-Gattungen bestehender Ausnahmen in Graubünden, welche durch die Bundes-Verfassung der Schweiz gewährleistet und in dem der Königlich Württembergischen Regie-

runge nach Artikel XXI mitzutheilenden Verzeichnisse der Zoll-Ansätze enthalten sind. 1826

Dagegen wird von Seite des Königreichs Würtemberg der Transit-Zoll von allen in jene Kantone, sowohl zum eigenen Bedarf als zur Versendung nach Italien bestimmten, über Friederichshafen spedirten Güter, so wie für diejenigen über Friederichshafen kommenden Güter, welche aus der Schweiz ihre Richtung durch Würtemberg nehmen, auf wenigstens die Hälfte des gesetzlichen Betrags vermindert werden.

Da die eigenthümliche Verfassung und die inneren Verhältnisse des Kantons Graubündten der dortigen Regierung nicht gestatten, den Waaren-Transport von Chur aus über das Gebirge nach Italien völlig frei zu geben, es aber dennoch in ihren Gesinnungen liegt, die geeigneten Mittel anzuwenden, diesem Waaren-Zuge immer mehr Vorschub zu verschaffen, so erklärt sie:

1. dafs die aus Würtemberg kommenden oder dahin bestimmten Waaren keine höheren Frachten zu bezahlen haben sollen, als diejenigen, die von einer eigens dazu bevollmächtigten Kantons-Behörde für die Graubündnerischen und Schweizerischen Waaren periodisch festgesetzt werden;
2. dafs überhaupt die Waaren-Versendungen von und nach Würtemberg alle diejenigen Vortheile in Ansehung der Beschleunigung, der Sicherheit und der Erleichterung des Transports genießen sollen, welche den Graubündnerischen und Schweizerischen Waaren eingeräumt sind, oder noch werden eingeräumt werden.

Die Regulirung der Schifffahrts-Verhältnisse auf dem Bodensee, in so ferne selbige den Handelszug und gegenseitigen Verkehr betrifft, wird einem nähern Einverständnisse der Königlich Würtembergischen Regierung mit den Ständen St. Gallen und Thurgau vorbehalten.

ART. XIV. Von Seite der Eidgenossenschaft wird die Zusicherung ertheilt, dafs Bau- und andere Steine, die über den Bodensee nach Würtemberg ausgeführt werden, weder mit einem Ausfuhr-Zolle belegt, noch überhaupt in der Ausfuhr mehr als

1826 gegen einen schweizerischen Mitstand erschwert werden sollen. Dagegen soll auch die freie Ausfuhr des von den Ufern des Argen-Flusses nach der Schweiz kommenden Strafsen-Kieses gestattet sein.

ART. XV. Diejenigen Erzeugnisse des Bodens, die von Hohentwiel nach der Schweiz kommen und die zum eigenen Bedürfnisse der dortigen Einwohner von der Schweiz nach Hohentwiel kommenden Gegenstände, sollen wechselseitig von Zoll-Abgaben befreit sein, mit der Verpflichtung, daß einem jeden Mißbrauche dieser Begünstigung durch angemessene Vorkehrung begegnet, oder ein solcher im eintretenden Falle bestraft werden solle.

ART. XVI. Für diejenigen Waaren, welche die Handelsleute, Fabrikanten und Handwerker des einen Staats auf die Märkte des andern bringen und die unverkauft über die Grenze zurückkommen, wird, unter den erforderlichen Vorsichts-Maßregeln, wechselseitige Abgaben-Freiheit in dem Sinne zugesichert, daß der für diese unverkauft zurückgehenden Waaren bezahlte Eingangs-Zoll bei dem Austritte wiederum zurückgegeben werden soll.

ART. XVII. Wag-, Lager- und Einstellgelder, Auf- und Ablattgebühren sollen auf den beiderseitigen Handelsplätzen, unter möglicher Gleichstellung der Tarife, nur dann erhoben werden, wenn wirklich gewogen, eingestellt, auf- oder abgeladen worden ist.

ART. XVIII. Zwar sollen die Fuhrleute in Ansehung des Gewichts ihrer Ladungen, sowohl bei Frucht- als Güter-Transporten, sich im Allgemeinen nach den bestehenden Verordnungen richten, doch soll bei den Fuhrleuten auf der Straße von Schaffhausen nach Zürich auf ein allfälliges Mehr-Gewicht von zehn Centnern nicht geachtet werden.

ART. XIX. Da die beiden Fürstenthümer Hohenzollern-Hechingen und Sigmaringen durch einen von der Krone Würtemberg mit denselben abgeschlossenen Staats-Vertrag in das Würtembergische Zollsystem eingeschlossen sind und so lange sie in dieser Verbindung bleiben, vertragsmäßig an den von der Krone Würtemberg abzuschließenden Handels-

Verträgen Theil nehmen, so werden alle Bestimmungen dieses Vertrags auch auf den Verkehr mit den Fürstenthümern Hohenzellern für die Dauer ihrer Zoll-Verbindung mit Württemberg Anwendung finden. 1826

ART. XX. Beide contrahirende Regierungen geben sich die Zusicherung, mit keinem anderen Staate Verbindungen einzugehen, durch welche den Bestimmungen des gegenwärtigen Vertrags mittelbar oder unmittelbar entgegen gehandelt würde.

ART. XXI. Über die Zollsätze, welche von Seite der Schweiz, in Gemäßheit des gegenwärtigen Vertrags, auf den Verkehr mit Württemberg Anwendung finden, soll eine mit demselben übereinstimmende Übersicht gefertigt und der Königlich Württembergischen Regierung bei der Vollziehung des Vertrags zugestellt werden.

ART. XXII. Sollte über den Inhalt desselben irgend ein Zweifel entstehen, so versprechen beide Theile derjenigen Erklärung beizupflichten, die dem Geiste des Vertrages, nämlich der Beförderung und Erleichterung des gegenseitigen Handels und Verkehrs, am angemessensten ist.

ART. XXIII. Gegenwärtiger Vertrag ist auf zehn Jahre geschlossen und innerhalb dieser Zeit ohne besondere Übereinkunft unwiderruflich. Derselbe wird sogleich nach der Auswechslung der Ratificationen, welche möglichst beschleunigt werden sollen, in Vollziehung gesetzt.

175.

1826 *Déclarations échangées entre le ministère du royaume des Pays-Bas et le ministère de la Hesse grand-ducale, concernant le droit accordé aux sujets indigens des deux états, d'y procéder gratis devant les tribunaux, du 2 Mars 1826.*

(*Journal officiel du royaume des Pays-Bas 1826. Großherz. Hess. Regierungsblatt 1826. No. 14. p. 153.*)

Les gouvernemens des Pays-Bas et de la Hesse grand-ducale s'étant montrés réciproquement disposés à admettre les sujets indigens respectifs à jouir du droit de procéder pro Deo, devant les tribunaux, le soussigné ministre de Sa Majesté le Roi des Pays-Bas, chargé par intérim de la direction du département des affaires étrangères, à ce dûment autorisé, déclare, que Sa dite Majesté consent à ce que les sujets indigens de la Hesse grand-ducale jouissent du droit de procéder gratis devant les tribunaux des Pays-Bas, moyennant la promesse d'une parfaite réciprocité pour les sujets indigens des Pays-Bas, devant les tribunaux du Grand-duché susdit; bien entendu que les étrangers qui solliciteront la faveur du pro Deo, seront astreints aux mêmes formalités que les indigènes, et sous la stipulation expresse que par cet arrangement il ne sera point porté atteinte ni préjudice en rien, au droit que la loi pourroit accorder en certains cas aux habitans des états respectifs, de pouvoir exiger caution des étrangers.

Le soussigné déclare en outre, au nom de son gouvernement, que moyennant l'échange de la déclaration ci-dessus contre celle du Grand-duché de

Hesse et leur publication dans les deux états, l'arrangement conclu aura sa pleine sanction.

Fait et signé à l'hôtel du département des affaires étrangères, à La Haye, ce 9 Mars 1826.

Le ministre de Sa Majesté le Roi des Pays-Bas, chargé par intérim de la direction du département des affaires étrangères.

Signé VERSTOLK DE SOLEN.

Les gouvernemens de la Hesse grand-ducale et des Pays-Bas, s'étant montrés réciproquement disposés à admettre les sujets indigènes respectifs à jouir du droit de procéder pro Deo devant les tribunaux, le soussigné, ministre des affaires étrangères de Son Altesse Royale le Grand-duc de Hesse, à ce dûment autorisé, déclare, que Sa dite Altesse Royale consent à ce que les sujets indigènes du royaume des Pays-Bas jouissent du droit de procéder gratis devant les tribunaux du Grand-duché de Hesse, moyennant la promesse d'une parfaite réciprocité pour les sujets indigènes de la Hesse grand-ducale, devant les tribunaux du susdit royaume, bien entendu que les étrangers qui solliciteront la faveur du pro Deo, seront astreints aux mêmes formalités que les indigènes, et, sous la stipulation expresse, que, par cet arrangement, il ne sera point porté atteinte, ni préjudicié en rien au droit que la loi pourroit accorder en certains cas aux habitans des états respectifs de pouvoir exiger caution des étrangers.

Le soussigné déclare en outre, au nom de son gouvernement, que moyennant l'échange de la déclaration ci-dessus contre celle du royaume des Pays-Bas et leur publication dans les deux états, l'arrangement conclu aura sa pleine sanction.

Fait et signé à Darmstadt, ce 3 Mars 1826.

Le ministre des affaires étrangères de Son Altesse Royale le Grand-duc de Hesse.

Signé Le Baron DU BOS DU THIL.

176.

1826 *Convention de commerce et de navigation, entre Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège, et Sa Majesté le Roi du royaume uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, conclue à Londres, le 18 Mars 1826, et ratifiée à Stockholm le 6 et à Windsor le 10 Avril 1826.*

(D'après la copie officielle publiée à Stockholm de l'imprimerie royale, 1826. 4°.)

Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège et Sa Majesté le Roi du royaume uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, ayant, par des déclarations échangées le 24 Avril et 16 Juillet 1824, adopté des stipulations pour écarter les entraves à la navigation et au commerce de leurs états respectifs, et leurs dites Majestés, animées du désir mutuel d'étendre de plus en plus les relations d'amitié et de commerce, si heureusement existantes entre elles et leurs sujets respectifs, et de placer les arrangements déjà adoptés par les déclarations susdites, sur un pied plus sûr et plus satisfaisant, ont nommé des plénipotentiaires pour conclure une convention à cet effet, savoir: Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège; le sieur Gustave Algernon Baron de Stjerneld, son premier gentilhomme de la chambre, sous chancelier de ses ordres, commandeur de l'ordre de l'Etoile Polaire, chevalier de celui de St. Anne de Russie de la 2^e et de celui de l'Aigle rouge de Prusse de la 3^{me} classe, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de Sa dite Majesté près Sa Majesté Britannique; et Sa Majesté le Roi du royaume uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande: le très-honorable George Canning, conseiller de Sa dite Majesté en son conseil

privé, membre du parlement, et son principal secrétaire d'état ayant le département des affaires étrangères; et le très-honorable William Huskisson, conseiller de Sa dite Majesté en son conseil privé, membre du parlement, président du comité du conseil privé pour les affaires du commerce et des colonies, et trésorier de la marine de Sa dite Majesté, lesquels, après avoir échangé leurs pleins pouvoirs respectifs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivans :

ART. I. Les différentes stipulations contenues dans les déclarations échangées entre les plénipotentiaires dûment autorisés à cet effet par Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège et Sa Majesté le Roi du royaume uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, le 24 Avril et 16 Juillet 1824, auront force et valeur entre les hautes parties contractantes en général pendant la durée de la présente convention, et seront également obligatoires pour elles, leurs employés et sujets, en autant toutefois, que les dites stipulations ne soient modifiées par ce qui suit ci-après, tout comme si elles étoient insérées mot à mot dans la présente convention.

ART. II. Les bâtimens du royaume uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, qui entreront dans les ports des royaumes de Suède et de Norvège, ou qui en sortiront, et les navires suédois et norvégiens, qui entreront dans les ports du royaume uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, ou qui en sortiront, ne seront assujettis à aucuns droits ou charges plus hauts ou autres, que ceux, ou celles, qui sont actuellement, ou pourront par la suite, être imposés aux navires nationaux à leur entrée dans ces ports, ou à leur sortie.

ART. III. Toutes les marchandises et objets de commerce, soit productions des royaumes de Suède et de Norvège, soit de tout autre pays, dont l'importation des ports des dits royaumes dans les ports du royaume uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande est légalement permise dans les bâtimens de ce dernier royaume uni, pourront également y être importées en droiture de la Suède et de la Norvège, dans

1826 les bâtimens suédois et norvégiens; et toutes les marchandises et objets de commerce, soit les productions des états de Sa Majesté Britannique, soit de quelque autre pays, dont l'exportation des ports du royaume uni, dans ses propres bâtimens, est légalement permise, pourront de même être exportés des dits ports, dans des bâtimens suédois et norvégiens. Une exacte reciprocité sera observée dans les ports de la Suède et de la Norvège, de sorte que toutes marchandises et objets de commerce, soit productions du royaume uni ou de tout autre pays, qui peuvent être légalement importées des ports du royaume uni dans ceux de la Suède et de la Norvège, dans des bâtimens suédois et norvégiens, pourront également y être importées du royaume uni, dans des bâtimens anglois; et toutes marchandises et objets de commerce, soit productions de quelqu'un des royaumes de Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège, soit de tout autre pays, qui peuvent être légalement exportées des ports de la Suède et de la Norvège dans des bâtimens suédois et norvégiens, pourront l'être de même, des dits ports, dans des bâtimens anglois.

ART. IV. Toutes les marchandises et objets de commerce, dont l'entrée dans les ports de l'un des deux états, en droiture des ports de l'autre, est permise, seront, lors de leur importation, soumises aux mêmes droits, qu'elles soient importées par les navires de l'autre état, ou par les bâtimens nationaux; et toutes les marchandises et objets de commerce dont la sortie des ports des deux états est permise, seront soumises, lors de leur exportation, aux mêmes droits, et il leur sera accordé les mêmes primes, remboursemens de droits et avantages, soit que cette exportation se fasse par les navires de l'un ou par ceux de l'autre état.

ART. V. Il ne sera donné ni directement, ni indirectement, ni par l'un des deux gouvernemens, ni par aucune compagnie ou agent, agissant en son nom, ou sous son autorité, aucune préférence quelconque pour l'achat d'aucune production du sol ou de l'industrie de l'un des deux états, importée dans le territoire de l'autre, à cause ou en considération de la nationalité du navire, qui auroit transporté cette pro-

duction, l'intention des deux hautes parties con- 1826
tractantes étant, qu'aucune différence ou distinction
quelconque n'ait lieu à cet égard.

ART. VI. A compter du jour de la signature de
la présente convention, les bâtimens du royaume uni
de la Grande-Bretagne et de l'Irlande pourront pro-
céder directement des ports des états de Sa Majesté
Britannique à toute colonie de Sa Majesté le Roi de
Suède et de Norvège, non en Europe, et y importer
toutes les marchandises, productions du sol ou de
l'industrie du royaume uni ou de quelqu'une de ses
dépendances, dont l'importation n'est pas défendue
dans ces colonies, ou qui sont seulement admises,
venant des états de Sa Majesté le Roi de Suède et
de Norvège; et ces bâtimens du royaume uni et les
marchandises ainsi importées, ne seront soumises,
dans ces colonies de Sa Majesté le Roi de Suède et
de Norvège, à des charges plus hautes ou autres,
que n'y payeroient les bâtimens suédois et norvégiens,
importans les mêmes espèces de marchandises, ou
payables sur des marchandises, productions du sol ou
de l'industrie de quelque pays étranger que ce soit,
dont l'importation seroit permise dans ces colonies,
sur des bâtimens suédois et norvégiens; et à compter
de la même époque, les bâtimens suédois et norvé-
giens pourront procéder directement des ports des
royaumes de Sa Majesté le Roi de Suède et de Nor-
vège, à toute colonie du royaume uni de la Grande
Bretagne et de l'Irlande (autres que celles appartenan-
tes à la compagnie des Indes orientales) et y impor-
ter toutes marchandises, productions du sol ou de
l'industrie des royaumes de Suède et de Norvège ou
de quelqu'une de ses dépendances, dont l'importation
n'est pas défendue dans ces colonies, ou qui sont
seulement admises venant des états de Sa Majesté le
Roi du royaume uni de la Grande-Bretagne et de
l'Irlande; et ces bâtimens suédois et norvégiens et les
marchandises ainsi importées, ne seront soumis, dans
ces colonies du royaume uni de la Grande-Bretagne
et de l'Irlande (autres que celles appartenantes à la
compagnie des Indes orientales) à des charges plus
hautes ou autres, que n'y payeroient les bâtimens du
dit royaume uni, importans les mêmes espèces de

1826 marchandises ou payables sur des marchandises, productions du sol ou de l'industrie de quelque pays étranger que ce soit, dont l'importation seroit permise dans ces colonies, sur des bâtimens du royaume uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande.

ART. VII. A compter du jour de la signature de la présente convention, les bâtimens du royaume uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, pourront exporter de toute colonie de Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège, non en Europe, toutes les marchandises dont l'exportation de ces possessions n'est pas prohibée, et ces bâtimens du royaume uni, avec leurs cargaisons, n'y seront sujets à des charges, autres ou plus considérables, que celles que payeroient les bâtimens suédois et norvégiens, exportant les mêmes marchandises, et auront droit aux mêmes remboursemens de droits que ces bâtimens; et la même liberté et les mêmes privilèges d'exportation, seront accordés réciproquement dans les colonies du royaume uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande (autres que celles appartenantes à la compagnie des Indes orientales), aux bâtimens suédois et norvégiens et à leurs cargaisons.

ART. VIII. Pour ce qui regarde le commerce à faire dans les bâtimens suédois et norvégiens avec les possessions de Sa Majesté Britannique dans les Indes orientales, ou celles occupées maintenant, en vertu de sa charte, par la compagnie des Indes orientales, Sa Majesté Britannique consent à accorder aux sujets de Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège, sous tous les rapports, les mêmes facilités et privilèges dont jouissent ou jouiront, soit par traités, soit par actes de parlement, les sujets ou citoyens de la nation la plus favorisée, en se conformant aux loix, réglemens et restrictions, qui sont ou pourront être applicables aux bâtimens et sujets de tout autre pays, jouissant des mêmes facilités et privilèges de commerce avec les dites possessions.

ART. IX. Les hautes parties contractantes s'engagent à ce que tous les articles, productions du sol ou de l'industrie de leurs états respectifs, ne seront sujets à des droits plus hauts, lors de leur admission

dans l'un de ces états, que ne payeroient les mêmes 1826
articles, productions du sol ou de l'industrie de quel-
que autre pays étranger; et que nulle prohibition ou
réstriction ne sera imposée lors de l'importation dans
l'un des deux états de l'autre, ou lors de l'exporta-
tion de l'un des deux états à l'autre, sur des articles,
productions du sol ou de l'industrie des deux états,
qui ne sera en même tems imposée à toute autre na-
tion, et en général, que, dans tout ce qui concerne
le commerce et la navigation, chacune des hautes
parties contractantes traitera l'autre sur le pied de
la nation la plus favorisée.

ART. X. Par suite des avantages et facilités dont
jouiront la navigation et le commerce de la Suède et
de la Norvège par la convention actuelle et par l'acte
du parlement du 5 Juillet 1825, Sa dite Majesté le
Roi de Suède et de Norvège consent, qu'à dater de
ce jour, les bâtimens du royaume uni de la Grande-
Bretagne et de l'Irlande pourront porter en Suède
toute marchandise ou objet de commerce, d'origine
européenne, dont l'importation y est légalement per-
mise, de quelque port que ce soit, excepté les ar-
ticles suivans, savoir :

Sel
Chanvre
Lin
Huiles de toutes espèces
Grains de toutes espèces
Vins
Tabac
Poisson salé ou sec
Laines et
Tissus de toutes espèces

qui devront, comme par le passé, être importés en
Suède, seulement en batimens suédois et norvégiens
ou en ceux du pays de leur production.

Les dits articles pourront toutefois être transpor-
tés en Suède en bâtimens du royaume uni de la
Grande-Bretagne et de l'Irlande, venant en droiture
de quelque port du royaume uni, pourvu que ces ar-
ticles ont été préalablement déchargés, mis à terre
et emmagasinés dans un port du royaume uni, après
y avoir été importés du pays de leur origine.

1826 Ces stipulations, en faveur du commerce anglois, auront force et valeur pendant la durée de la convention actuelle, et en autant que l'acte du parlement du 5 Juillet 1825 continuera d'accorder à la navigation et au commerce de la Suède, les facilités du même genre et équivalentes.

ART. XI. Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège et Sa Majesté le Roi du royaume uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande, conviennent mutuellement, qu'aucun droit plus haut ou autre ne sera prélevé, dans leurs états respectifs, sur les propriétés personnelles de leurs sujets, lors de leur transfer hors des états de leurs dites Majestés réciproquement, soit par héritage ou autrement, que ne payeroit, dans chacun des deux états, la même espèce de propriété, transférée par un sujet de cet état respectivement.

ART. XII. La présente convention sera en vigueur pendant dix ans à dater de ce jour, et au delà de ce terme, jusqu'à l'expiration de douze mois, après que l'une des hautes parties contractantes aura annoncé à l'autre son intention de la terminer; chacune des hautes parties contractantes, se réservant le droit de faire à l'autre une telle déclaration au bout des dix ans susmentionnés, et il est convenu entre elles, qu'à l'expiration de douze mois, après qu'une telle déclaration de l'une des hautes parties contractantes aura été reçue par l'autre, cette convention et toutes les stipulations y renfermées cesseront d'être obligatoires pour les deux parties.

ART. XIII. La présente convention sera ratifiée, et les ratifications en seront échangées à Londres, dans l'espace de six semaines, ou plutôt si faire se peut.

En foi de quoi, les plénipotentiaires respectifs l'ont signée et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à Londres, le dix-huit Mars, l'an de grâce mil huit cent vingt-six.

(Signé:)

STJERNELD.

GEORGE CANNING.

WILLIAM HUSKISSON.

Article additionnel.

1826

Comme il pourroit quelquefois arriver, qu'un bâtiment suédois et norvégien, trafiquant avec les possessions appartenantes à la compagnie angloise des Indes orientales, dans les Indes orientales, par suite des stipulations contenues dans l'article VIII de cette convention, trouvât convenable de disposer d'une partie ou de la totalité de sa cargaison de retour, dans d'autres ports, que ceux de la Suède et de la Norvège, il est convenu, par le présent article, qu'un tel bâtiment pourra se rendre, avec une telle cargaison, dans quelque port que ce soit, à l'exception de ceux, qui se trouvent dans les limites prescrites par la charte de la compagnie des Indes orientales, et ceux du royaume uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande et de ses dépendances.

Le présent article additionnel aura la même force et valeur, que s'il étoit inséré, mot à mot, dans la convention de ce jour. Il sera ratifié et les ratifications en seront échangées en même tems.

En foi de quoi, les plénipotentiaires respectifs l'ont signé et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à Londres, le dix-huit Mars, l'an de grâce mil huit cent vingt-six.

(Signé:)

STJERNELD.

GEORGE CANNING.

WILLIAM HUSKISSON.

177.

Traité d'amitié, de commerce et de navigation, entre le Danemarck et les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale, conclu à Washington le 26 Avril 1826.

Journal de Francfort 1826. 15 Décembre. No. 348.)

Les Etats-Unis d'Amérique et S. M. le Roi de Danemarck desirant maintenir et affermir la paix et

1826 l'amitié qui subsistent si heureusement entre les deux nations, et donner plus d'extension aux relations commerciales existant entre les deux peuples et leurs territoires respectifs, sont convenus d'établir, par un traité général d'amitié, de commerce et de navigation, d'une manière claire et positive les règles à observer à l'avenir entre les deux parties.

A cette fin, le président des Etats-Unis a nommé pour plénipotentiaire des dits états Mr. le secrétaire d'état Henri Clay; et S. M. le Roi de Danemarc, Mr. Peder Pedersen, son ministre résident près les Etats-Unis; lesquels après avoir échangé leurs pleins-pouvoirs trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivans.

ART. I. Les parties contractantes desirant vivre en paix et en bonne intelligence avec toutes les nations du monde par le moyen d'une politique franche et également amicale envers tous, elles s'engagent réciproquement à n'accorder à d'autres nations en fait de commerce et de navigation, aucune faveur particulière à laquelle l'autre partie n'ait pas également part, et cela sans aucune compensation réciproque, si la faveur a été accordée sans compensation, ou contre la même compensation, si la faveur a été stipulée sous certaines conditions.

ART. II. Les parties contractantes desirant également fonder le commerce et la navigation de leurs états respectifs sur la base libérale d'une réciprocité parfaite, elles sont convenues mutuellement que leurs sujets peuvent visiter toutes les côtes et pays de l'autre (aux exceptions près, réglées par le 6^{me} article), y demeurer et faire le commerce de toute espèce de produits de manufacture et autres marchandises, jouir de tous les droits, privilèges et libertés relativement au commerce et à la navigation, dont les sujets du pays sont en possession, ou qu'ils peuvent acquérir encore; et en retour, observer les lois, réglemens et usages établis, auxquels sont soumis les bourgeois indigènes ou sujets. Néanmoins il est entendu que l'on ne comprend pas dans cet article le cabotage sur les côtes des deux pays; car les deux parties se réservent mutuellement de régler les dis-

positions relatives à ce commerce d'une manière qui 1826
s'accorde avec les lois qui leur sont particulières.

ART. III. En outre, les deux parties sont convenues que tous les produits, les marchandises de fabriques et autres, de tout pays étranger, importés de tems en tems aux Etats-Unis d'une manière légale sur des bâtimens qui appartiennent entièrement aux citoyens de ces états, peuvent aussi être introduits sur des navires, appartenant à des sujets danois, et il ne sera levé aucuns droits autres, ou plus élevés sur le tonnage ou sur la cargaison du navire, que l'importation ait lieu sur les navires de l'un ou de l'autre des deux états; de même tous les produits, les marchandises de fabrique et autres de tout pays étranger, qui sont introduits de tems en tems d'une manière légale sur des bâtimens danois dans les états de S. M. le Roi de Danemarck (aux exceptions près stipulées dans l'art. 6), peuvent aussi être introduits sur les bâtimens des Etats-Unis, sans payer d'autres droits sur le tonnage de ces bâtimens et leur cargaison. De plus, tout ce qui est exporté ou réexporté d'un des deux pays à l'étranger sur ses propres navires, peut l'être de même sur les navires de l'autre, et on accordera et levera les mêmes primes, impôts et droits de retour, soit que ces bâtimens appartiennent au Danemarck ou aux Etats-Unis. Dans les ports d'un de ces gouvernemens, il ne sera imposé sur les bâtimens de l'autre aucuns droits plus élevés ou autres que ceux qui seront payés à l'avenir dans ces ports par les navires du pays.

ART. IV. Tous les articles produits ou fabriqués dans les états danois, lors de leur importation aux Etats-Unis, et réciproquement les produits et ouvrages de fabrique de ceux-ci, lorsqu'ils seront importés dans les états danois, ne paieront pas des droits autres ou plus forts, que ceux qui sont levés sur les mêmes articles, lorsque ce sont des produits ou des ouvrages de fabrique d'un pays étranger. De même, ni dans l'un ni dans l'autre des deux états, il ne sera imposé sur l'exportation de tous leurs articles respectifs d'autres droits que ceux qui se paient ou pourroient se payer par la suite sur l'exportation des mêmes articles dans d'autres pays étrangers. En outre,

1826 l'importation ou l'exportation d'un article quelconque produit ou fabriqué dans l'un des deux états contractans, ne pourra être défendue, à moins que la dite défense ne s'étende à toutes les autres nations.

ART. V. Ni les bâtimens des Etats-Unis, ni leurs cargaisons ne paieront au passage du Sund ou des Belts, des droits plus forts ou autres que ceux auxquels sont ou seront soumises les nations les plus favorisées.

ART. VI. La présente convention n'est point applicable aux possessions septentrionales de S. M. le Roi de Danemarç, c'est à dire l'Islande, les isles Farö et le Groenland, non plus qu'aux places situées au-delà du Cap de Bonne-Espérance; mais les parties contractantes se réservent réciproquement le droit de fixer les rapports directs de commerce avec ces possessions et places. On a aussi résolu que cette convention ne doit point s'étendre au commerce direct entre le Danemarç et les colonies de S. M. Danoise aux Indes occidentales. Cependant pour ce qui concerne le commerce fait en commun avec ces colonies, on est convenu que tout ce qui dans les dites colonies, peut être importé ou exporté légalement sur les bâtimens d'une des parties dans ou hors des ports des Etats-Unis, ainsi que dans ou hors des ports de tout pays étranger, peut être importé dans les dites colonies ou en être exporté sur les bâtimens de l'autre partie de la même manière et moyennant les mêmes droits et impôts, tant sur le navire que sur la cargaison.

ART. VII. Les Etats-Unis et S. M. le Roi de Danemarç sont convenus réciproquement, qu'il ne seroit payé dans les territoires ou les possessions des deux parties, pour la propriété individuelle, l'argent ou les effets appartenant à leurs sujets respectifs, (en cas de sortie de ces propriétés par héritage ou autrement des deux territoires) d'autres impôts, charges ou droits, que ceux qui se paient dans chacun des états pour la sortie de ces propriétés.

ART. VIII. Afin de rendre plus efficaces l'appui et la protection que les Etats-Unis et S. M. le Roi de Danemarç accorderont désormais au commerce et

à la navigation de leurs sujets respectifs, ils sont convenus réciproquement, d'admettre dans tous les ports ouverts au commerce étranger, des consuls et vice-consuls, qui auront tous les droits, privilèges et exemptions, accordés aux nations les plus favorisées: cependant, il est réservé aux deux parties contractantes d'excepter les ports et les places dans lesquels on ne jugeroit pas convenable de permettre l'admission ou le séjour des dits consuls. 1826

ART. IX. Pour que les consuls et vice-consuls des deux gouvernemens puissent jouir des droits, privilèges et exemptions que réclame leur caractère public, ils devront, avant d'entrer en fonctions, présenter au gouvernement près duquel ils sont accrédités, leur patente en bonne et due forme; et après en avoir reçu l'*Exequatur*, et cela gratis, ils seront regardés et reconnus comme tels par toutes les autorités, les magistrats et les habitans dans le district consulaire où ils résideront.

ART. X. On est convenu en outre que les consuls et les personnes qu'ils emploient à leur service, et qui ne sont pas natifs du pays où les consuls feront leur résidence, doivent être exempts de tout service public, ainsi que de toute espèce de taxes, impôts et contributions, excepté ceux qu'ils doivent payer pour des entreprises commerciales ou pour leurs propriétés, et auxquels sont soumis les sujets du pays où résident les consuls, tant des natifs que les étrangers, attendu que, sous tous les rapports, ils doivent se soumettre aux lois des états respectifs. Les archives et papiers des consuls doivent être regardés comme inviolables, et aucune autorité ne peut y toucher sous quelque prétexte que ce soit.

ART. XI. La présente convention restera en vigueur pendant dix ans, à compter de la date ci-dessous, et encore un an après le jour où l'une des deux parties aura fait connoître à l'autre l'intention de la révoquer; vu que chacune des deux parties s'est réservé le droit de faire à l'autre cette déclaration au bout de dix ans; et alors, un an après la dénonciation faite par l'un des deux états à l'autre, toutes les dispositions de la convention cesseront d'être en vigueur.

1826 ART. XII. Cette convention sera ratifiée par S. M. le Roi de Danemarck, et par le président des Etats-Unis, et les ratifications seront échangées à Copenhague huit mois après la date ci-dessous de la dite convention, ou plus tôt, si faire se peut. En foi de quoi, nous les plénipotentiaires des Etats-Unis et de S. M. le Roi de Danemarck, nous avons signé le présent acte, et nous y avons apposé notre cachet.

Fait en triplicata à Washington, le 26 Avril de l'an de grâce 1826, et le 50^e de l'indépendance des Etats-Unis.

H. CLAY.

P. PEDERSEN.

178.

Convention entre la Prusse et le grand duché de Saxe-Weimar pour l'exécution des traités de Vienne du 1 Juin 1815 et de Paris du 22 Septembre 1815, et pour régler les compensations dues par rapport aux territoires appartenant ci-devant à la Saxe royale, signée à Berlin le 1 Mai et ratifiée le 7 Juin

1826.

(Anhang zur Gesetzsammlung für die Königlichen Preussischen Staaten 1826. p. 1.)

Nach erfolgter Ratification der zwischen den Bevollmächtigten Ihrer Königlichen Majestäten von Preussen und von Sachsen unter dem 28sten August 1819, abgeschlossenen Hauptconvention, sind in Folge des Artikels X des zwischen Sr. Königl. Majestät von

Preussen und Sr. Königl. Hoheit dem Großherzog 1826 von Sachsen-Weimar-Eisenach, unter dem 22sten September 1815, geschlossenen Tractate, zur Auseinandersetzung rücksichtlich der darin näher erwähnten Gegenstände, von beiden Regierungen vorbereitende Erörterungen und Unterhandlungen eingeleitet, demnächst aber zu Fortsetzung derselben Bevollmächtigte, und zwar:

Königl. Preussischer Seits: der geheime Legationsrath Wilhelm Joseph *Balan*, Ritter des Königl. Preuss. rothen Adlerordens dritter Classe und des Königl. Schwedischen Nordsternordens; und Großherzogl. Sachsen-Weimar-Eisenachscher Seits: der Regierungsrath Christian Friedrich *Schmidt*, Ritter des Großherzogl. Sachsen-Weimar-Eisenachschen Hausordens vom weißen Falken, ernannt worden. Gedachte Bevollmächtigte sind, unter Vorbehalt der beiderseitigen landesherrlichen Genehmigung, über folgende Artikel übereingekommen:

ART. I. *Allgemeine Bestimmungen.*

§ 1. Die gegenwärtige Übereinkunft erstreckt und beschränkt sich auf die Gegenstände der durch amtlichen Abdruck bekannt gemachten, vorhin erwähnten Hauptconvention, vom 28sten August 1819, in soweit dieselben nach den Staatsverträgen d. d. Wien am 1sten Juni 1815 und Paris am 22sten September 1815, die an das Großherzogthum Sachsen-Weimar-Eisenach abgetretenen vormahligen Königl. Sächsischen Gebietstheile mitbetreffen und nicht zur besonderen Verhandlung ausgesetzt worden. Im Allgemeinen finden auf die so bezeichneten Gegenstände die in der Hauptconvention festgesetzten Grundsätze Anwendung, wenn nicht etwas besonders vereinbart worden.

ART. II. *Wechselseitige öffentliche und Privatgerechtsame in den getheilten Landesdistricten.*

§ 2. Im Betreff vorstehend bemerkter Gegenstände finden, zufolge besonderer Übereinkunft, die Bestimmungen der Art. II der Hauptconvention vom 28sten August 1819 überall volle Anwendung.

ART. III. *Gerichtsbarkeits-Verhältnisse.*

§ 3. Wegen der zur Zeit der erfolgten Gebietsabtretung vor den Gerichtsbehörden anhängigen Rechts-

1826 sachen, auch Abgabe der dazu gehörigen Acten, Documente und Depositien, finden die in der Convention vom 20sten Februar 1816 und dem Art. III der Hauptconvention vom 28sten August 1819 getroffenen Bestimmungen, sonst aber die in der Erklärung vom 16ten Februar 1819 und in der Übereinkunft vom 31sten März 25 Juni 1824 enthaltenen Festsetzungen Anwendung.

ART. IV. *Steuercredit - Schulden und Steuercredit - Kasse.*

§ 4. Da nach Artikel IV der gedachten Hauptconvention und nach der derselben angefügten Beilage Lit. A. überhaupt die Summe von

Sechs Millionen Ein Hundert sechs und neunzig Tausend Acht Hundert und vier und funfzig Thalern 22 Gr. 5 Pf.

in Stenerscheinen auf das Herzogthum Sachsen wirklich übernommen worden; so wird in Folge der verschiedenen Berechnungen über die an das Großherzogthum Sachsen-Weimar-Eisenach gefallenene Antheile der zur Verzinsung und Tilgung dieser Schulden bestimmten Steuereinkünfte und des hierüber getroffenen Vergleichs, der Abtheilungsmaafsstab für das Großherzogthum auf

~~2888888~~ wegen der im Steuercreditsysteme vom Jahre 1763 begriffenen älteren, und, auf

~~2848888~~ wegen der von den Jahren 1807 und 1811 herrührenden neueren Steuercreditschulden

angenommen, und es werden hiernach die Preuss. Seits übernommenen

6,196,854 Rthl. 22 Gr. 5 Pf. ;

wovon

4,490,927 Rthl. 11 Gr. 8 Pf. einschließlic

83,790 Rthl. wegen des Aufgel-des von den aus den ehemaligen Kurbraunschweigischen Hypothekenanlehen herrührenden Schulden und 24,693 Rthl. 10Gr. wegen des Zinsnachsusses von diesen Schulden nebst dem Aufgelde, auf die *älteren*, dagegen

1,705,927 Rthl. 10 Gr. 9 Pf. auf die *neueren* Schulden

6,196,854 Rthl. 22 Gr. 5 Pf. Summe wie oben,

gerechnet werden, auf das Großherzogthum vertheilt, 1826 wonach dessen Gesamtantheil auf 607,991 Rthl. 5 Gr. 1 Pf. Sechshundert sieben Tausend, Neun Hundert ein und neunzig Thaler 5 Gr. 1 Pf. sich ergibt.

§ 5. In Betracht der Königlich Preussischer Seits bereits bewirkten Theilung eines Theils der von dem Königreich Sachsen übernommenen Steuerschuld, und auf den Grund der deshalb stattgefundenen Vereinigung, werden nach Maafsgabe der sub No. 1 anliegenden Berechnung Großherzoglich Weimar-Eisenach'scher Seits auf obigen Antheil von 607,991 Rthl. 5 Gr. 1 Pf.

- a. 515,534 Rthl. 23 Gr. 10 Pf. an Brieftschulden in Natur zur Vertretung übernommen;
- b. 36,564 — 10 — 5 Pf. wegen der vorerwähnten bereits bewirkten theilweisen Tilgung baar berichtet;
- c. 55,891 — 18 — 10 Pf. durch Mehr-Übernahme an Kammercredit-Kassenschulden ausgeglichen.

607,991 Rthl. 5 Gr. 1 Pf. Summa wie oben.

§ 6. Die der erwähnten Berechnung No. 1 angefügte Übersicht derjenigen Steuercredit-Schulden, welche nunmehr von dem Großherzogthum Sachsen-Weimar-Eisenach vertreten werden, soll sogleich nach erfolgter Ratification des gegenwärtigen Vertrages von beiden Regierungen durch in- und ausländische Blätter zur allgemeinen Kenntniß gebracht werden.

§ 7. Da die Verzinsung sämmtlicher vom Königreich auf das Herzogthum Sachsen gekommener Steuercredit-Schulden, mit Einschluss der auf das Großherzogthum durch § 4 abgetheilten Rate, zeither von der Königlich Preussischen Regierung ganz allein und bis zur Mitte des vorigen Jahres, ohne alle Theilnahme des Großherzogthums, erfolgt ist; so ist darüber eine besondere Berechnung angelegt, und der auf letzteres fallende Betrag demselben bei Auseinandersetzung der Steuercredit-Kasse in Anrechnung gebracht worden. Weil die Gebietsabtretung zu zwei verschiedenen Terminen, nämlich vom $\frac{12ten}{5ten}$ Juni

1826 und 1sten November 1815 ab, an das Großherzogthum Weimar-Eiseach erfolgte, und diejenige Summe von 1,585,500 Thalern Central-Steurobligationen, welche in Compensations eines gleichen Betrags von den neueren Steuercredit-Schulden, den sogenannten Reichenbachschen Obligationen, auf das Herzogthum Sachsen übernommen wurden, bis mit Michaelis 1817 bei der Steuercredit-Kasse mit verzinset worden, zerfällt die vorgedachte Zinsberechnung in drei verschiedene Abschnitte. Nach Maafsgabe der § 4 des gegenwärtigen Artikels gedachten Ermittlungen, ist der Antheil des Großherzogthums Sachsen-Weimar-Eisenach an der in Rede stehenden Verzinsung nach folgenden Verhältnissen berechnet worden, und zwar:

- a. für die Zeit vom 1sten Juni bis 31sten October 1815
auf $\frac{1472}{1000000}$ bei der alten, und
auf $\frac{1463}{1000000}$ bei der neuen Schuld;
- b. für die Zeit vom 1sten Nov. 1815 bis ult. Sept. 1817
auf $\frac{2800}{1000000}$ für die alte und
auf $\frac{2841}{1000000}$ für die neue Schuld, und
- c. für die Zeit vom 1sten October 1817 bis ult. März 1826
auf $\frac{2811}{1000000}$ überhaupt bei der alten und neuen Schuld.

Vom 1sten April 1826 an übernimmt die Großherzogtl. Sachsen-Weimar-Eisenachsche Regierung die Haftung für die, sowohl bis mit Ostern 1826 bereits verfallenen aber unerhoben gebliebenen, als von diesem Zeitpunkte an fällig werdenden Zinsen der ihr nach § 5 nun zur Last fallenden Steuercredit-Schulden, und wird deren Berichtigung auf Anmeldung der Gläubiger in soweit bewirken, als nicht dabei in einzelnen Fällen wegen Mangel an Legitimation, Verjährung oder ähnlicher Ursachen, Hindernisse eintreten. Zu dieser Berichtigung der verfallenen und noch nicht erhobenen Zinsen von den von der Großherzogtl. Regierung übernommenen Schulden, werden derselben von der Königl. Preussischen Regierung die betreffenden Valuten verzeichnet und gewährt.

§ 8. Was den Antheil des Großherzogthums Sachsen an der Forderung der Steuercredit-Kasse an die vormalige Königl. Westfälische Regierung anbelangt; so nimmt das Großherzogthum sowohl an den am 1sten Juni 1815 in Rückstand gewesenen, als an

den bis mit Ostern 1825 fällig gewordenen Termin- 1826
zahlungen, nach demselben Verhältniß Theil, nach
welchem es zur Zinszahlung in jedem Termin beizu-
tragen hat. Es sind daher vorerwähnte Zahlungen
bei der Steuercredit-Kasse in Einnahme gestellt, dem
Zinsbedarf eines jeden Termins in Abzug gebracht,
und hierdurch der Großherzogl. Regierung ihre An-
theile an genannter Forderung bis mit Ostern 1825
gewährt worden. In Betreff der von diesem Termin
an rückständigen Zahlungen von überhaupt 25,986 Rthl.
6 Gr. 8 Pf. welche in halbjährigen Terminen bis ult.
Februar 1837 zu berichtigen wären, ist man gegen-
seitig dahin übereingekommen, der Großherzogl. Re-
gierung für deren Antheil ein, Ostern 1825, zahl-
bares Aversum von 1857 Rthlr. 18 Gr. zu gewäh-
ren, und solches derselben bei Abtheilung der Steuer-
credit-Kasse in Zurechnung zu bringen. Übrigens
behält sich die Königl. Preussische Regierung wegen
der solchergestalt übernommenen Berichtigung der
gedachten Zahlungen ihre Rechte an die übrigen
Staaten des vormaligen Königreichs Westfalen aus-
drücklich vor.

§ 9. Über den gesammten, während der Ver-
waltung der Steuercredit-Schulden bis Ostern 1825
erwachsenen und von dem Königreiche Preußen ver-
tretenen Regie-Aufwand, einschliesslich der durch
Überweisung der Gelder an die verschiedenen Zah-
lungsstellen entstandenen Kosten, ist von den bei-
derseitigen Rechnungsbeamten Berechnung gepflogen,
und der hiernach auf das Großherzogthum Sachsen-
Weimar-Eisenach fallende Antheil bei der Steuer-
credit-Kasse der Weimarischen Baarzahlung zuge-
setzt worden.

§. 10. Mit Berücksichtigung der in den vorher-
gehenden §§ erwähnten Verhältnisse ist über die
Steuercredit-Kasse der Rechnungsabschluss erfolgt,
und vorbehältlich der im gegenwärtigen Verträge
Art. VIII. § 48 stipulirten Nachweisung von den
beiderseitigen Bevollmächtigten als richtig anerkannt
worden, wornach die Großherzogl. Sächsische der
Königl. Preussischen Regierung außer der oben § 5
bereits übernommenen Capitalbaarzahlung von

1826 36,564 Rthl. 10 Gr. 5 Pf. noch die Summe von
 201,812 — 19 — 10 — mithin überhaupt die
 Summe von

238,377 Rthl. 6 Gr. 3 Pf. oder

Zweihundert acht und dreißig Tausend Dreihundert und sieben und siebenzig Thaler 6 Gr. 3 Pf. baar zu gewähren hat.

§ 11. Durch gegenwärtige Auseinandersetzung werden alle weiteren Ansprüche und Forderungen, welche der Regierung und den Ständen des einen, an die Regierung und die Stände des andern Landestheiles, vermöge der Tractate vom 1sten Juni und resp. 22sten September 1815, in Beziehung sowohl auf die Steuercredit-Schulden, als auch auf die Steuercredit-Kasse, zustehen, für erledigt erklärt und gegenseitig aufgehoben.

ART. V. Steuerärar.

§ 12. An den, vermöge der Hauptconvention vom 29sten August 1819 Art. V. auf das Herzogthum Sachsen gekommenen Beständen des erbländischen und Stift-Naumburgischen Steuerärars und den dazu gerechneten Gegenständen, nimmt das Großherzogthum Sachsen-Weimar-Eisenach nach einem von den erbländischen Steuereinkünften entlehnten Maafsstabe mit $\frac{10500}{100000}$ Autheil, wogegen es, da kein Theil des Stifts Merseburg an Weimar-Eisenach abgetreten worden, an den Beständen des Stift-Merseburgischen Steuerärars nicht theilhaftig ist.

§ 13. Die Bestände der Thüringischen und Neustädtischen Kreiskassen, so wie ihrer Untereinnahmen, sollen, wie sie am 5ten Juni und resp. 1sten November 1815 vorhanden waren, derjenigen Regierung ungetheilt zukommen, in deren Gebiet sie sich an den genannten Tagen befanden.

§ 14. Jeder Regierung fallen sämtliche rückständige Einnahmen und Ausgaben in den Orten aus oder in denen sie am 5ten Juni und resp. 1sten November 1815 rückständig waren, zu. Zu jenen Einnahmen gehören auch die Proprereste. Königl. Preussischer Seits wird hiernach auf den Höferschen und Großherzogl. Sächsischer Seits auf den Großsechen Proprerest, vorbehältlich der rücksichtlich nach

dem 5ten Juni und resp. 1sten November 1815 fallenden Einnahmen nach § 18 zu bewirkenden Abrechnung, Verzicht geleistet, und die rückständigen Baubegnadigungs-Gelder werden gleich anderen rückständigen Abgaben von jeder Regierung in ihrem Gebietstheile getragen.

§ 15. Die Forderung der Grafen Stollberg an das erbländische Steuerärar, deren Vertretung Preussen übernommen hat, wird rücksichtlich der gegenwärtigen Auseinandersetzung ohne Vorbehalt einer definitiven Feststellung auf die Höhe von 10,626 Rthl. — Gr. 8 Pf. angenommen und den Passiven des Steuerärars vor dessen Abtheilung zugesetzt.

§ 16. Die Deposita wegen der Stollbergschen Römermonate und des Grosfeschen Defects behält die Königl. Preussische Regierung mit 1059 Rthl. 10 Gr. 8 Pf. aus den Beständen zur alleinigen Vertretung; das aus der Land-Lieferungscasse herrührende Depositum von 432 Rthl. 10 Gr. 11 Pf. wird mit dem Steuerärar und nach gleichem Maassstabe abgetheilt.

§ 17. Die in das Weimar-Eisenachsche Gebiet gehörigen Cautionen der Steuerofficianten sind Königl. Preussischer Seits bereits überliefert.

§ 18. Vorstehendem gemäß wird die besondere Auseinandersetzung wegen des getheilten Neustädtischen und Thüringischen Kreises, ingleichen des Stifts Naumburg-Weitz, in Absicht der rücksichtlich nach dem 5ten Juni und 1sten November 1815 fallenden Einnahmen und Ausgaben, welche gegen die Bestimmungen der vorstehenden §§ 13 und 14 aus dem einen Gebiet in das andere noch statt gefunden haben und also zu erstatten sind, durch die beiderseitigen Verwaltungsbehörden erfolgen. So viel dagegen nach Maassgabe der übrigen Bestimmungen der Auseinandersetzung wegen des durch die oft erwähnte Hauptconvention abgetheilten Steuerärars betrifft, wird von den beiderseitigen Rechnungsbeamten entworfenene Rechnungsschluss hierdurch genehmigt, in dessen Folge die Großherzoglich Weimar-Eisenachsche Regierung

Dreitausend Siebenhundert acht und sechzig Rthl. 5 Gr. der Königl. Preussischen Regierung zu ersetzen hat.

1826 § 19. Wegen aller übrigen, das Steuerärar betreffenden, hier nicht zur Erwähnung gekommenen Gegenstände, entsagen beide Regierungen gegenseitig allen weiteren Ansprüchen. Sollte sich wider Vermuthen in der Folge noch wohlbegründete Ansprüche der Stände an das Steuerärarium ermitteln, so übernimmt jede Regierung Hinsichts ihrer Stände, deren alleinige Vertretung.

ART. VI. Kammercredit-Kassenschulden- und Kammercredit-Kassen mit ihren Nebenfonds.

§ 20. In Folge der über die Kammercredit-Kasse und deren Schulden statt gefundenen Verhandlungen sind die beiderseitigen Bevollmächtigten, theils auf den Grund der, in Betreff derjenigen fiscalischen Realitäten, auf welche die Sächsische Kammercredit-Kassenschuld fundirt ist, und deren Erträge zur Verzinsung und Tilgung derselben bestimmt sind, angestellten Erörterungen, theils zur Beseitigung einiger hierbei statt gefundenen Differenzen dahin übereingekommen, daß die Großherzoglich Weimar-Eisenachische Regierung von der, laut Art. VI. des Preussisch-Sächsischen Hauptvertrags vom 28sten August 1819 und deren Beilage sub E, von der Krone Preussen effective übernommenen Summe von 1,480,265 Rthlr. Kammercredit-Kassenschulden einen aversionellen Antheil von 65000 Rthl.

Fünf und sechzigtausend Thaler zur Verzinsung vom 1sten Juni und resp. 1sten November 1815 und zur verfassungsmäßigen Tilgung übernimmt.

§ 21. Da Königlich Preussischer Seits von den, von Sachsen übernommenen Kammercredit-Kassenschulden bis mit Ostern 1826, bereits eine Summe von 164,099 Rthl. durch baare Zahlung getilgt ist; so hat das Großherzogthum nach deshalb gepflogener Berechnung (Beilage II) auf die vorgenannte Summe von 65000 Rthl. einen Betrag von 8018 Rthl. 9 Gr. 11 Pf. Achttausend achtzehn Rthl. 9 Gr. 11 Pf. baar an Preussen zu berichtigen. Nach Abrechnung dieser Baarzahlung würde die Großherzoglich Weimar-Eisenachische Regierung noch

56,984 Rthl. 14 Gr. 1 Pf. Capital 549 Rthl. 18 Gr. 3 Pf. terminlich Zinsen von den Kam-

			mercredit-Kassenschulden zu über-	1826
			nehmen haben; da dieselben aber	
55,891 Rthl.	18 Gr.	10 Pf.	Capital 838 Rthl. 6 Gr. 9 Pf.	
			bei den Steuercredit-Schuldennach	
			Art. IV. § 5 und	
12,340	—	—	308 Rthl. 12 Gr. — bei den	
			Centralsteuer-Schulden nach Art.	
			VII. § 40 zu wenig vertritt; so	
			wären von ihr	
125,213 Rthl.	8 Gr.	11 Pf.	Capital, mit 1696 Rthl. 13 Gr.	
			— Pf. terminlich Zinsen in Kam-	
			mercredit-Kassenschulden zu über-	
			nehmen; sie übernimmt aber	
125,224 Rthl.	—	—	Capital, mit 1696 Rthl. — —	
			terminlich Zinsen dergl. Schulden	
			in Natur; wogegen	

10 Rthl. 15 Gr. 1 Pf. Mehrbetrag von der Königlich Preussischen Regierung ihr baar vergütet wird. Welche Kammercredit-Kassenschulden in dessen Gemüthsheit von der Großherzogth. Weimar-Eisenachischen Regierung übernommen werden, geht aus der, der angefügten Rechnungsbeilage No. II, beigegebenen Übersicht hervor, die nach Ratification des gegenwärtigen Vertrages zu öffentlicher Kunde gebracht werden soll.

§ 22. Da die Verzinsung sämmtlicher von Preussen übernommenen Kammercredit-Kassenschulden, mit Einschluss der nach dem vorhergehenden § auf das Großherzogthum Weimar-Eisenach repartirten Rate, zeither von der Königl. Preuss. Regierung allein und bis zur Mitte vorigen Jahres ohne alle Theilnahme Seitens des Großherzogthums bewirkt worden ist; so ist hierüber eine besondere Berechnung angelegt und der auf das Großherzogthum fallende Antheil demselben bei Auseinandersetzung der Kammercredit-Kasse in Anrechnung gebracht worden. Das diesfällige Verhältniß ist in Folge der ad § 20 erwähnten Ermittlungen auf $\frac{213328}{100000}$ für den Zeitraum vom 5ten Juni bis 31sten October 1815 und $\frac{4121}{100000}$ für den Zeitraum vom 1sten November 1815 bis Ostern 1826 berechnet worden. Die fernere Verzinsung der von dem Großherzogthum Weimar-Eisenach nach § 21 übernommenen Kammercredit-Kassenschulden erfolgt von Ostern 1826 an, in der Art. IV. § 7 B. bei der Steuercredit-Kasse bestimmten Art.

1826 § 23. Da die Königl. Preussische Regierung die Vertretung, der seit dem 31sten August 1813 in Rückstand gebliebenen, in 21 halbjährigen Terminen bis ult. Februar 1824 zu berichtigen gewesenem Forderungen der Kammercredit-Kasse an die Regierung des vormaligen Königreichs Westphalen, mit Vorbehalt der Ansprüche an die übrigen dabei betheiligten Staaten, übernommen hat; so ist der hiervon dem Großherzogthume Weimar-Eisenach nach dem Verhältnisse, in welchem es zur Verzinsung der Kammercredit-Kassen-Schulden in jedem Termine beizutragen hat, zukommende Antheil gutgeschrieben und hierdurch vollständig gewährt worden.

§ 24. In Betreff der Regie- und sonstigen durch die Verzinsung und theilweise Tilgung der in Rede stehenden Schulden bis mit Ostern 1825 erwachsenen Kosten sind zwischen den beiderseitigen Rechnungsbeamten die erforderlichen Berechnungen gepflogen, und der auf das Großherzogthum Weimar-Eisenach hiernach fallende Betrag ist der Baarzahlungs-Verbindlichkeit desselben zugesetzt worden.

§ 25. Mit Berücksichtigung der in den vorhergehenden §§ erwähnten Verhältnisse, ist über die Kammercredit-Kasse der Rechnungsabschluss erfolgt, und von den beiderseitigen Commissarien, vorbehaltlich der unten im Art. VIII. § 48 zugesicherten Nachweisung, als richtig anerkannt worden. Hiernach hat die Großherzogl. Weimar-Eisenachische Regierung, ausser der oben § 21 bemerkten Capitalbaarzahlung von

8,018 Rthl. 9 Gr. 11 Pf. noch die Summe von
16,175 — 8 — 3 — mithin überhaupt

24,193 Rthl. 18 Gr. 2 Pf. oder

Vier und zwanzig Tausend Einhundert drei und neunzig Thaler 18 Gr. 2 Pf.
der Königl. Preussischen Regierung baar zu gewähren.

§ 26. Da Preußen bei der Auseinandersetzung mit Sachsen nach Art. VI. § 4 et 7 der Hauptconvention vom 28sten August 1819, 8874 Rthl. 12 Gr. 6 Pf. weniger als es nach dem vertragsmäßigen Theilungsmaafsstab zu den Kammercredit-Kassenschulden beizutragen hatte, übernommen und die Königl. Säch-

sische Regierung dafür, durch Überlassung einer gleichen Summe von dem Preussischen Antheil an dem Nebenfonds der Kammercredit-Kasse entschädigt hat; so bleiben solche auch bei der Theilung des gedachten Nebenfonds außer Ansatz.

§ 27. Der dem Herzogthum Sachsen hiernach aus dem fraglichen Nebenfonds mit 64,508 Rthl. 20 Gr. 2 Pf. gewährte Antheil, wird nach dem bei Abtheilung der Kammercredit-Kassenschuld angewendeten Verhältnisse repartirt, wornach das Großherzogthum Weimar-Eisenach einschließlic der Zinsen von dem in Staatspapieren bestehenden Antheile bis mit Ostern 1826, den Betrag von

3454 Rthl. 2 Gr. 10 Pf.

Dreitausend Vierhundert vier und funfzig Thaler 2 Gr. 10 Pf. und zwar

621 Rthl. 12 Gr. 2 Pf. baar

6 — 14 — — in dreiprocentigen Kammercredit-Kassenscheinen,

2814 — 16 — 8 Pf. in zweiprocentigen dergleichen Scheinen,

11 — 8 — — in unzinbaren dergl. Scheinen.

3454 Rthl. 2 Gr. 10 Pf. Summe wie oben

von der Königl. Preussischen Regierung zu empfangen hat.

ART. VII. *Peräquations - Lieferungs - Äquivalentgelder und Centralsteuer - Angelegenheiten.*

Über die Peräquations - Lieferungs - Äquivalentgelder und Centralsteuer - Angelegenheiten ist auf den Grund des Art. IX der Preussisch-Sächsischen Hauptconvention vom 28sten August 1819 und der derselben unter II. beigefügten Specialconvention vom 23sten Juli 1817 zwischen den beiderseitigen Bevollmächtigten folgende Vereinigung getroffen worden:

§ 28. In Folge der über die Beiträge zur Peräquations- und Centralsteuer-Kasse, aus den beiderseitigen Gebietstheilen angestellten Ermittlungen, ist das Verhältniß, nach welchem das Großherzogthum Sachsen-Weimar-Eisenach an den Activen und Passiven der genannten Kasse Theil zu nehmen hat, auf 788888 Theile, Siebentausend Neunhundert funfzig Einhunderttausendtheile bei der Peräquations-Anstalt,

1826 und auf ~~415288~~ ⁴¹⁵²⁸⁸ Theile, Fünftausend Einhundert Neun und fünfzig Einhunderttausendtheile bei der Centralsteuer-Anstalt festgestellt worden.

§ 29. Zu Beseitigung mehrerer bei der Abtheilung der Central-Steuerschulden entstandenen Differenzen, haben die beiderseitigen Bevollmächtigten sich dahin vereinigt, daß die Großherzogl. Sachsen-Weimar-Eisenachsche Regierung von sämmtlichen, mit einem Betrage von 3,285,800 Rthl. auf das Herzogthum Sachsen übernommenen Central-Steuerschulden, die Summe von 247,000 Rthl. Zweihundert sieben und vierzig Tausend Thaler zur Verzinsung und Tilgung übernehme. Da unter vorgedachter auf das Herzogthum Sachsen übernommenen Totalsumme auch ein Betrag von 1,585,500 Rthl. enthalten ist, welcher der Königl. Preuss. Regierung auf die nach dem Provisorial-Steuerschlüssel zu theilen gewesenen Reichenbachschen Obligationen in Zurechnung gebracht worden; so ist dasselbe Verhältniß in Betreff der von der Großherzogl. Regierung übernommenen Central-Steuerschuld beobachtet und der hierunter begriffene diesfallsige Betrag auf 154,000 Rthl. festgestellt worden.

§ 30. Die rückständigen Forderungen wegen Kriegsprästationen jeder Art, werden von den beiderseitigen contrahirenden Regierungen, ohne Nachrechnung und ganz in derselben Art, zur Berichtigung und Vertretung übernommen, wie dies nach den §§ 2. 3. und 4. der Special-Convention vom 23sten Juli 1817 zwischen Preußen und Sachsen bestimmt worden ist.

§ 31. So viel die in der Peräquations-Lieferungs-Äquivalentgelder- und Central-Steuerkasse befindlichen Geldbestände und die zugehörigen Activ- und Passivforderungen (vorbehältlich der in dem gegenwärtigen Vertragsartikel enthaltenen Ausnahmen) betrifft; so wird die Betheiligung des Großherzogthums Sachsen-Weimar-Eisenach vergleichsweise zur Beseitigung einiger Differenzen, auf einen reinen Activantheil von 13,593 Rthl. 15 Gr. 3 Pf. hierdurch festgesetzt; hierauf sollen jedoch diejenigen 9593 Rthl. 15 Gr. 3 Pf. in Abrechnung kommen, welche Königl. Preuss. Seits für Verpflegung Russischer Truppen,

bei deren Durchmarsch durch den an das Großherzogthum abgetretenen Theil des Neustädtischen Kreises, vorschussweise bezahlt worden. Die Königl. Preussische Regierung hat demnach der Großherzogl. Sächsische Regierung überhaupt noch 4000 Rthl. Viertausend Thaler auf obigen reinen Activantheil zu gewähren.

§ 32. So viel die bereits abgethanen Forderungen der allgemeinen Peräquations- und Central-Steuer-casse an Frankreich betrifft; so haben die Königl. Preussischer Seits mit dem Vicomte de Bruges vorgewesenen Verhandlungen, wegen des durch die Rückmärsche französischer Kriegsgefangenen dem Lande verursachten Aufwandes auf die an Weimar-Eisenach abgetretenen Gebietstheile sich nicht mit erstreckt, und die Großherzogl. Weimar-Eisenachische Regierung entsagt desfalls jeden Ansprüche an die, in Folge der erwähnten Verhandlung von der Königl. Französischen Regierung gewährte Entschädigung. Dagegen gewährt die Königl. Preussische Regierung, aus den von Preussen und Sachsen, vermöge der Convention d. d. Paris am 25sten April 1818 gemeinschaftlich bezogenen 2,200,000 Francs französischen Reclamationsgeldern der Großherzogl. Regierung, die derselben durch die § 31 erwähnten Quanta gut gerechnete Summe von 484 Rthl. 14 Gr. 10 Pf. Vierhundert vier und, achtzig Thaler 14 Gr. 10 Pf. wegen der für die Etappe Auma liquidirten 6,600 Franken und 240 Franken für in den Jahren 1808 und 1812 den französischen Truppen geleisteten Geschwindfuhren und Transporte; verspricht aber die, auf die Liquidation gegen Frankreich bezüglichen Verhandlungen, einzelnen Liquidationen und Belägen der Großherzogl. Regierung demnächst mitzutheilen und vollständig vorzulegen, auch die, die Großherzogl. Gebietstheile betreffenden resp. in den Originalen oder in beglaubten Abschriften auszuantworten. Sollten außer den obgedachten von Preussen und Sachsen, vermöge der Convention d. d. Paris den 23sten April 1818 gemeinschaftlich bezogenen 2,200,000 Francs noch andere von Frankreich geleistete Entschädigungen sich nachweisen lassen, welche entweder das ganze Herzogthum Sachsen, oder einzelne

1826 Districte desselben, wovon an das Großherzogthum eine Abtretung erfolgt ist, oder Privat-Reclamanten angehen, welche Weimarische Unterthanen sind; so werden der Großherzogl. Regierung die diesfallsigen Ansprüche auf den Grund der § 20 und 21 der Specialconvention vom 23sten Juli 1817 hiermit vorbehalten. Im übrigen entsagt die Großherzogl. Regierung den noch nicht abgethanen Ansprüchen der allgemeinen Peräquations- oder Central-Steuerkasse gegen andere Staaten zu Gunsten der Königl. Preussischen Regierung, und erklärt sich dafür, durch das im vorstehenden Paragraphen 31 enthaltene Aversional-Übereinkommen unter der Bedingung für abgefunden, daß dagegen die Königl. Preussische Regierung diejenigen Ansprüche allein und ohne Mitverpflichtung des Großherzogthums vertrete, welche auswärtige Regierungen an die gedachten Kassen stellen könnten.

§ 33. Ferner sind unter dem vorstehend § 31 enthaltenen Aversional-Übereinkommen mit begriffen:

a. die aus der Finanz-Hauptkasse in die Central-steuerkasse geflossenen landschaftlichen sogenannten Reichenbachschen Obligationen von 72,000 Thaler, welche nach der Special-Convention vom 23sten Juni 1817 § 13 der Königl. Preussischen Regierung vergleichsweise neben ihrem Antheile an dem Kas senbestande noch zugekommen sind.

b. Die durch die erwähnte Special-Convention § 19 niedergeschlagenen wechselseitigen Forderungen zwischen der Peräquations- und Central-Steuerkasse der Königl. Preussischen Regierung und der Berliner Bank;

c. die von dem Liegnitzer Regierungsbezirk an die Central-Steuerkasse gestellte Forderung von 14,051 Rthl. 5 Gr. wegen überlassener Spremberger Magazinorräthe;

d. die gegenseitigen Forderungen der Peräquations-kasse und der Oberlausitz, so daß die Abrechnung des Königl. Preussischen Theils derselben, hinsichtlich seiner Activ- und Passiv-Verhältnisse zur Peräquationskasse, von der Königl. Preussischen Regie-

rung allein und ohne Concurrenz der Großherzog- 1826
lichen Regierung erfolgen wird.

Die Königl. Preussische und die Großherzogl. Sächsische Regierung entsagen hinsichtlich der genannten Gegenstände, wechselseitig allen ferneren Anforderungen. Dasselbe geschieht auch hinsichtlich des Cottbusser Kreises und dessen activer oder passiver Betheiligung bei der gegenwärtigen Auseinandersetzung.

§ 34. Dagegen bezieht die auf die Peräquations-Lieferungs-Äquivalentgelder und Central-Steuer-Ausschreiben am 1sten Juni und resp. 1sten November 1815 ausgestandenen Reste, jeder Landestheil, und die beiderseitigen Behörden werden sich die erforderlichen Nachweisungen mittheilen.

§ 35. Die von der Peräquations- und Centralsteuer-Kasse verpfändeten Staatspapiere sammt Coupons verbleiben derjenigen Regierung, welcher, Kraft gegenwärtiger Convention, die Tilgung der Schuld zur Last fällt, für die jene Staatspapiere verpfändet wurden.

§ 36. Die beziehungsweise am 5ten Juni und 1sten November, 1815 vorhanden gewesenen Naturalbestände sind mit den Orten, wo sie befindlich waren, an jeden Landestheil übergegangen und nicht minder die an den genannten Tagen darin ausgestandenen Reste auf Natural-Lieferungen.

§ 37. Die Activ- und Passiv-Verhältnisse der allgemeinen Peräquations-Lieferungs-Äquivalentgelder- und Central-Steuerkasse zu anderen landesherrlichen oder nicht landesherrlichen Kassen bestehen nunmehr für jeden Landestheil nach denjenigen Bestimmungen gänzlich abgesondert, welche in der mehrerwähnten Specialconvention §§ 14. 15. und 16. zum Behuf der gleichmäßigen Absonderung zwischen Preußen und Sachsen enthalten sind und hier durchgängig Anwendung finden sollen.

§ 38. Rücksichtlich der Auseinandersetzung der Kreiskassen und der mit denselben in Verbindung stehenden Gegenstände in dem Neustädtischen und Thüßingischen Kreise und dem Stifte Naumburg, sollen, mit Rücksicht auf die beiden Gebietsabtretungs-

1826 Termine, des $\frac{1\text{sten}}{5\text{ten}}$ Juni und 1sten November 1815, alle diejenigen Bestimmungen Anwendung finden, welche durch die §§ 24-28 des Vertrags vom 23sten Juni 1817 für die Preuß. Sächs. Ständischen Verhandlungen vorgeschrieben sind.

§ 39. Beide Regierungen werden ihre Kreis- oder Provinzial- oder ihnen gleichlautende Kassen zu pünktlicher Berichtigung derjenigen Forderungen anhalten, welche die ähnlichen Kassen des anderen Landestheiles an die vorerwähnten Kassen und nicht an die Peräquationskasse ihres Landes, vermöge der §§ 30. 31 und 37. dieses Artikels, zu stellen haben.

§ 40. Da Königl. Preussischer Seits von den in Rede stehenden Central-Obligationen bis mit Ostern 1826 bereits eine Summe von 1,207,600 Rthl., durch Verloosung und Baarbezahlung getilgt ist; so wird, nach deshalb getroffener Vereinigung, die Großherzogl. Regierung ihrer Verbindlichkeit zur Übernahme einer Schuldenquote von 247,000 Rthl.

- | | |
|--|---------------|
| a. durch Übernahme von | 158,000 Rthl. |
| in Centralsteuer-Obligationen; | |
| b. durch Compensation auf | 12,340 — |
| Mehr-Übernahme bei der Kammer-Creditkasse, und | |
| c. durch Capital-Baarzahlung von | 76,660 — |
| genügen. | ut s. |

§ 41. Da die von Preussen zur Verzinsung übernommenen 200,000 Rthl. Landescommissions-Scheine vom 1sten Januar 1815 ab, die 1,500,000 Rthl. Centralsteuer-Obligationen aber hinsichtlich eines Betrages von 767,100 Rthl. von Ostern 1815 und hinsichtlich einer Summe von 732,900 Rthl. von Ostern 1816 an vertragsmäßig zu verzinsen waren, die Zinsen aber von den compensationsweise für die zu übernehmen gewesenen Reichenbachschen Obligationen, übernommenen 1,585,500 Rthl. Central-Steuer-Obligationen bis mit Michaelis 1817 bereits bei Abtheilung der Steuercredit-Kasse in Anrechnung gebracht worden sind; endlich die zeitherige Verzinsung der vorbenannten Capitalsumme bis rücksichtlich zu deren Heimzahlung und zu Ostern 1826 von der Königl. Preuß. Regierung allein und bis zur Mitte vo-

riges Jahres ohne Beitragsleistung des Großherzog- 1826
thums Weimar-Eisenach erfolgt ist; so ist hiernach
und mit Berücksichtigung der zwei verschiedenen
Abtretungs-Termine des 5ten Juni und 1sten No-
vember 1815 eine, zugleich den erforderlich gewesen-
en Übermachungs- und sonstigen Regie-Aufwand
umfassende Berechnung von den beiderseitigen Rech-
nungsbeamten gepflogen und von den beiderseitigen
Bevollmächtigten als richtig anerkannt worden. Hier-
nach hat das Großherzogthum aufser der oben § 40
erwähnten Capital-Baarzahlung von
76,660 Rthl. noch die Summe von
101,298 — 9 Gr. 9 Pf. an für dessen Rechnung be-
zahlten Zinsen und bestrittenen Re-
gie- und Geldübermachungs-Auf-
wand, mithin

177,958 Rthl. 9 Gr. 9 Pf. Einhundert sieben und sieben-
zig Tausend Neunhundert acht und
funfzig Thaler 9 Gr. 9 Pf. überhaupt
baar an Preußen zu berichtigen.

§ 42. Die auf die Großherzogl. Weimar-Eise-
nachschen Gebietstheile Bezug habenden Rechnungen,
Bücher, Verhandlungen und sonst hierher gehörigen
Schriften jeder Art werden, so weit es noch nicht
geschehen, nach Vollziehung dieser Convention, ge-
mäßs den in der Special-Convention vom 23sten Juli
1817 § 35. hierüber zwischen der Königl. Preussis-
chen und der Königl. Sächsischen Regierung getrof-
fenen Bestimmungen, der Großherzogl. Weimar-Ei-
senachischen Regierung ausgeantwortet und mitgetheilt
werden. Gleicherweise werden zu dem im § 38 die-
ser Special-Convention ausgedrückten Zwecke, die
nöthigen Verfügungen an die Deputation der getheil-
ten Kreise erlassen werden. Cautionen und Deposita,
dafern dergleichen aus dem einen Gebiet in das an-
dere gehörig, sich finden sollten, werden gegenseitig
ausgeantwortet.

ART. VIII. *Die näheren Bestimmungen in Hin-
sicht der durch die Art. IV. VI und VII. abge-
theilten Schulden betreffend.*

In Beziehung auf die in den vorhergehenden Ar-
tikeln IV. VI und VII. zur Theilung gebrachten

1826 Steuer- und resp. Kammercredit-Kassen und Central-Steuerschulden haben beide Regierungen sich über folgende allgemeine Bestimmungen vereinigt:

§ 43. Die Großherzogl. Sachsen-Weimar-Eisenachische Regierung übernimmt, die ihr zur Vertretung zugewiesenen Schuld-Verschreibungen von den genannten drei Schuldengattungen, von Ostern 1826 an, zur selbsteigenen besonderen Verzinsung, Verloosung und Tilgung, die Königl. Preussische Regierung aber und die Großherzogl. Weimar-Eisenachische verpflichten sich gegenseitig, zur Aufrechterhaltung der feststehenden Creditsysteme und Tilgungspläne dieser Schuldengattungen ganz unter denselben Bestimmungen, unter welchen nach Inhalt der Haupt-Convention vom 28sten August 1819 und der Special-Convention vom 23sten Juli 1817 die Königl. Preussische und Königl. Sächsische Regierung gegenseitig sich verpflichtet haben, und welche, wie hierdurch ausdrücklich festgesetzt wird, auch zwischen Preußen und Weimar-Eisenach Anwendung finden sollen. So viel insbesondere die Zins- und Capitalzahlungen auf die Central-Steuer-Obligationen betrifft; so verspricht die Großherzogl. Weimar-Eisenachische Regierung, dieselben in Gemäßheit vorstehender Übereinkunft zu Leipzig, und zwar bis zu Aushändigung neuer Zinscoupons von der Großherzogl. Regierung, durch dasselbe Handlungshaus, welches die Zahlungen für Preussische Rechnung leistet, unter gleichen Bedingungen wie Preußen bewirken zu lassen.

§ 44. Die zu Ostern d. J. statt findende Verloosung wird auf bisherige Weise für die einzelnen Classen erfolgen. Die ausgeloozten Nummern ganzer an Weimar überwiesener Classen, werden von der Großherzoglichen Regierung im Michaelisternin 1826 berichtet; in sofern sie aber zu Classen gehören, welche zwischen Preußen und Weimar-Eisenach getheilt worden, wird die nach dem betreffenden Theilungsverhältniß auf Weimar fallende Rate für dasselbe abgezweigt worden. Die in den Terminen Michaelis 1825 und Ostern 1826 erwachsenen Regiekosten, wird Weimar-Eisenach antheilig vertreten, dagegen ihm die in den genannten beiden Terminen präcludirten Zinsen ebenmäßig erstattet werden.

§ 45. Die bis jetzt noch vorhandenen bereits ein- 1826
gelöseten oder bezahlten Documente und Coupons der
von Preussen übernommenen vormal's Sächsischen
Staatsschulden, sollen, in soweit sie zur Revision
und Dechargirung der betreffenden Rechnungen nicht
mehr erforderlich sind, durch gemeinschaftliche Com-
missarien vernichtet werden.

§ 46. Da in den Art. IV. VI und VII. erwähn-
ten Berechnungen über die zeitherigen Zins- und
Capitalienzahlungen alle bis mit Ostern 1826 fälligen
Zahlungen als bereits erfolgt, in Anrechnung ge-
bracht worden sind; so wird die Königl. Preussische
Regierung der Großherzogl. Weimar-Eisenachischen
den Betrag, der seit dem Ostertermin 1821 fällig ge-
wordenen und nicht erhobenen Zinsen gedachter
Schuldengattungen, baar gewähren, und es übernimmt
nach deren Empfang die Großherzogl. Weimar-Ei-
senachische Regierung alle diesfallsigen Vertretungen
gegen die sich noch meldenden Gläubiger.

§ 47. Hinsichtlich des Verfahrens, wegen verlor-
rener und unangemeldeter Scheine, sollen alle Be-
stimmungen des Art. VII. § 3. der Convention vom
28sten August 1819 auch auf das Großherzogthum
Weimar-Eisenach, wegen der oft genannten drei
Schuldengattungen, Anwendung finden. Zu diesem
Behuf wird die Königl. Preussische Regierung

- a. alle zu den Großherzogl. Schuldenantheilen ge-
hörige unangemeldete Scheine, so wie
- b. die sonstigen zu den Weimar-Eisenachischen
Schuldenantheilen gehörigen noch unabgeforderten
Zinsscheine und Coupons, endlich
- c. eine Nachweisung, wenn die Weimar-Ei-
senachscher Seits zu übernehmenden ausgelooften und
zur Zahlung ausgesetzten, imgleichen die unzinbaren
Scheine zur Zahlung ausgesetzt worden und bei un-
terlassener Anmeldung zu präcludiren sind, so wie
überhaupt
- d. sämtliche Bücher, Rechnungen und Verhand-
lungen, welche die Großherzogl. Weimar-Ei-
senachscher Seits übernommenen Schulden ausschließ-
lich betreffen, und
- e. die nöthigen Abschriften und Auszüge aus den-
jenigen, welche die Schulden beider Landestheile

1826 betreffen, der Großherzogl. Weimar-Eisenach'schen Regierung überantworten, endlich

f. die zu den resp. Steuer- und Kammercredit-Kassenschulden Litt. C. gehörigen, in Merseburg befindlichen Verloosungsräder, an einen von der Großherzogl. Regierung dahin abzusendenden Commissarius ausliefern lassen.

§ 48. Die bis mit Ostern 1821 fällig gewesen und bis mit Ostern 1825 unabgefordert gebliebenen und mithin präcludirten Zinsen sind bereits dem Großherzogthume Sachsen-Weimar-Eisenach gut gerechnet worden. Rücksichtlich der von Ostern 1825 bis dahin 1826 präcludirten Zinsen ist bereits oben § 44 das Erforderliche festgesetzt; die künftig zu präcludirenden oder sonst in Wegfall kommenden Zinsen von den einer jeden Regierung zufallenden Schulden, werden von jeder derselben ohne Nachrechnung eingezogen. Soviel aber die Capitalzahlungen betrifft, die insgesamt als wirklich erfolgt, dem Großherzogthum mit zur Last gerechnet worden sind, so wird, ob keine derselben immittelst präcludirt worden oder doch unabgefordert geblieben, Königl. Preussischer Seits durch Vorlage der Bücher nachgewiesen werden und die Großherzoglichen Genußanttheile bleiben für den etwa vorhandenen Fall vorbehalten.

§ 49. Die Königl. Preussische Regierung wird die Tilgungspläne wegen der genannten Schulden, so wie überhaupt die das Steuerwesen und die Verhältnisse der Kammercredit-Kasse und der Peräquations- und Centralsteuer-Angelegenheiten betreffenden, auf die an das Großherzogthum abgetretenen Districte Bezug habenden Acten, Rechnungen oder sonstige Schriften, in sofern dies nicht bereits erfolgt ist, in der Art. VII. § 5 der Hauptconvention und § 35 der Specialconvention vom 23sten Juli 1817 bestimmten Art, der Großherzogl. Weimar-Eisenach'schen Regierung aushändigen.

ART. IX. *Die Kassenbillets und dahin gehörigen Fonds betreffend.*

§ 50. Das Großherzogthum Weimar-Eisenach übernimmt von der durch Art. I. der Preussisch Säch-

sischen Specialconvention vom 25sten November 1815 1826 auf das Herzogthum Sachsen repartirten Summe von 1,810,000 Rthl. der Sächsischen Kassenbilletts-Schuld einen reinen Passiv-Antheil von 85,000 Rthl. — Fünf und Achtzig Tausend Thaler.

§ 51. Da die Königl. Preussische Regierung die auf das Herzogthum Sachsen übernommenen Sächsischen Kassenbilletts wegen unmittelbar erfolgter Ausgabe neuer Kassen-Anweisungen neuerdings eingezogen hat; so ist man übereingekommen, dals das Großherzogthum Sachsen-Weimar-Eisenach auf die Naturalvertretung des gewählten Series verzichte und statt denselben zur Erfüllung seiner vorgedachten Verbindlichkeit der Königl. Preussischen Regierung nur eine Baarzahlung von Drei und Achtzig Tausend Vierhundert und zwölf Thaler in Preussischem Current, mit Verzicht auf einen weiteren Vortheil wegen der durch die Präclusion ausgefallenen Kassenbilletts gewähre.

§ 52. Da nach genauer Berechnung der, aus den an das Großherzogthum abgetretenen Gebietstheilen fließenden Land-Accise und sonstigen fiscalischen Revenüen, auf welche die sächsischen Kassenbilletts als fundirt zu betrachten sind, dem Großherzogthum Weimar-Eisenach eigentlich eine gröfsere als die verzeichnete Summe zur Vertretung zugefallen sein würde; so entsagt dasselbe in Betracht dieser Vergünstigung allen Ansprüchen an die zu den Kassenbilletts gehörigen Fonds und zwar namentlich an das im Art. X der Preussisch-Sächsischen Hauptconvention und deren Beilage sub Litt. H. et J. zur Theilung gebrachte Activ-Vermögen und die von dem vormaligen General-Gouvernement des Königreichs Sachsen aus der vormaligen Discontokasse zu Leipzig gezogenen 400,000 Rthl. Kassenbilletts; wogegen die Königl. Preussische Regierung auch ihrer Seits-allein, sowohl wegen des Verlustes bei der im Jahre 1814 statt gehaltenen Discontirung der Kassenbilletts, als auch wegen des sonstigen durch die Kassenbilletts-Angelegenheiten entstandenen Regie-Aufwandes an das Großherzogthum Weimar-Eisenach, zu machenden Ansprüchen entsagt.

1826 § 53. Das Großherzogthum Weimar - Eisenach übernimmt die Berichtigung der, dem jetzt Weimarschen Unterthan Gröschner zu Großheringen, wegen Entdeckung eines Kassenbilletts - Verfertigers zuerkannten Prämie von 500 Rthl. aus eigenen Mitteln.

ART. X. *Die Vorschüsse, die daher rührenden Forderungen und die fiscalischen Kassen und Einkünfte überhaupt betreffend.*

In Ansehung der, in Art. XI und XII. des Preussisch - Sächsischen Hauptvertrags vom 28sten August 1819, verhandelten Gegenstände, ist folgende Vereinigung getroffen worden:

§ 54. Die von der Königl. Preussischen Regierung nach Art. XI. § 1 des genannten Vertrages zu Gunsten des Königreichs Sachsen erfolgte Verzichtleistung wegen der, während der Preussischen Verwaltung bis 5ten Juni 1815 für dasselbe gemachten Vorschüsse und Verwendungen, soll auch in Beziehung auf die an das Großherzogthum Weimar - Eisenach abgetretenen Gebietstheile gültig sein.

§ 55. Dagegen nimmt das Großherzogthum Weimar - Eisenach nicht Theil an den von der Königl. Preussischen Regierung während ihrer Verwaltung des Königreichs Sachsen bis 5ten Juni 1815 aus demselben bezogenen Nutzungen; eben so wenig an den am benannten Tage aus der Königl. Sächsischen Finanz - Hauptkasse gezogenen Beträgen an baarem Gelde, Kassenbilletts und Staats - Papieren.

§ 56. Die Großherzogl. Weimar - Eisenachsche Regierung tritt gleichfalls der nach Art. XIII. § 1 der genannten Hauptconvention der Königl. Preussischer Seite erfolgten Verzichtleistung auf das übrige, hierdurch der Königl. Sächsischen Regierung überlassene Activ - Vermögen der Königl. Sächsischen Finanz - Hauptkasse und Rentkammer bei, wogegen dieselbe auch von der Vertretung der Schulden der genannten Kassen, in sofern solche von Königl. Sächsischer Seite zur alleinigen Vertretung übernommen worden, gleichmäßig befreiet bleibt.

§ 57. In Absicht der fiscalischen Schulden findet jedoch eine Theilnahme der Großherzogl. Weimar - Eisenachschen Regierung bei folgenden Statt:

a. bei der Kammer-Creditkasse in der bereits oben 1826 Art. VI festgesetzten Maafse;

b. bei den auf Ämtern und Kammergütern oder andern einzelnen Realbesitzungen unterpfändlich versicherten oder radicirten, oder sonst auf den jedesmaligen Besitzer derselben rechtlich übergehenden fiscalischen Schulden, in derselben Maafse, wie solche nach § 2 lit. b. des erwähnten Vertrags-Artikels der Preussisch-Sächsischen Hauptconvention von dem ungetheilten Herzogthume Sachsen übernommen worden. Rücksichtlich nachbeamerkter Capitalien, nämlich:

			5,600 Rthl. — Gr. der Schule Pforta auf dem Amte oder Kammergute Mildensfurth,
11,987	—	12	— der Universität Leipzig auf dem Amte Arnshaugk oder dem Kammergute Weltwitz,
87	—	12	— des Gotteskasten zu Rahnis auf dem Amte Arnshaugk,
770	—	—	— des Domcapitels zu Naumburg auf dem Amte Tautenburg oder dem Amtsvorwerke Wetzdorf,
200	—	—	— des Stadtraths zu Anna auf dem Amte Arnshaugk oder dem Kammergute Weltwitz.

18,645 Rthl. — Summe

ist man übereingekommen, daß hiervon Königl. Preussischer Seits das Capital auf Mildensfurth und Großherzogl. Weimar-Eisenachscher Seits die übrigen übernommen werden, und zwar letztere nur mit den rückständigen Zinsen von dem 1sten Juni oder vom 1sten November 1815 ab, je nachdem die Besitzungen, worauf die Schulden haften, mittelst des Vertrages vom 1sten Juni oder vom 22sten September 1815 an Weimar-Eisenach abgetreten worden sind;

c. die einigen Geistlichen und einem Kirchen-Ärario im Inspectionsbezirk Ziegenrück zu zahlenden Additionsgelder und Besoldungszulagen, im jährlichen Betrage von 101 Rthl. 12 Gr. welche Preussen von Ostern 1816 bis Ostern 1826 mit 1065 Rthl. 19 Gr. 6 Pf. vorgeschossen hat, nun aber gänzlich übernimmt, werden mit fünf-Procent zu Capital gerechnet und der Betrag mit Zweitausend dreißig Thalern nebst Zinsen zu 5 vom Hundert, seit dem 1sten No-

1826 vember 1815 der Großherzoglichen Regierung zur Last geschrieben;

d. da die im § 2 lit. c. d und e. des genannten Artikels XII der Preussisch-Sächsischen Haupt-Convention vom 28sten August 1819 erwähnten drei Schuldwesen: das Mannsfeldische, Fürstlich Weissenfelsche und Weidaische Creditwesen, zwischen den Königreichen Preussen und Sachsen zu näherer Erörterung der dabei einschlagenden Verhältnisse und Feststellung der hierunter anzunehmenden Grundsätze vorbehalten worden; so bleiben diese Gegenstände, wenn und in wiefern das Großherzogthum Weimar-Eisenach daran betheiligt sein sollte, gleichmäßig auch zwischen der Königl. Preussischen und Großherzogl. Weimar-Eisenachschen Regierung zu künftiger Ausgleichung vorbehalten.

§ 58. Da keine von den § 3 des gedachten Artikels XII erwähnten Pensionen, welche die Königl. Sächsische Regierung einigen Gläubigern der genannten Creditwesen als ein Äquivalent ihrer Forderungen angewiesen hat, und auch keine von den ebendasselbst § 4 berührten Zuschufszinsen, welche aus der Finanz-Hauptkasse einigen Städten des Herzogthums auf gewisse Steuercapitalien bezahlt wurden, nach den vertragsmäßigen Grundsätzen in die an Weimar-Eisenach abgetretenen Gebietstheile fallen; so findet ein Anspruch an das Großherzogthum nicht Statt.

§ 59. Von den § 5 des Preussisch-Sächsischen Vertragsartikels vorkommenden sogenannten Amtscapitalien soll das Großherzogthum Weimar-Eisenach diejenigen der Ämter Tautenburg, Arnshaugk und Weida mit Mildensfurth ungetheilt erhalten, namentlich

52 Rthl. 12 Gr. — Pf. Hypothekencapital à 5 Procent
beim Amte Tautenburg zu Frauenpriesnitz;

43	—	18	—	—	desgl. à 6 Procent	} beim Amte Arnshaugk;
154	—	4	—	—	desgl. à 5 Procent	
437	—	3	—	—	in einem unverwechselten Steuerschein à 3 Procent	} beim Amte Weida;
193	—	19	—	6 Pf.	Hypothekencapital à 5 Procent	

wogegen die der übrigen Ämter der Königl. Preussischen Regierung ungetheilt verbleiben. 1826

§ 60. Der Königl. Preussischen Regierung verbleiben auch ausschliesslich die Activcapitalien der Stift Naumburg-Weitzschen Rentkammer; die Großherzogl. Weimar-Eisenachische Regierung, welche nur wegen des Dorfs Lachstedt unerheblich theilhaftig sein würde, verzichtet auf jeden Anspruch an dieselben und bleibt dagegen auch bei den Schulden der gedachten Rentkammer ausser Theilnahme.

§ 61. Der Großherzogl. Weimar-Eisenachischen Regierung gebühren, beziehungsweise vom 5ten Juni und 1sten November 1815, auch die Zinsen von den ihr überlassenen erwähnten Amtscapitalien, in sofern solche nicht bereits beim Abschluss der Preussisch-Sächsischen Hauptconvention vom Königreich Sachsen erhoben worden, nur die bis mit Ostern 1818 fällig gewordenen Zinsen von den unter den fraglichen Amtscapitalien befindlichen Staatspapieren sind hiervon ausgenommen, da sie nach § 7 des mehr erwähnten Vertrags-Artikels dem Königreich Sachsen gebühren, und werden daher der Königl. Preussischen Regierung zurück gewährt.

§ 62. Die über die an Weimar-Eisenach kommenden Capitalien vorhandenen Documente sind, so weit solche vom Königreich Sachsen ausgeantwortet, nach Versicherung der Königl. Preussischen Behörden, bereits vollständig abgeliefert worden. Sollten sich jedoch wider Erwarten noch dergleichen Documente in Preussischer Gewahrsam befinden, so sollen selbige auf diesfallsige Reclamation von Seiten der Großherzogl. Regierung unverzüglich derselben übergeben werden.

§ 63. Die im Art. XII. § 9 und 10 der Hauptconvention zwischen Preussen und Sachsen getroffene Vereinigung wird mit Berücksichtigung der beiden Gebiets-Abtretungstermine des $\frac{25ten}{5ten}$ Juni und 1sten November 1815, auch auf die Preussische und Weimar-Eisenachische Regierung angewendet.

§ 64. Übrigens werden alle Ansprüche und Forderungen vorstehender Art, welche beziehungsweise

1826 bis zum 5ten Juni und 1sten November 1815 zwischen den beiderseitigen landesherrlichen Kassen und Behörden entstanden sein könnten, gänzlich gegen einander aufgehoben. Überhaupt sollen die im Art. XII § 11 der gedachten Hauptconvention enthaltenen Bestimmungen wegen der Vorschüsse auf die gegenwärtige Auseinandersetzung Anwendung finden, und es werden die Quittungen und Documente über die hiernach von Preussen an Weimar-Eisenach überlassenen Vorschüsse und Darlehne, in sofern sie von den Königl. Sächsischen Behörden eingeliefert und nicht bereits an die Großherzogl. Regierung abgegeben worden sind, unverzüglich derselben ausgehändigt werden.

§ 65. Sämmtliche rückständige fiscalische Einkünfte mit Einschluss der Proprereste der Einnahmer, der rückständigen, ständischen Bewilligungen und ihrer Reste, werden derjenigen Regierung überlassen, in deren Gebiete sie am 5ten Juni und resp. 1sten November 1815 ausgestanden. Hiervon sind nur ausgenommen:

a. der Proprerest des vormaligen Rentboamten zu Arnshaugk mit Ziegenrück, Wollesky. Da derselbe sowohl das Königl. Preussische Amt Ziegenrück, als auch das Großherzogl. Weimar-Eisenachsche Amt Arnshaugk betrifft, so soll die zu deren theilweiser Deckung vorhandene Caution nach dem Verhältniss der Einkünfte beider Ämter unter beiden Regierungen vortheilt werden.

b. Diejenigen Rückstände, auf die ständischen Bewilligungen zur Unterstützung der allgemeinen Straf- und Versorgungs-Anstalten, welche bei Abtheilung deren Fonds, zwischen der Königl. Preussischen Regierung und der Königl. Sächsischen Regierung bereits mit aufgezeichnet worden sind. Jeder Theil übernimmt für die in seinem Gebiete beziehungsweise am 5ten Juni und 1sten November 1815 noch unberichtigten Verwaltungsausgaben aller Art und ohne Ausnahme zu haften.

§ 66. In billiger Erwägung, dass die besonderen Verhältnisse, um derentwillen die Königl. Preussische Regierung die eigene Vertretung der, von Beamten

und Pächtern des Herzogthums Sachsen zur Königl. 1826
Sächsischen Rentkammer baar eingezahlten Cautionen
gegen die Caventen nach Art. XII. § 15 der Preussisch-
Sächsischen Convention übernahm, dieses auch zum
Vorthail des Großherzogthums Weimar-Eisenach
erfordern, ist man dahin übereingekommen, daß die
Königl. Preussische Regierung die von den Beamten
und Pächtern in den Großherzogl. Weimarischen
Gebietstheilen vor deren erfolgter Abtretung zur Kö-
nigl. Sächsischen Rentkammer eingezahlten baaren
Cautionen eben sowohl, als die in Documenten und
Staatspapieren eingelegten, der Großherzogl. Regie-
rung vollständig gewähre. Hierunter sind jedoch die
in der Beilage unter III verzeichneten 5,200 Rthl.
baare Erbpacht-Cautionen, welche aus den an Wei-
mar abgetretenen Gebietstheilen an die Königl. Säch-
sische Rentkammer gezahlt worden, nicht begriffen,
indem deren Vertretung von der Großherzogl. Re-
gierung übernommen wird. Soviel die von dem
Amtsverwalter Wollesky mit 1000 Rthl. wegen der
Ämter Arushaugh und Ziegenrück bestellte baare
Caution betrifft; so gewährt solche Preußen zum Be-
huf der gemeinschaftlichen Theilung nach Verhältniß
der schon ausgemittelten, oder noch auszumittelnden
beiderseitigen Ansprüche an den pp. Wollesky. Nach
den angefertigten hier unter IV angefügten Verzeich-
nissen betragen die zur Königl. Sächsischen Rent-
kammer eingezahlten baaren Cautionen mit Einschluss
des auf Weimar-Eisenach fallenden Antheils an vor-
erwähnter Wolleskyscher Caution von 1000 Rthl.
und mit Ausschluss der von dem Amtmann Laurich
wegen des Amtes Tautenburg zu Frauenprießnitz be-
stellten Caution von 500 Rthl. die Summe von
Siebzehn Tausend Sieben Hundert fünf und vierzig
Thaler zehn Groschen neun Pfennige, und sie werden
nebst rückständigen Zinsen der verzinsbaren von
Michael 1818 an gerechnet, der Großherzoglichen
Regierung noch gewährt; dagegen sind als in Staats-
papieren und Documenten zur Königl. Sächsischen
Rentkammer bestellte Cautionen nach den erwähnten
Verzeichnissen unter IV.
Zehn Tausend Fünf Hundert fünf und sechzig Thaler
der Weimar-Eisenachischen Regierung bereits abge-
führt worden. Im übrigen bleibt der genannten Re-

1826 gierung die Nachliquidation wegen der Cautionen vorbehalten. So werden auch die zu anderen Kassen als der Königl. Sächsischen Rentkammer eingezahlten auch in den Kreisen und Stiften befindlichen Cautionen, soweit sie in das Großherzogl. Weimar-Eisenachische Gebiet gehören und sie nicht bereits abgeliefert worden, in den eingelegten Valuten gewährt. Die auf die Cautionen Bezug habenden Rechnungen und Schriften sollen, wiefern es noch nicht geschehen, der Großherzogl. Behörde ausgeantwortet werden.

§ 67. In Betreff der mit einigen Beamten und Pächtern in den an das Großherzogthum abgetretenen Gebietstheilen bereits Königl. Sächsischer Seits gepflogenen Abrechnungen, treten die Bestimmungen des § 17 des mehrerwähnten Vertrags-Artikels auch für die gegenwärtige Auseinandersetzung in Wirksamkeit, und es entsagt namentlich Weimar-Eisenach allen Ansprüchen wegen der 600 Rthl., welche Sachsen von der Caution des pp. Wollesky inne behalten hat.

§ 68. Die zur Königl. Sächsischen Rentkammer und nachherigen Depositenkasse sowohl baar als in Staatspapieren und anderen Documenten eingelieferten Deposita werden, soweit sie in die an das Großherzogthum Weimar-Eisenach abgetretenen Gebiets-theile gehören, von der Königl. Preussischen Regierung ebenfalls, sofern es nicht bereits geschehen, in den eingelegten Valuten ohne Ausnahme vollständig gewährt. Da der von *Berlepschische* Nachlass von dem Königl. Preuss. Oberlandsgerichte zu Naumburg regulirt wird und die dazu gehörigen Deposita sich daselbst befinden; so hat Preußen selbige allein zu vertreten und die Großherzogl. Regierung wird den Preussischen Behörden den Kammerschein über 6585 Rthl. 9 Gr. *Berlepschisches* Depositum einhändigen. Hiernach sind als zur Rentkammer oder nachherigen Depositenkasse geflossene baare Deposita, die in der angefügten Nachweisung unter V verzeichneten Sieben Tausend Ein Hundert fünf und zwanzig Thaler 6 Gr. 9 Pf. einschliesslich zwei Thaler 16 Gr. 10 Pf. Aufgeld von 36 Rthl. in Gold, und einschliesslich eines bei dem Justiz-Amte Wendelstein asservirten für Johann Christoph *Thieme* in

Willerstädt reclamirten Depositum von 50 Rthl. Kü- 1826
nigl. Preussischer Seits an das Großherzogthum zu
gewähren. Dagegen sind die in das Großherzogl.
Gebiet gehörigen, in Staatspapieren und Documenten
zur Rentkammer oder Depositenkasse eingelieferten
in der erwähnten Beilage V verzeichneten Deposita
an Viertausend siebenhundert fünf und vierzig Tha-
ler bis auf 32 Rthl. 12 Gr. bei dem Amte Naumburg,
ingeleichen, soviel bekannt, die bei Provinzial- und
Unterbehörden befindlichen, in Baarschaft oder Docu-
menten bestehenden Deposita bereits an das Groß-
herzogthum abgeliefert worden. Sollten in das
Großherzogliche Gebiet gehörige Deposita etwa noch
nachträglich aufgefunden werden, so verspricht Preussen
deren Vertretung, soviel aber die zur Königl. Säch-
sischen Rentkammer oder Finanz-Hauptkasse einge-
lieferten baaren Deposita betrifft, nur für den Fall,
dass solche noch innerhalb der nach Art. XII. § 18 c.
der Hauptconvention von Preussen zur Deckung über-
nommenen 5000 Rthl. liegen sollten. Entgegengesetz-
ten Falls, da v.o. das Königreich Sachsen solche zu
vertreten hat, wird Preussen seine Verwendung bei
der Königl. Sächsischen Regierung, zu Gunsten Wei-
mar-Eisenachs eintreten lassen.

§ 69. Die Auseinandersetzung und Berechnung,
Hinsichts der einzelnen Gegenstände und Posten,
welche aufer den in gegenwärtigen Artikel nament-
lich erwähnten, noch weiter unter die Bestimmungen
desselben fallen, — insbesondere wegen der demsel-
ben entgegenlaufenden, nach dem festgesetzten Über-
gabetermin vom 5ten Juni und 1sten November 1815,
in Beziehung auf das gegenseitige Gebiet noch statt-
gefundenen fiscalischen Einnahmen und Ausgaben,
welche gegenseitig zu erstatten sind, — bleibt den
beiderseitigen Verwaltungsbehörden vorbehalten.

**ART. XL. Die Militär- und Kriegskassen-
Angelegenheiten betreffend.**

§ 70. Nach Analogie der § 60 und 61 des vor-
hergehenden Artikels, verbleiben auch die Militärvor-
räthe, Effecten und Kassenbestände derjenigen Regie-
rung ohne Nachrechnung, in deren Gebiete solche
am 5ten Juni oder 1sten November 1815 sich befun-

1826 den haben. Außerdem entsagt die Großherzogl. Weimar-Eisenachische Regierung, allen Ansprüchen, welche sie auf den Grund der zwischen den Königreichen Preussen und Sachsen, in Folge und in Gemäßheit des Tractats vom 18ten Mai Art. 6 und 8 geschehenen Abtheilung der Sächsischen Armee, auf Artillerie und Kriegsvorrätho, Regiments- und Compagniekassen u. s. w., irgend noch erheben könnte.

§ 71. Die aus der Königl. Sächsischen General-Kriegskasse an landesherrliche Kassen, oder an Kreise, Districte oder Behörden des Herzogthums etwa geleisteten Vorschüsse, auf welche das Königreich Sachsen nach Art. XIII. § 2 des Preussisch-Sächsischen Hauptvertrages zu Gunsten des Herzogthums verzichtet hat, folgen den Kassen, Kreisen, Districten oder Behörden, denen sie geleistet worden.

§ 72. Von den Schulden der Sächsischen General-Kriegskasse übernimmt die Großherzogl. Weimar-Eisenachische Regierung die Berichtigung der Forderungen der Untertanen ihres Landestheils für die in dem vorerwähnten Vertragsartikel § 3 sub a bis mit h' namhaft gemachten Gegenstände in derselben Art, wie dies Seitens der Königl. Preussischen Regierung, in Beziehung auf das Herzogthum, geschehen ist.

§ 73. Die Königl. Preussische Regierung entsagt allen Ansprüchen an das Großherzogthum Weimar-Eisenach, Hinsichts dessen Theilnahme an der Befriedigung der, wegen des Festungsbaues zu Torgau und Wittenberg bereits angemeldeten oder künftig noch zur Sprache kommenden Forderungen, welche, ohne Unterschied, die Königl. Preuss. Regierung vertreten wird.

§ 74. Sollten nach § 5 des mehrerwähnten Vertrags-Artikels noch Vertretungen wegen der von fremden Staaten gegen das Königreich Sachsen erhobenen oder vielleicht künftig noch zu erhebenden Ansprüche für Verpflegung Sächsischer Militärs von und mit dem Jahre 1806 bis zum 5ten Juni und 1sten November 1815 erwachsen, so wird die Königl. Preuss. Regierung dieselben allein und ohne Mitverpflichtung der Großherzogl. Regierung vertreten.

§ 75. Es entsagt die Großherzogl. Weimar-Eisenachische Regierung den Forderungen für die Verpflegung Preussischer Truppen in den vormals Sächsischen Gebietstheilen, während der Jahre 1805 und 1806, wobei jedoch auch die Königl. Preussische Regierung die gegen Sachsen, wegen Verpflegung Königl. Sächsischer Truppen in den Rheinprovinzen in Anregung gebrachten Ansprüche, in soweit sie gegen Weimar-Eisenach gerichtet werden könnten, hierdurch aufgibt. 1826

§ 76. Hinsichts der Abrechnung mit den vormals Königl. Sächsischen Militärs und deren Erben, wegen der ihnen oder ihren Erblassern zustehenden Ansprüche, innebehaltenen Tractamentsgebührrnisse und dergleichen, kommen dieselben Grundsätze in Anwendung, welche in dieser Beziehung in den §§ 6 und 7 des allegirten Vertrags-Artikels festgestellt worden sind.

§ 77. Wegen der Trauscheingelder-Kasse hat man sich gegenseitig dahin vereinigt, daß die Großherzogl. Weimar-Eisenachische Regierung nach Maassgabe der deshalb gepflogenen Berechnung

79 Rthl. 8 Gr. 8 Pf. in zweiprocentigen Kammercredit-Kassenscheinen nebst Zinsen;
8 — 14 — 5 — in unzinbaren dergl. Scheinen;
164 — 18 — — baar, einschliesslich der vorgedachten Zinsen bis Ostern 1826;

252 Rthl. 17 Gr. 1 Pf. Summa Zweihundert zwei und fünfzig Thaler 17 Gr. 1 Pf. von Preussen empfängt.

§ 78. Die, wegen Cautionen der Militär-Rechnungsführer von der Großherzogl. Regierung etwa zu erhebenden Ansprüche, werden nach den Bestimmungen des § 10 des mehrerwähnten XIII Vertrags-Artikels beurtheilt.

ART. XII. *Die Pensionen und Wartegelder betreffend.*

§ 79. In Betreff der Pensionen, Wartegelder und ähnlichen Bewilligungen, werden die Bestimmungen des Art. XIV des Preussisch-Sächsischen Hauptvertrages vom 28sten August 1819 auch zwischen der Königl. Preussischen und Großherzoglichen Regierung angewendet. Letztere übernimmt dem gemäß die Be-

1826 Friedigung derjenigen Pensionärs, Wartegelder oder irgend eine andere Unterstützung dieser Art genießenden Individuen vom Civil- und Militärstande, welche am 5ten Juni und resp. 1sten November 1815 in den jetzt Großherzogl. Weimar-Eisenachischen Gebiets- theilen ihren wesentlichen Wohnsitz hatten. Zugleich wird hiermit ausdrücklich festgesetzt, daß die seitdem erfolgte, oder in Zukunft noch erfolgende Verlegung des Wohnsitzes der in Rede stehenden Genußberechtigten in das Gebiet der andern Regierung, auf diese allgemeine Bestimmung von keinem Einfluß ist, und die ihnen zugesicherten Unterstützungen, aus diesem Grunde, ihnen weder erschwert, noch entzogen werden sollen. Was auf die hiernach von der einen Regierung zu vertretenden Gebühren von einer Kasse der andern Regierung gezahlt worden ist, soll gegenseitig baar erstattet werden.

ART. XII. Ständische und ritterschaftliche Kassen betreffend.

§ 80. Was die unter den Bestimmungen der vorhergehenden Artikel nicht mit begriffenen ständischen und ritterschaftlichen Kassen des Thüringischen und Neustädtischen Kreises wie des Stifts Naumburg-Zeitz anlangt, so wird die Abtheilung der Bestände dieser Kassen und die Auseinandersetzung wegen ihrer Rückstände, so wie der übrigen auf den ständischen Verbindungen in diesen Kreisen beruhenden Verhältnisse, in derselben Art durch, von den beiderseitigen Regierungen dazu ernannte ständische Deputirte bewirkt, wie dies durch Art. XV der Preussisch-Sächsischen Hauptconvention für Preußen und Sachsen bestimmt worden ist, jedoch mit Wegfall der Beschränkung wegen der bis zum 3ten Juni 1818 nicht erfolgten Einigung. Die von diesen ständischen Deputirten abzuschließenden Conventionen sollen, nachdem sie die Genehmigung der beiderseitigen Regierungen erhalten, dieselbe Kraft und Wirksamkeit haben, als wenn sie dem gegenwärtigen Vertrage wörtlich einverleibt wären.

ART. XIV. Brandkasse und Brandversicherungs-Institute betreffend.

§ 81 a. Bei Abtheilung der Brandkasse und der Brandversicherungs-Institute werden im Allgemeinen

die nämlichen Grundsätze befolgt, welche bei der 1826 Auseinandersetzung zwischen Preussen und Sachsen wegen dieser Gegenstände in Anwendung gebracht worden sind.

§ 81 b. Die Antheile des Herzogthums Sachsen an den, unter dem gemeinschaftlichen Namen der alten Brandkasse begriffenen, den resp. Immobilien- und Mobiliar-Brandkassen gehörenden Capitalien und Beständen, werden nach dem Verhältniß der gesammten Beiträge oder der damit übereinstimmenden gesammten Assecuranzsumme der resp. Königl. Preussischen und Großherzogtl. Weimar-Eisenachischen Gebietstheile, auf beide Regierungen repartirt. Hier- nach werden

- § 82. a. die Activa der Immobilien-Brandkasse
zu $\frac{250}{1000}$ Theile für Preussen, und
 $\frac{750}{1000}$ Theile für Weimar-Eisenach, und
b. die Activa der Mobiliar-Brandkasse
zu $\frac{903}{1000}$ Theile für Preussen, und
 $\frac{97}{1000}$ Theile für Weimar-Eisenach

abgetheilt.

§ 83. Nach diesen resp. Verhältnissen und den deshalb angefertigten und von den beiderseitigen Bevollmächtigten als richtig anerkannten Berechnungen, erhält das Großherzogthum von dem Vermögen der alten Brandkasse die Summe von

Zwei Tausend Neun Hundert und neunzehn Thaler
4 Gr. — Pf. nämlich:

840	Rthl.	2	Gr.	9	Pf.	an vier und ein halbprocenti-
						gen Hypotheken-Kapitalien,
193	—	20	—	11	—	an dreiprocentigen Steuercred-
						dit-Kassenscheinen,
161	—	13	—	5	—	an dergleichen Kammercredit-
						Kassenscheinen,
840	—	2	—	9	—	an zweiprocentigen dergleichen
						Scheinen,
883	—	12	—	2	—	baar mit Zinsen von obigen Ca-
						pitalien, hier bis Ostern 1826 ge-
						rechnet und von da an vorbehalten.

2919 Rthl. 4 Gr. — Pf. Summe, wie oben.

§ 84. Bei der Auseinandersetzung wegen des Immobilien-Brandversicherungs-Instituts sind dieje-

1826 nigen Beträge in Ansatz gebracht worden, welche Großherzogl. Orte seit Michaelis 1814 sowohl aus Königl. Preussischen, als aus Königl. Sächsischen Kassen erhalten haben, da die letztgenannten Zahlungen von Preussen gegen Sachsen vertreten worden sind. Hiernach hat die Großherzogl. Weimar-Eisenachische Regierung die Summe von 2783 Rthl. 19 Gr. 4 Pf. Zwei Tausend Sieben Hundert drei und achtzig Thaler 19 Gr. 4 Pf. baar an Preussen herauszuzahlen.

§ 85. Für die Abtheilung des Mobiliar-Brandversicherungs-Instituts ist das Verhältniß aus der Summe der Neujahr 1816 in beiden resp. Landestheilen rückständig gewesenen Mobiliar-Brandschäden-Vergütungen

auf $\frac{824}{1000}$ Theile für Preussen, und

auf $\frac{176}{1000}$ Theile für Weimar-Eisenach

berechnet und sowohl das Activum dieses Instituts, als auch die, nach Art. XVII. § 4 der Preussisch-Sächsischen Hauptconvention vom 28sten August 1819 von Preussen an Sachsen gewährte Vergütung von 2000 Rthl. in Kammercredit-Kassenscheinen à 28 abgetheilt worden. Da auch bei diesem Institute mehrere Brandschäden-Vergütungen an Großherzogl. Orte nach dem zum Abtheilungstermin angenommenen 1sten Januar 1816, sowohl aus Preussischen als Sächsischen Kassen vorschufsweise geleistet und letztere von Preussen gegen Sachsen vertreten worden sind; so hat das Großherzogthum in Gemäßheit gepflogener Berechnung die Summe von Zwei Tausend Zwei Hundert neun und dreissig Thaler 16 Gr. 3 Pf., nämlich:

1,887 Rthl. 16 Gr. 3 Pf. baar, einschliesslich der Zinsen von dem zinsbaren Antheile bis Ostern 1826.

332 — — — an zweiprocentigen Kammercredit-Kassenscheinen

2,239 Rthl. 16 Gr. 3 Pf. Summe, wie oben, an die Königl. Preussische Regierung zu berichten.

§ 86. Nach erfolgter gegenseitiger Gewährung der vorgenannten resp. Zahlungsverbindlichkeiten entsagen beide Regierungen für sich und ihre Unterthanen allen

gegenseitig an deren Brandversicherungs-Institute zu 1826 machenden Ansprüchen.

ART. XV. Die Fonds der Hülf- und Wiederherstellungs-Commission betreffend.

§ 87. Wegen der Fonds der Hülf- und Wiederherstellungs-Commission finden die Bestimmungen des Art. XVIII des Preussisch-Sächsischen Hauptvertrages vom 28sten August 1819 auch hier Anwendung, und es bleiben daher jeder Regierung diejenigen Berechnungsposten, Vorschüsse, Bestände, Capitalien und Pfänder zur eigenen Disposition und Einziehung überlassen, welche für die Unterthanen des einen oder des andern Landestheiles verwendet worden sind, und in letzterem am 5ten Juni und resp. 1sten November 1815 aufstanden oder in dasigen Kassen befindlich waren. Die darüber sprechenden Documente und Beweise, sammt den von Behörden oder Individuen der Eingangs benannten Commission eingereichten Rechnungen werden, in sofern sie die Großherzogl. Gebietstheile betreffen und von Sachsen an Preussen ausgeliefert worden sind, an die Großherzogl. Weimar-Eisenachische Regierung abgegeben.

§ 88. In Betreff der von dem Herzogthum Sachsen zur Vertretung übernommenen rückständigen Regiekosten der in Rede stehenden Commission hat man sich dahin vereinigt, daß solche von der Königl. Preussischen Regierung allein vertreten werden, und es wird daher das Großherzogthum Weimar-Eisenach aller diesfallsigen Verbindlichkeiten entbunden.

ART. XVI. Hebammen-Fonds.

§ 89. Die Großherzogl. Sachsen-Weimar-Eisenachische Regierung verzichtet auf das dem Hebammeninstitut zu Wittenberg ausschließend zugehörige Vermögen, ingleichen auf die bis zum 5ten Juni 1815 für dasselbe aus dem allgemeinen Fonds verwendeten Summen, nicht minder auf das von dem allgemeinen Fonds auf das Herzogthum Sachsen gekommene Aversional-Quantum von Zwölftausend Thalern.

ART. XVII. Das Soldatenknaben-Institut zu Annaburg betreffend.

§ 90. Die Großherzogl. Weimar-Eisenachische Regierung entsagt den Ansprüchen an die Fonds des

1826 Soldatenknaben-Instituts zu Annaburg, und die am 5ten Juni 1815 bei demselben befindlichen etwanigen Natural- und sonstigen Kassenbestände. Von den aus dem von Unruhschen Legatencapital dem Herzogthum zugefallenen 1000 Rthl. soll jedoch das Großherzogthum einen nach der Volkszahl berechneten Antheil von 52 Rthl. 20 Gr. nebst Zinsen à 4 Procent, vom 1sten Juli 1815 ab, welche letztere bis Ostern 1826, 22 Rthl. 20 Gr. 10 Pf. betragen, also in Summe 75 Rthl. 16 Gr. 10 Pf. — Fünf und siebenzig Thaler 16 Gr. 10 Pf. — erhalten. Für die nach den Grundsätzen, welche in gleicher Hinsicht zwischen Preußen und Sachsen festgestellt worden, in die Großherzogl. Gebietstheile gehörigen, seit dem 1sten Juni und resp. 1sten November 1815 in diesem Institut etwa verpflegten Soldatenknaben, bezahlt die Großherzogl. Regierung, auf die Dauer dieser Verpflegung, für jeden Kopf täglich 4 Gr. 3 Pf. oder jährlich 65 Thaler, und wird die diesfallsige Liquidation Königl. Preussischerseits vorbehalten.

ART. XVIII. *Die Straf- und Versorgungs-Anstalten betreffend.*

In Ansehung der allgemeinen Straf- und Versorgungs-, Irren-, Waisen- und Land-Arbeits-Anstalten, deren Fonds, Bestände und sonst hier in Frage kommenden Verhältnisse, wird nach Anleitung des Art. XXI des Preussisch-Sächsischen Hauptvertrags vom 28sten August 1819, und auf den Grund der deshalb stattgefundenen Ermittlungen, Folgendes hierdurch festgesetzt.

§ 91. Die Großherzogl. Weimar-Eisenachische Regierung entsagt allen Ansprüchen an die in dem Königl. Preussischen Gebietstheile liegenden Anstalten dieser Art, die Strafanstalt zu Lichtenberg und das Waisenhaus zu Längendorf, und an das einer jeden derselben zugehörige besondere Vermögen.

§ 92. Die am 5ten Juni und resp. 1sten November 1815 aufgestandenen Reste jeder Art verbleiben demjenigen Landestheile, in welchem sie an den gedachten Tagen ausgestanden, so wie die etwanigen Proper-Reste der Lotterie-Collecteurs dem Landestheile, in welchem sie damals wohnhaft gewesen.

§ 93. Die dem Herzogthum Sachsen nach Art. 1826 XXI. §§ 3, 8, 12 und 13 des Preussisch-Sächsischen Hauptvertrages, und dessen Beilage unter dem Zeichen ☉, überwiesenen Antheile an der Armenhaus- und Landarbeitshaus-Hauptkasse und dem s.g. Unterstützungsfonds, werden nach dem Verhältniß der Preussischen und resp. Weimar-Eisenachischen Seelenzahl in den alt-erbländischen Kreisen vertheilt. Dieses Verhältniß ist:

a. in Betreff der durch den Staatsvertrag vom 1sten Juni 1815 an das Großherzogthum abgetretenen Landestheile

auf $\frac{2895}{10666}$ für Preussen und
 $\frac{106}{10666}$ für Weimar-Eisenach, und

b. in Betreff der durch die Convention vom 22sten September 1815 abgetretenen Districte

auf $\frac{2051}{10666}$ für Preussen und
 $\frac{247}{10666}$ für Weimar-Eisenach

ermittelt worden. Hiernach erhält das Großherzogthum Weimar-Eisenach

a. von dem sichern Vermögen die Summe von Zehn Tausend Vier Hundert und dreißig Thalern 1 Gr. 11 Pf. nebst Zinsen von dem zinsbaren Vermögens-Antheile vom 5ten Juni und resp. 1sten November 1815 an, in folgenden Valuten:

1,785 Rthl. 18 Gr. 10 Pf.	in fünfprocentigen Hypothen-Capitalien,
2,500 — 22 — 6	in vierprocentigen dergl.,
281 — 8 — 7	in dreiprocentigen Steuercredit-Scheinen,
244 — 21 — 2	in dreiprocentigen Kammercredit-Kassenscheinen,
104 — 4 — 11	in zweiprocentigen dergl. Scheinen,
992 — 18 — 5	in unzinsbaren dergl. Scheinen,
4,520 — 3 — 6	baar

10,430 Rthl. 1 Gr. 11 Pf. wie oben. Hierzu

2,121 — 2 — 6 — Zinsen bis Ostern 1826 gerechnet,

12,551 Rthl. 4 Gr. 5 Pf. Summe.

1826 b. von dem unsichern Vermögen bestehend in
 48,000 Rthl. — Gr. — Pf. Capitalien,
 15,664 — 12 — 4 — Zinsresten,
 63,654 Rthl. 12 Gr. 4 Pf. überhaupt

einen von dem was darauf eingehen wird, nach obigem Verhältniß zu berechnenden Antheil.

§ 94. Da der Verpflegungs-Aufwand, für die, nach dem 5ten Juni 1815 in den Sächsischen Straf-, Versorgungs-, Irren- und Arbeits-Anstalten noch befindlich gewesenen, in das Großherzogthum Weimar-Eisenach gehörigen Individuen, nach den durch den mehrerwähnten Hauptvertrag verglichenen Sätzen von resp. 120 Rthl., 90 Rthl. und 72 Rthl. von Preussen vollständig an Sachsen vergütet worden ist; so ist sowohl in Betreff dieser Kosten, als des, durch den Aufenthalt Weimar-Eisenachischer Individuen in den Preussischen Anstalten zu Lichtenberg und Langendorf verursachten Aufwandes, und endlich auch wegen der Übernahme- und Transportkosten der an Weimar-Eisenach abgegebenen Personen, mit Berücksichtigung der zwei verschiedenen Gebiets-Abtretungstermine des 5ten Juni und 1sten November 1815, Berechnung gepflogen und hierbei die Frage, welche Individuen in das Weimar-Eisenachische Gebiet gehören, nach den zwischen Preussen und Sachsen diesfalls angewendeten Grundsätzen beurtheilt worden. In Gemäßheit dieser hiedurch genehmigten Berechnung hat die Großherzogliche Regierung die Summe von Zwei Tausend Ein Hundert neun und dreißig Thaler 16 Gr. an die Königl. Preussische Regierung zu erstatten.

§ 95. Nach Berichtigung der vorerwähnten, gegenseitigen Forderungen verzichten beide Regierungen auf alle, wegen der mehrgedachten Anstalten, ihrer Fonds, Nutzungen u. s. w. zu machenden Ansprüche.

ART. XIX. Fromme Stiftungen und Unterrichts-Anstalten insgemein.

§ 96. In Ansehung der frommen Stiftungen und Unterrichts-Anstalten erstreckt sich die gegenwärtige Auseinandersetzung nur auf diejenigen, welche durch die Hauptconvention vom 28sten August 1819 Art. XXII bis mit XXVIII auf den Grund der da-

selbst angezogenen Specialconvention vom 27sten Juli 1826 1817 zwischen den Königreichen Preussen und Sachsen namentlich auseinander gesetzt worden sind. Alle andere und insbesondere diejenigen, welche nach Maafsgabe der erwähnten Hauptconvention Art. XXII. § 1 zwischen der Königl. Preussischen und Königl. Sächsischen Regierung zur besonderen Auseinandersetzung vorbehalten geblieben und zu denen unter andern auch die Wittwen- und Waisen-Versorgungskasse für das Forst- und Jagdpersonal gehört, bleiben, in soweit die an das Großherzogthum abgetretenen vormals Sächsischen Districte daran theiligt sind, gleicherweise zwischen der Königl. Preussischen und der Großherzogl. Weimar-Eisenachischen Regierung zur künftigen Auseinandersetzung, nach den durch die vorerwähnte Specialconvention festgestellten allgemeinen Grundsätzen und den späteren, zwischen Preussen und Sachsen, in Bezug auf diese Stiftungen getroffenen, Vereinbarungen vorbehalten.

§ 97. Es entsagt die Großherzogl. Sachsen-Weimar-Eisenachische Regierung den an das Vermögen der Universität Wittenberg erhobenen Ansprüchen, vorbehaltlich der hiervon unterschiedenen Stipendienstiftungen, welche zu den zwischen Preussen und Sachsen zur Auseinandersetzung vorbehaltenen Stiftungen gehören. In wieweit dieselben für Landesöhne des gesamten Herzogthums Sachsen oder der an das Großherzogthum abgetretenen Gebietstheile oder für Familien, deren Glieder sich in diesen Gebietstheilen befinden, bestimmt sein sollten, in sofern bleibt die Auseinandersetzung derselben auch zwischen der Königl. Preussischen und Großherzogl. Sächsischen Regierung vorbehalten. Die letztere entsagt namentlich auch dem, nach Art. XXIV. §§ 1 und 2 des Hauptvertrages unter dem Namen der Freibergschen Accession der Universität Wittenberg ausgeworfenen Antheil an dem Vermögen des Jungfrauenklosters St. Jacob zu Freiberg und dem nach Art. XXV. sub. 8 auf sie repartirten Antheil an der sogenannten Ständischen Pensions- und Gratificationskasse; dagegen entsagt die Königl. Preussische Regierung allen Ansprüchen an das Großherzogthum

1826 wegen der auf die Dienstgeschirrgelder der Ballei Thüringen gewiesenen Stipendiengelder.

§ 98. In Ansehung der von Privatcollatoren abhängigen Stipendien und Convictstellen, deren Genuß, vermöge der Stiftung, namentlich auf der Universität zu Wittenberg, oder nach deren erfolgten Vereinigung mit der Universität zu Halle, daselbst Statt finden soll, so wie in Ansehung der von Privatcollatoren abhängigen Freistellen auf der Schule Pforta, sollen den Landessöhnen aus den an das Großherzogthum abgetretenen, vormal's Königl. Sächsischen Gebietstheilen, die gleichen Genußrechte, wie den Landessöhnen aus dem Königl. Preussischen Herzogthum Sachsen ungeschmälert verbleiben.

§ 99. Es bestehen die Collatur- und übrigen Privatrechte, welche etwa Corporationen, Gemeinden, Gütern und Personen, in den an Weimar-Eisenach abgetretenen Sächsischen Gebietstheilen, in Beziehung auf Benefizien irgend einer Art, zustehen z. B. den Familien von *Marschall* und von *Wolfersdorf*, in Rücksicht Pfortaischer Freistellen, fortwährend ungekränkt. Dergleichen Collaturberechtigte sollen an der Ausübung ihrer Befugniß, wie überhaupt so insbesondere zum Besten Großherzogl. Weimar-Eisenachischer Landessöhne, auf keine Weise behindert werden.

§ 100. Bei Abtheilung des Stiftungsfonds sollen

a. fortdauernde Leistungen und Bezüge aus demselben nach fünf Procent,

b. temporäre Bezüge hingegen nach zehn Procent zu Capital berechnet, und

c. von dem sogenannten unsichern Vermögen d. h. solchem, welches sich im Concurs befindet, die Capitalien mit zehn Procent Abzug, und die Zinsen mit fünfzig Procent Abzug gewährt, und zwar letztere bis zum Michaelistermin 1819 berechnet werden.

ART. XX. *Die Deutsch-Ordensgüter betreffend.*

§ 101. Da die zum Complex der vormaligen Ballei Thüringen gehörig gewesenen Commende-Güter Zwätzen, Lehsten und Liebstädt, nach Art. III des Staatsvertrages vom 1sten Juni 1815, der Groß-

herzogl. Weimar-Eisenachischen Regierung in der 1826 Qualität als Domainen überlassen worden sind, so übernimmt die Königl. Preussische Regierung die alleinige Entschädigung derjenigen Unterrichtsanstalten, denen die Ballei Thüringen und das zur vormaligen Ballei Hessen gehörig gewesene Commende-Gut Griffstädt durch Verfügung Sr. Majestät des Königs von Sachsen überwiesen worden ist. Dagegen hat die Großherzogliche Regierung sämtliche Schulden und Lasten, welche, von jener Stiftung unabhängig, auf den Eingang erwähnten Gütern zur Zeit ihrer Abtretung hafteten und auf jeden Besitzer rechtlich übergehen, mit alleiniger Ausnahme der im vorigen Art. XX. § 97 gedachten, auf die Dienstgeschirrgelder der Ballei Thüringen gewiesenen Stipendiegelder, antheilig zu vertreten. Zu diesen antheilig von Weimar zu übernehmenden Schulden und Lasten gehören namentlich:

a. die auf der Ballei Thüringen mit Hypothek oder einem sonst auf jeden Besitzer übergehenden Recht haftenden Schulden, mit den davon seit dem 5ten Juni 1815 bereits fällig gewordenen oder noch werden den Zinsen;

b. die, vermöge des zwischen mehreren Höfen des vormaligen Rheinbunds unterm 18ten Mai 1815 zu Mergentheim abgeschlossenen Vertrages, auf die an das Königreich Sachsen gekommenen Deutsch-Ordensgüter gewiesenen, aus dem Verhältniß derselben zum vormaligen Hoch- und Deutschmeisterthum zu Mergentheim herrührenden Central-Lasten und Competenzen vormaliger Ordensglieder; und

c. die an einige Balleibeaunte und Diener auf deren Lebenszeit zu bezahlenden, auf den Complex der genannten Güter gewiesenen Pensionen.

§ 102. Das Verhältniß, nach welchem das Großherzogthum Weimar-Eisenach zu den sub a-c des vorstehenden § aufgeführten Schulden und Lasten beizutragen hat, ist nach dem Verhältniß dieser Güter, wie solche von den Preussischen und Sächsischen Ausgleichungscommissionen ermittelt, und der diesfallsigen Auseinandersetzung zu Grunde gelegt worden sind, berechnet worden. Hiernach hat die Großherzogl. Regierung

1826 a. in Betreff der, auf der Gesamtmasse der erwähnten Ordensgüter haftenden Lasten, nach dem Verhältniß von $\frac{31661\frac{1}{2}}{10000}$ Theile und

b. in Betreff der auf der Ballei Thüringen allein haftenden nach $\frac{4711}{48000}$ Theile beizutragen.

§ 103. Auf den Grund der in den vorhergehenden §§ enthaltenen Bestimmungen und in Folge der deshalb getroffenen Vereinigung ist man zur Vereinfachung der Auseinandersetzung, wegen dieser Schulden und Lasten, über Folgendes übereingekommen:

a. die Großherzogl. Regierung übernimmt das auf dem Complex der vormaligen Ballei Thüringen hypothekarisch haftende s. g. Elzische Schuldcapital von 2,500 Rthl. à 4 Procent jährlicher Verzinsung, vom 1sten Juni 1815 an, zur alleinigen Vertretung, und wird wegen des bei Preussen verbliebenen, unter obigem Complex mit begriffenen Gutes Nängelstädt, Königl. Preuss. Seits, durch Gewährung eines Capitals von 816 Rthl. 6 Gr. und der Zinsen zu 4 Procent vom 1sten Juni 1815 ab, also, diese bis Ostern 1826 berechnet, mit 353 Rthl. 16 Gr. 11 Pf. überhaupt, demnach durch Zahlung eines Betrags von 1,169 Rthl. 22 Gr. 11 Pf. Eintausend Einhundert neun und sechzig Thaler 22 Gr. 11 Pf. entschädigt; wogegen die Großherzogl. Regierung die aus Preuss. Kassen seit jener Zeit vorschussweise bezahlten Zinsen an Preussen restituiert;

b. die Königl. Preussische Regierung übernimmt die Zahlung der dem vormaligen Comthur Freiherrn Zweyer von Ewenbach, auf dessen Lebenszeit gebührenden, auf dem Complex der vormaligen Ballei Thüringen haftenden Pension von jährlich 74 Rthl. 1 Gr. 5 Pf. und wird für den davon auf das Großherzogthum fallenden Antheil, durch Gewährung eines Capitals von 498 Rthl. 18 Gr. 10 Pf.

und der seit dem 1sten Juni 1815 bis Ostern 1826 davon fallenden Zinsen à 5 Procent

270 — 3 — 8 —

überhaupt durch Zahlung von 768 Rthl. 22 Gr. 6 Pf. Siebenhundert acht und sechzig Thaler 22 Gr. 6 Pf. baar entschädigt;

c. wegen der von Preussen an den vormaligen Bal- 1826
lei-Secretär *Riemschneider*, bis zu dessen Ableben,
gezahlten Pension, zahlt das Großherzogthum seinen
diesfallsigen Beitrag baar mit 297 Rthl. 16 Gr. Zwei-
hundert sieben und neunzig Thaler 16 Gr. Was da-
gegen die auf den an das Großherzogthum abgetreten-
nen vormaligen Commendegütern Zwäuzen, Lehsten
und Liebstädt speciell haftenden Schulden, Lasten,
Pensionen, Unterstützungen an Geistliche und Schul-
lehrer u. s. w. betrifft, so wird deren Berichtigung
von der Großherzogl. Regierung allein übernommen.

§ 104. Beide Regierungen werden sich dasjenige
erstatten, was obigen Bestimmungen entgegen, wech-
selseitig bereits bezahlt worden. Sollten sich außer
den besonders genannten Schulden der vormaligen
Ballei Thüringen noch andere finden, welche am
1sten Juni 1815 darauf hafteten und nach obigen Be-
stimmungen dem Großherzogthum zur Last fallen;
so bleibt die desfallsige Auseinandersetzung den Ver-
waltungsbehörden vorbehalten.

§ 105. Da die Auseinandersetzung der in Rede
stehenden Ordensgüter mit den Allodialerben des
letzten Comthurs Freiherrn von *Berlepsch*, noch
nicht definitiv erfolgt ist; so verpflichtet sich die
Großherzogl. Weimar-Eisenachische Regierung, de-
ren etwanige Ansprüche an solche Gegenstände, welche
mit den gedachten Gütern in ihren fiscalischen Besitz
übergegangen sind, gegen die genannten Erben zu
vertreten. So wie jedoch der Großherzoglichen Re-
gierung alle hiergegen statt findende Exceptionen vor-
behalten worden, so wird auch die Königl. Preuss.
Regierung die hierzu nöthigen Beweis- und Verthei-
digungsmittel, in sofern sie solche besitzt, ausliefern.
In Ansehung der von einigen Beamten und Pächtern
der an Weimar-Eisenach abgetretenen vormaligen
Ordensgüter bestellten Cautiönen, bleibt es den Cau-
tionsstellern überlassen, sich entweder mit den von
Berlepschischen Allodialerben oder mit der Groß-
herzogl. Regierung, welche, in sofern Erstere nicht
zu deren Vertretung für schuldig erkannt werden
sollten, solche übernimmt, auseinanderzusetzen und
soll jedenfalls Preussen deshalb auf keine Weise in
Anspruch genommen werden.

1826 ART. XXI. *Procuratur Meissen.*

§ 106. An dem, durch die Preussisch-Sächsisch-Hauptconvention vom 28sten August 1819 Art. XXIV unter 3. auf das Herzogthum Sachsen gekommenen Vermögen der Procuratur Meissen, nimmt das Großherzogthum Weimar-Eisenach nach capitalmäßiger Deckung der bleibenden Bezüge mit 5 Procent und der temporären Bezüge mit 10 Procent in dem Bevölkerungsverhältnisse der daran theilhabenden Kreise und Ämter Theil, welches einen Abtheilungs-Maafstab für dasselbe von 0,0230 zweihundert dreißig Zehntausendtheilen gewährt und hat hiernach

a. 1,649 Rthl. 8 Gr. 6 Pf. sicheres Vermögen incl. Zinsen bis mit Ostern 1826 zu empfangen und zwar: 711 Rthl. 15 Gr. 8 Pf. fünfprocentige Hypotheken-Capitalien,

79	—	18	—	9	—	vierprocentige dergleichen,
31	—	4	—	—	—	dreiprocentige dergl.,
188	—	8	—	5	—	dreiprocentige Steuercreditscheine,
6	—	20	—	7	—	dreiprocentige Kammerecreditscheine,
122	—	19	—	—	—	zweiprocentige dergl.,
508	—	18	—	1	—	baar, einschliesslich Zinsen bis Ostern 1826.

Summe wie oben. Eintausend Sechshundert neun und vierzig Thaler 8 Gr. 6 Pf. Die seit dem 1sten April 1826 an laufenden Zinsen werden der Großherzogl. Sächsischen Regierung vorbehalten.

b. Unsicheres Vermögen:

An Capital	47 Rthl. 20 Gr. 2 Pf.
An Zinsrückständen bis Michaelis 1819	10 — 14 — 4 —
Summe	58 Rthl. 10 Gr. 6 Pf.

ART. XXII. *Landschule Pforta und daher rührende Fonds.*

§ 107. Die Großherzogl. Weimar-Eisenachische Regierung entsagt den, auf das Vermögen der Schule Pforta überhaupt und der Schul-Pfortaischen Stiftung insbesondere, deren etwaige Überschüsse oder aus diesen gebildete Fonds, erhobenen Ansprüchen, wogegen die Königl. Preuss. Regierung auch auf jeden Beitrag

des Großherzogthums, sowohl wegen des sogenann- 1826
ten Pfortaischen Relutions-Zinsenfonds, als auch
wegen der, bezüglich auf die Pfortaischen Fonds,
von Preussen gegen Sachsen übernommenen Ver-
pflichtungen, insbesondere wegen der zur Entschädi-
gung für die aufgegebenen Bezüge aus der Schul-
Pfortaischen Stiftung gewährten Aversums von
10,000 Rthl. in landschaftlichen Obligationen Verzicht
leistet. Die der Landschule Pforta zustehende Ge-
richtsbarkeit über das an Weimar-Eisenach abgetre-
tene Dorf Darnstädt, nebst Zinsen, Lehen, Froh-
nen und übrigen Gerechtsamen, auch den zeither von
der Großherzogl. Regierung bezogenen Nutzungen
und den Rückständen, wird dem Großherzogthum
Weimar-Eisenach überlassen und die Königl. Preuls.
Regierung übernimmt es, die Landschule Pforta für
diesen Verlust aus eigenen Mitteln zu entschädigen.

*Art. XXIII. Procuratur Zeitz. Schlofskirchen-
Cimbel- und Procuratur-Allmosenkasse daselbst.*

§ 108. Von der Procuratur der Schlofskirchen-
Cimbel- und der Procuratur-Allmosenkasse zu Zeitz
werden die nach capitalmäßiger Deckung der darauf
ruhenden bleibenden und temporären Leistungen, nach
Art. XXVI der Preussisch-Sächsischen Hauptcon-
vention, vom 28sten August 1819, bei dem Herzog-
thum Sachsen gebliebenen Vermögens-Antheile nach
dem Bevölkerungsverhältnisse des an das Großher-
zogthum Weimar-Eisenach abgetretenen Dorfes Lach-
stedt zu dem Stifte Naumburg-Zeitz, getheilt, wo-
nach sich ein Theilungsmaassstab von 0,0025, fünf
und zwanzig Zehntausendtheilen bestimmt. Das
Großherzogthum empfängt hiernach von dem Kö-
nigreiche Preussen:

I. von der Procuratur Zeitz

A. Vierhundert drei und neunzig Thaler 12 Gr.
6 Pf. sicheres Vermögen, einschließlic und resp.
vorbehältlich der Zinsen von dem zinsbaren An-
theil vom 1sten Juli 1815 an, und zwar

1826	225 Rthl.	4 Gr.	7 Pf.	Hypothekencapital à 5 Procent,
	30 —	5 —	3 —	dergl. Capital à 4½ Procent,
	33 —	21 —	6 —	dergl. à 4 Procent,
	20 —	5 —	3 —	Steuercreditscheine à 3 Procent,
	9 —	9 —	2 —	Kammercredit-Kassenscheine à
				3 Procent,
174	—	17 —	9 —	baar und zwar

ut s. 15 Rthl. — Gr. 10 Pf. von den Beständen und Resten vom 1sten Juli 1815.

159 Rthl. 16 Gr. 11 Pf. Zinsen vom 1sten Juli 1815 bis Ostern 1826.

B. Sieben Thaler 12 Gr. 11 Pf. unsicheres Vermögen, und zwar:

5 Rthl. 9 Gr. 1 Pf. Capital und

2 — 3 — 10 — Zinsrückstände bis Michaelis 1819.

ut s.

II. Von der Schlofskirchen-Cimbelkasse zu Zeitz

Ein und sechszig Thaler 8 Gr. sicheres Vermögen, einschließl. und resp. vorbehältlich der Zinsen vom zinsbaren Antheil vom 1sten Juli 1815 an, und zwar:

12 Rthl.	2 Gr.	9 Pf.	Hypothekencapital à 5 Procent,
12 —	1 —	11 —	desgl. à 4 —
13 —	14 —	6 —	Steuercreditscheine à 3 —
4 —	11 —	—	Kammercredit-Kassenscheine à
			3 Procent,
19 —	1 —	10 —	baar und zwar

ut s. 1 Rthl. 13 Gr. 3 Pf. von den Beständen und Resten vom 1sten Juli 1815,

17 — 12 — 7 — Zinsen von da bis Ostern 1826.

ut s.

III. Von der Procuratur-Allmosenkasse zu Zeitz:

— Rthl. 7 Gr. — Pf. baar von den Beständen.

Was dagegen die Forderungen der in Rede stehenden drei Fonds an das Weidaische Creditwesen anbetrifft, so bleibt die desfallsige Auseinandersetzung bis zum Ausgange der zwischen der Königl. Preussischen und resp. Königl. Sächsischen Regierung, wegen des Gegenstandes noch obschwebender Verhandlungen, vor-

behalten. Was hiernach diesen Kassen auf die frag- 1826
lichen Forderungen zu Theil wird, soll, soviel davon
an den bei der Theilung Sachsens an Preussen ge-
kommenen Theil des Stifts Naumburg-Weitz fällt,
nach dem vorstehend erwähnten Maassstabe auf das
Großherzogthum Weimar-Eisenach mit vertheilt
werden.

ART. XXIV. *Allgemeiner Schulfonds.*

§ 109. Von dem nach Art. XXVII der Preuss.-
Sächsischen Hauptconvention vom 28sten August 1819
dem Herzogthum Sachsen zugefallenen Antheile an
dem allgemeinen Schulfonds, werden von der Königl.
Preussischen Regierung dem Großherzogthume Wei-
mar-Eisenach zuvörderst diejenigen Einhundert Thaler
Capital à 5 Procent, mit Zinsen vom 6ten Juni 1815
an überwiesen, welche, nach dem vorerwähnten Ar-
tikel, der Preussischen Regierung, zur Deckung der
Gehaltszulage des Schullehrers zu Wohlsborn, von
jährlich 5 Rthl. im Voraus gegeben wurden. Das
übrige unzinbare Vermögen dieses Fonds wird nach
dem Bevölkerungsverhältnisse der an demselben be-
theiligten Districte abgetheilt, und es erhält sonach
das Großherzogthum Weimar-Eisenach, aufser dem
vorerwähnten Capital von 100 Rthlen, nach dem
Verhältniß von $\frac{217}{2666}$ Theile, noch als

- a. Antheil vom unzinbaren Vermögen 73 Rthl. 1 Gr. 3 Pf.
b. Zinsen von obigem Capital von
100 Rthl., bis mit Ostern 1826 $\frac{54 - 2 - 4 -}{\text{Zusammen 127 Rthl. 3 Gr. 7 Pf.}}$

mithin überhaupt vorbehältlich der Zinsen von Ostern
1826 ab:

Zweihundert sieben und zwanzig Thaler 3 Gr. 7 Pf.
In Betreff der an den Schullehrer zu Wohlsborn aus
Preussischen Kassen bezahlten oder von Sachsen be-
richtigten und Preussen zugerechneten Gehaltszulagen,
so wie wegen einiger, nach dem 5ten Juni 1815 aus
der Diöcese Neustadt a. d. O. an die Ober-Consistorial-
kasse zu Dresden abgelieferten Trauschein-Gelder,
wird die diesfallsige Berechnung den beiderseitigen
Verwaltungsbehörden vorbehalten.

1826 ART. XXV. *Ständische Schullehrer - Besoldungskasse.*

§ 110. Die in Folge der Preussisch-Sächsischen Hauptconvention vom 28sten August 1819, Art. XXVII sub 13, auf das Herzogthum Sachsen gekommenen Antheile an dem Vermögen der Ständischen Schullehrer-Besoldungskasse, werden zwischen der Königl. Preuss. und der Großherzogl. Weimar-Eisenachischen Regierung nach dem Bevölkerungs-Verhältniß der betheiligten alt-erbländischen Kreise getheilt. Der Theilungsmaafsstab besteht hiernach für das Großherzogthum in 9,1039 — Eintausend und neun und dreißig Zehntausendtheilen. — Nach diesem erhält das Großherzogthum Weimar-Eisenach:

A. Siebenhundert ein und neunzig Thaler 12 Gr. 9 Pf. sicheres Vermögen, einschließlic und resp. vorbehältlich der Zinsen vom zinsbaren Vermögen vom 5ten Juni 1815 ab, und zwar:

384 Rthl.	13 Gr.	5 Pf.	Hypotheken-Capital à 5 Procent,
87 —	16 —	4 —	desgleichen à 4½ — und
319 —	7 —	—	baar, als

ut s.

90 Rthl. 6 Gr. 10 Pf. von den Beständen und Resten
bis 5ten Juni 1815,

229 — — 2 — Zinsen von da bis mit Ostern
1826.

Summe wie oben.

B. Zwei und fünfzig Thaler 18 Gr. 2 Pf. unsicheres Vermögen, und zwar:

43 Rthl. 1 Gr. 8 Pf. Capital, und

9 — 16 — 6 — Zinsrückstände bis Michaelis 1819.

ut s.

Die seit dem 6ten Juni 1815 an das Großherzogthum Weimar-Eisenach (einschließlic des Schullehrers zu Nöda) von Preussen bezahlten, oder von Sachsen berichtigten und Preussen angerechneten Gehaltszulagen, werden von der Großherzogl. Weimar-Eisenachischen Regierung erstattet, und bleibt rücksichtlich ihrer die Berechnung den beiderseitigen Verwaltungsbehörden vorbehalten.

ART. XXVI. *Augusteische Priester-, Witt-1826
wen- und Waisen-Fonds.*

§ 111. Der nach der Preussisch-Sächsischen Haupt-convention vom 28sten August 1819 Art. XXVIII auf das Herzogthum Sachsen gekommene Antheil an den Augusteischen Priester-, Wittwen- und Waisen-Fonds, wird zwischen dem Königreiche Preussen und dem Großherzogthum Weimar-Eisenach, in dem Verhältniß der Superintendenten- und Predigerstellen in den betheiligten Provinzen und Distrieten, und der für dieselben bestimmten verschiedenen Pensions-sätze getheilt. Nach dem für das Großherzogthum hiernach ermittelten Maafstab von 0,0955 — Neunhundert fünf und funzig Zehntausendtheilen, erhält dasselbe

A. Vom sichern Vermögen:

Neunzehntausend Achthundert zwei und siebenzig Thaler 9 Gr. 4 Pf. einschließlic, und resp. vorbehältlich der Zinsen vom zinsbaren Antheil, vom 1sten Juli 1815 an, und zwar:

4,173 Rthl.	17 Gr.	7 Pf.	Hypotheken-Capital à 5 Proc.,	
8,732	—	14 —	3 — desgl.	à 4½ —
472	—	3 —	8 — desgl.	à 4 —
366	—	17 —	3 — desgl.	à 3 —
78	—	5 —	2 — Steuercredit-Scheine	à 3 —
50	—	10 —	2 — Kammercredit-Kassenscheine	à 2 Procent,
5,998	—	13 —	3 — baar und zwar:	

ut s.

396 Rthl.	3 Gr.	11 Pf.	von den Beständen und Resten	
			bis 1sten Juli 1815, und	
5,602	—	9 —	4 — Zinsen von da bis Ostern 1826.	

ut s.

B. Vom unsichern Vermögen:

Fünf Tausend Drei Hundert vier und funfzig Thaler 12 Gr. und zwar

3,786 Rthl.	9 Gr.	3 Pf.	Capital und	
1,568	—	2 —	9 — Zinsenrückstände bis Michaelis	
			1819; von den auf verschiedenen	
			Ämtern des Herzogthums Sachsen	
			haftenden, sogenannten geistlichen	
			Stiftungsgeldern übernimmt die	

1826

Großherzogl. Weimar-Eisenachische Regierung die auf dem Amte Weida mit	61 Rthl. 6 Gr.
und dem Amte Arnshauk	52 — 12 —
zusammen mit	113 Rthl. 18 Gr.

haftenden; die Königl. Preussische Regierung dagegen alle übrigen. Vorstehende Summe wird à 5 Procent capitalisirt und mit einem Betrage von Zwei Tausend Zwei Hundert fünf und siebenzig Thalern dem Großherzogl. Antheil an dem zu 5 Procent zinsbaren Vermögen in Abzug gebracht. Von dem Trinitatistertmin 1815 an, übernimmt die Großherzogl. Regierung die Zahlung der Pensionen an diejenigen Wittwen und Waisen, deren resp. Gatten und Väter zur Zeit ihres Ablebens in den jetzt Großherzogl. Gebiets-theilen angestellt waren. Die seitdem vielleicht erfolgte oder etwa noch erfolgende Verlegung des Wohnsitzes dieser Genußberechtigten, in die Staaten der andern Regierung, soll auf diese Zahlungsverbindlichkeit keinen Einfluss haben; auch den Benefiziaten die ihnen zukommenden Unterstützung um deswillen weder entzogen noch erschwert werden. Die seit dem vorgenannten Termine an Prediger, deren Wittwen und Waisen, in den Großherzoglichen Gebietstheilen aus Königl. Preussischen Kassen gezahlten, oder vom Königreich Sachsen berichtigten und der Preussischen Regierung angerechneten Pensionen, Unterstützungen und Gehaltszulagen, werden von der Großherzogl. Weimar-Eisenachischen Regierung, so wie umgekehrt diejenigen Stiftungsgelder, von den Ämtern Weida und Arnshauk, welche vom 1sten Juli 1815 ab, noch in die gemeinschaftliche Stiftungskasse abgeliefert worden sind, von der Königl. Preuss. Regierung erstattet und bleibt deren Nachweisung und Feststellung den beiderseitigen Verwaltungsbehörden vorbehalten.

Sicherstellung der Pfarrei zu Nöda.

Ob zwar in Folge der Bestimmungen des Staatsvertrags vom 22sten September 1815 Art. IV das gegen das vormals Großherzogl. Weimar-Eisenachische Dorf Ringleben ausgetauschte, vormals Königl.

Sächsische Dorf Nöda bei der gegenwärtigen Ausein- 1826
 andersetzung durchgängig und so auch bei Abtheilung
 des Augusteischen Priesterwitwen- und Waisenfonds
 active und passive aufser Ansatz geblieben ist; so
 bleiben dennoch die Ansprüche der Wittwen und
 Waisen der dasigen Pfarrer auf die ihnen aus dem
 genannten Fonds zeither statutarisch zukommenden
 Unterstützungen nichts desto weniger hierdurch un-
 gekränkt, und es verpflichtet sich die Großherzogl.
 Regierung, denselben ganz gleiche Benefizien, als den
 anderen Predigerwitwen und Waisen in ihren vor-
 mals Sächsischen Gebietstheilen zu gewähren.

ART. XXVII. Klengelscher Stiftungs-Fonds.

§ 112. Von dem nach Art. XXVIII unter No. 15,
 der Preussisch-Sächsischen Hauptconvention vom
 28sten August 1819, auf das Herzogthum Sachsen
 gekommenen Antheile des Klengelschen Stiftungs-
 fonds, werden von der Königl. Preussischen Regie-
 rung der Großherzogl. Sächsischen nach dem Bevöl-
 kerungsverhältniß der hieran theilhaftigen sieben alt-
 erbländischen Kreise, mithin nach einem Maaßstabe
 von 0,1039, Ein Tausend neun und dreißig Zehntau-
 sendtheilen gewährt.

A. Vom sichern Vermögen:

Fünf Hundert sieben und zwanzig Thaler 3 Gr. 4 Pf.
 einschließlic und resp. vorbehältlich der Zinsen
 vom zinsbaren Antheil vom 5ten Juni 1815 ab,
 und zwar:

331 Rthl. 3 Gr. 9 Pf. Hypothekencapital à 5 Procent,
 196 — — 1 — baar und zwar

ut s.

18 Rthl. — Gr. 6 Pf. von den baaren Beständen und
 Resten bis 15ten Juni 1815.

177 — 23 — 7 — Zinsen von da ab bis mit Ostern
 1826.

ut s.

B. Vom unsichern Vermögen:

Acht Hundert zwei und dreißig Thaler 22 Gr. und zwar:
 599 Rthl. 21 Gr. 11 Pf. Capital und

233 — 1 — 1 — Zinsenrückstände bis Michaelis
 1819

ut s.

1826 ART. XXVIII. *Abgabe der Acten.*

§ 113. Alle etwa noch nicht abgegebene Urkunden, Acten, Bücher, Rechnungen und andere Schriften und Papiere, welche auf die Regierung und Administration der an die Großherzogl. Sachsen-Weimar-Eisenachische Regierung abgetretenen Gebiets-theile ausschließend Bezug haben, sollen, auch wenn deren in dem gegenwärtigen Vertrage nicht ausdrückliche Erwähnung geschehen wäre, sobald es möglich, vollständig ausgeliefert werden; von andern aber, welche für beide Regierungen von Interesse sein könnten, wird man sich gegenseitig beglaubigte Abschriften oder Auszüge mittheilen.

ART. XXIX. *Schlussberechnung.*

§ 114. Nach Vollziehung dieser Convention wird sofort eine Haupt-Schlussberechnung über alle von beiden Regierungen übernommene gegenseitige Zahlungsverbindlichkeiten angelegt werden. In sofern letzteren nicht bereits genügt worden, tritt für beide Regierungen erst nach erfolgter Genehmigung obiger Schlussberechnung die übernommene Zahlungsverbindlichkeit ein, indem durch mehrerwähnte Schlussberechnung sich erst die Summen und Valuten ergeben können, welche nach Berücksichtigung der nothwendig und dem Interesse der beiderseitigen Regierungen unachtheilig Statt findenden Compensationen, von einer Regierung an die andere zu gewähren sein werden. Die solchergestalt ermittelten Summen und Valuten werden sogleich, nach Wechselung des ratificirten Vertrages berichtet. Die solchergestalt erforderlichen Zahlungen und Abgewährungen sollen zu Leipzig erfolgen.

ART. XXX. *Allgemeine Verzichtleistung.*

§ 115. Durch die in den vorhergehenden Artikeln der gegenwärtigen Convention erfolgte Auseinandersetzung und Ausgleichung werden alle Ansprüche, welche von einer oder der andern Regierung, in Beziehung auf die in dem Art. I. bezeichneten Gegenstände, und aus der dem Friedenstractat vom 18ten Mai 1815 vorangegangenen Verwaltung der Königl. Sächsischen Lande, nach allen verschiedenen Epochen derselben, gemacht worden sind, oder auf irgend

eine Weise noch gemacht werden könnten, für be- 1826
seitigt und aufgehoben erklärt, und beide Theile ver-
zichten hierdurch gegenseitig feierlichst auf alle fer-
neren, in der gegenwärtigen Convention nicht ge-
gründeten, diesfallsigen Anforderungen. Das von
beiderseitigen Bevollmächtigten bei Zeichnung dieser
Convention aufgenommene Protocoll soll jedoch gleiche
Kraft und Wirkung haben, als ob es derselben aus-
drücklich einverleibt worden wäre.

ART. XXXI. *Bekanntmachung der Convention.*

§ 116. Gegenwärtige Convention wird, zur all-
gemeinen Wissenschaft, durch den Druck bekannt
gemacht werden.

ART. XXXII. *Ratification.*

§ 117. Dieselbe soll Sr. Königl. Majestät von
Preussen und Sr. Königl. Hoheit dem Großherzog
von Sachsen-Weimar-Eisenach zur Ratification vor-
gelegt und die Auswechselung der Ratificationen in-
nerhalb drei Wochen, oder, wenn es geschehen kann,
noch früher erfolgen.

Zu Urkund dessen haben die beiderseitigen Be-
vollmächtigten dieselbe unterzeichnet und unterschelt.

Geschehen Berlin, den 1sten Mai 1826.

WILHELM JOSEPH
BALAN.

CHRISTIAN FRIEDRICH
SCHMIDT.

(Suivent les pièces justificatives, savoir: *Beilage I.*
Übersicht der Abtheilung der Steuercredit-Scheine
zwischen den resp. Königl. Preussischen und Groß-
herzogl. Weimar-Eisenachischen Regierungen. *Bei-
lage II.* Übersicht der Abtheilung der Kammercredit-
Kassenschulden zwischen der Königl. Preussischen
und Großherzogl. Weimar-Eisenachischen Regierung.
Beilage III. Verzeichniß der zur Königl. Sächsi-
schen Rentkammer eingezahlten baaren Erbpacht-Cau-
tionen aus den Großherzogl. Weimar-Eisenachischen
Gebietstheilen. *Beilage IV.* A. Verzeichniß der
zur Königl. Sächsischen Rentkammer eingezahlt ge-
wesenen, an die Großherz. Weimar-Eisenachische

- 1826 Regierung noch abzuliefernden baaren Cautionen, resp. Cautions - und Relutionsscheme. B. Verzeichniß der zur Königl. Sächsischen Rentkammer eingelegt gewesen, an die Großherz. Weimar-Eisenachische Regierung abgelieferten Cautionen in Documenten und Staatspapieren. *Beilage V.* A. Verzeichniß der zur Königl. Sächsischen Rentkammer eingezahlt gewesen, an die Großherzogl. Weimar-Eisenachische Regierung noch abzuliefernden baaren Deposita und resp. Depositenscheine. B. Verzeichniß der zur Königl. Sächsischen Rentkammer eingelegten und an die Großherzogl. Weimar-Eisenachische Regierung abgelieferten Depositen in Staatspapieren und Documenten.)

179.

- 1824 *Traité entre les Etats Unis de l'Amérique septentrionale et le Bey de Tunis, concernant certains changemens à faire dans le traité de paix et d'amitié, conclu entre les deux puissances au mois d'Août 1797; signé le 24 Février 1824 et ratifié par le président des Etats-Unis le 21 Janvier 1825.*

(*Acts passed at the second session of the eighteenth congress of the United States p. 105.*)

Whereas sundry articles of the treaty of peace and friendship, concluded between the United States of America and Hamuda Bashaw, of happy memory, in the month of Rebia Elul, in the year of the Hegira 1212, corresponding with the month of August, of the christian year 1797, have, by experience, been found to require alteration and amendment: In order,

therefore, that the United States should be placed on the same footing with the most favoured nations having treaties with Tunis, as well as to manifest a respect for the American Government, and a desire to continue, unimpaired, the friendly relations which have always existed between the two nations, it is hereby agreed and concluded between his Highness Sidi Mahmoud Bashaw, Bey of Tunis, and S. D. Heap, Esquire, Chargé d'Affaires of the United States of America, that alterations be made in the sixth, eleventh, twelfth, and fourteenth articles of said treaty, and that the said articles shall be altered and amended in the treaty, to read as follows:

Article the 6th — *As it now is.*

If a Tunisian corsair shall meet with an American vessel, and shall visit it with her boat, two men only shall be allowed to go on board, peaceably, to satisfy themselves of its being American, who, as any passengers of other nations they may have on board, shall go free, both them and their goods; and the said two men shall not exact any thing, on pain of being severely punished. In case a slave escapes, and takes refuge on board an American vessel of war, he shall be free, and no demand shall be made either for his restoration or for payment.

Article 6th — *As it was.*
If a Tunisian corsair shall

meet with an American merchant vessel, and shall visit it with her boat, she shall not exact any thing, under pain of being severely punished. And, in like manner, if a vessel of war of the United States shall meet with a Tunisian merchant vessel, she shall observe the same rule. In case a slave shall take refuge on board of an American vessel of war, the consul shall be required to cause him to be restored; and if any of their prisoners shall escape on board of the Tunisian vessels, they shall be restored; but if any slave shall take refuge in any American merchant vessel, and it shall be proved that the vessel has departed with the said slave, then he shall be returned, or his ransom shall be paid.

1824 Article 11th. — *As it was.* Article the 11th. — *As it*

When a vessel of war of the United States of America shall enter the port of Tunis, and the consul shall request that the castle may salute her, the number of guns shall be fired which he may request; and if the said consul does not want a salute, there shall be no question about it.

But, in case he shall desire the salute, and the number of guns shall be fired which he may have requested, they shall be counted, and returned by the vessel in as many barrels of cannon powder.

The same shall be done with respect to the Tunisian Corsairs, when they shall enter any port of the United States.

Article 12th. — *As it was.*

When citizens of the United States shall come within the dependencies of Tunis, to carry on commerce there, the same respect shall be paid to them which the merchants of other nations enjoy; and if they wish to establish themselves within our ports, no opposition shall be made thereto; and they shall be free to avail themselves of such interpreters as they may judge necessary, without any obstruction, in conformity

Article the 12th. — *As it now is.*

When citizens of the United States shall come within the dependencies of Tunis to carry on commerce there, the same respect shall be paid to them which the merchants of other nations enjoy; and if they wish to establish themselves within our ports, no opposition shall be made thereto, and they shall be free to avail themselves of such interpreters as they may judge necessary, without any ob-

struction, in conformity with the usages of other nations; and if a Tunisian subject shall go to establish himself within the dependencies of the United States, he shall be treated in like manner.

If any Tunisian subject shall freight an American vessel, and load her with merchandize, and shall afterwards want to unload, or ship them on board of another vessel, we shall not permit him until the matter is determined by a reference of merchants, who shall decide upon the case, and, after the decision, the determination shall be conformed to.

No captain shall be detained in port against his consent, except when our ports are shut for the vessels of all other nations, which may take place with respect to merchant vessels, but not to those of war.

The subjects and citizens of the two nations, respectively, Tunisians and Americans, shall be protected in the places where they may be by the officers of the government there existing; but, on failure of such protection, and for redress of every injury, the party may resort to the chief authority

1824
with the usages of other nations; and if a Tunisian subject shall go to himself within the dependencies of the United States, he shall be treated in like manner.

If any Tunisian subject shall freight an American vessel, and load her with merchandize, and shall afterwards want to unload or ship them on board of another vessel, we will not permit him, until the matter is determined by a reference of merchants, who shall decide upon the case, and after the decision, the determination shall be conformed to.

No captain shall be detained in port against his consent, except when our ports are shut for the vessels of all other nations; which may take place with respect to merchant vessels, but not to those of war.

The subjects of the two contracting powers shall be under the protection of the Prince, and under the jurisdiction of the chief of the place where they may be, and no other person shall have authority over them. If the Commandant of the place does not conduct himself agreeably to justice, a repre-

1824 in each country, by whom adequate protection and complete justice shall be rendered. In case the government of Tunis shall have need of an American vessel for its service, such vessel being within the Regency, and not previously engaged, the Government shall have the preference, on its paying the same freight as other merchants usually pay for the same service, or at the like rate, if the service be without a customary precedent.

sensation of it shall be made to us.

In case the Government shall have need of an American merchant vessel, it shall cause it to be freighted, and then a suitable freight shall be paid to the Captain, agreeably to the intention of the Government, and the Captain shall not refuse it.

Article the 14th. — *As it now is.*

All vessels belonging to the citizens and inhabitants of the United States shall be permitted to enter the ports of the kingdom of Tunis, and freely trade with the subjects and inhabitants thereof, on paying the usual duties which are paid by other most favoured nations at peace with the Regency. In like manner, all vessels belonging to the subjects and inhabitants of the kingdom of Tunis shall be permitted to enter the different ports of the United States, and freely trade with the citizens and inhabitants thereof, on paying the usual duties which are paid by

Article 14th. — *As it was.*

A Tunisian merchant, who may go to America with a vessel of any nation soever, loaded with merchandize, which is the production of the kingdom of Tunis, shall pay duty (small as it is) like the merchants of other nations; and the American merchants shall equally pay for the merchandize of their country, which they may bring to Tunis, under their flag, the same duty as the Tunisians pay in America. But, if an American merchant, or a merchant of any other nation, shall bring American merchandize, under any other flag, he shall pay six per cent. duty: in like manner, if a foreign mer-

chant shall bring the mer- other most favoured na- 1824-
chandize of his country, tions at peace with the
under the American flag, United States.
he shall also pay six per
cent.

Concluded, signed, and sealed, at the Palace of Bardo, near Tunis, the 24th day of the moon jumed teni, in the year of the Hegira, 1239, corresponding the 24th of February, 1824, of the Christian year, and the 48th year of the Independence of the United States, reserving the same, nevertheless, for the final ratification of the President of the United States, by and with the advice and consent of the Senate.

S. D. HEAF, Chargé d'Affaires.

SIDI MAHMOUD's signature and (L. S.)

180.

1824 *Traité de paix, d'amitié, de navigation et de commerce entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et la république de Colombie, signé à Bogota le 3 Octobre*

. 1824.

(*Acts passed at the first session of the nineteenth congress of the United States p. 104. 105.*)

In the name of god, author and legislator of the universe.

The United States of America, and the Republic of Colombia, desiring to make lasting and firm the friendship and good understanding which happily prevails between both nations, have resolved to fix, in a manner clear, distinct, and positive, the rules which shall in future be religiously observed between the one and the other, by means of a treaty or general convention of peace, friendship, commerce and navigation.

For this most desirable object, the President of the United States of America has conferred full powers on Richard Clough Anderson, Junior, a citizen of the said states, and their minister plenipotentiary to the said republic; and the Vice-President of the Republic of Colombia, charged with the executive power, on Pedro Gual, secretary of state and of foreign relations, who, after having exchanged their said full powers in due and proper form, have agreed to the following articles:

ART. I. There shall be a perfect, firm, and inviolable peace and sincere friendship between the United States of America and the Republic of Colombia, in all the extent of their possessions and territories, and between their people and citizens respectively, without distinction of persons or places.

180.

Traité de paix, d'amitié, de navigation et de commerce entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et la république de Colombie, signé à Bogota le 3 Octobre

1824.

(Acts passed at the first session of the nineteenth congress of the United States p. 104. 105.)

'En el nombre de Dios, Autor y Lejislador del Universo.

La Republica de Colombia, y los Estados Unidos de America, deseando hacer duradera y firme la amistad y buena inteligencia que felizmente existe entre ambas Potencias, han resuelto fijar de una manera clara, distinta y positiva las reglas que deben observar religiosamente en lo venidero, por medio de un tratado, o convencion general de paz, amistad, comercio y navegacion.

Con este muy deseable objeto, el Vice-Presidente de la Republica de Colombia encargado del poder Ejecutivo, ha conferido plenos poderes á Pedro Gual, Secretario de Estado y del despacho de relaciones exteriores de la misma, y el Presidente de los Estados-Unidos de America á Ricardo Clough Anderson, el menor, Ciudadano de dichos Estados, y su Ministro Plenipotenciario cerca de la dicha Republica; quienes despues de haber canjeado sus espresados plenos poderes en debida y buena forma, han convenido en los articulos siguientes.

ART. I. Habra una paz, perfecta, firme, é inviolable y amistad sincera entre la Republica de Colombia y los Estados-Unidos de America, en toda la estencion de sus posesiones y territorios, y entre sus pueblos y Ciudadanos respectivamente sin distincion de personas, ni lugares.

1824 ART. II. The United States of America and the Republic of Colombia desiring to live in peace and harmony with all the other nations of the earth, by means of a policy franc and equally friendly with all, engage mutually not to grant any particular favour to other nations in respect of commerce and navigation, which shall not immediately become common to the other party, who shall enjoy the same freely, if the concession was freely made, or on allowing the same compensation, if the concession was conditional.

ART. III. The citizens of the United States may frequent all the coasts and countries of the Republic of Colombia, and reside and trade there, in all sorts of produce, manufactures, and merchandise, and shall pay no other or greater duties, charges, or fees, whatsoever, than the most favoured nation is or shall be obliged to pay; and they shall enjoy all the rights, privileges, and exemptions in navigation and commerce, which the most favoured nation does or shall enjoy, submitting themselves, nevertheless, to the laws, decrees, and usages, there established, and to which are submitted the subjects and citizens of the most favoured nations.

In like manner the citizens of the Republic of Colombia may frequent all the coasts and countries of the United States, and reside and trade there, in all sorts of produce, manufactures, and merchandise, and shall pay no other or greater duties, charges, or fees, whatsoever, than the most favoured nation is or shall be obliged to pay; and they shall enjoy all the rights, privileges, and exemptions in navigation and commerce, which the most favoured nation does or shall enjoy, submitting themselves, nevertheless, to the laws, decrees, and usages, there established, and to which are submitted the subjects and citizens of the most favoured nations.

ART. IV. It is likewise agreed that it shall be wholly free for all merchants, commanders of ships, and other citizens of both countries, to manage themselves their own business in all ports and places subject to the jurisdiction of each other, as well

ART. II. La Republica de Colombia, y los Estados-¹⁸²⁴ Unidos de America, deseando vivir en paz y harmonia con las demas Naciones de la tierra, por medio de una politica franca, é igualmente amistosa con todas, se obligan mutuamente à no conceder favores particulares à otras naciones, con respecto à comercio y navegacion, que no se hagan inmediatamente comun à una à otra, quien gozará de los mismos libremente, si la concesion fuese hecha libremente, ó prestando la misma compensacion, si la concesion fuere condicional.

ART. III. Los Ciudadanos de la Republica de Colombia podrán frecuentar todas las costas y paises de los Estados-Unidos de America, y residir, y traficar en ellos con toda suerte de producciones, manufacturas, y mercaderias, y no pagarán otros, ó mayores derechos, impuestos, ó emolumentos cualesquiera que los que las naciones mas favorecidas están ó estuvieren obligadas à pagar; y gozarán todos los derechos, privilegios y esenciones, que gozan ó gozaren los de la nacion mas favorecida, con respecto à navegacion y comercio, sometiendo, no obstante, à las leyes, decretos, y usos establecidos, à los cuales estan sujetos los subditos ó Ciudadanos de las naciones mas favorecidas. Del mismo modo los Ciudadanos de los Estados-Unidos de America podrán frecuentar todas las costas y paises de la Republica de Colombia, y residir y traficar en ellos con toda suerte de producciones, manufacturas, y mercaderias, y no pagarán otros ó mayores derechos, impuestos, ó emolumentos cualesquiera, que los que las naciones mas favorecidas, están ó estuvieren obligadas à pagar, y gozarán de todos los derechos, privilegios y esenciones, que gozan ó gozaren los de la nacion mas favorecida con respecto à navegacion y comercio, sometiendo, no obstante, à las leyes, decretos y usos establecidos, à los cuales estan sujetos los subditos ó ciudadanos de las naciones mas favorecidas.

ART. IV. Se conviene ademas, que será enteramente libre y permitido, a los comerciantes, comandantes de buques, y otros Ciudadanos de ambos paises el manejar sus negocios, por si mismos, en todos los puertos y lugares sujetos à la jurisdiccion de uno

1824 with respect to the consignment and sale of their goods and merchandise by wholesale or retail, as with respect to the loading, unloading, and sending off their ships, they being in all these cases to be treated as citizens of the country in which they reside, or at least to be placed on a footing with the subjects or citizens of the most favoured nation.

ART. V. The citizens of neither of the contracting parties shall be liable to any embargo, nor be detained with their vessels, cargoes, merchandises, or effects, for any military expedition, nor for any public or private purpose, whatever; without allowing to those interested a sufficient indemnification.

ART. VI. Whenever the citizens of either of the contracting parties shall be forced to seek refuge or asylum in the rivers, bays, ports, or dominions, of the other, with their vessels, whether merchant or of war, public or private, through strefs of weather, pursuit of pirates, or enemies, they shall be received and treated with humanity, giving to them all favour and protection for repairing their ships, procuring provisions, and placing themselves in a situation to continue their voyage without obstacle or hindrance of any kind.

ART. VII. All the ships, merchandise, and effects belonging to the citizens of one of the contracting parties, which may be captured by pirates, whether within the limits of its jurisdiction or on the high seas, and may be carried or found in the rivers, roads, bays, ports, or dominions, of the other, shall be delivered up to the owners, they proving in due and proper form their rights before the competent tribunals; it being well understood that the claim should be made within the term of one year by the parties themselves, their attorneys, or agents of the respective governments.

ART. VIII. When any vessel belonging to the citizens of either of the contracting parties shall be wrecked, foundered, or shall suffer any damage on the coasts, or within the dominions of the other, there shall be given to them all assistance and protection in the same manner which is usual and cu-

à otro, así respecto à las consignaciones y ventas 1824 por mayor y menor de sus efectos y mercaderías, como de la carga, descarga y despacho de sus buques, debiendo en todos estos casos, ser tratados como Ciudadanos del país en que residan, ó al menos puestos sobre un pie igual con los subditos ó Ciudadanos de las naciones más favorecidas.

ART. V. Los Ciudadanos de una à otra parte, no podrán ser embargados ni detenidos con sus embarcaciones, tripulaciones, mercaderías, y efectos comerciales de su pertenencia, para alguna expedición militar, usos públicos, ó particulares cualesquiera que seau, sin conceder à los interesados una suficiente indemnización.

ART. VI. Siempre que los Ciudadanos de alguna de las partes contratantes se vieren precisados à buscar refugio, ó asilo en los ríos, bahías, puertos, ó dominios de la otra, con sus buques, ya sean mercantes, ó de guerra, públicos ó particulares, por mal tiempo, persecución de piratas ó enemigos, serán recibidos y tratados con humanidad, dándoles todo favor y protección, para reparar sus buques, procurar viveres, y ponerse en situación de continuar su viaje, sin obstáculo ó estorbo de ningún género.

ART. VII. Todos los buques, mercaderías y efectos pertenecientes a los Ciudadanos de una de las partes contratantes, que seau apresados por piratas, bien sea dentro de los límites de su jurisdicción, ó en alta mar, y fueren llevados, ó hallados en los ríos, radas, bahías, puertos, ó dominios de la otra, serán entregados à sus dueños, probando estos en la forma propia y debida sus derechos ante los Tribunales competentes; bien entendido que el reclamo ha de hacerse dentro del término de un año, por las mismas partes, sus apoderados ó Agentes de los respectivos Gobiernos.

ART. VIII. Cuando algun buque perteneciente à los ciudadanos de alguna de las partes contratantes, naufrague, encalle, ó sufra alguna avería, en las costas, ó dentro de los dominios de la otra, se les dará toda ayuda y protección, del mismo modo que es uso y costumbre, con los buques de la nación en

1824 stormary with the vessels of the nation where the damage happens, permitting them to unload said vessel, if necessary, of its merchandises and effects, without exacting for it any duty, impost, or contribution whatever, until they may be exported.

ART. IX. The citizens of each of the contracting parties shall have power to dispose of their personal goods within the jurisdiction of the other, by sale, donation, testament, or otherwise, and their representatives, being citizens of the other party, shall succeed to their said personal goods, whether by testament or *ab intestato*, and they may take possession thereof, either by themselves or others acting for them, and dispose of the same at their will, paying such dues only as the inhabitants of the country, wherein the said goods are, shall be subject to pay in like cases: And if, in the case of real estate, the said heirs would be prevented from entering into the possession of the inheritance, on account of their character of aliens, there shall be granted to them the term of three years to dispose of the same, as they may think proper, and to withdraw the proceeds without molestation, and exempt from all rights of detraction, on the part of the government of the respective States.

ART. X. Both the contracting parties promise and engage, formally to give their special protection to the persons and property of the citizens of each other, of all occupations, who may be in the territories subject to the jurisdiction of the one or the other, transient or dwelling therein, leaving open and free to them the tribunals of justice for their judicial recourse, on the same terms which are usual and customary, with the natives or citizens of the country in which they may be; for which they may employ, in defence of their rights such advocates, solicitors, notaries, agents, and factors, as they may judge proper, in all their trials at law; and such citizens or agents shall have free opportunity to be present at the decisions and sentences of the tribunals, in all cases which may concern them, and likewise at the taking of all examinations and evidence which may be exhibited in the said trials.

donde suceda la averia; permitiendoles descargar el 1824
dicho buque (si fuere necesario) de sus mercaderias y
efectos, sin cobrar por esto hasta que sean esportados,
ningun derecho, impuesto ó contribucion.

ART. IX. Los ciudadanos de cada una de las partes contratantes, tendrán pleno poder para disponer de sus bienes personales dentro de la jurisdiccion de la otra, por venta, donacion, testamento, ó de otro modo; y sus representantes, siendo ciudadanos de la otra parte, succederán á sus dichos bienes personales, ya sea por testamento ó *ab intestato*, y podran tomar posesion de ellos, ya sea por si mismos, ó por otros, que obren por ellos, y disponer de los mismos, segun su voluntad, pagando aquellas cargas solamente, que los habitantes del pais en donde estan los referidos bienes, estuvieren sujetos, á pagar en iguales casos. Y si en el caso de bienes raices, los dichos herederos fuesen impedidos de entrár en la posesion de la herencia por razon de su caracter de estrangeros, se les dará el termino de tres años, para disponer de ella como juzguen conveniente, y para extraer el producto sin molestia, y esentos de todo derecho de deduccion, por parte del Gobierno de los respectivos Estados.

ART. X. Ambas partes contratantes se comprometen y obligan formalmente á dar su proteccion especial á las personas y propiedades de los ciudadanos de cada una reciprocamente transeuntes ó habitantes de todas ocupaciones, en los territorios sujetos á la jurisdiccion de una y otra, dejandoles abiertos y libres los Tribunales de justicia, para sus recursos judiciales, en los mismos terminos que son de uso y costumbre para los naturales ó Ciudadanos del pais en que residan; para lo cual, podrán emplear en defensa de sus derechos aquellos Abogados, Procuradores, Escribanos, Agentes, ó Factores que juzguen conveniente, en todos sus asuntos y litigios; y dichos ciudadanos ó Agentes tendrán la libre facultad de estar presentes en las decisiones y sentencias de los Tribunales, en todos los casos que les conciernan, como igualmente al tomar todos los exámenes y declaraciones que se ofrezcan en los dichos litigios.

1824 ART. XI. It is likewise agreed that the most perfect and entire security of conscience shall be enjoyed by the citizens of both the contracting parties in the countries subject to the jurisdiction of the one and the other, without their being liable to be disturbed or molested on account of their religious belief, so long as they respect the laws and established usages of the country. Moreover, the bodies of the citizens of one of the contracting parties, who may die in the territories of the other, shall be buried in the usual burying grounds, or in other decent and suitable places, and shall be protected from violation or disturbance.

ART. XII. It shall be lawful for the citizens of the United States of America and of the Republic of Colombia to sail with their ships, with all manner of liberty and security, no distinction being made, who are the proprietors of the merchandises laden thereon, from any port to the places of those who now are or hereafter shall be at enmity with either of the contracting parties. It shall likewise be lawful for the citizens aforesaid to sail with the ships and merchandises beforementioned, and to trade with the same liberty and security from the places, ports, and havens, of those who are enemies of both or either party, without any opposition or disturbance whatsoever, not only directly from the places of the enemy, beforementioned, to neutral places, but also from one place belonging to an enemy to another place belonging to an enemy, whether they be under the jurisdiction of one power or under several. And it is hereby stipulated, that free ships shall also give freedom to goods, and that every thing shall be deemed to be free and exempt, which shall be found on board the ships belonging to the citizens of either of the contracting parties, although the whole lading, or any part thereof should appertain to the enemies of either, contraband goods being always excepted. It is also agreed, in like manner, that the same liberty be extended to persons who are on board a free ship, with this effect, that although they be enemies to both or either party, they are not to be taken out of that free ship, un-

ART. XI. Se conviene igualmente en que los 1824
ciudadanos de ambas partes contratantes gozen la mas perfecta y entera seguridad de conciencia en los paises sujetos á la jurisdiccion da una á otra, sin quedar por ello espuestos á ser inquietados ó molestados en razon de su creencia religiosa, mientras que respeten las leyes y usos establecidos. Ademas de esto, podrán sepultarse los cadaveres de los Ciudadanos de una de las partes contratantes, que fallecieren en los territorios de la otra, en los cementerios acostumbrados, ó en otros lugares decentes, y adecuados, los cuales, serán protegidos contra toda violacion ó trastorno.

ART. XII. Será licito á los Ciudadanos de la Republica de Colombia, y de los Estados-Unidos de America navegar con sus buques, con toda seguridad y libertad, de cualquiera puerto á las plazas ó lugares, do los que son ó fueron en adelante enemigos de cualquiera de las dos partes contratantes, sin hacerse distincion de quienes son los dueños de las mercaderias cargadas en ellos. Será igualmente licito á los referidos ciudadanos navegar con sus buques y mercaderias mencionadas y traficár con la misma libertad y seguridad, de los lugares, puertos y enseñas de los enemigos de ambas partes, ó de alguna de ellas, sin ninguna oposicion, ó disturbio cualquiera, no solo directamente de los lugares de enemigo arriba mencionados á lugares neutros, sino tambien de un lugar perteneciente á un enemigo, á otro enemigo, ya sea que esten bajo la jurisdiccion de una potencia, ó bajo la de diversas. Y queda aqui estipulado, que los buques libres, dan tambien libertad á las mercaderias, y que se ha de considerar libre y esento todo lo que se hallare á bordo de los buques pertenecientes á los Ciudadanos de cualquiera de las partes contratantes, aunque toda la carga ó parte de ella pertenezca á enemigos de una á otra, eceptuando siempre los articulos de contrabando de guerra. Se conviene tambien del mismo modo, en que la misma libertad se estienda á las personas que se encuentren á bordo de buques libres, con el fin de que aunque dichas personas sean enemigos de ambas partes ó de alguna de ellas, no deban ser estraidos de los buques libres,

1824 less they are officers or soldiers, and in the actual service of the enemies: Provided, however, and it is hereby agreed, that the stipulations in this article contained, declaring that the flag shall cover the property, shall be understood as applying to those powers only who recognise this principle; but if either of the two contracting parties shall be at war with a third, and the other neutral, the flag of the neutral shall cover the property of enemies whose governments acknowledge this principle, and not of others.

ART. XIII. It is likewise agreed, that in the case where the neutral flag of one of the contracting parties shall protect the property of the enemies of the other, by virtue of the above stipulation, it shall always be understood that the neutral property found on board such enemy's vessels shall be held and considered as enemy's property, and as such shall be liable to detention and confiscation, except such property as was put on board such vessel before the declaration of war, or even afterwards, if it were done without the knowledge of it; but the contracting parties agree, that two months having elapsed after the declaration, their citizens shall not plead ignorance thereof. On the contrary, if the flag of the neutral does not protect the enemy's property, in that case the goods and merchandises of the neutral, embarked in such enemy's ship, shall be free.

ART. XIV. This liberty of navigation and commerce shall extend to all kinds of merchandises, excepting those only which are distinguished by the name of contraband, and under the name of contraband or prohibited goods, shall be comprehended —

1st. Cannons, mortars, howitzers, swivels, blunderbusses, muskets, fuzees, rifles, carbines, pistols, pikes, swords, sabres, lances, spears, halberds, and granades, bombs, powder, matches, balls, and all other things belonging to the use of these arms;

2dly. Bucklers, helmets, breast-plates, coats of mail, infantry belts, and clothes made up in the form and for a military use;

á menos que sean oficiales ó Soldados en actual servicio de los enemigos: á condicion no obstante, y se conviene aqui en esto, que las estipulaciones contenidas en el presente artículo, declarando que el Pabellon cubre la propiedad, se entenderán aplicables solamente á aquellas potencias que reconocen este principio; pero si alguna de las dos partes contratantes, estuviere en guerra con una tercera; y la otra permaneciese neutral, la bandera de la neutral cubrirá la propiedad de los enemigos, cuyos Gobiernos reconozcan este principio y no de otros.

ART. XIII. Se conviene igualmente que en el caso de que la bandera neutrál de una de las partes contratantes protega las propiedades de los enemigos de la otra en virtud de lo estipulado arriba, deberá siempre entenderse, que las propiedades neutrales encontradas á bordo de tales buques enemigos, han de tenerse y considerarse como propiedades enemigas, y como tales, estarán sujetas á detencion, y confiscacion; eseptuando solamente aquellas propiedades que hubiesen sido puestas á bordo de tales buques antes de la declaracion de la guerra, y aun despues, si hubiesen sido embarcadas en dichos buques, sin tener noticia de la guerra, y se conviene, que pasados dos meses despues de la declaracion, los ciudadanos de una y otra parte no podrán alegar que la ignoraban. Por el contrario, si la bandera neutral, no protegiese las propiedades enemigas, entonces serán libres los efectos y mercaderias de la parte neutrál embarcadas en buques enemigos.

ART. XIV. Esta libertad de navegacion y comercio se estenderá a todo genero de mercaderias, eceptuando aquellas solamente, que se distinguen con el nombre de contrabando, y bajo este nombre de *contrabando* ó efectos prohibidos se comprenderán:

1. Cañones, morteros, obuces, pedreros, trabucos, mosquetes, fusiles, rifles, carabinas, pistolas, picas, espadas, sables, lanzas, chuzos, alabardas, y granadas, bombas, polvora, mechas, balas, con las demas cosas correspondientes al uso de estas armas.

2. Escudos, casquetes, corazas, cotas de malla, fornituras, y vestidos hechos en forma, y á usanza militar.

1824 3dly. Cavalry belts, and horses with their furniture ;

4thly. And generally all kinds of arms and instruments of iron, steel, brass, and copper, or of any other materials manufactured, prepared, and formed, expressly to make war by sea or land.

ART. XV. All other merchandises and things not comprehended in the articles of contraband explicitly enumerated and classified as above, shall be held and considered as free, and subjects of free and lawful commerce, so that they may be carried and transported in the freest manner by both the contracting parties, even to places belonging to an enemy, excepting only those places which are at that time besieged or blocked up; and, to avoid all doubt in this particular, it is declared that those places only are besieged or blockaded which are actually attacked by a belligerent force capable of preventing the entry of the neutral.

ART. XVI. The articles of contraband, before enumerated and classified, which may be found in a vessel bound for an enemy's port, shall be subject to detention and confiscation, leaving free the rest of the cargo and the ship, that the owners may dispose of them as they see proper. No vessel of either of the two nations shall be detained on the high seas on account of having on board articles of contraband, whenever the master, captain, or supercargo of said vessel will deliver up the articles of contraband to the captor, unless the quantity of such articles be so great, and of so large a bulk, that they cannot be received on board the capturing ship without great inconvenience; but in this and in all other cases of just detention, the vessel detained shall be sent to the nearest convenient and state port, for trial and judgment according to law.

ART. XVII. And whereas it frequently happens that vessels sail for a port or place belonging to an enemy, without knowing that the same is besieged, blockaded, or invested, it is agreed, that every vessel so circumstanced, may be turned away from such

3. Bandoleras, y caballos junto con sus armas y 1824 arneses.

4. Y generalmente toda especie de armas, é instrumentos de hierro, acero, bronce, cobre, y otras materias cualesquiera, manufacturadas, preparadas, y formadas espresamente para hacer la guerra por mar, ó tierra.

ART. XV. Todas las demas mercaderías, y efectos no comprendidos en los artículos de contrabando esplicitamente enumerados, y clasificados en el artículo anterior, serán tenidos, y reputados por libres, y de licito y libre comercio, de modo, que ellos puedan ser transportados, y llevados de la manera mas libre, por los ciudadanos de ambas partes contratantes, aun á los lugares pertenecientes á un enemigo de una ó otra, exceptuando solamente aquellos lugares ó plazas, que están al mismo tiempo sitiadas ó bloqueadas: y para evitar toda duda en el particular, se declaran sitiadas ó bloqueadas aquellas plazas, que en la actualidad estuviesen atacadas por una fuerza de un beligerante capaz de impedir la entrada del neutral.

ART. XVI. Los artículos de contrabando antes enumerados y clasificados, que se hallen en un buque destinado á puerto enemigo estarán sujetos á detencion y confiscacion; dejando libre el resto del cargamento y el buque, para que los dueños puedan disponer de ellos como lo crean conveniente. Ningun buque de cualquiera de las dos Naciones, será detenido, por tener á bordo artículos de contrabando, siempre que el Maestre, Capitan, ó Sobrecargo de dicho buque quiera entregár los artículos de contrabando al apresador, á menos que la cantidad de estos artículos sea tan grande y de tanto volumen, que no puedan ser recibidos á bordo del buque apresador, sin grandes inconvenientes; pero en este, como en todos los otros casos de justa detencion, el buque detenido será enviado al puerto mas inmediato, comodo, y seguro, para ser juzgado y sentenciado conforme á las leyes.

ART. XVII. Y por cuanto frecuentemente sucede que los buques navegan para un puerto ó lugar perteneciente á un enemigo, sin saber que aquel esté sitiado, bloqueado ó investido, se conviene en que todo buque en estas circunstancias se pueda hacer

1824 port or place, but shall not be detained, nor shall any part of her cargo, if not contraband, be confiscated, unless, after warning of such blockade or investment from the commanding officer of the blockading forces, she shall again attempt to enter; but she shall be permitted to go to any other port or place she shall think proper. Nor shall any vessel of either, that may have entered into such port before the same was actually besieged, blockaded or invested, by the other, be restrained from quitting such place with her cargo, nor if found therein after the reduction and surrender, shall such vessel or her cargo be liable to confiscation, but they shall be restored to the owners thereof.

ART. XVIII. In order to prevent all kind of disorder in the visiting and examination of the ships and cargoes of both the contracting parties on the high seas, they have agreed mutually, that whenever a vessel of war, public or private, shall meet with a neutral of the other contracting party, the first shall remain out of cannon shot, and may send its boat with two or three men only in order to execute the said examination of the papers concerning the ownership and cargo of the vessel, without causing the least extortion, violence, or ill treatment, for which the commanders of the said armed ships shall be responsible with their persons and property; for which purpose the commanders of said private armed vessels shall, before receiving their commissions, give sufficient security to answer for all the damages they may commit. And it is expressly agreed that the neutral party shall in no case be required to go on board the examining vessel, for the purpose of exhibiting her papers, or for any other purpose whatever.

ART. XIX. To avoid all kind of vexation and abuse in the examination of the papers relating to the ownership of the vessels belonging to the citizens of the two contracting parties, they have agreed, and do agree, that in case one of them should be engaged in war, the ships and vessels belonging to the citizens of the other must be furnished with sea-

volver de dicho puerto, ó lugar; pero no será detenido, ni confiscado parte alguna de su cargamento, no siendo contrabando; á menos que despues de la intimacion de semejante bloqueo ó ataque, por el comandante de las fuerzas bloqueadoras, intentase otra vez entrar; pero le será permitido ir á qualquiera otro puerto ó lugar que juzque conveniente. Ni ningun buque de una de las partes, que haya entrado en semejante puerto, ó lugar, antes que estuviere sitiado, bloqueado, ó investido por la otra, sera impedido de dejar el tal lugar con su cargamento, ni si fuere hallado alli despues de la rendicion y entrega de semejante lugar, estará el tal buque ó su cargamento sujeto á confiscacion, sino que serán restituidos á sus dueños.

ART. XVIII. Para evitar todo género de desorden en la visita, y examen de los buques y cargamentos de ambas partes contratantes en alta mar, han convenido mutuamente, que siempre que un buque de guerra, publico ó particular se emonstrase con un neutral de la otra parte contratante, el primero permanecerá fuera de tiro de cañon, y podrá mandar su bote, con dos ó tres hombres solamente, para ejecutar el dicho examen de los papeles concernientes á la propiedad y carga del buque, sin ocasionar la menor estorcion, violencia ó mal tratamiento, por lo que los comandantes del dicho buque armado serán responsables, con sus personas y bienes; á cuyo efecto los comandantes de buques armados, por cuenta de particulares, estarán obligados antes de entregarseles sus comisiones ó patentes, á dar fianza suficiente para responder de los perjuicios que causen. Y se ha convenido espresamente, que en ningun caso se exigira á la parte neutral, que vaya á bordo del buque examinador con el fin de exhibir sus papeles, ó para cualquiera otro objeto sea el que fuere.

ART. XIX. Para evitar toda clase de vejamen y abuso en el examen de los papeles relativos á la propiedad de los buques pertenecientes á los ciudadanos de las dos partes contratantes, han convenido y convienen, que en caso de que una de ellas estuviere en guerra, los buques, y bajeles pertenecientes á los ciudadanos de la otra, serán provistos con letras de

1824 letters or passports, expressing the name, property and bulk of the ship, as also the name and place of habitation of the master or commander of said vessel, in order that it may thereby appear, that the ship really and truly belongs to the citizens of one of the parties; they have agreed that such ships being laden, besides the said sea-letters or passports, shall also be provided with certificates containing the several particulars of the cargo, and the place whence the ship sailed, so that it may be known whether any forbidden or contraband goods be on board the same; which certificates shall be made out by the officers of the place whence the ship sailed, in the accustomed form; without which requisites, said vessel may be detained to be adjudged by the competent tribunal, and may be declared legal prize, unless the said defect shall be satisfied or supplied by testimony entirely equivalent.

Art. XX. It is further agreed, that the stipulations above expressed relative to the visiting and examination of vessels, shall apply only to those which sail without convoy; and when said vessels shall be under convoy, the verbal declaration of the commander of the convoy, on his word of honour, that the vessels under his protection belong to the nation whose flag he carries — and when they are bound to an enemy's port, that they have no contraband goods on board, shall be sufficient.

Art. XXI. It is further agreed, that in all cases the established courts for prize causes, in the country to which the prizes may be conducted, shall alone take cognisance of them. And whenever such tribunal of either party shall pronounce judgment against any vessel or goods, or property claimed by the citizens of the other party, the sentence or decree shall mention the reasons or motives on which the same shall have been founded, and an authenticated copy of the sentence or decree, and of all the proceedings in the case, shall, if demanded, be delivered to the commander or agent of said vessel, without any delay, he paying the legal fees for the same.

mar, ó pasaportes, espresando el nombre, propiedad 1824 y tamaño del buque, como tambien el nombre y lugar de la residencia del Maestre, ó Comandante, á fin de que se vea que el buque, real y verdaderamente pertenece á los ciudadanos de una de las partes; y han convenido igualmente, que estando cargados los espresados buques, ademas de las letras de mar, ó pasaportes, estarán tambien provistos de certificados, que contengan los por menores del cargamento, y el lugar de donde salió el buque, para que así pueda saberse, si hay á su bordo algunos efectos prohibidos ó de contrabando, cuyos certificados serán hechos por los oficiales del lugar de la procedencia del buque, en la forma acostumbrada, sin cuyos requisitos el dicho buque puede ser detenido, para ser juzgado por el Tribunal competente, y puede ser declarado buena presa, á menos que satisfagan, ó suplan el defecto con testimonios enteramente equivalentes.

ART. XX. Se ha convenido ademas, que las estipulaciones anteriores, relativas al examen y visita de buques, se aplicarán solamente á los que navegan sin conboy y que cuando los dichos buques estuvieren bajo de conboy, será bastante la declaración verbal del Comandante del conboy, bajo su palabra de honor, de que los buques que están bajo su proteccion pertenecen á la nacion, cuya bandera llevan, y cuando se dirijen á un puerto enemigo, que los dichos buques no tienen á su bordo artículos de contrabando de guerra.

ART. XXI. Se ha convenido ademas, que en todos los casos que ocurran, solo los Tribunales establecidos para causas de presas, en el país á que las presas sean conducidas, tomarán conocimiento de ellas. Y siempre que semejante Tribunal de cualquiera de las partes, pronunciasse sentencia contra algun buque, ó efectos, ó propiedad reclamado por los Ciudadanos de la otra parte, la sentencia ó decreto hará mencion de las razones ó motivos en que aquella se haya fundado, y se entregará sin demora alguna al comandante ó Agente de dicho buque, si lo solicitase, un testimonio autentico de la sentencia, ó decreto, ó de todo el proceso, pagando por el los derechos legales.

1824 ART. XXII. Whenever one of the contracting parties shall be engaged in war with another state, no citizen of the other contracting party shall accept a commission, or letter of marque, for the purpose of assisting or cooperating hostilely, with the said enemy, against the said party so at war, under the pain of being treated as a pirate.

ART. XXIII. If, by any fatality which cannot be expected, and which God forbid, the two contracting parties should be engaged in a war with each other, they have agreed, and do agree, now for then, that there shall be allowed the term of six months to the merchants residing on the coasts and in the ports of each other; and the term of one year to those who dwell in the interior, to arrange their business and transport their effects wherever they please, giving to them the safe conduct necessary for it, which may serve as a sufficient protection until they arrive at the designed port. The citizens of all other occupations who may be established in the territories or dominions of the United States and of the Republic of Colombia, shall be respected and maintained in the full enjoyment of their personal liberty and property, unless their particular conduct shall cause them to forfeit this protection, which in consideration of humanity the contracting parties engage to give them.

ART. XXIV. Neither the debts due from individuals of the one nation to the individuals of the other, nor shares, or moneys, which they may have in public funds, nor in public or private banks, shall ever, in any event of war, or of national difference, be sequestered or confiscated.

ART. XXV. Both the contracting parties being desirous of avoiding all inequality in relation to their public communications and official intercourse, have agreed, and do agree, to grant to the envoys, ministers, and other public agents, the same favours, immunities, and exemptions, which those of the most favoured nation do or shall enjoy; it being understood that whatever favours, immunities, or privileges, the United States of America or the Republic of Colombia may find it proper to give to the minis-

ART. XXII. Siempre que una de las partes con- 1824
tratantes estuviere empeñada en guerra, con otro
Estado, ningun Ciudadano de la otra parte contratante
aceptará una comision ó letra de marca para el objeto
de ayudár ó co-operar hostilmente con el dicho ene-
migo, contra la dicha parte que esté así en guerra,
bajo la pena de ser tratado como pirata.

ART. XXIII. Si por alguna fatalidad, que no
puede esperarse, y que Dios no permita, las dos
partes contratantes se viesen empeñadas en guerra una
con otra, han convenido y convienen de ahora para
entonces, que se concederá el termino de seis meses
á los comerciantes residentes en las costas y en los
puertos de entrambas, y el termino de un año á los
que habitan en el interior, para arreglar sus negocios,
y transportár sus efectos á donde quieran, dandoles
el salvo conducto necesario para ello, que les sirva
de suficiente proteccion hasta que lleguen al puerto
que designen. Los Ciudadanos de otras ocupaciones,
que se hallen establecidos en los territorios ó domi-
nios de la Republica de Colombia, ó los Estados-
Unidos de America, serán respetados, y mantenidos
en el pleno goze de su libertad personal y propiedad,
á menos que su conducia particular les haga perdér
esta proteccion, que en consideracion á la humanidad,
las partes contratantes se comprometen á prestarles.

ART. XXIV. Ni las deudas contraidas por los
individuos de una Nacion, con los individuos, de la
otra, ni las acciones ó dineros, que puedan tener en
los fondos publicos, ó en los bancos publicos, ó pri-
vados, serán jamas secuestrados ó confiscados en nin-
gun caso de guerra, ó diferencia nacional.

ART. XXV. Deseando ambas partes contratantes,
evitar toda diferencia, relativa á etiqueta en sus co-
municaciones, y correspondencias diplomaticas han
convenido así mismo, y convienen en conceder á sus
Enviados, Ministros, y otros Agentes Diplomaticos,
los mismos favores, inmunidades, y esenciones de
que gozan, ó gozaren en lo venidero los de las na-
ciones mas favorecidas, bien entendido que cualquier
fávör, inmunidad ó privilegio, que la Republica de
Colombia ó los Estados-Unidos de America, tengan

1824 ters and public agents of any other power, shall by the same act be extended to those of each of the contracting parties.

ART. XXVI. To make more effectual the protection which the United States and the Republic of Colombia shall afford in future to the navigation and commerce of the citizens of each other, they agree to receive and admit consuls and vice-consuls in all the ports open to foreign commerce, who shall enjoy in them all the rights, prerogatives, and immunities, of the consuls and vice-consuls of the most favoured nation; each contracting party, however, remaining at liberty to except those ports and places in which the admission and residence of such consuls may not seem convenient.

ART. XXVII. In order that the consuls and vice-consuls of the two contracting parties may enjoy the rights, prerogatives, and immunities, which belong to them, by their public character, they shall, before entering on the exercise of their functions, exhibit their commission or patent in due form to the government to which they are accredited; and having obtained their *Exequatur*, they shall be held and considered as such by all the authorities, magistrates, and inhabitants, in the consular district in which they reside.

ART. XXVIII. It is likewise agreed, that the consuls, their secretaries, officers, and persons attached to the service of consuls, they not being citizens of the country in which the consul resides, shall be exempt from all public service, and also from all kind of taxes, imposts, and contributions, except those which they shall be obliged to pay on account of commerce, or their property, to which the citizens and inhabitants, native and foreign, of the country in which they reside are subject, being in every thing besides subject to the laws of the respective states. The archives and papers of the consulates shall be respected inviolably, and under no pretext whatever shall any magistrate seize, or in any way interfere with them.

por conveniente dispensár á los Enviados, Ministros, 1824 y Agentes Diplomáticos de otras Potencias, se haga por el mismo hecho estensivo á los de una y otra de las partes contratantes.

ART. XXVI. Para hacér mas efectiva la protección, que la Republica de Colombia, y los Estados- Unidos de America, darán en adelante á la navegacion y comercio de los ciudadanos de una y otra, se convienen en recibir y admitir Consules, y Vice Consules en todos los puertos abiertos al comercio extranjero, quienes gozarán en ellos todos los derechos, prerogativas é inmunidades de los Consules, y Vice Consules de la nacion mas favorecida, quedando no obstante en libertad cada parte contratante, para exceptuar aquellos puertos y lugares en que la adimision y residencia de semejantes Consules, y Vice Consules no parezca conveniente.

ART. XXVII. Para que los Consules, y Vice Consules de las dos partes contratantes, puedan gozar los derechos, prerogativas, é inmunidades, que les corresponden por su caracter publico, antes de entrár en el ejercicio de sus funciones, presentarán su comision ó patente en la forma debida, al Gobierno con quien esten acreditados, y habiendo obtenido el *exequatur*, serán tenidos, y considerados como tales, por todas las autoridades, magistrados y habitantes del distrito Consular en que residan.

ART. XXVIII. Se ha convenido igualmente, que los Consules, sus Secretarios, oficiales y personas agregadas al servicio de los consulados (no siendo estas personas ciudadanos del pais en que el Consul reside) estarán esentos de todo servicio publico, y tambien de toda especie de pechos, impuestos, y contribuciones, exceptuando aquellas que esten obligados á pagar por razon de comercio, ó propiedad, y á las cuales estan sujetos los Ciudadanos, y habitantes naturales, y extranjeros del pais en que residen, quedando en todo lo demas, sujetos a las leyes de los respectivos Estados. Los archivos y papeles de los consulados serán respetados inviolablemente, y bajo ningun pretesto los ocupará magistrado alguno, ni endra en ellos ningun intervencion.

1824 ART. XXIX. The said consuls shall have power to require the assistance of the authorities of the country for the arrest, detention, and custody of deserters from the public and private vessels of their country, and for that purpose they shall address themselves to the courts, judges, and officers competent, and shall demand the said deserters in writing, proving by an exhibition of the registers, of the vessel's or ship's roll, or other public documents, that those men were part of the said crews; and on this demand, so proved, (saving, however, where the contrary is proved,) the delivery shall not be refused. Such deserters, when arrested, shall be put at the disposal of the said consuls, and may be put in the public prisons at the request and expense of those who reclaim them, to be sent to the ships to which they belonged, or to others of the same nation. But if they be not sent back within two months, to be counted from the day of their arrest, they shall be set at liberty, and shall be no more arrested for the same cause.

ART. XXX.* For the purpose of more effectually protecting their commerce and navigation, the two contracting parties do hereby agree, as soon hereafter as circumstances will permit them, to form a consular convention, which shall declare specially the powers and immunities of the consuls and vice-consuls of the respective parties.

ART. XXXI. The United States of America and the Republic of Colombia, desiring to make as durable as circumstances will permit, the relations which are to be established between the two parties by virtue of this treaty, or general convention of peace, amity, commerce, and navigation, have declared solemnly, and do agree to the following points:

1st. The present treaty shall remain in full force and virtue for the term of twelve years, to be counted from the day of the exchange of the ratifications, in all the parts relating to commerce and navigation; and in all those parts which relate to peace and friendship, it shall be permanently and perpetually binding on both powers.

ART. XXIX. Los dichos Consules tendrán poder 1824 de requerir el auxilio de las autoridades locales, para la prision, detencion y custodia de los desertores de buques, publicos y particulares de su pais, y para este objeto se dirigirán á los Tribunales, Jueces, y oficiales competentes, y pedirán los dichos desertores por escrito, probando por una presentacion de los registros de los buques, rol del equipage, ú otros documentos publicos, que aquellos hombres eran parte de las dichas tripulaciones, y á esta demanda así probada (menos no obstante cuando se probare lo contrario) no se reusará la entrega. Semejantes desertores, luego que sean arrestados, se pondrán á disposicion de los dichos Consules, y puedan ser depositados en las prisiones publicas, a solicitud y expensas de los que los reclamen, para ser enviados á los buques á que corresponden, ó á otros de la misma nacion. Pero si nó fueren mandados dentro de dos meses contados des de el dia de su arresto, serán puestos en libertad, y no volverán a ser presos por la misma causa.

ART. XXX. Para proteger mas efectivamente su comercio y navegacion, las dos partes contratantes se convienen en formar luego que las circunstancias lo permitan, una Convencion Consular, que declare mas especialmente los poderes é inmunidades de los Consules y Vice Consules de las partes respectivas.

ART. XXXI. La Republica de Colombia y los Estados-Unidos de America, deseando hacer tan duraderas y firmes, como las circunstancias lo permitan las relaciones que han de establecerse entre las dos Potencias, en virtud del presente tratado ó convencion general de paz, amistad, navegacion y comercio, han declarado solememente y convienen en los puntos siguientes:

1. El presente tratado permanecerá en su fuerza y vigor por el termino de doze años contados desde el dia del tange de las ratificaciones, en todos los puntos concernientes á comercio y navegacion, y en todos los demas puntos que se refieren á paz y amistad, será permanente, y perpetuamente obligatorio para ambas potencias.

1824 2dly. If any one or more of the citizens of either party shall infringe any of the articles of this treaty, such citizen shall be held personally responsible for the same, and the harmony and good correspondence between the nations shall not be interrupted thereby; each party engaging in no way to protect the offender, or sanction such violation.

3dly. If, (what, indeed, cannot be expected,) unfortunately, any of the articles contained in the present treaty shall be violated or infringed in any other way whatever, it is expressly stipulated, that neither of the contracting parties will order or authorize any acts of reprisal, nor declare war against the other, on complaints of injuries or damages, until the said party considering itself offended, shall first have presented to the other a statement of such injuries or damages, verified by competent proof, and demanded justice and satisfaction, and the same shall have been either refused or unreasonably delayed.

4thly. Nothing in this treaty contained shall, however, be construed, or operate contrary to former and existing public treaties with other sovereigns or states.

The present treaty of peace, amity, commerce, and navigation, shall be approved and ratified by the President of the United States of America, by and with the advice and consent of the senate thereof, and by the President of the Republic of Colombia, with the consent and approbation of the congress of the same, and the ratifications shall be exchanged in the city of Washington within eight months, to be counted from the date of the signature hereof, or sooner if possible.

In faith whereof, We, the plenipotenciaries of the United States of America, and of the Republic of Colombia, have signed and sealed these presents.

Done in the city of Bogota, on the third day of October, in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty-four, in the forty ninth year of the Independence of the United States of America, and the fourteenth of that of the Republic of Colombia.

RICHARD CLOUGH ANDERSON.
PEDRO GUAL.

(Les ratifications ont été échangées à Washington le 27 Mai 1825.)

2. Si alguno, ó algunos de los Ciudadanos de una à otra parte infringiesen alguno de los artículos contenidos en el presente tratado, dichos ciudadanos serán personalmente responsables, sin que por esto se interrumpa la harmonia y buena correspondencia entre las dos Naciones, comprometiendose cada una á no proteger de modo alguno al ofensor, ó sancionár semejante violacion.

3. Si (lo que á la verdad no puede esperarse) desgraciadamente, alguno de los artículos contenidos en el presente tratado, fuesen en alguna otra manera violados, ó infringidos, se estipula espresamente que ninguna de las dos partes contratantes, ordenará, ó autorizará ningunos actos de represalia, ni declarará la guerra contra la otra por quejas de injurias, ó daños basta que la parte que se crea ofendida, haya antes presentado á la otra una esposicion de aquellas injurias, ó daños, verificada con pruebas y testimonios competentes, exigiendo justicia y satisfaccion, y esto haya sido negado, ó diferido sin razon.

4. Nada de cuanto se contiene en el presente tratado, se construirá sin embargo, ni obrará, en contra de otros tratados publicos anteriores, y existentes con otros soberanos ó Estados.

El presente tratado de paz, amistad, navegacion, y comercio, será ratificado por el Presidente ó Vice Presidente de la republica de Colombia, encargado del poder Ejecutivo con consentimiento y aprobacion del Congreso de la misma, y por el Presidente de los Estados - Unidos de America, con consejo, y consentimiento del Senado de los mismos; y las ratificaciones serán cangeadas en la Ciudad de Washington dentro de ocho meses contados desde este dia ó antes si fuese posible.

En fe de lo cual nosotros los Plenipotenciarios de la Republica de Colombia, y de los Estados - Unidos de America hemos firmado y sellado las presentes.

Dada en la Ciudad de Bogota el dia tres de Octubre del año del Señor mil ocho cientos veinticuatro, decimo cuarto de la independencia de la Republica de Colombia y cuadragesimo nono de la de los Estados - Unidos de America.

Firmado,

PEDRO GUAL.

RICHARD CLOUGH ANDERSON.

(Les ratifications ont été échangées à Washington le 27 Mai 1825.)

181.

1824 *Convention entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et la Russie, concernant la navigation de l'océan pacifique et les établissemens à former sur la côte nord-ouest d'Amérique, signée à Petersbourg le 17 Avril 1824.*

(*Acts passed at the second session of the eighteenth congress of the United States p. 109.*)

Au nom de la très sainte et indivisible Trinité!

Le Président des Etats-unis d'Amérique, et Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, voulant cimenter les liens d'amitié qui les unissent, et assurer entre eux le maintien invariable d'un parfait accord, moyennant la présente convention, ont nommé pour leurs plénipotentiaires à cet effet, savoir: Le Président des Etats-unis d'Amérique, le Sieur Henry Middleton, citoyen des dits états, et leur envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire près Sa Majesté Impériale: et Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, ses amis et féaux les Sieurs Charles Robert Comte de Nesselrode, conseiller privé actuel, membre du conseil d'état, secrétaire d'état dirigeant le ministère des affaires étrangères, chambellan actuel, chevalier de l'ordre de St. Alexandre Nevsky, grand croix de l'ordre de St. Wladimir de la 1^{re} classe, chevalier de celui de l'Aigle blanc de Pologne, grand croix de l'ordre de St. Etienne d'Hongrie, chevalier des ordres du St. Esprit et de St. Michael et grand croix de celui de la Legion d'Honneur de France, chevalier grand croix des ordres de l'Aigle noir et de l'Aigle rouge de Prusse, de l'Annonciade de Sardaigne, de Charles III. d'Espagne, de St. Ferdinand et du mérite de Naples, de l'Eléphant de Danemarck,

de l'Etoile Polaire de Suède, de la Couronne de 1824 Wurtemberg, des Guelphes de Hanovre, du Lion Belge, de la Fidélité de Bade, et de St. Constantin de l'arme: et Pierre de Poletica, conseiller d'état actuel, chevalier de l'ordre de St. Anne de la 1re classe, et grand croix de l'ordre de St. Wladimir de la seconde; lesquels après avoir échangé leurs pleins-pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, ont arrêté et signé les stipulations suivantes:

ART. I. Il est convenu que dans aucune partie du grand océan, appelé communément océan pacifique ou mer du sud, les citoyens ou sujets respectifs des hautes puissances contractantes ne seront ni troublés, ni gênés soit dans la navigation, soit dans l'exploitation de la pêche, soit dans la faculté d'aborder aux côtes sur des points qui ne seroient pas déjà occupés, afin d'y faire le commerce avec les indigènes, sauf toutefois les restrictions et conditions déterminées par les articles qui suivent.

ART. II. Dans la vue d'empêcher que les droits de navigation et de pêche exercées sur le grand océan par les citoyens et sujets des hautes puissances contractantes ne deviennent le prétexte d'un commerce illégitime, il est convenu, que les citoyens des Etats-Unis n'aborderont à aucun point où il se trouve un établissement russe, sans la permission du gouverneur ou commandant; et que réciproquement les sujets russes ne pourront aborder sans permission à aucun établissement des Etats-Unis sur la côte nord ouest.

ART. III. Il est convenu en outre, que dorénavant il ne pourra être formé par les citoyens des Etats-Unis, ou sous l'autorité des dits états, aucun établissement sur la côte nord ouest d'Amérique, ni dans aucune des îles adjacentes au nord du cinquante quatrième degré et quarante minutes de latitude septentrionale; et que de même il n'en pourra être formé aucun par des sujets russes, ou sous l'autorité de la Russie, au sud de la même parallèle.

ART. IV. Il est néanmoins entendu que pendant un terme de dix années à compter de la signature de la présente convention, les vaisseaux de deux puissances, ou qui appartiendroient à leurs citoyens ou

1824 sujets respectifs, pourront réciproquement fréquenter, sans entrave quelconque, les mers intérieures, les golfes, havres et criques sur la côte mentionnée dans l'article précédent, afin d'y faire la pêche et le commerce avec les naturels du pays.

ART. V. Sont toutefois exceptées de ce même commerce accordé par l'article précédent, toutes les liqueurs spiritueuses, les armes à feu, armes blanches, poudre, et munitions de guerre de toute espèce, que les deux puissances s'engagent réciproquement à ne pas vendre, ni laisser vendre aux indigènes par leurs citoyens et sujets respectifs, ni par aucun individu qui se trouveroit sous leur autorité. Il est également stipulé que cette restriction ne pourra jamais servir de prétexte, ni être alléguée dans aucun cas, pour autoriser soit la visite ou la détention des vaisseaux, soit la saisie de la marchandise, soit enfin des mesures quelconques de contrainte envers les armateurs ou les équipages qui feroient ce commerce; les hautes puissances contractantes s'étant réciproquement réservé de statuer sur les peines à encourir, et d'infliger les amendes encourues en cas de contravention à cet article, par leurs citoyens ou sujets respectifs.

ART. VI. Lorsque cette convention aura été dûment ratifiée par le Président des Etats-Unis de l'avis et du consentement du Sénat, d'une part, et de l'autre par Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, les ratifications en seront échangées à Washington dans le délai de dix mois de la date ci-dessous ou plutôt si faire se peut. — En foi de quoi les plénipotentiaires respectifs l'ont signée, et y ont fait apposer les cachets de leurs arms.

Fait à St. Petersbourg le 17 Avril de l'an de grâce mil huit cent vingt quatre.

HENRY MIDDLETON.

Le Comte CHARLES NESSELRODE.

PIERRE DE POLETICA.

(Les ratifications ont été échangées à Washington le 11 Janvier 1825.)

182.

*Acte d'abdication de Dom Pedro 1826
comme Roi de Portugal, signé à
Rio Janeiro le 2 Mai 1826.*

(*Le Moniteur universel* 1826. 9 Juin. No. 173. *Journal de Francfort* 1826. 26 Juin. No. 177.)

D. Pedro, par la grâce de Dieu, Roi de Portugal et des Algarves, d'outre-mer en Afrique, seigneur de Guinée, de la conquête, navigation et commerce d'Ethiopie, Arabie, Perse et de l'Inde etc. etc.

Fait savoir à tous mes sujets portugais, qu'étant incompatible avec les intérêts de l'empire du Brésil et à ceux du royaume de Portugal que je continue à être Roi de Portugal, des Algarves et de ses domaines, et voulant de tout mon pouvoir rendre ces états heureux: J'ai jugé à propos, de mon propre mouvement et de ma propre volonté, d'abdiquer et céder tous les droits indisputables et incontestables que j'ai à la couronne de la monarchie portugaise et à la souveraineté de ces mêmes royaumes, dans la personne de ma très-aimée, estimée, fille chérie, la princesse du Grand-Para, Donna Maria da Gloria; afin que comme reine régnante, elle les gouverne d'une manière indépendante de cet empire, et par la constitution que j'ai jugé à propos de décréter, octroyer et faire jurer par ma *Carta de Lei* du 23 Avril de l'année courante: et en outre, il me plaît de déclarer, que ma susdite fille reine régnante de Portugal ne sortira pas de l'empire du Brésil jusqu'à ce que je sache officiellement qu'on aura prêté serment à la constitution, conformément à ce que j'ai ordonné, et avant que les fiançailles de l'union que je prétends lui faire contracter avec mon très-aimé et très-estimé frère, l'infant D. Michel aient eu lieu, et que le mariage ait été conclu. Et mon abdication et cession ne s'effectueront pas si une de ces deux conditions manquait. C'est pourquoi, j'ordonne à toutes les autorités auxquelles la connoissance de ma présente *Carta de Lei* appartiendra,

1826 qu'elles la fassent publier, afin que ma présente délibération soit connue de tous mes sujets portugais; que la régence de mes susdits royaumes l'ait ainsi entendu et la fasse imprimer, publier de la manière la plus authentique, pour qu'on exécute entièrement ce qu'elle contient; et elle aura la même force qu'une ordonnance passée en chancellerie, quoiqu'elle ne le soit pas, pour cause d'une ordonnance contraire, bien qu'elle reste en vigueur, non obstant le manque de contre-seing et autres formalités d'usage dont également il me plaît de dispenser.

Donné au palais de Rio-Janéiro, le 2 Mai de l'an de la naissance de N. S. J. C. 1826.

Le Roi.

183.

Convention entre Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège et Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, concernant la détermination des limites entre la Norvège et la Russie, faite et conclue à St. Petersbourg le 1⁴ Mai 1826, et ratifiée à Stockholm le 27 Mai, et à St. Petersbourg le ^{1^{er} Juillet}_{19 Juin} de la même année.

(D'après la copie officielle, publiée à Stockholm, tryckt i Kongl. Tryckeriet, 1826.)

Au nom de la très sainte et indivisible Trinité!

Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège et Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, également animés du désir de faire regner dans tous les rapports entre Leurs sujets respectifs cette bonne intelligence,

si conforme aux relations d'amitié et de bon voisinage, qui unissent Leurs augustes cours; voulant en conséquence prévenir les collisions, auxquelles a pu donner lieu jusqu'ici l'absence d'une délimitation précise entre la Norvège et la Russie, dans les districts Lapons connus sous la dénomination de *Fælleds districter* (districts communs); ont résolu de régler, par une démarcation, fondée sur le principe des convenances réciproques, les limites, qui sépareront dorénavant Leurs possessions respectives dans les districts susmentionnés, ainsi que les relations limitrophes des communes Laponnes qui les habitent. A cet effet, après avoir envoyé sur les lieux des commissaires, qui ont pris connoissance de l'état de choses actuellement existant, et qui ont levé une carte topographique des districts appelés *Fælleds-districter*, Leurs dites Majestés ont nommé pour Leurs plénipotentiaires, savoir: Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège, le Sieur Nicolas Frédéric Baron de Palmstierna, Son envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire près Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, son aide de camp général, colonel dans ses armées, chambellan, porte étendard de ses ordres, commandeur de l'ordre de l'Etoile Polaire et chevalier de celui de l'Epée, et Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies le Sieur Charles Robert Comte de Nesselrode, Son conseiller privé actuel et chambellan actuel, membre du conseil de l'empire, secrétaire d'état dirigeant le ministère des affaires étrangères, Chevalier des ordres de St. Alexandre-Newsky, de St. Wladimir de la 1^{re} classe, de l'Aigle blanc de Pologne, chevalier de l'ordre des Séraphins de Suède et de plusieurs d'autres, lesquels, après avoir échangé leurs pleinpouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivans:

ART. I. Le traité, conclu entre la Suède et le Dannemarc en 1751, ayant déterminé la ligne de frontière, qui devoit séparer la Suède et la Norvège, cette ligne est maintenue expressément, en autant qu'elle sert aujourd'hui de limite entre le royaume de Norvège et le Grand-Duché de Finlande, c'est à dire, depuis l'endroit, où commence la nouvelle frontière, tracée par l'acte de démarcation du 2^o Novembre 1810, jusqu'au point appelé Kolnisoive-Madakjetsa.

1826 **ART. II.** A partir de ce point jusqu'à la rivière de Paswig (ou Pasrek), la frontière, qui sépare la Norvège du territoire Russe, restera la même, qui a existé jusqu'à présent entre les districts appelés *Fælleds Districter*, et la Russie, de sorte que, de Kolmisoiwe Madakjetsa elle passera par les montagnes Rejsa-Gora et Rejsa-Oive jusqu'à Gelsomio.

De là il suivra le cours du Paswig (ou Pasrek) et les lacs qu'il forme jusqu'à l'église construite sur la rive gauche de cette rivière sous l'invocation des Saints Boris et Gleb, laquelle église appartiendra à la Russie avec un rayon d'une verste à l'entour.

A la distance d'une verste au nord de cette église, la frontière traversera le Paswig, se dirigera vers le sudest sur le petit lac, où le Lax-Elf prend sa source, et de là, vers le point où le Jacobs-elf (Woriema) est formé par le confluent de trois petits ruisseaux. La ligne de démarcation suivra ensuite le Jacobs-elf, jusqu'à son embouchure dans la mer glaciaire près de Jacobs-Wik.

Partout où les rivières de Paswig et de Jacobs-Elf formeront la limite entre la Norvège et la Russie, c'est le chenal de ces eaux, qui devra servir de ligne de démarcation.

Dans les lacs formés par la rivière de Paswig, la ligne passera par le milieu, en suivant celle de la plus grande profondeur des eaux.

Tous les ilots, situés à l'est de cette ligne dans les dites rivières, comme dans les lacs que forme le Paswig, appartiendront à la Russie, et ceux à l'ouest de la même ligne, appartiendront à la Norvège.

ART. III. Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège renonce à perpétuité, pour elle et pour ses successeurs, à toutes prétentions, qui ont pu être formées anciennement par la couronne de Norvège sur les territoires quelconques, situés du côté de la Russie au de là de la ligne de démarcation, fixée par le présent acte.

Sa Majesté renonce également au droit exercé précédemment par la Norvège, de prélever un tribut des Lapons Russes domiciliés dans cette partie des

Fælleds Districter, qui par le présent partage, est 1826 définitivement réunis à l'empire de Russie.

ART. IV. Immédiatement après la ratification de la présente convention, des commissaires, nommés de part et d'autre et accompagnés d'un nombre suffisant d'ouvriers, se rendront sur les lieux pour tracer la ligne de démarcation, telle qu'elle a été stipulée à l'article second et pour faire construire les colonnes destinées à indiquer cette ligne.

Le travail de ces commissaires devra être achevé dans le courant de l'été de 1826. Les autorités locales de Wadsøe et de Kola auront à leur prêter à cet effet toute aide et assistance.

ART. V. Il sera réservé aux familles norvégiennes habitant le territoire, qui à la suite de cette délimitation, doit tomber définitivement en partage à la Russie, de même qu'aux familles russes qui passent sous la domination norvégienne, la faculté de rester dans leurs domiciles actuels ou de s'établir sur le territoire de l'autre puissance. Il leur est accordé à cet effet un délai de trois ans, à compter du jour de l'échange des ratifications, pour vendre leurs propriétés ou les transporter ailleurs, sans que ces familles soient soumises à cette occasion à un droit de détraction ou une autre redévance quelconque.

ART. VI. Les Lapons russes, qui par cette délimitation se trouveront soumis au gouvernement norvégien, et les Norvégiens ou Lapons norvégiens, qui se trouveront soumis au gouvernement russe, conserveront dans tous les cas le libre exercice de leur culte.

Il sera permis aux familles russes, établies sur le territoire norvégien, de fréquenter, comme par le passé, l'église des Saints Boris et Gleb, à charge de contribuer, pour autant qu'elles l'auroient fait jusqu'à présent, à l'entretien des desservans de cette église.

De même les familles norvégiennes, qui demeureroient établies sur le territoire russe, jouiront de la permission de fréquenter les églises norvégiennes, en contribuant à l'entretien du clergé pour autant qu'elles l'auroient fait jusqu'à présent, et aussi longtemps qu'il n'y aura pas sur le territoire russe, à la proxi-

1826 mité de leurs habitations, une église ou chapelle où elles pourront suivre le culte divin selon le rit de leur confession.

ART. VII. Les familles norvégiennes et russes, qui par cette délimitation se trouveront soumises à l'un des deux gouvernemens, conserveront pendant l'espace de six ans, la faculté de se rendre sur le territoire de l'autre, pour y faire la pêche et la chasse, comme par le passé, en se conformant toutefois aux réglemens de police intérieure et de douanes.

Cette disposition n'empêchera pas que de nouveaux habitans norvégiens ou russes, qui viendroient se domicilier dans ces districts, les exploitent également selon leurs convenances et leurs besoins. Mais ces nouveaux habitans devront se restreindre dans les limites du territoire appartenant dorénavant à la puissance, dont ils seroient sujets, et ils ne pourront dans aucun cas participer à la faculté accordée aux indigènes de ces districts, de faire la chasse et la pêche sur le territoire de l'autre puissance.

Pour prévenir tout abus, les autorités locales auront soin de remettre aux individus de leur compétence respective, qui jouiront de cette faculté, une permission par écrit, qu'ils produiront en cas de besoin, afin d'être protégés dans l'exercice du droit qui leur est accordé par le présent article.

De part et d'autre les dites autorités se communiqueront la liste des familles actuellement établies dans ces districts, et celle des individus y appartenant, qui auront obtenu de pareils permis.

Les stipulations du présent article n'étant dictées, que par la sollicitude des hautes puissances contractantes pour le bien-être de leurs sujets respectifs, habitans indigènes des districts en question, elles se réservent, avant l'expiration du terme de six ans, de prendre en considération, si et jusqu'à quel point ces stipulations ont répondu à leurs intentions bienveillantes, et de convenir alors, soit du maintien ultérieur du droit temporairement accordé aux susdits habitans, soit de son entière suppression. Si, à l'expiration du terme de six ans, il n'avoit été rien arrêté à cet égard, les indigènes des districts en

question cesseront de jouir du droit de faire la pêche 1826 et la chasse sur territoire étranger.

ART. VIII. Afin de prévenir désormais les différends auxquels a donné lieu la communauté des pâturages entre les habitans limitrophes, il sera interdit expressément aux Lapons norvégiens et aux Lapons russes, qui par ce partage se trouveront soumis à l'une ou l'autre des hautes puissances contractantes, de continuer à faire paître leurs troupeaux de rennes et autres sur le territoire qui aura cessé de leur appartenir en commun.

Toute contravention à cette défense sera portée à la connoissance du magistrat de qui relève le coupable. Celui ci sera, après la vérification du fait, condamné à une amende proportionnée à la gravité du délit et payable au profit de la commune dont le territoire aura été violé.

Cependant il est entendu, que les rennes et autres animaux domestiques, qui par hasard auroient pu s'égarer et passer sur le territoire étranger, seront remis sans aucune difficulté à leurs propriétaires.

ART. IX. La navigation, le flottage du bois, et la pêche dans le Jacobs-Elf, et dans toute cette partie du Paswig, qui forme la limite des deux états, sont également libres aux sujets de l'un et de l'autre. Il sera permis à tout bateau de prendre terre à l'une et l'autre rive, aussi souvent que ce sera nécessaire pour la sureté de la navigation, le halage des bateaux, ou le flottage du bois qui descend la rivière, sans qu'à ces occasions il soit prélevé un droit, ou qu'il soit fait une molestation quelconque aux propriétaires.

La navigation du Paswig, (ou Pasrek) là où cette rivière passe devant l'église des Saints Boris et Gleb, et où, sur une distance de deux werstes, ses deux rives appartiendront à la Russie, n'en sera pas moins libre aux sujets norvégiens, qui pourront également faire descendre par cette partie de la rivière le bois coupé dans l'intérieur de leurs districts, sans qu'il leur soit fait aucun empêchement.

De même, la navigation de cette rivière, depuis le point où elle entre dans le territoire norvégien

1826 jusqu'à son embouchure dans la mer glaciale, sera libre aux sujets russes.

ART. X. Aussitôt après la ratification de la présente convention, elle sera portée, par les autorités locales, à la connoissance des Lapons norvégiens et russes habitant les districts, dont le partage vient d'être réglé, et il leur sera expressément enjoint de s'y conformer, en tant qu'elle les concerne.

Dans tous les cas, où il y auroit des différends entre les habitans limitrophes, soit pour cause de contravention à la défense portée à l'article huitième, soit pour d'autres motifs, les hautes-puissances contractantes s'engagent à faire rendre bonne et prompte justice à la partie lésée.

ART. XI. La carte topographique qu'ont levée les commissaires respectifs, envoyés sur les lieux en 1825, et où la ligne frontière, fixée par l'article deuxième, se trouve exactement tracée, ayant servi de base aux négociations actuelles, est annexée à la présente convention pour en faire partie, telle qu'elle a été signée par les dits commissaires.

ART. XII. La présente convention sera ratifiée, et les ratifications en seront échangées, à St. Pétersbourg, ou à Moscou, dans l'espace de six semaines, ou plutôt si faire se peut.

En foi de quoi, les plénipotentiaires respectifs l'ont signée et y ont fait apposer le cachet de leurs armes. Fait à St. Pétersbourg le 1^{er} Mai l'an de grâce mil huit cent vingt-six.

(Signé)

N. F. Baron
DE PALMSTIENA.

(Signé)

NESSERODE.

184.

*Convention entre le royaume de 1826
Wurtemberg et dix neuf cantons
Suisse, concernant le traitement
uniforme des sujets respectifs en
matières de concours de créanciers;
publiée à Stuttgard le 13 Mai 1826.*

(Regierungsblatt für das Königreich Würtemberg
1826. No. 25. p. 247.)

Nachdem mit der Mehrzahl der Kantone der schweizerischen Eidgenossenschaft in Beziehung auf die Concurs-Verhältnisse der beiderseitigen Staats-Angehörigen eine Übereinkunft getroffen worden ist, so wird die hierüber mit dem Vororte der Eidgenossenschaft ausgewechselte Erklärung hiemit ihrem wörtlichen Inhalte nach bekannt gemacht:

Die Königlich Würtembergische Staats-Regierung ist mit dem Vororte der schweizerischen Eidgenossenschaft im Namen der Regierungen der XIX eidgenössischen Kantone: Luzern, Zürich, Bern, Uri, Unterwalden, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel, Schaffhausen, Appenzell Auser- und Inner-Rhoden, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Tessin, Waadt, Wallis und Genf, über folgende Bestimmungen in Beziehung auf Concurs-Verhältnisse und gleiche Behandlung der beiderseitigen Staats-Angehörigen in Concursen übereingekommen:

ART. I. Die Regierung des Königreichs Würtemberg und die Regierungen derjenigen Kantone der schweizerischen Eidgenossenschaft, welche dem gegenwärtigen Staats-Vertrage beigetreten sind, erkennen gegenseitig die Allgemeinheit des Concurs-Gerichtsstandes in dem Wohnorte des Gemeinschuldners an.

ART. II. In den sich ergebenden Concursfällen werden rücksichtlich aller und jeder hypothekarischen,

1826 privilegierten und nicht privilegierten Forderungen, die Einwohner des Königreichs Württemberg und die Einwohner der genannten Kantone, nach gleichen Rechten, d. h. also behandelt und locirt, daß je die Angehörigen des einen Staats den Einheimischen im andern Staate gleich, und je nach Beschaffenheit ihrer Schuldforderungen so gehalten werden sollen, wie es die Gesetze des Landes für die Einheimischen selbst vorschreiben.

ART. III. Nach Ausbruch eines Concurses sollen wechselseitig keine andere Arreste auf das Vermögen des Gemeinschuldners angelegt werden, als zu Gunsten der ganzen Masse.

ART. IV. Alle bewegliche und unbewegliche Güter eines Gemeinschuldners, auf welchem Staats-Gebiete sich dieselben immer befinden mögen, sollen in die allgemeine Concursmasse fallen.

ART. V. Wenn jedoch ein Gläubiger ein (specielles gerichtliches) Unterpfand oder ein noch vorzüglicheres Recht auf ein unbewegliches Gut hat, welches außerhalb desjenigen Staatsgebiets liegt, wo der Concurs eröffnet wird, oder wenn ein bewegliches Vermögens-Stück sich als Pfand in den Händen eines Gläubigers befindet; so soll derselbe befugt sein, sein Recht an dem ihm verhafteten Gegenstande vor dem Richter und nach den Gesetzen desjenigen Staats, wo dieser Gegenstand sich befindet, geltend zu machen.

Ergiebt sich nach Befriedigung des Gläubigers ein Mehrwerth, so fließt der Überschufs in die Concurs-Masse, um nach den Gesetzen des Orts, wo die allgemeine Concurs-Verhandlung Statt hat, unter die Gläubiger vertheilt zu werden.

Reicht hingegen der Erlös des verhafteten beweglichen oder unbeweglichen Gegenstandes zu voller Befriedigung des betreffenden Gläubigers nicht hin, so wird dieser für den Rest seiner Forderung an das allgemeine Concurs-Gericht gewiesen, um nach den dortigen Gesetzen mit den übrigen Gläubigern zu concurriren.

ART. VI. Die gegenwärtige Übereinkunft hat auf der einen Seite für den ganzen Umfang der Königlich

Württembergischen Lande, und auf der andern für die 1826
im Eingange erwähnten eidgenössischen Stände verbindliche Kraft und zwar von dem Tage an, wo die die darüber ausgefertigten Erklärungen beider Theile gegenseitig ausgewechselt sein werden.

ART. VII. Gegen diejenigen Kantone der schweizerischen Eidgenossenschaft, welche dem gegenwärtigen Vertrage noch nicht beigetreten sind, wird die Anwendung der obigen Artikel von demjenigen Zeitpunkte an Statt finden, wo sie ihren Beitritt, zu welchem sie von den contrahirenden Theilen noch werden eingeladen werden, gegen die Königlich Württembergische Regierung werden erklärt haben.

Zu dessen Urkund und Bestätigung ist diese Erklärung von dem Königl. Minister der auswärtigen Angelegenheiten unterzeichnet und besiegelt; und gegen eine gleichlautende Erklärung des eidgenössischen Vororts ausgewechselt worden.

Stuttgart den 13ten Mai 1826.

BEROLDINGEN.

185.

*Convention entre la Prusse et la principauté de Lippe, concernant les droits perçus sur la frontière extérieure du territoire prussien sur le commerce des enclaves de Lippe-
rode, de Cappel et de Grevenhagen;
signée à Detmold et à Minden le
27 Juin 1826.*

(Gesetzsammlung für die Königlichen Preussischen Staaten. J. 1826. No. 15. p. 101.)

Da die Gefälle, welche dem Königlich Preussischen Gesetze vom 26sten Mai 1818 gemäß, auf den äusseren Grenzen des Staats erhoben werden, auch mehrere

Ttt

1826 in denselben eingeschlossene souveraine Besitzungen deutscher Bundesstaaten treffen, Se. Majestät der König von Preussen aber geneigt sind, dasjenige Einkommen, welches ihren Kassen in Folge dieses besonderen Verhältnisses zufließt, den landesherrlichen Kassen gedachter Staaten für den Fall überweisen zu lassen, daß eine gemeinschaftliche billige Übereinkunft deshalb getroffen werden könnte; so haben Se. Durchlaucht der Fürst zur Lippe sich zu einer solchen Übereinkunft in Rücksicht Ihrer in dem äußeren Umfange der Preussischen Staaten eingeschlossenen souverainen Gebietstheile Lipperode, Cappel und Grevenhagen, unbeschadet Ihrer landesherrlichen Hoheitsrechte, bereit erklärt; und es ist darauf zwischen den Bevollmächtigten beider Theile nachstehender Vertrag verabredet und unter Vorbehalt der beiderseitigen landesherrlichen Genehmigung, abgeschlossen worden:

ART. I. Der Betrag des aus den Königlich Preussischen Kassen, in Bezug auf die Verbrauchsteuer, nach gegenwärtigem Verträge an Se. Durchlaucht den Fürsten zur Lippe zu überweisenden Einkommens soll von drei zu drei Jahren in gemeinsamer Übereinkunft festgesetzt werden. Zur Grundlage dieser Übereinkunft soll der jedesmalige Königlich Preussische Seits vorzulegende letztdreijährige Rein-Ertrag desselben bei den Königlich Zoll- und Steuerämtern in den drei westlichen Provinzen des Preussischen Staats dergestalt dienen, daß der Antheil Sr. Durchlaucht des Fürsten zur Lippe daran nach dem Verhältnisse der Bevölkerung der gedachten drei Preussischen Provinzen zu der Bevölkerung der eingeschlossenen souverainen fürstlichen Gebietstheile Lipperode, Cappel und Grevenhagen berechnet wird. Es wird dabei, um die Schwierigkeit der Sonderung der Zollgefälle von der Verbrauchsteuer zu beseitigen, welche letztere nach der dermaligen Erhebungs-Rolle unter den Eingangsabgaben mitbegriffen ist, für die Dauer des gegenwärtig in dieser Hinsicht bestehenden gesetzlichen Verhältnisses angenommen, daß die Verbrauchsteuer fünf Achtel des Einkommens an Eingangs-, Ausgangs- und Durchgangs-Abgaben zusammengenommen betrage.

ART. II. Mit Rücksicht auf die Bestimmungen im 1826
ersten Artikel, ist die Summe, welche Se. Fürstliche
Durchlaucht für den Zeitraum vom 1sten Januar 1825
bis 31sten December 1827 erheben lassen werden, auf
Zweihundert Sieben und Sechszig Thaler 18 Sgr. 2 Pf.
Curant jährlich festgesetzt, welche, soweit sie bei
Ratification des gegenwärtigen Vertrags fällig sein
wird, binnen vier Wochen nach dem dato derselben,
für die Zukunft aber in gleichen Quartal-Raten in
den Monaten März, Juni, September und December,
jedesmal mit Sechs und Sechszig Thaler 27 Sgr. $\frac{1}{2}$ Pf.
Curant, bei der Königlichen Regierungs-Hauptkasse
zu Arensburg zur Verfügung Sr. Durchlaucht bereit
stehen sollen. Für die in den Jahren bis 1825 aus-
schliesslich, aus den mehrerwähnten Enclaven erho-
bene Verbrauchssteuer wird Königlich Preussischer
Seits, wiewohl ohne Zugeständniss rechtlicher Ver-
bindlichkeit, eine Aversional-Vergütung von Acht-
hundert Fünf und Dreissig Thalern Funfzehn Silber-
grotschen Curant bewilligt, über welche binnen vier
Wochen, nach erfolgter Genehmigung dieses Vertra-
ges, bei der Königlichen General-Staatskasse zu
Berlin von Sr. Durchlaucht dem Fürsten zur Lippe
verfügt werden kann.

ART. III. Se. Majestät der König von Preussen
und Se. Durchlaucht der Fürst zur Lippe, versichern
Ihren Unterthanen gegenseitig den völlig freien und
ungestörten Verkehr zwischen den innerhalb der
Preussischen Zoll-Linie an der äusseren Grenze des
Staats belegenen Königlich Preussischen und Fürstlich
Lippeschen Landen dergestalt, dass die von den bei-
derseitigen Unterthanen innerhalb des gedachten Be-
zirks zu verführenden Waaren und Erzeugnisse aller
Art überall den eigenen inländischen völlig gleich
behandelt werden sollen.

ART. IV. Wenn, in Folge des vorstehenden Ar-
tikels, auch solche inländische Erzeugnisse, welche
in dem Königlich Preussischen oder Fürstlich Lippe-
schen Gebiete innerhalb der Preussischen Zoll-Linie
mit besonderen Verbrauchssteuern zur Zeit belegt
sind, oder künftig belegt werden möchten, völlig
freien Umlauf haben sollen; so ist dazu erforderlich,
dass jene besonderen Verbrauchssteuern im Fürstlich

1826 Lippeschen Gebiete des erwähnten Bezirks auf völlig gleichen Fuß mit den Preussischen gesetzt und mittels gleich strenger Controlle wirklich erhoben, zugleich auch in keinem Falle durch zugestandene Rückvergütungen bei der Ausfuhr oder sonst an ihrer Wirkung geschwächt werden.

ART. V. Für jetzt und in Berücksichtigung der gegenwärtigen Industrie und sonstigen Verhältnisse der betreffenden Enclaven, verpflichten sich Seine Durchlaucht der Fürst zur Lippe, hinsichtlich der dortigen Branntwein-, Bier- und Essig-Fabrication, so wie auch unter den im 9ten Artikel enthaltenen Modificationen der Salz-Consumtion, die letztgedachten drei Bestimmungen des vorstehenden Artikels unmittelbar nach Ratification des gegenwärtigen Vertrages zur Ausführung bringen zu lassen.

ART. VI. Se. Durchlaucht der Fürst zur Lippe wollen gestatten, daß die Königlichen Steuerbeamten durch Revision der in den Enclaven befindlichen Branntweinbrennereien und Bier- auch Essigbrauereien, so wie durch Einsicht der hierauf bezüglichen Heberegister und Controllen der Fürstlichen Hebestellen von der richtigen Ausführung der nach vorstehendem Artikel dort einzuführenden Preussischen Maisch- und Braumalz-Steuer-Gesetze jederzeit persönlich nähere Überzeugung nehmen können. Die mit diesem Dienste in den Enclaven beauftragten Steuerbeamten werden zwar von Sr. Majestät dem Könige von Preußen angestellt, besoldet und uniformirt; doch sollen sie für die Dauer ihrer Anstellung in den Enclaven, beiden Landesherren den erforderlichen Diensteid leisten, und das Königl. Preussische und Fürstlich Lippesche Wappen vereint auf der Kopfbedeckung tragen.

ART. VII. Der gesammte Ertrag der Maisch- und Braumalz-Steuer in der Königlich Preussischen Provinz Westphalen und den von selbiger umschlossenen Fürstlich Lippeschen Gebietstheilen Lipperode, Cappel und Grevenhagen, soll vermittelt einer nach der Seelenzahl der Provinz Westphalen und der gedachten Enclaven aufzustellenden Anthells-Berechnung zwischen beiden Gouvernements in der Art zur Theilung kommen, daß das Netto-Einkommen in

beiden Gebietstheilen jährlich gegenseitig vorgelegt 1826 und nach der Volksmenge durch Vergütung des Minus in der einen oder der anderen Kasse ausgeglichen werde.

ART. VIII. Se. Durchlaucht der Fürst zur Lippe wollen in den Enclaven Lipperode, Cappel und Grevenhagen keine Vermehrung der Zahl der daselbst bis zum Tage des Abschlusses dieses Vertrags bereits bestandenen fünf Brauntweinbrennereien, so wie der Bier- auch Essigbrauereien gestatten, es sei denn, daß das Gut, auf welchem eine solche gelegt werden soll, mindestens einen Grundwerth von Fünfzehntausend Thalern habe.

ART. IX. In Bezug auf den Salzverkehr kann die durch den dritten Artikel im Allgemeinen stipulirte Freiheit nur in sofern Statt finden, als von den Enclaven jährlich eine Quantität von 16 Pfund Salz pro Kopf der dortigen Bevölkerung auf der Königlich Saline zu Westernkotten wirklich genommen, abgeholt und bezahlt werden wird. Dagegen wird Preussischer Seits die ebengedachte Quantität zum Fabrikationspreise; also für jetzt zu 7 Rthl. 20 Sgr. für die Tonne zu 400 Preussischen Pfunden, verabfolgt werden und nur für etwanigen Mehrbedarf der höhere Factoreipreis eintreten. Den Einwohnern der Enclave Grevenhagen ist gestattet, die vorbemerkte Salzquantität nach ihrer Convenienz, Statt zu Westernkotten, auf der ihnen näher belegenen Salzdebitstelle zu Driburg zu empfangen, wogegen sie aber den am letztern Orte sich höher stellenden, für jetzt 8 Rthl. 22½ Sgr. für die Tonne von 400 Pfund betragenden, selbst kostenden Preis sich gefallen lassen müssen.

ART. X. Beide Landesherrn werden in den zur Sicherung ihrer landesherrlichen Gefälle und Aufrechthaltung der Gewerbe ihrer Unterthanen nothwendigen Maasregeln einander gegenseitig freundschaftlich unterstützen. Seine Durchlaucht der Fürst zur Lippe wollen namentlich gestatten, daß die Könighchen Zollbeamten die Spuren begangener Unterschleife auch in Ihr Gebiet verfolgen und, mit Zuziehung der Ortsobrigkeiten, sich des Thatbestandes versichern. Wenn auch zu dessen Feststellung oder

- 1826 Sicherung der Gefälle und Strafen, Visitationen, Beschlagnahmen und Vorkehrungen von den Königl. Zollbedienten bei den Fürstlichen Ortsbehörden in Antrag gebracht werden, sollen diese, sobald sie sich von der Zulässigkeit, den Umständen nach, überzeugt haben, solche alsbald willig und zweckmäßig veranstalten. Seine Durchlaucht der Fürst zur Lippe wollen endlich alle entweder durch die Königl. Zoll- und Steuerbeamten in den Enclaven entdeckte oder sonst zur Kenntniß der Fürstl. Behörde gelangenden Verletzungen der in der Königl. Zoll- und Verbrauchssteuer-Ordnung vom 26sten Mai 1818 oder den späteren, diesen Gegenstand betreffenden Gesetzen enthaltenen Vorschriften vor Ihren Gerichten, sofern selbige nach allgemeinen Grundsätzen dazu competent sein werden, untersuchen und nach Vorschrift der erwähnten Gesetze, welche Ihren Gerichten deshalb zur Beachtung zugesertigt und bei den Unterthanen der Enclaven als publicirt und bekannt vorausgesetzt werden sollen, bestrafen lassen. Die Geldstrafen, auf welche die Fürstl. Gerichte in solchen Fällen erkennen möchten, fallen dem Fürstl. Fiskus, nach Abzug des Denuncianten-Antheils, lediglich anheim.

ART. XI. Gegenwärtiger Vertrag soll unverzüglich zur landesherrlichen Ratification vorgelegt und nach Auswechselung der Ratificationsurkunden sofort zur Vollziehung gebracht werden.

Des zu Urkund ist derselbe von den beiderseitigen Bevollmächtigten, unter Beidruckung ihres Siegels, unterzeichnet.

So geschehen Detmold den 9ten und Minden den 17ten Juni 1826.

DR. KARL WILHELM KOPPE,	FRIEDRICH PETRI,
Königl. Preuss. Regierungsrath und mehrerer Orden Ritter.	Fürstl. Lippescher Re- gierungsrath.

Vorstehender Vertrag ist von Sr. Majestät dem Könige am 29sten Juli und Seiner Durchlaucht dem Fürsten zur Lippe am 22sten August d. J. ratificirt worden und die gegenseitige Auswechselung der Ratificationsurkunden hat am 8ten September 1826 Statt gefunden.

186.

Convention entre S. M. le Roi de Prusse et S. A. S. le Duc regnant d'Anhalt Bernbourg, concernant l'accession du duché inférieur de Bernbourg au système prussien des impôts indirects; signée à Berlin le 17 Juin 1826.

(Gesetzsammlung für die Königlichen Preussischen Staaten 1826. No. 11. p. 65.)

Nachdem Seine Majestät der König von Preussen und Seine ältestregierende Herzogliche Durchlaucht zu Anhalt-Bernburg durch die, in Folge der Verträge vom 10ten October 1823 Statt gefundene, Anschließung des obern Herzogthums Bernburg und des Amtes Mühlungen an das Preussische indirecte Steuersystem die Überzeugung gewonnen haben, daß der dadurch beabsichtigte Zweck einer Belebung des gegenseitigen Verkehrs und der festeren Begründung der freundschaftlichen Verhältnisse erreicht worden ist; so haben Allerhöchst- und Höchstdieselben beschlossen, jene vertragsmäßigen Bestimmungen auch auf das untere Herzogthum Bernburg in Anwendung zu bringen, und darüber durch ihre beiderseitigen Bevollmächtigten, nämlich:

Seine Majestät der König von Preussen durch Allerhöchst Ihren Kammerherrn und Geheimen Legationsrath von Bülow, Ritter des rothen Adler-Ordens 3ter, des Polnischen St. Stanislaus-Ordens 2ter, des Russischen St. Wladimir-Ordens 4ter Classe und Comthur des Sachsen-Weimarschen Haus-Ordens vom weißen Falken, und

Seine ältestregierende Herzogliche Durchlaucht zu Anhalt-Bernburg durch Höchst Ihren Geheimen Rath und Regierungs-Präsidenten, Freiherrn

1826 von Salmuth, Ritter des Königl. Preussischen rothen Adler-Ordens 2ter Classe, folgende Übereinkunft verabreden, und, unter Vorbehalt der Genehmigung, abschließen lassen.

ART. I. Seine Herzogliche Durchlaucht zu Anhalt-Bernburg erklären sich, unbeschadet Ihrer landesherrlichen Hoheitsrechte, bereit, mit dem unteren Herzogthume Bernburg dem Preussischen indirecten Steuersysteme beizutreten, wie solches durch das Gesetz vom 26sten Mai 1818 und durch die seitdem erlassenen Bestimmungen und Erhebungsrollen festgesetzt worden ist, oder künftig noch durch gesetzliche Declarationen und Erhebungsrollen weiter bestimmt werden wird. Die Grundsätze des Gesetzes vom 26sten Mai 1818 sollen, ohne besondere Übereinkunft, nicht abgeändert werden.

ART. II. Seine Majestät der König von Preussen versprechen dagegen, dasjenige Einkommen, welches Ihren Kassen in Folge dieser Anschließung zufließen dürfte, den Kassen Seiner Herzoglichen Durchlaucht zu Anhalt-Bernburg überweisen zu lassen.

ART. III. Da, nach den Bestimmungen des gedachten Zoll- und Verbrauchsteuer-Gesetzes vom 26sten Mai 1818, die Gefälle auf der äußeren Grenze des Preussischen Staates erhoben werden und deshalb nicht zu ermitteln ist, wie viel die Herzoglichen Unterthanen davon für die aus dem Auslande zu beziehenden Waaren entrichtet haben dürften; so soll der jedesmalige letztdreijährige Ertrag des Einkommens an Verbrauchssteuern bei den Königlichen Zollämtern in den sieben östlichen Provinzen des Preussischen Staates dergestalt für die drei nächsten Jahre zur Grundlage der Theilnahme Seiner Durchlaucht des Herzogs zu Anhalt-Bernburg an jenen Einkünften dienen, daß Höchstdessen Antheil nach den Verhältnissen der Bevölkerung des in den Zollverband aufgenommenen Theils der gedachten sieben Preussischen Provinzen zu der Bevölkerung des unteren Herzogthums Bernburg berechnet werden wird. Es wird dabei, um die Schwierigkeiten der Sonderung der Zollgefälle von der Verbrauchsteuer zu beseitigen, welche letztere, nach der dermaligen Erhebungs-

rolle, unter den Eingangsabgaben mit begriffen ist, 1826 angenommen, daß die Verbrauchssteuer $\frac{1}{8}$ des Einkommens an Ein-, Aus- und Durchgangsabgaben zusammengenommen betrage.

ART. IV. Wiewohl Seine Herzogliche Durchlaucht zu Anhalt-Bernburg eine Theilnahme an den Durchgangsabgaben, da diese nicht auf den Verbrauch zu rechnen sind, weder auf den Grund gehabter und aufzugebender Durchgangs-Erhebungen, noch einer höheren Besteuerung Höchstdero Unterthanen, welche als in Folge Ihres Beitritts zu dem Preussischen Steuersysteme sich betrachten liefse, in Anspruch nehmen können; so haben Seine Majestät der König von Preussen doch aus Rücksicht auf den Umstand, daß die Herzoglichen Unterthanen gegenwärtig die in den Preussischen Staaten hochbesteuerten ausländischen Waaren unmittelbar aus dem Auslande beziehen können, welches mit dem Beitritt zu dem Preussischen Steuersysteme aufhört, dieserhalb Seiner Herzoglichen Durchlaucht auch einen Antheil an den Einkünften der Durchgangsabgaben zugesichert. Dem zufolge ist der Gesamtantheil Seiner Herzoglichen Durchlaucht an dem Gesamtuntertrage von Ein-, Aus- und Durchgangsabgaben in den zum Steuerverbände der sieben östlichen Preussischen Provinzen gehörigen Landestheilen auf $\frac{1}{4}$ nach dem Verhältnisse der Bevölkerung des unteren Herzogthums festgesetzt.

ART. V. Von den Waaren, welche mit Herzoglichen Hofinarschallants-Attesten eingehen, werden die Gefälle, soweit es durch die gedachten Atteste verlangt wird, nicht beim Eingange erhoben, sondern bloß notirt, und bei der nächsten Quartal-Hebung des Antheils Seiner Durchlaucht an den Gesamteinkünften in baarem Gelde angerechnet.

ART. VI. Die für die Herzoglichen Unterthanen mit der Post ankommenden Waaren unterliegen gleichen Begünstigungen und Beschränkungen mit denen, welche für die Königlichen Unterthanen bestimmt sind.

ART. VII. In Folge des Beitritts des unteren Herzogthums Bernburg zum Preussischen Steuerverbände, wird die Umstellung desselben mit Preussischen

1826 Zollbeamten, so weit solches mit dem Preussischen Gebiete grenzt, aufhören; dagegen aber eine Grenzbewachung desselben gegen das Nicht-Preussische Gebiet in soweit und zu dem Ende angeordnet werden, daß keine unversteuerte Waaren in das untere Herzogthum und aus demselben in die Preussischen Staaten eingeführt werden können. Über die Ausführung der Grenzbewachung hat eine besondere Einigung Statt gefunden.

ART. VIII. Mittelst solcher ist auch das Nähere über die Bildung des Grenzbezirkes und das innerhalb desselben zu beobachtende Verfahren von Seiten der Grenzbeamten festgesetzt worden. Indefs werden auch in dem übrigen Landesgebiete beide Regierungen sich in den zur Sicherung Ihrer landesherrlichen Gefälle und Aufrechthaltung der Gewerbe Ihrer Unterthanen nothwendigen Maasregeln einander gegenseitig freundschaftlich unterstützen, und daher namentlich auch gestatten, daß die Königlich Preussischen Zoll- und die Herzoglich Bernburgschen Inpost- (Accise-) Beamten die Spur begangener Unterschleife in die gegenseitigen Gebiete verfolgen, und mit Zuziehung der Ortsobrigkeiten sich des Thalbestandes versichern. Wenn auch zu dessen Feststellung oder zur Sicherung der Gefälle und Strafen, Visitationen, Beschlagnahmen und Vorkehrungen von den beiderseitigen Zoll- und Accisebeamten, bei den Landes- oder Ortsbehörden in Antrag gebracht werden, sollen diese, nachdem sie sich überzeugt, daß, den Umständen nach, die Anträge durch die Gesetze begründet, oder ihnen doch nicht entgegen sind, solche alsbald willig und zweckmäßig veranstalten. Seine Durchlaucht versprechen, das Preussische Steuergesetz und Ordnung vom 26sten Mai 1818 und dessen bereits ergangenen oder noch zu erlassenden Declarationen, als eigenes landesherrliches Gesetz zur Kenntniß Ihrer Unterthanen zu bringen, für die Aufrechthaltung desselben durch die betreffenden Behörden sorgen, und die Contravenienten, nach erfolgter Untersuchung und Überführung, nach der Strenge dieser Gesetze bestrafen zu lassen. Geldstrafen, worauf die Herzoglichen Gerichte in solchen Fällen erkennen möchten, fallen, so wie die Confiscate, nach Abzug

des Denuncianten - Anthells, dem Herzoglichen Fiscus 1826 lediglich anheim.

ART. IX. Seine Majestät der König von Preussen und Seine Durchlaucht der Herzog zu Anhalt-Bernbourg versichern Ihren Unterthanen gegenseitig den völlig freien und ungestörten Verkehr zwischen den, innerhalb der Preussischen Zolllinie an den äusseren Grenzen des Staats belegenen Königlichen Preussischen Landen und dem unteren Herzogthume Bernbourg, dergestalt, daß die von den beiderseitigen Unterthanen innerhalb des gedachten Bezirks zu verführenden Waaren und Erzeugnisse aller Art, überall den eigenen inländischen völlig gleich behandelt werden sollen.

ART. X. In Folge des vorstehenden Artikels werden auch solche inländische Erzeugnisse, welche in dem Königlichen Preussischen oder in dem Herzoglichen Gebiete innerhalb der Preussischen Zolllinie mit besonderen Verbrauchsteuern zur Zeit belegt sind, oder künftig belegt werden möchten, in sofern in völlig freiem Umlaufe sein, als sie in beiden Ländern ganz gleichen Abgaben unterliegen. Wo aber eine solche Gleichheit der Abgaben nicht statt findet, wird bei dem Übergange in das Gebiet, welches den höhern Abgabensatz hat, das Fehlende nachgehoben, und werden beide Landesregierungen in dieser zur Sicherung Ihrer landesherrlichen Gefälle und Aufrechthaltung der Gewerbe Ihrer Unterthanen nothwendigen Maasregel einander gegenseitig freundschaftlich unterstützen. Insbesondere wird sofort zur Vorbeugung etwaniger Mißbräuche bei der Überführung der mit Verbrauchsteuern belegten inländischen Erzeugnisse aus dem unteren nach dem oberen Herzogthume Bernbourg, das Nöthige von den beiderseitigen hierzu besonders beauftragten Commissarien verabredet werden.

ART. XI. Da das Salz und die Spielkarten, welche in dem Preussischen Staate von den eigenen Unterthanen desselben bereitet und verfertigt werden, im Preussischen Gebiete nicht freien Umlauf haben, sondern nur von den dazu bestimmten Anstalten verkauft werden dürfen; so werden in Folge dieser Bestimmung auch Salz und Spielkarten, welche

1826 in den Herzoglichen Landen bereitet und verfertigt worden sein möchten, in den Königlichen Landen nicht freien Umlauf haben können, sondern daselbst den gleichen Beschränkungen vorbehaltlich der Durchfuhr der Spielkarten, unterworfen sein. In Rücksicht des Salzes finden überdies die besonderen Bestimmungen der zu Halle und Bernburg am 6ten und 9ten April 1821 abgeschlossenen Übereinkunft Anwendung, und ist dabei ausdrücklich festgesetzt, daß dieselbe ihren Grundzügen nach so lange bestehen soll, als die Vereinigung wegen der Steuern dauert.

ART. XII. Seine Herzogliche Durchlaucht behalten sich für jetzt das Recht der Forterhebung der Elb- und Saalzölle vor, wogegen es denn auch der Preussischen Regierung unbenommen bleibt, von den unmittelbar nach dem unteren Herzogthume gehenden oder daher kommenden Schiffen den Elb- oder Saalzoll erheben zu lassen.

ART. XIII. Mit Rücksicht auf die vorhergehenden Bestimmungen ist der Antheil an dem Steuereinkommen, welchen Seine Herzogliche Durchlaucht bis zum 31sten December 1827 zu erheben haben, auf eine Summe von "Sechszehn Tausend Thaler Preuss. Curant" für das Jahr festgesetzt, welche in gleichen Quartal-Raten, in den Monaten März, Juni, September und December, jedesmal mit Vier Tausend Thaler Preussisch Curant, bei der Königlichen Provinzial-Steuer-Kasse zu Magdeburg, zur Verfügung Seiner Herzoglichen Durchlaucht bereit stehen soll. Erfordert diese Zahlung Anstand, so wird solche sofort, auf die davon Herzoglicher Seits gemachte Anzeige, von der Königlichen General-Staatskasse in Berlin geleistet werden.

ART. XIV. In Erwägung, daß durch den gegenwärtigen Vertrag, der, in dem 17ten Artikel der Übereinkunft wegen des Beitritts des oberen Herzogthums Bernburg zum Preussischen indirecten Steuersysteme gedachte Fall und unter Berücksichtigung der im vorstehenden 10ten Artikel enthaltenen Bedingungen, ein freier Verkehr eintritt, mithin die Veranlassung zu den Bestimmungen der Artikel 18 und 19 der vorerwähnten Übereinkunft wegfällt, so sind diese drei Artikel als erloschen zu betrachten.

ART. XV. Seine Herzogliche Durchlaucht ver- 1826
sprechen, vier Wochen vor Aufhebung der Preussischen
Grenzbewachung gegen das untere Herzogthum,
und mit dem Eintritte der Grenzbesetzung desselben
gegen das Nicht-Preussische Gebiet, alle Waarenbe-
stände in dem unteren Herzogthume genau aufzeich-
nen zu lassen, die Besitzer der Waaren entweder zur
Zahlung der Steuer von den Beständen, oder zur
Wiederausführung der Waaren nach dem Auslande,
vor Aufhebung der Königlichen Preussischen Grenz-
bewachung anzuhalten, und strenge in Gemäßheit
der besonders Statt gefundenen Einigung, verfahren
zu lassen. Die zu erhebende Steuer wird den Her-
zoglichen Kassen zufallen, jedoch soll der Betrag der-
selben, von der, Preussischer-Seits nach Art. 13 zu
zahlenden Summe, in Abzug gebracht werden.

ART. XVI. Dieser Vertrag soll bis zum Schlusse
des Jahres 1830 dauern und, falls in diesem Jahre keine
Aufkündigung von der einen oder der andern Seite
erfolgt, stillschweigend als bis zum Ende des Jahres
1839 verlängert angesehen werden.

ART. XVII. Gegenwärtiger Vertrag soll unver-
züglich zur Allerhöchsten und Höchsten Ratification
vorgelegt und, nach Auswechselung der Ratifications-
urkunden, sofort zur Vollziehung gebracht werden.

Zu Urkund dessen ist dieser Vertrag von den
beiderseitigen Bevollmächtigten unterzeichnet und mit
ihren Wappen besiegelt worden.

So geschehen Berlin, den 17ten Juni 1826.

HEINRICH ULRICH WIL-	JOHANN VELRATH LUDWIG
HELM VON BÜLOW.	Freiherr von SALMUTH.

Dieser Vertrag ist unter dem 21sten und 30sten Juni
d. J. ratificirt worden.

187.

1823 *Convention de cartel entre l'Autriche et la Bavière, signée à Munich le 30 Juin 1823 et ratifiée par la Bavière le 17 Juillet 1826.*

(*Regierungsblatt für das Königreich Baiern* 1826.
No. 52. p. 885.)

Wir Ludwig, von Gottes Gnaden, König von Baiern u. s. w. bekennen hiemit und thun kund:

Nachdem zwischen Unserem und dem Bevollmächtigten Sr. K. K. Apostolischen Majestät unter dem 30sten Juni 1823 zu München eine erneuerte Übereinkunft wegen gegenseitiger Auslieferung der Militär-Deserteurs und militärpflichtigen Unterthanen abgeschlossen und unterzeichnet worden ist, nachstehenden vollständigen Inhalts:

“Nachdem Se. Majestät der König von Baiern, und Se. Majestät der Kaiser von Österreich es den zwischen Ihnen glücklich bestehenden Verwandtschafts- und Freundschafts-Verhältnissen, so wie dem Vortheile Ihrer beiderseitigen Staaten gemäß befunden haben, die zwischen Ihnen über die wechselseitige Auslieferung der Deserteurs unterm 24sten May 1817 zu Wien auf die Dauer von *fünf* Jahren abgeschlossene Übereinkunft unter jenen Modificationen, welche Sie den Umständen angemessen erachtet haben, zu erneuern; so haben Allerhöchstdieselben zu Ihren Bevollmächtigten ernannt:

Se. Majestät der König von Baiern, Allerhöchstihren Kämmerer, Staatsminister des Königlichen Hauses und des Äußern, des Ordens vom hl. Hubert Ritter, vom heiligen Georg und des Civil-Verdienstordens der Baierischen Krone, dann des Königl. Ungarischen St. Stephans- und Kaiserl. Russischen St. Annen- und des Königl. Sächsischen Kron-Ordens Großkreuz, Herrn Aloys Franz Xaver Grafen v. *Rechberg* und *Rothenlöwen*, und

Se. Kaiserlich Königlich Apostolische Majestät 1823
 Allerhöchstihren wirklichen Kämmerer, außerordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister am Königlich Baierischen Hofe, Herrn Grafen v. Trautmansdorf-Weinsberg,
 welche nach Auswechslung ihrer in guter und gehöriger Form befundener Vollmachten über folgende Artikel übereingekommen sind.

ART. I. Alle Civil- und Militär-Behörden der contrahirenden Theile, besonders aber die Commandanten der den Grenzen zunächst befindlichen Militär-Posten, sollen angewiesen werden, mit der sorgfältigsten Aufmerksamkeit darüber zu wachen, daß kein Deserteur von den Truppen der einen Macht die Grenzen überschreiten, noch in den Staaten der andern Macht Schutz und Zuflucht finden könne.

ART. II. Diesem zufolge sollen alle und jede in der Cavallerie, Infanterie, Artillerie, dem Fuhrwesen oder irgend einem andern Militärzweige der Armee des einen contrahirenden Theils dienenden Militärpersonen, ingleichen die Fourirschützen der Officiere, welche das Gebiet des andern contrahirenden Theiles betreten, oder sich auf demselben befinden würden, ohne mit einem Passe oder militärischer Ordre in guter und gehöriger Form versehen zu sein, auf der Stelle angehalten werden, und deren Auslieferung mit Waffen, Pferden, Kleidung, Rüstungsstücken oder was man sonst bei ihnen finden möchte, oder sie, zur Zeit der Entweichung mit sich genommen, und anderwärts in Verwahrung gegeben haben könnten, auch dann erfolgen, wenn ein solcher Deserteur nicht eigends reclamirt werden sollte.

Wäre ein solcher Deserteur früher von den Truppen eines andern Souverains oder eines andern Staates, zwischen welchem und einem der jetzt contrahirenden Theile ein Cartel besteht, entwichen, so ist dieser Deserteur nichts desto weniger derjenigen Armee zurück zu stellen, von welcher er zuletzt entwichen ist. Alles dieses soll gleicher Gestalt in dem Falle statt finden, wo die Desertion von den Truppen des einen contrahirenden Theiles zu denen des andern, wenn diese auch außerhalb ihres Vaterlandes

1823 sich befänden, erfolgen sollte. Hinsichtlich der entwichenen Officiere der beiderseitigen Armeen ist sich noch ferner nach den diesfalls zwischen den contrahirenden Mächten verabredeten besondern Bestimmungen zu berechnen.

ART. III. Sollte es ungeachtet aller Vorsichtsmaafsregeln einem Deserteur gelingen, in die Staaten eines der hohen Contrahenten sich heimlich einzuschleichen, oder die Wachsamkeit der Behörden durch Verkleidung oder durch Vorweisung falscher Pässe zu hintergehen, so soll er, selbst wenn er sich an einem Orte, in einer Stadt oder einem Dorfe dieses Staates ansässig gemacht hätte, nichts desto weniger zurückgegeben und ausgeliefert werden, sobald er anerkannt oder durch die Behörden des Staates, aus welchem er entwichen ist, reclamirt wird.

ART. IV. Von dieser Zurückstellung sind ausgenommen die Deserteurs von den Truppen des einen Staates, welche geborne Unterthanen des andern sind, in soferne sie nicht früher in demjenigen Staate, aus dessen Diensten sie desertirt sind, auf gesetzliche Art Staatsbürger geworden wären; indem beide Mächte gegenseitig sich dahin einverstehen, dafs keine derselben verbunden sein soll, die eigenen Unterthanen auszuliefern, welche, nachdem sie bei den Truppen der anderen Macht gedient haben, durch Entweichung in das Gebiet ihres natürlichen Souverains zurückkehren würden.

Gleichwohl sind alle von dergleichen Deserteurs mitgenommenen Dienstpferde, Armatur und Equipagestücke gegen Vergütung der Fütterungskosten bei den Pferden, nach den Bestimmungen des Art. V. und des allenfallsigen Bothen- oder Fuhrlohns bei den Equipage- und Armatur-Stücken, falls diese Kosten nicht aus dem eigenen Vermögen des Desertours ersetzt werden können, oder derjenige, welchem sie zu vergüten kommen, sich nicht der Verhehlung des Desertours schuldig gemacht hätte, zurückzugeben, in deren Ermangelung ist der Ersatz dafür nach dem wahren Werthe gleichfalls aus dem bereitesten Vermögen des Desertours, in soferne er eines besitzt, zu leisten.

Art. V. Die Verpflegung der Deserteurs von 1823 dem Augenblicke ihrer Verhaftung an bis zu jenem der Zurückstellung, wird täglich auf vier Kreuzer und $1\frac{1}{4}$ Pfund Brod, die Ration aber auf sechs Pfund Hafer (nach dem Maafse berechnet der 28ste Theil eines bayerischen Scheffels und der achte Theil eines niederösterreichischen Metzens) acht Pfund Heu und drei Pfund Stroh bayer. Gewicht festgesetzt. Die Vergütung des diesfälligen Kostenbetrages hat von der übernehmenden Behörde bei der Übergabe der Deserteurs und der Pferde in klingender Silbermünze und hinsichtlich der Naturalien mit Inbegriff des Brodes nach dem laufenden Marktpreise, der dem Orte, wo der Deserteur ausgeliefert wird, zunächst liegenden Stadt zu geschehen.

Der Tag der Ergreifung des Deserteurs als Maafstab des Termins, von welchem die Verpflegung zu berechnen kömmt, soll durch das von der ergreifenden Behörde aufgenommene Constitut, welches zugleich das Nationale des ergriffenen Deserteurs möglichst genau enthalten muß, ausgewiesen werden.

Da Deserteurs keine gesetzlich gültigen Schulden machen, so kann auch von deren Bezahlung keine Rede sein.

Art. VI. Demjenigen, welcher einen Deserteur anzeigt oder einbringt, wird gegenseitig eine Belohnung im Gelde (Taglia) zugesprochen, nämlich acht Gulden Conventionsgeld für einen Mann zu Fuß und zwölf Gulden Conventionsgeld für einen Cavalleristen mit dem Pferde, wohlverstanden, daß die Kosten des Bewachens und des Transports in diese Summe mit eingerechnet werden müssen. Doch soll die Belohnung für die bloße Anzeige eines Deserteurs nur in dem Falle statt finden, wenn sie die wirkliche Ergreifung desselben zur Folge gehabt hat.

Außer den Verpflegungs-Kosten und der Taglia kann unter keinem Vorwande etwas verlangt werden, und in dem Falle, daß der Deserteur aus Unwissenheit schon bei den Truppen der Macht, die ihn zurückzustellen hat, in Dienst genommen worden wäre, sollen nur jene Kleidungsstücke zurückbehalten werden, welche man ihm gegeben hat. Alles übrige

1823 wird, so wie der Deserteur, dem Corps, dem er angehört, oder denen, die zu seiner Übernahme abgeschickt sind, in Gemäßheit des neunten Artikels zurückgestellt.

Sollten sich über den genauern Verhalt einer bei der Requisition eines Deserteurs angegebenen Thatsache Zweifel ergeben; so sollen diese keineswegs zum Vorwande dienen, um die Auslieferung des Deserteurs zu verweigern; zur Verhinderung jedes Irrthums wird von den Militair- oder Civilbehörden ein Protocoll aufgenommen, und dieses sogleich mit dem Deserteur eingeschickt, eine Abschrift davon aber derjenigen Macht, an welche die Auslieferung zu geschehen hat, mitgetheilt werden. Mit der Bestrafung des Deserteurs wird indessen bis zur vollständigen Aufklärung des Zweifels inne gehalten.

ART. VII. In Ansehung derjenigen auszuliefernden Deserteurs, welche während ihrer Entweichung ein Verbrechen verübt, wird hiemit festgesetzt, daß alle von ihnen begangenen Verbrechen in demjenigen Lande, wo sie begangen wurden, zu untersuchen, und den dortigen Gesetzen gemäß zu bestrafen seien.

Hätte ein Deserteur in einem andern Lande ein grobes Verbrechen, zum Beispiel, Mord, Raub oder jedes andere begangen, worauf die Todes- oder ewige Gefängniß-Strafe steht, so fällt die Auslieferung weg. Hat derselbe ein anderes Verbrechen begangen, so wird er nach überstandener Strafe ausgeliefert, und für die Zeit, da er in Untersuchung oder im Gefängniß gewesen ist, werden keine Unterhaltungskosten vergütet. Jedenfalls wird, wenn der Deserteur in Untersuchung befangen ist, davon gleich Nachricht ertheilt, und sollen, wenn in der Folge dessen Überlieferung eintritt, zugleich die denselben betreffenden Untersuchungs-Acten entweder im Originale oder Auszugweise und in beglaubigter Abschrift übergeben werden, damit erinnet werden könne, ob ein dergleichen Deserteur noch zum Militairdienste geeignet sei oder nicht. Ein Pferd, oder andere Effecten, welche ein solcher Deserteur etwa mitgenommen, werden in beiden Fällen sogleich ausgeliefert.

ART. VIII. Jedes Detachement, welches zum 1823 Nachsetzen eines oder mehrerer Deserteurs abgeschickt wird, hat auf der Grenze anzuhalten, dergestalt, daß von dem Augenblicke an, wo er oder sie dieselbe überschritten haben, die Verfolgung nur durch einen oder zwei Mann, welche mit Pafs oder militairischer Ordre versehen sein müssen, bis zu dem nächsten Orte, ohne sich an der Person des Deserteurs im mindesten zu vergreifen, geschehen kann, um die daselbst befindliche Militair- oder Civil-Behörde zu requiriren, welche sodann schuldig ist, auf der Stelle Assistenz zu leisten, und den in Frage stehenden Deserteur zu entdecken oder zu verhaften.

Wird derselbe wirklich an dem, durch die Parthei, von welcher er desertirt ist, angezeigtem Orte, arretirt, und nicht durch einen Unterthan des Staates eingebracht, so findet die Belohnung in Geld (Taglia) nicht Statt.

ART. IX. Tritt der Fall einer Auslieferung von Deserteurs so wie einer zugleich zu bewerkstelligenden Zurückgabe von Effecten und Pferden ein; so hat der damit beauftragte Truppen-Commandant des der Grenze zunächst befindlichen Postens die nächste jenseitige Militair- oder Civilbehörde davon zu benachrichtigen.

Ist man über den Tag und die Stunde, wann die Ablieferung vor sich gehen soll, übereingekommen, so werden die Deserteurs durch eine Truppen-Abtheilung auf den an der Grenze bestimmten Punct, wo sich an demselben Tage und zu derselben Stunde auch das zur Übernahme beauftragte jenseitige Truppen-Detachement eingefunden haben wird, gebracht, und letzterm gegen gehörige Bescheinigung, welche im Falle der Zurückgabe von Effecten und Pferden auf dieselben mitzurichten ist, übergeben.

Der ausliefernde Commandant stellt seinerseits dem übernehmenden Commandanten eine Quittung über die erfolgte Bezahlung der oben in den Artikeln V und VI. festgesetzten Kosten und Auslagen aus.

ART. X. Gleicher Weise sollen die Dienstleute der Officiere des einen Staates, welche nicht, wie die im Art. II. benannten Fourierschützen zum Mili-

1823 tär-Etat gehören, oder bei den Regimentern wirklich in den Listen geführt werden, wenn sie nach einem begangenen Verbrechen in der Armee des andern Staates Dienste nehmen, oder auf dessen Gebiet entweichen, nebst den etwa mitgenommenen Pferden und Effecten gegen Vergütung der im Art. V. bestimmten Verpflegungs-Kosten auf vorgängige Reclamation ausgeliefert werden.

ART. XI. Ein jeder Officier der Armee des einen Staates, welcher sich begeben lassen würde, durch List oder Gewalt ein zu dem Militärdienste des andern Staates gehöriges Individuum zur Desertion zu verleiten oder anzuwerben, oder einen Deserteur wissentlich anzunehmen und beizubehalten, oder zu seiner Verhehlung beizutragen, und seine Entweichung zu befördern, oder ihn an weiter rückwärts liegende Provinzen zu verschaffen, soll mit zweimonatlichem Arreste bestraft, und jedes andere Individuum, welches sich der wissentlichen Verhehlung eines Deserteurs und der Beförderung der Flucht desselben schuldig macht, nach seinem Stande zu einer körperlichen oder Geldstrafe verurtheilt werden.

ART. XII. Allen Unterthanen der contrahirenden Theile ist untersagt, den Deserteurs von den gegenseitigen Truppen irgend etwas von Kleidungs- oder Rüstungsstücken, Pferde, Waffen, oder dergleichen abzukaufen.

Diese Effecten sind überall, wo man sie findet, als gestohlenes Gut wegzunehmen, und dem Regimente zurückzustellen, von welchem der Deserteur entwichen ist. Derjenige, welcher sie gekauft hat, kann auf keine Entschädigung Anspruch machen, und wenn sie nicht in natura wieder gefunden werden, so hat der Käufer den Werth derselben in gangbarer Münze zu erstatten, auch wenn bewiesen wird, daß er wissentlich von einem Deserteur gekauft habe, noch außerdem wegen Übertretung des Verboths einer den Gesetzen gemäßen Strafe zu unterliegen.

ART. XIII. Alle rücksichtlich der Auslieferung der gegenseitigen Deserteurs festgesetzten Bestimmungen werden hiemit ausdrücklich auf die beiderseitigen flüchtigen Militärpflichtigen ausgedehnt, und

so weit sie auf diese Letzteren anwendbar sind, in 1823 Kraft gesetzt.

In dieser Beziehung werden daher die gesicherten Einleitungen getroffen, damit

- 1) die an der Grenze der einen Macht ohne legale Bewilligung und vorschriftsmäßigen Paß erscheinenden nicht zum Militär gehörigen männlichen Unterthanen der andern Macht ohne weiters zurück in ihr Vaterland gewiesen werden.

Im übrigen haben die wegen des freien Verkehrs der Grenzbewohner von den beiderseitigen Regierungen festgesetzten Vorschriften fortwährend ihre volle Kraft.

- 2) Sollen die mit legalen Bewilligungen und vorschriftsmäßigen Pässen in dem Gebiete der andern Macht befindlichen Unterthanen, wenn sie zur Militärdienstleistung in der Linie, Reserve oder Landwehr die Bestimmung erhalten, auf vorgängige Reclamation ihrer vorgesetzten Behörde in ihr Vaterland zurückgeschickt; — so wie

- 3) die Unterthanen der einen Macht, welche sich darüber nicht genügend ausweisen können, daß sie in ihrem Vaterlande der Militärpflicht nicht mehr unterliegen, zu keiner Art der Militärdienstleistung der andern Macht engagirt werden.

Beide Souverains versprechen sich ausdrücklich, allen ihren Behörden, die es angeht, deshalb die nöthigen Befehle zu ertheilen, den ergangenen Reclamationen in solchen Fällen auf das schleunigste zu entsprechen, und alle diejenigen Obrigkeiten, welche sich eine Nachlässigkeit zu Schulden kommen lassen, so wie auch diejenigen ihrer Unterthanen, welche die Paßlosen oder Reclamirten bei sich verbergen, oder ihre weitere Flucht befördern, auf eine ihren Vergehen angemessene Art zu bestrafen.

ART. XIV. Gegenwärtige Ubereinkunft soll für die Zukunft immer von fünf zu fünf Jahren in so lange als fortgesetzt angesehen werden, bis nicht von einer oder der anderen der zwei contrahirenden Mächte eine entgegengesetzte Äußerung erfolgt.

Übrigens versteht es sich von selbst, daß in dem Falle, wenn in der Folge allgemeine Cartellsvor-

1823 schriften für sämtliche deutsche Bundesstaaten zu Stande kommen sollten, diese auch zwischen Österreich und Baiern zu gelten haben, und dadurch die Stipulationen der gegenwärtigen Übereinkunft als erloschen zu betrachten sein werden: es müßten denn die beiden hohen contrahirenden Theile sich über die Beobachtung einzelner, den allgemeinen Vorschriften nicht widersprechenden Stipulationen nachträglich vereinigen.

ART. XV. Beide hohe Contrahenten werden zu gleicher Zeit diese erneuerte Cartel-Convention, sofort nach erfolgter Auswechslung der Ratificationen, in allen ihren Staaten auf die gewöhnliche Weise zur öffentlichen Kenntniß bringen, damit Niemand sich dießfalls mit Unwissenheit entschuldigen könne, zugleich auch allen Unterthanen und insbesondere allen ihren Militär- und Civilbeamten und anderen Vorgesetzten befehlen, darauf zu halten, daß dieselbe nach ihrem vollen Umfange und Inhalte vollzogen werde.

ART. XVI. Gegenwärtige Convention wird von beiden Theilen binnen drei Wochen, von dem Tage der heutigen Unterzeichnung an gerechnet, oder wo möglich noch früher, ratificirt, und die beiderseitigen Ratificationen sollen zu München zwischen den Bevollmächtigten ausgewechselt werden.

Zu dessen Urkunde haben die oben benannten Bevollmächtigten dieselbe eigenhändig unterzeichnet, und ihre Siegel begedruckt.

So geschehen München am 30ten Juni 1823.

Gr. v. RECHBERG. Gr. v. TRAUTTMANSDORFF."

So haben Wir nach reiflicher Erwägung dieser Übereinkunft dieselbe in allen ihren Theilen genehmigt, und genehmigen sie hiemit, indem Wir zugleich geloben, alle darin enthaltene Bestimmungen genau in Vollzug setzen zu lassen. Urkund dessen haben Wir gegenwärtige Ratification eigenhändig

unterzeichnet, und Unser Königliches größeres In-1823
siegel beiducken lassen.

Gegeben Bad-Brückenau den 17ten Juli 1826.

LUDWIG.

Graf v. THÜRHEIM.

Auf Königlichen Allerhöchsten
Befehl:

v. BAUMÜLLER.

Ministerielle Erklärung.

Da sich der Fall ereignet hat, daß bei Auslieferung von Deserteuren außer den cartelmäßigen Verpflegungskosten noch besondere Vergütung für Kleidungsstücke, Arzneien, Heilung und Vorspann angesprochen worden ist, von Vergütungen dieser Art indessen weder in dem im Jahre 1817 zwischen Baiern und Österreich geschlossenen, noch auch in dem dieses Jahr erneuerten Militärartikel die Rede ist, so haben sich beide hohe Theile zur Ergänzung des Art. V. des Cartels nachträglich dahin vereinigt, daß in Zukunft zur Vermeidung von Weitläufigkeiten und Schreibereien weder für die an Deserteurs verabreichten Kleidungsstücke, noch für Vorspann, Arzneien und Heilkosten gegenseitig eine Vergütung in Anrechnung gebracht werden soll.

Der Unterzeichnete ist daher zu der ministeriellen Erklärung ermächtigt worden, daß diese nachträgliche Bestimmung von Seite seines allerhöchsten Hofes für eben so bindend, wie die sämtlichen Artikel des Hauptvertrags angesehen, und dem zu Folge die Königlichen Behörden zu deren genauen Beobachtung werden angewiesen werden.

München den 12ten November 1826.

Der Königliche Staatsminister des Königlichen Hauses
und des Außern.

Graf von THÜRHEIM.

1826 *Déclaration concernant l'abolition du droit de détraction entre la Prusse d'un côté et la Suède de l'autre; publiée à Berlin le 31 Juillet 1826.*

(*Gesetzsammlung für die Königlichen Preussischen Staaten. J. 1826. No. 12. p. 78.*)

Da von Seiten der Königlich Schwedischen Regierung in Betreff der Aufhebung des Abschosses beschlossen worden ist:

„dafs gegen alle Staaten, welche die Reciprocität beobachten werden, die Abschossfreiheit dahin bestehen soll, dafs weder in Schweden noch in Norwegen, von auswärts gehenden Erbschaften der Abschoss (*Jus detractus*, *Gabella hereditaria*) gefordert werden soll, die Erhebung möge dem Fiscus oder einem Privatrechtigen zustehen,”

Seine Königliche Majestät aber durch die Allerhöchste Kabinettsorder vom 11ten April 1822 zu bestimmen geruht haben, dafs gegen sämtliche fremde Staaten, in denen das *Jus detractus* nicht mehr zur Anwendung kommt, forthin auch diesseits kein Abschoss genommen werden soll; so sind sämtliche Königliche Provinzialbehörden angewiesen worden, genau dahin zu sehen, dafs gegen Schweden und Norwegen in keinem Falle Abschoss erhoben werde, die Erhebung möge dem Fiscus oder Privat-Abschossberechtigten zustehen.

Diese der hiesigen Königlich Schwedischen Gesandtschaft bereits mitgetheilte Verfügung, wird hierdurch zur allgemeinen Kenntnifs gebracht.

Berlin, den 31sten Juli 1826.

Ministerium der auswärtigen Angelegenheiten.

V. SCHÖNBERG.

189.

Convention entre la Hesse grand-ducale et la Hesse électorale, concernant l'extension de la convention pour empêcher les délits forestiers sur d'autres délits semblables, publiée à Darmstadt le 8 Août 1826.

(Großherz. Hessisches Regierungsblatt No. XXII. S. 229. vom 8ten August 1826.)

Das Großherzoglich Hessische Gouvernement ist mit dem Kurfürstlich Hessischen Gouvernement übereingekommen, daß die zwischen den beiderseitigen Staatsregierungen wegen Verhütung und Bestrafung der Forst-, Jagd- und Fischerei-Prevel unter dem 17ten Januar 1823 abgeschlossene und seitdem auf die Feldfrevel ausgedehnte Übereinkunft auch auf diejenigen Prevel, welche an Weiden und anderen Baumpflanzungen außer den Forsten und an Wasserbau-Anlagen verübt werden, ausgedehnt werde, und in die betreffende Anwendung komme.

Unter Beziehung auf den Inhalt der bemerkten Übereinkunft wird daher diese nachträgliche Bestimmung den Großherzoglichen Behörden und jedem, den es angeht, zur Wissenschaft und Nachachtung hierdurch bekannt gemacht.

Darmstadt den 8ten August 1826.

Großherzoglich Hessisches Ministerium der auswärtigen Angelegenheiten.

DU THIL.

V. RABENAU.

190.

1826 *Déclaration concernant les mesures concertées entre la Prusse et la régence de Hesse Hombourg pour empêcher les délits forestiers dans les forêts limitrophes; publiée à Berlin le 15 Août 1826.*

(Gesetzsammlung für die Königlichen Preussischen Staaten 1826. No. 12. p. 79.)

Nachdem die Königlich Preussische Regierung mit der Landgräfllich Hessen-Homburgischen Regierung übereingekommen ist, wirksamere Maafsregeln zur Verhütung der Forstfrevel in den Grenz-Waldungen gegenseitig zu treffen, erklären beide Regierungen Folgendes:

ART. I. Es verpflichtet sich sowohl die Königlich Preussische als die Landgräfllich Hessen-Homburgische Regierung, die Forstfrevel, welche ihre Unterthanen in den Waldungen des andern Gebiets verübt haben möchten, sobald sie davon Kenntnifs erhält, nach denselben Gesetzen zu untersuchen und zu bestrafen; nach welchen sie untersucht und bestraft werden würden, wenn sie in inländischen Forsten begangen worden wären.

ART. II. Von den beiderseitigen Behörden soll zur Entdeckung der Frevel alle mögliche Hülfe geleistet werden, und namentlich wird gestattet, daß die Spur der Frevel durch die Förster oder Waldwärter bis auf eine Stunde Entfernung von der Grenze verfolgt, und Haussuchungen, ohne vorherige Anfrage bei den Landrätlichen Behörden und Ämtern, auf der Stelle, jedoch nur in Gegenwart und nach der Anordnung des zu diesem Behufe mündlich zu requirirenden Bürgermeisters oder Ortsschultheissen, vorgenommen werden.

ART. III. Bei diesen Haussuchungen muß der Ortsvorstand sogleich ein Protocoll aufnehmen, und ein Exemplar dem requirirenden Angeber einhändigen, ein zweites Exemplar aber seiner vorgesetzten Behörde (Landrath oder Beanten) übersenden, bei Vermeidung einer Polizeistrafe von einem bis fünf Thaler für denjenigen Ortsvorstand, welcher der Requisition nicht Genüge leistet. Auch kann der Angeber verlangen, daß der Förster oder in dessen Abwesenheit der Waldwärter des Orts, worin die Haussuchungen vorgenommen werden sollen, dabei zugezogen werde.

ART. IV. Die Einziehung des Betrages der Strafe und der etwa stattgehabten Gerichtskosten soll demjenigen Staate verbleiben, in welchem der verurtheilte Frevler wohnt, und in welchem das Erkenntniß statt gefunden hat, und nur der Betrag des Schadens-Ersatzes und der Pfand-Gebühren an die betreffende Kasse desjenigen Staates abgeführt werden, in welchem der Frevel verübt worden ist.

ART. V. Den untersuchenden und bestrafenden Behörden in den Königlich Preussischen und in den Landgräfllich Hessen-Homburgischen Staaten, wird zur Pflicht gemacht, die Untersuchung und Bestrafung der Forstfrevler in jedem einzelnen Falle so schnellig vorzunehmen, als es nach der Verfassung des Landes nur irgend möglich sein wird.

ART. VI. Für die Constatirung eines Forstfrevels, welcher von einem Angehörigen des einen Staates in dem Gebiete des andern verübt worden, soll den officiellen Angaben und Abschätzungen, welche von den competenten und gerichtlich verpflichteten Forst- und Polizeibeamten des Orts des begangenen Frevels aufgenommen worden, jener Glauben von der zur Aburteilung geeigneten Gerichtsstelle beigemessen werden, welchen die Gesetze den officiellen Angaben der inländischen Beamten beilegen.

ART. VII. Es wird in der Regel nicht erforderlich sein, die denunciirenden Forstbedienten in den ausländischen Gerichten zur Bestätigung ihrer Anzeigen erscheinen zu lassen, sondern das requirirende Gericht wird in den mehrsten Fällen bloß die Rüge,

1826 nebst Beschreibung des Pfandes und den übrigen Beweismitteln, dem requirirten Gerichte mitzuthellen haben.

ART. VIII. Gegenwärtige im Namen Seiner Majestät des Königs von Preussen und Seiner Hochfürstlichen Durchlaucht des souverainen Landgrafen von Hessen-Romburg zweimal gleichlautend ausgefertigte Erklärung soll, nach erfolgter gegenseitiger Auswechselung, Kraft und Wirksamkeit in den beiderseitigen Landen haben und öffentlich bekannt gemacht werden.

Berlin, den 15ten August 1826.

Königlich Preussisches Ministerium der auswärtigen Angelegenheiten.

V. SCHÖNBERG.

191.

Convention entre la Bavière et le Wurtemberg, concernant les délits forestiers dans les forêts limitrophes, signée à Munic le 1 Octr.

1826.

(Regierungsblatt für das Königreich Baiern 1826. No. 43. p. 745.)

Nachdem die Königl. Baierische Regierung mit der Königl. Württembergischen Regierung übereingekommen ist, wirksame Maafsregeln zur Verhütung der Forstfrevel in den Grenzwaldungen gegenseitig zu treffen, so erklären beide Regierungen Folgendes:

1. Es verpflichtet sich sowohl die Königl. Baierische als die Königl. Württembergische Regierung, die Forstfrevel, welche ihre Unterthanen in den Waldungen des andern Gebiets verübt haben möchten, sobald sie davon Kenntniss erhält, nach denselben Gesetzen zu untersuchen und zu bestrafen, nach welchen sie untersucht und bestraft werden

würden, wenn sie in inländischen Forsten begangen 1826 worden wären.

2. Um von beiden Seiten zur Sicherheit des Forsteigenthums möglichst mitzuwirken, sollen die wechselseitigen verpflichteten Forst- und Polizei-Beamten befugt sein, in den Fällen der Waldfrevel Haussuchungen im Gebiete des andern Staates, wenn sich dort der angegebene Thäter aufhält oder der gefrevelte Gegenstand befinden dürfte, zu veranlassen. Dieselben haben sich zu dem Ende an den Orts-Vorstand der betreffenden Gemeinde zu wenden, und diesen zur Vornahme der Visitation in ihrer Gegenwart, aufzufordern.

3. Bei diesen Haussuchungen muß der Ortsvorstand, ohne für seine Mitwirkung eine Belohnung in Anspruch nehmen zu können, sogleich ein Protocoll aufnehmen, und ein Exemplar dem requirirenden Beamten einhändigen, ein zweites Exemplar aber seiner vorgesetzten Behörde übersenden, bei Vermeidung einer polizeilichen Geldstrafe.

4. Ist die Person des Frevlers dem Forst- oder Polizei-Beamten bekannt, und kann somit dieselbe durch ihn constatirt werden, so findet eine Verhaftung nicht Statt. Im entgegengesetzten Falle ist der Forst- oder Polizei-Beamte berechtigt, den Frevler, wenn es ohne gewaltthätige Auftritte geschehen kann, zu arretiren und an die nächstgelegene Orts-Behörde zur Constatirung seiner Person abzuführen, auch kann er zu letzterem Behufe dessen Spur, so weit es ihm möglich ist, verfolgen. Mißlingt das eine oder das andere, so ist die Individualität allenfalls durch Zeugen herzustellen.

5. Für die Constatirung eines Forstfrevels, welcher von einem Angehörigen des einen Staates in dem Gebiete des andern begangen worden, soll den Protocollen und Abschätzungen, welche von den competenten verpflichteten Forst- und Polizei-Beamten des Orts des begangenen Frevels aufgenommen werden, jener Glaube von der zur Aburtheilung geeigneten Stelle beigemessen werden, welchen die Gesetze den Protocollen der inländischen Beamten beilegen.

1826 6. Die Einziehung des Betrags der Strafe und der etwa Statt gehabten Untersuchungs-Kosten soll demjenigen Staate verbleiben, in welchem der verurtheilte Frevler wohnt, und in welchem das Erkenntniß statt gefunden hat, und nur der Betrag des Schaden-Ersatzes und der Anzeiggebühren an die betreffende Kasse desjenigen Staates abgeführt werden, in welchem der Frevel verübt worden ist.

7. Den untersuchenden und bestrafenden Behörden in den Königl. Baiерischen und Königl. Württembergischen Staaten wird zur Pflicht gemacht, die Untersuchung und Bestrafung der Forstfrevl in jedem einzelnen Fall so schleunig vorzunehmen, als es nach der Verfassung des Landes nur irgend möglich sein wird. Wenn der Forstexceß dergestalt durch Erkenntniß erledigt ist, daß dasselbe vollstreckt werden kann, so hat die Untersuchungs-Behörde eine beglaubte Abschrift der protocollarischen Verhandlungen und des zu vollstreckenden Erkenntnisses dem Angeber, und gleiche Abschriften seiner vorgesetzten Behörde zuzusenden, beides bei einer Strafe von 1-5 fl.

8. Gegenwärtige, im Namen Seiner Majestät des Königs von Baiern, und Seiner Majestät des Königs von Württemberg zweimal gleichlautende Erklärung soll nach erfolgter gegenseitiger Auswechslung Kraft und Wirksamkeit in den beiderseitigen Landen haben, und öffentlich bekannt gemacht werden.

So geschehen, München den 1sten October 1826.

Der Staatsminister der auswärtigen
Angelegenheiten,

Graf von Thünnern.

192.

*Convention entre la Russie et la 1826
Porte, destinée à fixer le mode
d'accomplissement de tous les ar-
ticles du traité de Bucharest, qui
n'avoient pas été exécutés par la
Porte depuis l'année 1812, à assurer
l'état de possession territoriale de
la Russie sur les côtes de la mer
noire et à remettre en vigueur tous
les privilèges dont la Moldavie, la
Valachie et la Servie doivent jouir
sous l'influence tutélaire du cabinet
de Pétersbourg, signée à Ackerman
le 25 Septembre (7 Octobre) 1826.*

(*Le Journal de Francfort* 1826. 10 Décbr. No. 343.
10 Décbr. No. 344. *Le Moniteur universel* 1826.
No. 349.)

I. *Convention explicative du traité de Bucharest.*

Au nom de Dieu tout-puissant.

La cour impériale de Russie et la Sublime Porte, animées du désir sincère de mettre un terme aux discussions qui se sont élevées entre elles depuis la conclusion du traité de Bucharest, et voulant consolider les rapports des deux empires en leur donnant pour base une parfaite harmonie et une entière confiance réciproque, sont convenues d'ouvrir par le moyen d'une réunion de plénipotentiaires respectifs, une négociation amicale, dans la pure intention d'écartier de leurs relations mutuelles tout sujet de

1826 différend ultérieur, et d'assurer pour l'avenir la pleine exécution du traité de Bucharest, ainsi que des traités et actes qu'il renouvelle ou confirme, et dont l'observation peut seule garantir le maintien de la paix si heureusement établie entre la cour impériale de Russie et la Sublime Porte Ottomane. En conséquence, S. M. l'Empereur et l'adischah de toutes les Russies et S. M. l'Empereur et l'adischah des Ottomans, ont nommé pour leurs plénipotentiaires, savoir: S. M. l'Empereur et l'adischah de toutes les Russies, les sieurs Comte Michel Woronzoff, aide-de-camp général, général d'infanterie, membre du conseil de l'empire, gouverneur-général de la Nouvelle-Russie et commissaire plénipotentiaire de la province de Bessarabie, chevalier de l'ordre de St. Alexandre-Nevsky, chevalier grand'croix de celui de St. George de 2^e classe, de St. Vladimir de 1^{ère} classe, de St. Anne de 1^{ère} classe enrichi de diamans et chevalier de plusieurs ordres étrangers; et Alexandre de Ribeaupierre, conseiller privé et chambellan actuel, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire près la Sublime Porte, et chevalier de l'ordre de St. Anne de 1^{ère} classe enrichi de diamans, chevalier grand'croix de l'ordre de St. Vladimir de 2^e classe, ainsi que de celui de Léopold d'Autriche de 1^{ère} classe. — Et S. H., les sieurs Seïd-Mehmed-Hadi-Effendi, contrôleur-général d'Anatolie, 1^{er} plénipotentiaire, et Seïd-Ibrahim-Iffet-Effendi, Cadi provisoire de Sophia, avec rang de Molla de Scutari, second plénipotentiaire; lesquels après avoir échangé les copies viduées de leurs pleins-pouvoirs trouvés en bonne et due forme, ont arrêté, conclu et signé les articles suivans:

ART. I. Toutes les clauses et stipulations du traité de paix conclu à Bucharest le 16 Mai 1812 (17 jour de la lune de Djemaziul ewel de l'an de l'Égire 1227), sont confirmées dans toute leur force et valeur par la présente convention, comme si le traité de Bucharest s'y trouvoit inséré mot pour mot, les éclaircissemens qui font l'objet de la présente convention ne devant servir qu'à déterminer le sens précis et à corroborer la teneur des articles du dit traité.

ART. II. L'art. 4 du traité de Bucharest ayant stipulé pour les deux grandes îles du Danube, situées

vis-à-vis d'Ismail et Kilia, lesquelles, tout en de- 1826
meurant propriété de la Porte Ottomane, doivent
rester en partie désertes et inhabitées, un mode de
délimitation dont l'exécution a été reconnue impos-
sible, vu les inconvéniens qu'entraînent les fréquens
débordemens du fleuve, et l'expérience ayant dé-
montré en outre la nécessité d'établir une séparation
fixe et suffisamment étendue entre les riverains re-
spectifs, pour leur ôter tout point de contact et pour
faire cesser par la même les différends et les troubles
continuels qui en résultent, la Sublime Porte Otto-
mane voulant donner à la cour impériale de Russie
une preuve non équivoque de son désir sincère de
cimentier les relations d'amitié et de bon voisinage
entre les deux états, s'engage à exécuter et à main-
tenir l'arrangement qui a été convenu à cet égard à
Constantinople entre l'envoyé de Russie et les ministres
de la Sublime Porte, dans la conférence tenue
le 21 Août 1817, conformément aux dispositions con-
signées au protocole de cette conférence. En consé-
quence, les dispositions énoncées dans ce protocole
et relatives à l'objet en question, seront considérées
comme faisant partie intégrante de la présente con-
vention.

ART. III. Les traités et actes relatifs aux privi-
lèges dont jouissent la Moldavie et la Valachie, ayant
été confirmés par une clause expresse de l'art. 5 du
traité de Bucharest, la Sublime Porte s'engage solen-
nellement à observer lesdits privilèges, traités et
actes en toute occasion, avec la fidélité la plus scru-
puleuse, et promet de renouveler, dans l'espace de
six mois après la ratification de la présente con-
vention, les Hatti-Chérifs de 1802, qui ont spécifié et
garanti ces mêmes privilèges. En outre, vu les mal-
heurs qu'ont essuyés ces provinces par suite des der-
niers événemens, vu le choix fait de Bojars Valaques
et Moldaves pour être Hospodars des deux principau-
tés, et vu que la cour impériale de Russie a donné
son assentiment à cette mesure, il a été reconnu,
tant par la Sublime Porte que par la cour de Russie,
que les Hatti-Chérifs ci-dessus mentionnés de l'an-
née 1802 devoient indispensablement être complétés
au moyen des clauses consignées dans l'acte séparé
ci-joint, qui a été convenu entre les plénipotentiai-

1826 res respectifs, et qui est et sera considéré comme faisant partie intégrante de la présente convention.

Il a été stipulé par l'art. 6 du traité de Bucharest, que, du côté de l'Asie, la frontière entre les deux empires seroit rétablie comme elle étoit anciennement avant la guerre, et que la cour impériale de Russie restitueroit à la Sublime Porte Ottomane les fortresses et châteaux situés dans l'intérieur de cette frontière et conquis par ses armes. En conséquence de cette stipulation, et vu que la cour impériale de Russie a évacué et restitué immédiatement après la paix, celles de ces fortresses qui avoient été prises seulement pendant la guerre sur les troupes de la Sublime Porte, il est convenu de part et d'autre, que désormais les frontières asiatiques entre les deux empires demeureront telles qu'elles existent aujourd'hui, et qu'un terme de deux ans est fixé afin d'aviser réciproquement aux moyens les plus propres à maintenir la tranquillité et la sûreté des sujets respectifs.

ART. V. La Sublime Porte Ottomane, désirant donner à la cour impériale de Russie un témoignage éclatant de ses dispositions amicales et de sa scrupuleuse attention à remplir en entier les conditions du traité de Bucharest, mettra immédiatement à exécution toutes les clauses de l'art. 8 de ce traité relatives à la nation Servienne, laquelle étant *ab antiquo* sujette et tributaire de la Sublime Porte, devra éprouver en toute occasion les effets de sa clémence et de sa générosité. En conséquence, la Sublime Porte réglera avec les députés de la nation Servienne, les mesures qui seront jugées les plus convenables pour lui assurer les avantages stipulés en sa faveur, avantages dont la jouissance sera tout à-la-fois la juste récompense et le meilleur gage de la fidélité dont cette nation a donné des preuves à l'empire Ottoman. Comme un terme de dix-huit mois est jugé nécessaire pour procéder aux vérifications qu'exige cet objet, conformément à l'acte séparé ci-joint, convenu entre les plénipotentiaires respectifs, lesdites mesures seront réglées et arrêtées de concert avec la députation servienne à Constantinople et consignées en détail dans un firman suprême revêtu du Hatti-Chérif, lequel sera mis en vigueur dans le plus court

délai possible et au plus tard dans le susdit terme de 1826 dix-huit mois, et sera en outre communiqué à la cour impériale de Russie et considéré dès-lors comme faisant partie intégrante de la présente convention.

ART. VI. En vertu des stipulations expresses de l'art. 10 du traité de Bucharest, toutes les affaires et réclamations des sujets respectifs, lesquelles avoient été suspendues par l'évènement de la guerre, devant être reprises et terminées de même, les créances que les sujets respectifs pouvoient avoir les uns contre les autres, ainsi que sur le fisc, devant être examinées et réglées en toute justice, et promptement et entièrement liquidées, il est convenu que toutes les affaires et réclamations des sujets russes, à l'occasion des pertes qu'ils ont essuyées par les déprédations des pirates barbaresques, les confiscations faites au moment de la rupture entre les deux cours en 1806 et autres actes de même nature, y compris ceux qui ont eu lieu depuis l'année 1821, donneront lieu à une liquidation et à un dédommagement équitables. A cet effet, il sera nommé sans délai, de part et d'autre, des commissaires qui vérifieront les états des pertes et fixeront le montant d'un dédommagement. Tous les travaux de ces commissaires seront terminés, et la somme à laquelle s'élèvera le dédommagement ci-dessus mentionné, sera remise en bloc à la légation impériale de Russie à Constantinople, dans un terme de dix-huit mois, à dater de la ratification de la présente convention. Il sera aussi observé une égale réciprocité envers les sujets de la Sublime Porte.

ART. VII. La réparation des dommages causés aux sujets et négocians de la cour impériale de Russie par les corsaires des régences d'Alger, de Tunis et de Tripoli, et la pleine et entière exécution des stipulations du traité de commerce et de l'art. 7 du traité de Jassy, étant d'une stricte obligation pour la Sublime Porte en vertu des clauses expresses de l'art. 12 du traité de Bucharest, lequel, conjointement avec l'art. 3, rappelle et confirme toutes les transactions antérieures, la Sublime Porte réitère solennellement la promesse de remplir désormais avec la plus scrupuleuse fidélité tous ses engagements à cet égard. En conséquence: 1. La Sublime Porte mettra

1826 tous ses soins à empêcher que les corsaires des ré-
 gences barbaresques ne puissent, sous quelque pré-
 texte que ce soit, inquiéter le commerce ou la navi-
 gation russe, et en cas de déprédation de leur part,
 dès qu'elle en sera instruite, elle s'engage itérative-
 ment à faire restituer sans nul retard, toutes les pri-
 ses faites par lesdits corsaires, à faire dédominager
 les sujets russes des pertes qu'ils auroient essuyées,
 à adresser à cette fin un firman rigoureux aux régen-
 ces barbaresques, de manière à ce qu'il ne soit plus
 nécessaire de le réitérer une seconde fois, et, dans
 le cas où ce firman n'auroit pas été exécuté, à payer
 le montant de l'indemnité, de son trésor impérial,
 dans le terme de deux mois, spécifiés en l'art. 7 du
 traité de Jassy, à dater du jour de la réclamation qui
 aura été présentée à cet égard par le ministre de
 Russie sur la vérification qu'il en aura faite. 2. La
 Sublime Porte promet d'observer rigoureusement tou-
 tes les conditions du dit traité de commerce, de lever
 toutes les prohibitions contraires à la teneur expresse
 de ses stipulations, de ne mettre aucune entrave à la
 libre navigation des navires marchands sous pavillon
 russe dans toutes les mers et eaux de l'empire Otto-
 man sans aucune exception, en un mot, de faire jouir
 les marchands, les capitaines et tous les sujets russes
 en général, des avantages et prérogatives, comme de
 l'entière liberté de commerce, qui sont formellement
 stipulés par les traités existans entre les deux empi-
 res. 3. Conformément à l'art. 1 du traité de com-
 merce, qui stipule en faveur de tous les sujets rus-
 ses en général, la liberté de navigation et de com-
 merce dans tous les états de la Sublime Porte, tant
 sur terre que sur mer, et partout où la navigation et
 le commerce pourront convenir aux sujets russes; et
 en vertu des clauses des art. 31 et 35 du dit traité,
 qui assurent le libre passage par le canal de Con-
 stantinople des navires marchands russes, chargés de
 vivres ou autres marchandises et productions de la
 Russie ou d'autres états non soumis à l'empire Otto-
 man, ainsi que la libre disposition de ces vivres,
 marchandises et productions, la Sublime Porte pro-
 met de n'apporter aucun obstacle ni empêchement à
 ce que les bâtimens russes, chargés de blés et autres
 vivres, à leur arrivée dans le canal de Constanti-

nople, le cas de besoin échéant, puissent transborder leur cargaison sur d'autres bâtimens, soit russes soit d'autre nation étrangère, pour être transportée hors des états de la Sublime Porte. 4. La Sublime Porte acceptera les bons offices de la cour impériale de Russie à l'effet d'accorder, d'après les exemples précédens, l'entrée de la mer noire aux bâtimens des puissances amies du gouvernement Ottoman, qui n'ont pas encore obtenu ce privilège, de manière à ce que le commerce d'importation en Russie par le moyen de ces bâtimens, et l'exportation des produits russes à leur bord, ne puissent essayer aucune entrave.

ART. VIII. La présente convention, servant d'éclaircissement et de complément au traité de Bucharest, sera ratifiée par S. M. l'Empereur et Padischah de toutes les Russies et S. M. l'Empereur et Padischah des Ottomans, au moyen de ratifications solennelles munies de leur propre signature suivant l'usage, qui seront échangées par les plénipotentiaires respectifs, dans le terme de quatre semaines ou plus tôt s'il est possible, à compter du jour de la conclusion de la présente convention.

Fait à Ackerman, le 25 Septembre (7 Octobre) 1826.

II. *Acte séparé relatif aux principautés de Moldavie et de Valachie.*

Au nom de Dieu tout-puissant.

Les Hospodars de Moldavie et de Valachie étant choisis parmi les Bojars indigènes, leur élection sera désormais faite dans chacune de ces provinces d'après le consentement et la volonté de la Sublime Porte, par l'assemblée générale du Divan, conformément à l'ancien usage du pays.

Les Bojars du Divan de chaque province, comme corps du pays, et avec l'accord général des habitans, feront choix pour la dignité de Hospodar, d'un des Bojars les plus anciens et les plus capables de la bien remplir, et ils présenteront à la Sublime Porte par une requête (Arz. Mahsar) le candidat élu, le-

1826 quel, s'il est agréé par la Sublime Porte, sera nommé Hospodar et recevra son investiture. Si par des raisons graves la nomination du candidat élu ne se trouve point conforme au désir de la Sublime Porte, dans ce cas, après que ces raisons graves auront été avérées par les deux cours, il sera permis de recommander aux dits Bojars de procéder à l'élection d'une autre personne convenable.

La durée de l'administration des Hospodars restera toujours fixée, comme par le passé, à sept années complètes et entières, à dater du jour de leur nomination, et ils ne pourront être destitués avant ce terme. Si pendant la durée de leur administration, ils commettent quelque délit, la Sublime Porte en informeroit le ministre de Russie, et lorsqu'après vérification faite de part et d'autre, il sera constaté que le Hospodar s'est effectivement rendu coupable d'un délit, sa destitution sera permise dans ce cas seulement.

Les Hospodars qui auront achevé leur terme de sept années, sans avoir donné, soit aux deux cours, soit au pays, aucun sujet de plainte légitime et grave, seront nommés de nouveau pour sept autres années, si la demande en est faite à la Sublime Porte par les Divans des provinces et si le consentement général des habitans se manifeste à leur égard.

S'il arrive qu'un des Hospodars abdique avant l'accomplissement du terme de sept ans, pour cause de vieillesse, de maladie ou par toute raison, la Sublime Porte en donnera connoissance à la cour de Russie, et l'abdication pourra avoir lieu d'après un accord préalable des deux cours.

Tout Hospodar qui auroit été destitué après avoir fini son terme, ou qui auroit abdiqué, encourra la déchéance de son titre et pourra rentrer dans la classe des Bojars, à condition de rester paisible et tranquille, mais sans pouvoir ni redevenir membre du Divan, ni remplir aucune fonction publique, et sans pouvoir être réélu Hospodar.

Les fils des Hospodars destitués ou abdicataires conserveront la qualité de Bojars, pourront occuper les charges du pays et être élus Hospodars.

En cas de destitution, d'abdication ou de mort 1826 d'un Hospodar, et jusqu'à ce qu'il lui soit donné un successeur, l'administration de la principauté sera confiée à des Caïmacans nommés par le Divan de la dite principauté.

Le Hatti-Chérif de 1802 ayant ordonné l'abolition des impôts, redevances et requisitions introduites depuis l'année 1198 (1783), les Hospodars avec les Bojars des Divans respectifs détermineront et fixeront les impôts et les charges annuelles de la Moldavie et de la Valachie, en prenant pour base les réglemens qui ont été établis à la suite du Hatti-Chérif de 1802. Les Hospodars ne pourront dans aucun cas manquer au strict accomplissement de cette disposition. Ils auront égard aux représentations du ministre de S. M. I. et à celles que les consuls de Russie leur adresseront d'après ses ordres, tant sur cet objet, que sur le maintien des privilèges du pays, et spécialement sur l'observation des clauses et articles insérés dans le présent acte.

Les Hospodars, de concert avec les Divans respectifs, fixeront dans chaque province le nombre des Beschlis d'après celui qui existoit avant les troubles de 1821. Ce nombre une fois fixé ne pourra être augmenté sous aucun prétexte, à moins que l'urgente nécessité n'en soit reconnue de part et d'autre, et il est bien entendu que les Beschlis continueront à être formés et organisés comme ils l'étoient avant les troubles de 1821; que les Agas continueront d'être choisis et nommés d'après le mode suivi avant la dite époque, et qu'enfin les Beschlis et leurs Agas ne rempliront jamais que les fonctions pour lesquelles ils ont été originairement institués, sans pouvoir se mêler des affaires du pays, ni se permettre aucune autre action.

Les usurpations faites sur le territoire de la Valachie du côté d'Ibraïl, Ghierghiova et de Coulé, et au-delà de l'Olta, seront restituées aux propriétaires, et il sera fixé pour la dite restitution un terme dans les firman y relatifs, lesquels seront adressés à qui il appartient.

1826 Ceux des Bojars Moldaves, qui uniquement par suite des derniers troubles se sont vus forcés de quitter leur patrie, pourront y revenir librement, sans être inquiétés par qui que ce soit, et rentreront dans la pleine et entière jouissance de leurs droits, prérogatives, biens et propriétés comme par le passé.

La Sublime Porte, en égard aux malheurs qui ont pesé sur les principautés de la Moldavie et de la Valachie, par suite des derniers troubles, leur accordera deux années d'exemption des tributs et redevances qu'elles sont tenues de lui payer; à l'expiration du terme de l'exemption ci-dessus mentionnée, les dits tributs et redevances seront acquittés au taux fixé par les Hatti-Chérifs de 1802, et ne pourront être augmentés dans aucun cas. La Sublime Porte accordera également aux habitans des deux principautés la liberté de commerce pour toutes les productions de leur sol et de leur industrie, dont ils pourront disposer comme bon leur semblera, sauf les restrictions exigées d'un côté par les fournitures dues annuellement à la Sublime Porte, dont ces provinces sont comme les greniers, de l'autre par l'approvisionnement du pays. Toutes les dispositions du Hatti-Chérif de 1802, relatives à ces fournitures, à leur acquittement régulier aux prix courans, d'après lesquels elles doivent être soldées et dont la fixation appartiendra, en cas de litige, aux Divans respectifs, seront remises en vigueur et observées à l'avenir avec une scrupuleuse exactitude.

Les Bojars seront tenus d'exécuter les ordres des Hospodars et de rester envers eux dans les bornes d'une parfaite soumission. De leur côté, les Hospodars ne pourront sévir arbitrairement contre les Bojars, ni leur faire subir des punitions non méritées et sans qu'ils aient commis quelque faute avérée, et les derniers ne subiront de peine qu'après avoir été jugés conformément aux lois et usages du pays.

Les troubles, survenus dans les dernières années en Moldavie et en Valachie, ayant porté la plus grave atteinte à l'ordre dans les diverses branches

de l'administration intérieure, les Hospodars seront 1826
tenus de s'occuper sans le moindre délai, avec les
Divans respectifs, des mesures nécessaires pour amé-
liorer la situation des principautés confiées à leurs
soins, et ces mesures seront l'objet d'un règlement
général pour chaque province, lequel sera mis immé-
diatement à exécution.

Tous les autres droits et privilèges des princi-
pautés de Moldavie et de Valachie, et tous les
Hatti-Chérifs qui les concernent, seront maintenus
et observés, en tant qu'ils ne seront pas modifiés
par le présent acte.

C'est pourquoi, nous soussignés, plénipotentiaires
de S. M. l'Empereur et Padischah de toutes les Rus-
sies, munis des pleins-pouvoirs souverains, de con-
cert avec les plénipotentiaires de la Sublime Porte
Ottomane, ayons arrêté et réglé à l'égard de la Mol-
davie et de la Valachie les points ci-dessus, lesquels
sont la conséquence de l'art. 3 de la convention ex-
plicative et confirmative du traité de Bucharest, con-
clue en huit articles, dans les conférences à Acker-
man, entre nous et les plénipotentiaires ottomans.

En conséquence, le présent acte séparé a été ré-
digé, muni de nos cachets et de nos signatures, et
délivré entre les mains des plénipotentiaires de la
Sublime Porte.

Fait à Ackerman, le 25 Sept. (7 Octobre) 1826.

Comte M. WOROZOW.

RIBEAUPIERRE.

III. *Acte séparé relatif à la Servie.*

Au nom de Dieu tout-puissant.

La Sublime Porte, dans l'unique intention de rem-
plir fidèlement les stipulations de l'art. 8 du traité
de Bucharest, ayant précédemment permis aux dépu-
tés serviens à Constantinople de lui présenter les de-
mandes de leur nation, sur les objets les plus con-

1826 venables pour consolider la sûreté et le bien-être du pays, ces députés avoient précédemment exposé dans leur requête le vœu de la nation relativement à quelques-uns de ces objets, tels que la liberté du culte, le choix de ses chefs, l'indépendance de son administration intérieure, la réunion des districts détachés de la Serbie, la réunion des différens impôts en un seul, l'abandon aux Serviens de la régie des biens appartenant à des Musulmans, à charge d'en payer le revenu ensemble avec le tribut, la liberté de commerce, la permission aux négocians serviens de voyager dans les états ottomans avec leurs propres passeports, l'établissement d'hôpitaux, écoles et imprimeries, et enfin la défense aux Musulmans, autres que ceux appartenant aux garnisons, de s'établir en Serbie. Tandis que l'on s'occupoit à vérifier et à régler les articles ci-dessus spécifiés, certains empêchemens survenus en motivèrent l'ajournement. Mais la Sublime Porte persistant aujourd'hui encore dans la ferme résolution d'accorder à la nation Servienne les avantages stipulés dans l'art. 8 du traité de Bucharest, elle réglera de concert avec les députés serviens à Constantinople, les demandes ci-dessus mentionnées de cette nation fidèle et soumise, comme aussi toutes les autres qui lui seroient présentées par la députation servienne, et qui ne seroient point contraires à la qualité de sujets de l'empire Ottoman.

La Sublime Porte informera la cour impériale de Russie de l'exécution qu'aura reçue l'art. 8 du traité de Bucharest, et lui communiquera le firman revêtu du Hatti-Chérif par lequel les susdits avantages seront accordés.

C'est pourquoi, nous soussignés, plénipotentiaires de S. M. l'Empereur et Padischah de toutes les Russies, munis des pleins-pouvoirs souverains, de concert avec les plénipotentiaires de la Sublime Porte Ottomane, avons arrêté et réglé à l'égard des Serviens les points ci-dessus, lesquels sont la conséquence de l'art. 5 de la convention explicative et confirmative du traité de Bucharest, conclue en huit

articles dans les conférences d'Ackerman, entre nous, 1826 et les plénipotentiaires ottomans.

En conséquence, le présent acte séparé a été rédigé, muni de nos cachets et de nos signatures, et délivré entre les mains des plénipotentiaires de la Sublime Porte.

Fait à Ackerman le 25 Sept. (7 Octobre) 1826.

Comte M. WORONZOFF.

RIBEAUPIERRE.

La présente convention et les deux actes séparés ont été ratifiés par S. M. l'Empereur de Russie, le 14 (26 Octobre) 1826.

193.

Convention entre l'Hanovre et la ville libre de Lubec, concernant l'extradition réciproque des criminels et la suppression des fraix de justice en matières criminelles, ratifiée par l'Hanovre le 17 Octobre 1826.

(Gesetzsammlung für das Königreich Hannover 1826.
Abthl. 1. No. 37. p. 217.)

Georg der Vierte, von Gottes Gnaden, König des vereinigten Reichs Großbritannien und Irland u. s. w. auch König von Hannover, Herzog zu Braunschweig und Lüneburg u. s. w.

Zwischen Unserm Königlichen Cabinets-Ministerio in Hannover und dem Senate der freien Hansestadt Lübeck ist über wechselseitige Auslieferung der Verbrecher und Aufhebung der Gerichtsgebühren in Criminalfällen, unter Vorbehalt Unserer Ratification

1826 eine Vereinbarung geschlossen, welche wörtlich lautet wie folgt.

ART. I. Alle Personen, die während ihres Aufenthalts in dem Königreiche Hannover, oder in dem Gebiete der freien Hansestadt Lübeck ein Verbrechen begangen, welches nach den Grundsätzen der in beiderseitigen Gebieten geltenden Rechte eine peinliche Strafe nach sich zieht, sollen, wenn sie vor erfolgter Bestrafung in den anderseitigen Gerichtsbezirk sich gewandt haben, an dasjenige Gebiet unweigerlich ausgeliefert werden, in dessen Gerichtsbezirk das Verbrechen verübt worden ist. Wofern jedoch die Verbrecher, deren Auslieferung verlangt wird, in dem einen oder andern Gebiete wirklich domicilierte, wenn auch mit Immobilien nicht angesessene Unterthanen, Bürger oder Einwohner sein sollten; so soll die Bewilligung der Auslieferung derselben zu einer vorher darüber in jedem einzelnen Falle zwischen dem Königlich Großbritannisch Hannoverschen Ministerio und dem Senate der freien Hansestadt Lübeck zu treffenden Übereinkunft hinverstellt bleiben. Nach der in diesem Artikel enthaltenen Bestimmung findet demnach die Auslieferung in bloßen Accise- und Contrebande-Vergehen, wenn gleich in dem einen oder dem andern Gebiete darauf, entweder überhaupt, oder nach den Umständen, z. B. bei Fruchtsperren u. s. w. eine peinliche Strafe gesetzt sein sollte, nur in den Fällen Statt, wenn deshalb für den vorkommenden einzelnen Fall zwischen dem Königlich Großbritannisch-Hannoverschen Ministerio und dem Senate der freien Hansestadt Lübeck eine Übereinkunft getroffen werden sollte.

ART. II. Sollte nach der Verfassung desjenigen Gebiets, wo das Verbrechen verübt worden ist, die Untersuchung von einem andern Gerichte als demjenigen geführt werden, in dessen Gerichtsbezirk das Verbrechen sich zugetragen hat: so erfolgt die Auslieferung an den die Untersuchung auf sich habenden Richter.

ART. III. Der Auslieferung muß jedesmal eine Requisition des die Untersuchung führenden Gerichts vorhergehn. Mithin soll ein bloßes Anerbieten zur Auslieferung, welches sich nicht auf eine in öffent-

lichen Blättern bekannt gemachte, oder in besonderen 1826
Schreiben geschickte Requisition gründet, keiner
Gerichtsstelle die Annahme eines Verbrechers zur
Nothwendigkeit machen.

ART. IV. Trüge es sich zu, daß um die Auslieferung eines Verbrechers zu einer Zeit nachgesucht würde, wo selbiger schon wegen eines andern Verbrechens bei dem requirirten Gerichte in Untersuchung befangen ist: so soll die Auslieferung nur alsdann Statt finden, wenn das Verbrechen, welches der requirirende Richter zu untersuchen hat, nach den Grundsätzen der seinem Verfahren zum Grunde liegenden Rechte eine gröfsere Strafe nach sich zieht.

ART. V. Ist es aber zweifelhaft, welches von beiden Verbrechen eine gröfsere Strafe nach sich ziehe, oder sind beide Verbrechen von gleicher Strafbarkeit: so unterbleibt die Auslieferung, wosern nicht in jedem einzelnen Falle durch Übereinkunft beiderseitiger Regierungen ein anderes beliebt wird.

ART. VI. Erfolgt die Auslieferung in einem solchen Falle, wo der Verbrecher in beiden Gebieten sich vorgangen hat: so werden dem requirirenden Richter die von dem requirirten Gerichte geführten Acten und alle sonst erforderlichen Nachrichten zugleich mitgetheilt, um darnach die auf beiden Verbrechen ruhenden Strafen zu erkennen, und auch sonst in Ansehung der Entschädigung oder anderer Umstände darauf die nöthige Rücksicht nehmen zu können.

ART. VII. Wenn der Verbrecher, um dessen Auslieferung nachgesucht wird, nicht bereits bei dem requirirten Gerichte sich in Haft befindet: so sollen zur Verhaftung desselben die schleunigsten Anstalten getroffen werden, vorbehältlich jedoch der Befugniss des requirirten Richters, wenn ihm der Fall dieser Convention nicht angemessen schiene, die Auslieferung abzulehnen; wie denn auch bei begründeten Zweifeln über die Identität der Person und bei mangelnder Gefahr der Flucht, die Verhaftung gegen Sicherheits-Bestellung einstweilen unterbleiben kann.

ART. VIII. Sobald der Verbrecher, aufser den vorher im III Artikel bemerkten Fällen, in Haft ge-

1826 zogen ist, muß der requirirte Richter dem requirirenden davon unverzüglich Nachricht ertheilen, damit dieser sodann die ungesäumte Abholung besorge. Der requirirte Richter hat demnach die eigene Abschiedung des Verbrechers nur alsdann zu veranstalten, wenn beide Richter deshalb einverstanden sind.

ART. IX. Auch in solchen Criminalfällen, wo nicht um die Auslieferung eines Verbrechers, sondern nur um Vernehmung der Zeugen oder anderer Personen, und um Mittheilung der Acten oder sonstiger Nachrichten angesucht wird: sollen die Gerichtsstellen mit aller Willfährigkeit einander zu Hülfe kommen. Selbst die Stellung der Zeugen oder anderer Personen soll, wenn sie der requirirende Richter zum Behufe vorseiender Confrontation oder Recognition unumgänglich nöthig findet, nicht verweigert werden.

ART. X. Wenn Behuf anzustellender Confrontationen die Stellung eines oder mehrerer Inquisiten nöthig erachtet wird: so sollen, auf vorgängige Communication der höheren Justiz-Collegien, der oder dieselben nicht bloß bis auf die Grenze, sondern unter den erforderlichen Sicherheits-Anstalten, an das untersuchende Gericht selbst zu solchem Zwecke verabfolgt werden.

ART. XI. Mit der Bezahlung der Kosten soll es folgendermaassen gehalten werden: Wenn der an das requirirende Gericht ausgelieferte Verbrecher hinreichend eigenes Vermögen besitzt, so werden hieraus dem requirirten Richter nicht allein alle baaren Auslagen, sondern auch die sämmtlichen, nach der bei dem requirirten Gerichte üblichen Taxe zu liquidirenden Gerichtsgebühren entrichtet. Hat aber der ausgelieferte Verbrecher kein hinreichendes eigenes Vermögen: so fallen die Gebühren für die Arbeiten des requirirten Gerichts durchgehends weg, und der requirirende Richter bezahlt alsdann dem requirirten Gerichte lediglich die baaren Auslagen, welche durch die Haft und die Unterhaltung des Verbrechers bis zur erfolgten Abholung desselben veranlaßt worden sind.

ART. XII. Nach gleichen Grundsätzen soll auch in Ansicht der Bezahlung der Kosten in solchen

Criminalfällen verfahren werden, wo es nicht auf die Auslieferung der Verbrecher, sondern nur auf die Abhörung oder Stellung von Zeugen oder anderer Personen ankommt. 1826

ART. XIII. Zur Entscheidung der Frage: ob der Verbrecher hinreichendes eigenes Vermögen zur Bezahlung von Gerichtsgebühren besitze oder nicht? soll in beiderseitigen Gebieten etwas weiteres nicht, als das Zeugniß desjenigen Gerichts erfordert werden, unter welchem der Verbrecher seine eigentliche Wohnung hat. Sollte derselbe aber seine wesentliche Wohnung in einem dritten Lande gehabt haben, und die Beitreibung der Kosten dort mit Schwierigkeiten verbunden sein: wird es angesehen, als ob derselbe kein hinreichendes eigenes Vermögen besitze.

ART. XIV. Den bei Criminaluntersuchungen zu stellenden Zeugen und anderen abzuhörenden Personen sollen die Reise- und Zehrungskosten, nebst der wegen ihrer Versäumniß ihnen gebührenden Vergütungssumme, nach deren von dem requirirten Gerichte geschehenen Verzeichnung, bei erfolgter wirklicher Stellung, von dem requirirenden Richter sofort verabreicht werden, und sofern sie deswegen eines Vorschusses bedürfen, wird das requirirte Gericht zwar die Auslage davon übernehmen, es soll jedoch selbige von dem requirirenden Richter, auf die davon erhaltene Benachrichtigung, dem requirirten Gerichte ungesäumt wieder erstattet werden.

ART. XV. Wenn Verbrechen entweder auf unbestrittener Grenze oder an solchen Orten, woselbst die Hoheitsgrenze zweifelhaft ist, verübt worden: so soll die Prävention unter den beiderseitigen Gerichten dergestalt Statt haben, daß die Untersuchung und Bestrafung demjenigen Gerichte verbleibe, welches den Inquisiten selbst über das angezeigte Verbrechen oder Vergehen zuerst vernommen hat; wobei jedoch zur wechselseitigen Bedingung gemacht wird, daß solche Fälle in Absicht der Landeshoheit nicht für Besitzhandlungen gelten, noch als solche jemals angezogen werden sollen.

ART. XVI. Wegen Durchführung der Gefangenen durch beiderseitige Gebiete ist annoch festgesetzt: daß in den Fällen, wenn

1826 a. der Arrestant zu den Unterthanen desjenigen Gebiets nicht gehört, durch welches die Durchführung geschieht;

b. die zur Wache mitgegebene Mannschaft nicht vom Militär ist, sondern nur aus Polizeibedienten oder anderen Personen besteht; auch

c. nicht von beträchtlicher Anzahl, und nur höchstens fünf Mann stark ist, solche auf bloße Pässe der Polizei-Behörden, welche jedoch die obige Einschränkung sub a. deutlich enthalten müssen, von den Garnisonen und jeden Orts-Obrigkeiten gestattet, auch die nöthige Assistenz dabei geleistet, außer solchen Fällen aber die vorgängige Correspondenz der höheren Collegien fernerweit erforderlich sein soll.

ART. XVII. Endlich ist den Polizeibedienten beiderseitiger Gebiete verstatet, flüchtigen Verbrechern oder Verdächtigen über die Grenze nachzusetzen, auch solche, wenn nicht sofort die Hülfe der Landesbeamten dazu bewirkt werden kann, anzuhalten, da dann die Angehaltenen jedesmal sofort an das nächste Amt des Gebiets, worin sie ergriffen worden, abzugeben sind, welches wegen der Auslieferung nach den gegebenen Vorschriften verfährt. Gleichwie nun die gegenwärtige Vereinbarung auf der Reciprocität gegründet und auf die Beförderung einer unverweilten Justizpflege lediglich gerichtet ist: also soll dieselbe demnächst in dem Gebiete beider paciscirenden Theile gewöhnlicher Maassen bekannt gemacht werden.

Nachdem Wir nun diese Convention Unsern Absichten gemäß befunden haben: so genehmigen Wir dieselbe hiemit und befehlen, daß sämtliche obrigkeitliche Behörden in Unsern Königreiche Hannover in vorkommenden geeigneten Fällen derselben unvorzüglich nachkommen sollen.

Urkundlich Unserer eigenhändigen Namens-Unterschrift und beigefügten Königlichen Siegels.

Gegeben St. James's, den 17ten October des 1825ten Jahrs, Unseres Reichs im Siebenten.

GEORGE REX.

E. Graf v. MÜNSTER.

194.

Traité de commerce et de navigation entre Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège et Sa Majesté le Roi de Dannemarc, fait et conclu à Stockholm le 2 Novembre 1826, et ratifié à Stockholm le 30 Novembre et à Copenhague le 17 Novembre de la même année.

(D'après la copie officielle, publiée à Stockholm, tryckt i Kongl. Tryckeriet, 1826.)

Au nom de la très sainte et indivisible Trinité!

Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège, et Sa Majesté le Roi de Dannemarc, également animés du désir d'étendre et de consolider, pour le bien réciproque de leurs sujets, les relations commerciales, qui subsistent entre leurs états respectifs, et convaincus que ce but salulaire ne sauroit être mieux rempli, que par l'adoption d'un système de parfaite réciprocité, basé sur des principes équitables, sont convenus, en conséquence, d'entrer en négociation, pour la conclusion d'un traité de commerce, et ont nommé, pour cet effet, des plénipotentiaires, savoir: Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège, le Sieur Gustave, Comte de Wetterstedt, son ministre d'état et des affaires étrangères, chevalier commandeur de ses ordres, chevalier des ordres de Russie de St. André, de St. Alexandre Nevsky, et de St. Anne de la première classe, chevalier de l'ordre de Prusse de l'Aigle rouge de la première classe, grand'croix de l'ordre de Léopold d'Autriche, un des Dix Huit de l'Académie suédoise, et le Sieur David de Schulzenheim, son chancelier de la cour, chambellan, commandeur de son ordre de l'Etoile polaire, chevalier de l'ordre de Russie de St. Anne de la seconde classe,

Yyy

1826 et de celui de Prusse de l'Aigle rouge de la troisième classe; et Sa Majesté le Roi de Danne marc: le Sieur Hans de Krabbe, son chambellan, et son envoyé extraordinaire près Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège, grand'croix de son ordre du Dannebrog, et chevalier de celui de Russie de St. Anne de la seconde classe, lesquels, après avoir échangé leurs pleins-pouvoirs respectifs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivans:

ART. I. Les bâtimens et embarcations suédois et norvégiens, quelles que soient leur capacité et leur construction, qui arrivent, sur leur lest ou chargés, dans les ports du royaume de Danne marc, de même que les bâtimens et embarcations danois, de quelle capacité et construction que ce soit, qui arrivent dans les ports des royaumes de Suède et de Norvège, sur leur lest ou chargés, seront traités, tant à leur entrée, qu'à leur sortie, sur le même pied que les bâtimens nationaux, par rapport aux droits de port, de tonnage, de fanaux, de pilotage, et de sauvetage, ainsi qu'à tout autre droit ou charge, de quelle espèce ou dénomination que ce soit, revenant à la couronne, aux villes, ou à des établissemens particuliers quelconques.

ART. II. Toutes les marchandises et objets de commerce, soit productions du sol ou de l'industrie des royaumes de Suède et de Norvège, soit de tout autre pays, dont l'importation dans les ports du royaume de Danne marc est légalement permise dans des bâtimens et embarcations danois, pourront également y être importés sur des bâtimens et embarcations suédois et norvégiens, sans être assujettis à des droits plus forts ou autres, de quelle dénomination que ce soit, que si les mêmes marchandises ou productions avoient été importées dans des bâtimens danois; et, réciproquement, toutes les marchandises et objets de commerce, soit productions du sol ou de l'industrie du royaume de Danne marc, soit de tout autre pays, dont l'importation, dans les ports des royaumes de Suède et de Norvège, est légalement permise, dans des bâtimens et embarcations suédois et norvégiens, pourront également y être importés sur des bâtimens et embarcations danois, sans être

assujettis à des droits plus forts ou autres, de quelle 1826
dénomination que ce soit, que si les mêmes marchandises ou productions avoient été importées dans des bâtimens suédois ou norvégiens.

Il est entendu, toutefois, que, par exception spéciale, l'importation du sel, sur des bâtimens et embarcations danois, dans les ports du royaume de Suède, et, réciproquement dans ceux du royaume de Dannemarc, sur des bâtimens et embarcations suédois, ne jouira pas des avantages généraux ci-dessus mentionnés, et restera assujettie aux réglemens jusqu'ici existans.

Il est entendu, de même, que, comme la compagnie asiatique du royaume de Dannemarc possède le privilège exclusif d'importer, sur ses propres navires, dans les ports danois, les marchandises de la Chine, chargées dans les ports situés au delà du Cap de Bonne espérance, les dites marchandises venant directement de ces mêmes contrées du Globe, ne pourront pas, non plus, être importées dans les ports de Suède et de Norvège, sur des bâtimens danois. Quant au commerce indirect avec les dites marchandises entre la Suède, la Norvège et le Dannemarc, les stipulations ci-dessus dans l'article présent, lui seront applicables en tous points.

ART. III. Toutes les marchandises et objets de commerce, soit production du sol ou de l'industrie des royaumes de Suède et de Norvège, soit de tout autre pays, dont l'exportation des ports des dits royaumes, dans leurs propres bâtimens et embarcations, est légalement permise, pourront, de même, être exportés des dits ports sur des bâtimens et embarcations danois, sans être assujettis à des droits plus forts ou autres, de quelle dénomination que ce soit, que si l'exportation avoit été faite en des bâtimens suédois ou norvégiens. Une exacte réciprocité sera observée dans les ports du royaume de Dannemarc, de sorte, que toutes les marchandises et objets de commerce, soit productions du sol ou de l'industrie du royaume de Dannemarc, soit de tout autre pays, dont l'exportation des ports du dit royaume, dans ses propres bâtimens et embarcations, est lé-

1826 galement permise, pourront, de même, être exportés des dits ports, sur des bâtimens et embarcations suédois et norvégiens, sans être assujettis à des droits plus forts ou autres, de quelque dénomination que ce soit, que, si l'exportation avoit été faite en des bâtimens danois.

ART. IV. Il ne sera donné, ni directement, ni indirectement, préférence quelconque à l'achat d'aucune marchandise, en considération de la nationalité du navire, qui seroit entré, avec sa cargaison légalement permise, dans un port des royaumes de Suède et de Norvège, ou du royaume de Danneمارc, l'intention des hautes parties contractantes étant, qu'aucune différence quelconque n'ait lieu à cet égard, entre les bâtimens et embarcations de leurs états respectifs.

ART. V. Les colonies respectives des deux hautes parties contractantes, y compris, de la part du Danneمارc, le Groenland, l'Islande, et les îles de Ferrøe, sont spécialement exceptées des stipulations contenues dans les quatre articles précédents, lesquels ne seront applicables qu'aux royaumes de Suède et de Norvège, d'une part, et au royaume de Danneمارc, ainsi qu'aux Duchés de Schlesvig, de Holstein, et de Lauenbourg, de l'autre part.

ART. VI. Les bateaux suédois, dits *Färjemans-Båtar*, des villes de Helsingborg, de Malmö et de Landskrona, ainsi que les bateaux danois de la même espèce de Copenhague et d'Elsinøer, allant entre les villes susmentionnées, demeureront exemptés, des deux côtés, de tout droit de port et de tonnage. Quant à leurs chargemens, ceux-ci seront traités, par rapport aux droits d'entrée et de sortie, d'après les règles générales établies par les articles II et III. du présent traité.

La faculté accordée, par le réscrip de Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège du 19 Novembre 1823, aux bateaux danois, dits *Færge baaed*, arrivés sur leur lest à Høganås, d'en exporter des charbons de terre et de la terre à porcelaine et à fayence (*Eldfastaleror*), sans payer des droits quelconques, est maintenue. Par contre, les bateaux suédois, qui

vont directement de Hôganås en Dannemarc, chargés 1826 de charbons de terre et de terre à porcelaine et à fayence (Eldfasta leror), seront également affranchis de tous droits quelconques.

ART. VII. Les bâtimens et embarcations suédois et norvégiens, ainsi que les bâtimens et embarcations danois, ne pourront profiter des immunités et avantages, que leur accorde le présent traité qu'autant qu'ils se trouveront munis des papiers et certificats, voulus par les réglemens existans des deux côtés, pour constater leur port et leur nationalité.

ART. VIII. Le présent traité sera en vigueur pendant dix années, à compter du premier Janvier de l'année prochaine, mil huit cent vingt-sept, et même au delà de cette époque, à moins qu'ensuite l'une ou l'autre des hautes parties contractantes ne déclare explicitement l'intention d'en faire cesser l'effet.

En ce cas, il restera encore obligatoire, jusqu'à l'expiration des douze mois qui suivront l'annonce officielle, faite par l'une des deux puissances à l'autre, pour qu'il soit annulé.

ART. IX. Ce traité sera ratifié par les hautes parties contractantes, et les ratifications en seront échangées à Stockholm, dans l'espace d'un mois après la signature, ou plutôt, si faire se peut.

En foi de quoi les susdits plénipotentiaires, en vertu de leurs pleins-pouvoirs respectifs, ont signé le présent traité, et y ont apposé le cachet de leurs armes. Fait à Stockholm le second Novembre, l'an de grâce mil huit cent vingt-six.

G. DE WETTERSTEDT.

KRABBE.

D. DE SCHULZENHEIM.

Article séparé.

L'article VIII. du traité de paix, conclu à Jönköpings le dixième Décembre mil huit cent neuf, stipulant l'abolition du droit de détraction, entre le royaume de Suède d'une part, et celui de Dannemarc de l'autre, en autant que les deux couronnes respectives l'avoient jusque là perçu ou fait percevoir: il a été convenu maintenant entre les deux hautes parties

1826 contractantes, non seulement d'appliquer la susdite stipulation au royaume de Norvège, de manière, que le droit de détraction sera définitivement aboli entre ce royaume et celui de Dannebrog; mais aussi, d'étendre cette abolition réciproque à la partie du droit de détraction, dont jouissent, en certains cas, les villes, communes, ou autres autorités particulières, et qui cessera, en conséquence, dès à présent, à être levée de part et d'autre sur les sujets respectifs des deux gouvernemens.

Le présent article séparé aura la même force et valeur, que s'il étoit inséré, mot à mot, dans le traité signé aujourd'hui, et sera ratifié en même tems.

En foi de quoi nous soussignés, en vertu de nos pleins-pouvoirs respectifs, avons signé le présent article séparé, et y avons apposé le cachet de nos armes. Fait à Stockholm le deuxième jour de Novembre, l'an de grâce mil huit cent vingt-six.

G. DE WETTERSTEDT.
D. DE SCHULZENHEIM.

KRABBE.

195.

Convention entre la Grande Bretagne et les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale, pour l'arrangement définitif de certaines prétentions des Etats-Unis, fondées sur la convention conclue à St. Pétersbourg le 12 Juillet 1822; signée à Londres le 13 Novembre 1826.

(D'après la copie officielle, présentée au parlement en 1827. *Acts passed at the second session of the nineteenth congress of the United States p. 56.*)

Difficulties having arisen in the execution of the convention concluded at St. Petersburg on the twelfth

day of July 1822, under the mediation of His Ma- 1826
jesty the Emperor of all the Russias, between Great
Britain and the United States of America, for the
purpose of carrying into effect the decision of His
Imperial Majesty upon the differences which had arisen
between Great Britain and the said United States,
on the true construction and meaning of the first article
of the treaty of peace and amity, concluded at
Ghent on the twenty - fourth day of December
1814; — His Britannick Majesty and the said United
States, being equally desirous to obviate such
difficulties, have respectively named plenipotentiaries
to treat and agree respecting the same, that is to say: —

His Majesty the King of the United Kingdom of
Great Britain and Ireland has appointed the right
honourable William Huskisson, a member of His
said Majesty's most honourable privy council, a
member of parliament, president of the committee of
privy council for affairs of trade and foreign plantations,
and treasurer of His said Majesty's navy; —
and Henry Unwin Addington, esquire, late His Majesty's
chargé d'affaires to the United States of America: —
And the president of the United States, Albert
Gallatin, their envoy extraordinary and minister
plenipotentiary to His Britannick Majesty: — who,
after having communicated to each other their respective
full powers, found to be in due and proper
form, have agreed upon and concluded the following
articles: —

ART. I. His Majesty the King of the United
Kingdom of Great Britain and Ireland agrees to pay,
and the United States of America agree to receive,
for the use of the persons entitled to indemnification
and compensation, by virtue of the said decision and
convention, the sum of twelve hundred and four
thousand nine hundred and sixty dollars, current
money of the United States, in lieu of, and in full
and complete satisfaction for, all sums claimed or
claimable from Great Britain, by any person or
persons whatsoever, under the said decision and
convention.

ART. II. The object of the said convention being
thus fulfilled, that convention is hereby declared to

1826 be cancelled and annulled, save and except the second article of the same, which has already been carried into execution by the commissioners appointed under the said convention, and save and except so much of the third article of the same, as relates to the definitive list of claims, and has already likewise been carried into execution by the said commissioners.

Art. III. The said sum of twelve hundred and four thousand nine hundred and sixty dollars shall be paid at Washington to such person or persons as shall be duly authorised, on the part of the United States, to receive the same, in two equal payments as follows: —

The payment of the first half to be made twenty days after official notification shall have been made, by the government of the United States, to His Britannick Majesty's minister in the said United States, of the ratification of the present convention by the president of the United States, by and with the advice and consent of the senate thereof.

And the payment of the second half to be made on the first day of August 1827.

Art. IV. The above sums being taken as a full and final liquidation of all claims whatsoever arising under the said decision and convention, both the final adjustment of those claims, and the distribution of the sums so paid by Great Britain to the United States, shall be made in such manner as the United States alone shall determine: and the government of Great Britain shall have no further concern or liability therein.

Art. V. It is agreed that, from the date of the exchange of the ratifications of the present convention, the joint commission appointed under the said convention of St. Petersburg, of the twelfth of July 1822, shall be dissolved, and, upon the dissolution thereof, all the documents and papers, in possession of the said commission, relating to claims under that convention, shall be delivered over to such person or persons as shall be duly authorised, on the part of the United States, to receive the

saine. And the british commissioner shall make over 1826
to such person or persons, so authorised, all the
documents and papers, (or authentional copies of the
same, where the originals cannot conveniently be
made over), relating to claims under the said con-
vention, which he may have received from his go-
vernment for the use of the said commission, con-
formably to the stipulations contained in the third
article of the said convention.

ART. VI. The present convention shall be rati-
fied, and the ratifications shall be exchanged in Lon-
don in six months from this date, or sooner if
possible.

In witness whereof the plenipotentiaries afore-
said, by virtue of their respective full powers, have
signed the same, and have affixed thereunto the seals
of their arms.

Done at London, this thirteenth day of Novem-
ber, in the year of our Lord one thousand eight
hundred and twenty-six.

WILLIAM HUSKISSON.

HENRY UNWIN ADDINGTON.

ALBERT GALLATIN.

(Les ratifications ont été échangées à Londres le 6 Févr. 1827.)

196.

*Convention entre la Saxe royale et
la régence d'Altenbourg, concernant
les fraix de justice en matières cri-
minelles, publiée à Dresde le 15 No-
vembre 1826.*

(Gesetzsammlung für das Königreich Sachsen 1826.
No. 25. p. 240.)

Die Königlich Sächsische Landesregierung zu Dres-
den, und die Herzoglich Sächsische Gesamt-Lan-

1826 des-Regierung zu Altenburg, sind im Betreff der Vergütung derjenigen Kosten, welche durch Requisitionen in Strafrechtsfällen bei den verschiedenen Gerichtsstellen veranlaßt werden, dahin mit einander übereingekommen und erklären hiermit:

dafs in allen strafrechtlichen Verhandlungen, wo die Kosten niedergeschlagen werden, oder auf die Kasse des Staats, oder die Kasse des Gerichtsherrn übernommen werden müssen, die requirirende Stelle der requirirten lediglich die baaren Auslagen für Botenlohn und Postgelder, für Verpflegungsgebühren, Transport und Bewachung der Gefangenen zu berechnen und zu erstatten haben soll, wogegen alle andere Kosten für Protocollirung, Schreib- und Abschrifts-Gebühren, so wie die an die Gerichtspersonen, oder an die Kassen, sonst zu entrichtenden Sporteln nicht aufgerechnet werden mögen.

Gegenwärtige Erklärung soll, nachdem sie in gleichlautenden Exemplarien von beiden Regierungen ausgewechselt worden ist, durch öffentliche Bekanntmachung in den beiderseitigen Landen Kraft erhalten, und vom 1sten Januar 1827 an in Wirksamkeit treten.

Dresden, am 15ten November 1826.

Königlich Sächsische Landesregierung.

Freiherr von WERTHERN.

HEINRICH FERDINAND MÜLLER, S.

197.

Patente, concernant le partage du pays de Saxe-Gotha entre les ducs de Saxe-Hildbourghausen, de Saxe-Cobourg-Saalfeld et de Saxe-Meiningen du 15 Novembre 1826.

(D'après la copie officielle, publiée par autorité.)

Wir Friedrich, Wir Ernst, Wir Bernhard Erich Freund, von Gottes Gnaden Herzoge zu Sachsen,

Jülich, Cleve und Berg, auch Engern und Westphalen, Landgrafen in Thüringen, Markgrafen zu Meissen, gefürstete Grafen zu Henneberg, Grafen zu der Mark und Ravensberg, Herren zu Ravenstein u. s. w. 1826

Fügen hiernit zu wissen: Bekanntlich haben Wir, nachdem durch das am 11ten Februar v. J. erfolgte Ableben des weiland Durchlauchtigsten Herzogs und Herrn, Friedrich IV., Herzogs zu S. Gotha und Altenburg, dieses Herzogliche Haus in seinem Mannsstamm erloschen ist, die dadurch Uns angefallenen Gotha- und Altenburgischen Lande, bis zu einer endlichen Vereinigung darüber, in gemeinschaftlichen Besitz nehmen und bisher gemeinschaftlich verwalten lassen.

Auf Unser gemeinschaftliches Ersuchen haben Se. Königl. Majestät von Sachsen die Leitung und Vermittelung bei den Unterhandlungen über die beabsichtigte Auseinandersetzung übernommen. Sehr bald hat sich Uns dabei die Überzeugung aufgedrängt, daß eine dem Wohl Unserer gesammten Lande entsprechende Theilung nur in sofern möglich sein würde, als zu gleicher Zeit einige gegenseitige Abtretungen Uns angestammter Länder und Landestheile Statt fänden. So schmerzlich dergleichen Opfer Unsern landesväterlichen Herzen auch immer fallen inochten, so haben Wir doch den sie heischenden höhern Rücksichten nachgegeben, wodurch endlich zu Hildburghausen am 12ten Novbr. d. J. unter Königlich Sächsischer Vermittelung, ein von Uns nachmals unterm heutigen Tage ratificirter Vertrag über die ganze Successionsangelegenheit zu Stande gekommen ist, nach welchem

A. Wir, Herzog Friedrich zu S. Hildburghausen, Unsere gesammten bisherigen Lande,

Wir, Herzog Ernst zu S. Coburg - Saalfeld, das Fürstenthum Saalfeld, das Amt Themar, und die auf dem linken Ufer der Steinach gelegenen Coburgischen Ortschaften,

Wir, Herzog Bernhard Erich Freund zu S. Meiningen, die Kammergüter Kahlenberg und Gauerstadt, abtreten, und diese gegenseitig abzutretenden und die Uns neuerlich angefallenen

1826 Gotha - Altenburgischen Lande von nun an, folgendermaassen vertheilt, besitzen werden: Es gelangt nämlich

- B. an Uns, Herzog Friedrich, das Fürstenthum Altenburg mit Ausschluss der nach den weiter unten (unter D.) vorkommenden Bestimmungen, an Sachsen - Meiningen fallenden Landestheile, aber mit der bisher von S. Hildburghausen ausgeübten Lehnsherrlichkeit an dem Rittergute Schwanditz im Altenburgischen, insbesondere aber auch mit den elf Dorfschaften: Annuelstädt, Bucha, Dienststädt, Etzelbach, Gräfendorf, Oberhasel, Kolkwitz, Langenorla, Mötzelbach, Saalthal und Schweinitz;
- C. an Uns, Herzog Ernst, das Herzogthum Gotha ohne das Amt Kranichfeld und ohne den bisher Gothaischen Antheil an Römheld, die bisher Hildburghausenschen Ämter Königsberg und Sonnenfeld, letzteres jedoch ohne die dazu gehörig gewesenen Lehnenschaften im Meininger Oberland, und die in dem Fürstenthum Coburg gelegenen, bisher Meiningischen Kammergüter Kahlenberg und Gauerstadt, mit welchen neuerworbenen Ländern und Landestheilen Wir von nun an noch ferner das Fürstenthum Coburg ohne die auf dem linken Ufer der Steinach gelegenen Ortschaften, jedoch mit den Fluren und Zubehörungen solcher Ortschaften besitzen werden, welche auf dem rechten Ufer der Steinach liegen, dergestalt, daß Uns namentlich auch die Ortschaften Fürth am Berg und Horb mit ihren ganzen Fluren verbleiben;
- D. an Uns, Herzog Bernhard Erich Freund, das Herzogthum Hildburghausen, mit alleiniger Ausnahme der Ämter Königsberg und Sonnenfeld, und der Lehnsherrlichkeit an dem Altenburgischen Rittergute Schwanditz, das Fürstenthum Saalfeld, die bisher zum Fürstenthum Coburg gehörig gewesenen, auf dem linken Ufer der Steinach gelegenen Ortschaften: Mupperg, Mogger, Liebau, Örlsdorf, Rotheul, Lindenberg, Langenmüß und die sämtlichen sogenannten Wüstungen, und zwar diese Ortschaften mit allen ihren, auch

mit den auf dem rechten Steinach - Ufer gelege- 1826
nen Zubehörungen,
das Amt Themar,
das bisher zu Gotha gehörig gewesene Drittheil
des Amtes Rünhild,
das bisher Altenburgische Amt Camburg mit der
Saline Neusulza und mit der von Weimarischem
Gebiet umgebenen Parzelle Vierzehnheiligen,
der an das Amt Camburg grenzende Theil des
Amtes Eisenberg, namentlich die Ortschaften:
Thierschneck, Molau, Kasekirchen, Kauerwitz,
Uftenbach, Seuselitz, Seidewitz, Neidschütz, Pries-
nitz, Janisroda, Auß, Boblas, Heiligenkreuz,
Köckenitsch und Groitzschen,
die von Weimarischem Gebiet umgebenen Alten-
burgischen Parzellen Lichtenhayn und Mosen,
das Amt Kranichfeld,
die bisher von S. Hildburghausen wegen Son-
nenfeld besessenen Lehnenschaften in verschiede-
nen Ortschaften des Meininger Oberlandes, mit
welchen neuerworbenen Ländern und Landesthei-
len Wir künftig alle Unsere bisherige Lande, je-
doch mit Wegfall der Kammergüter Kahlenberg
und Gauerstadt, besitzen werden.

Daher entbieten Wir, insgesamt, allen Behör-
den, Dienern, Vasallen und Unterthanen in nurge-
nannten, von der Theilung und gegenseitigen Abtre-
tung betroffenen Landen und Landestheilen Unsere
Gnade, und eröffnen ihnen hiermit, daß Wir an-
durch nicht nur den bisher gemeinschaftlichen Besitz
der Gotha - Altenburgischen Lande, sondern auch, an
eines Jeden Theile, den bisherigen ausschließenden
Besitz der zur gegenseitigen Abtretung bestimmten,
oben (unter A.) genannten Länder und Landestheile,
zu Gunsten der neuen Erwerber, aufgeben, und da-
gegen von diesen Ländern und Landestheilen, so wie
oben (unter B. C. und D.) deren neue Landesherren
bestimmt sind, hiermit Besitz nehmen.

Zugleich entlassen Wir diejenigen Unserer Vasal-
len und Unterthanen, welche verinöge dieser Verän-
derung ein Wechsel der Landes- und Lehnsherren
betrifft, der gegen dieselben und die betreffenden Her-
zoglichen Häuser bisher aufgehabten Pflichten, und

1826 verweisen sie damit an ihre neuen Landes- und Lehnsherren, als an ihre von Gott eingesetzte Obrigkeit. Wir scheiden von diesen Unsern geliebten Unterthanen, die Uns, zum Theil unter schwierigen Zeitverhältnissen, unvergessliche Beweise treuer Anhänglichkeit gegeben haben, unter Anwünschung des göttlichen Segens und mit der tröstenden Beruhigung, daß Wir hauptsächlich nur ihrer eigenen Wohlfahrt das schmerzliche Opfer der Trennung bringen, und daß sie in ihren Landesherrn nur sich nahbefreundete Mitglieder einer und derselben, ihre unter sich stamunverwandten Unterthanen mit gleicher Liebe umfassenden Regentenfamilie wechseln, welche in diesem Wechsel ein nothwendiges Mittel erblickt, ihre Lande desto sicherer zu beglücken. Von unsern sonach heut an Uns überwiesenen und von Uns übernommenen neuen Unterthanen aber erwarten Wir, daß sie in Uns und Unsern Fürstlichen Erben und Nachfolgern ihre Landesherrn erkennen, und Uns die schuldige Unterthänigkeit und Treue beweisen werden, wogegen Wir ihnen unsern landesherrlichen Schutz und Unsere landesväterliche Sorge für ihr Wohl hiermit zusagen.

Zu dessen Beurkundung haben Wir dieses gemeinschaftliche Überweisungs- und Besitznahme-Patent eigenhändig vollzogen und mit Unsern Fürstlichen Siegeln bedrucken lassen.

Gegeben Hildburghausen, Coburg zur Ehrenburg und Meiningen zur Elisabethenburg, den 15ten November 1826.

FRIEDRICH, H. Z. S. ERNST, H. Z. S.

BERNHARD-ERICH FREUND, H. Z. S.

198.

*Convention conclue entre le royaume 1826
des Pays-Bas et la ville de Brême,
à l'égard d'une abolition réciproque
du droit de détraction (Jus de-
tractus) et de l'impôt d'émigration
(census emigrationis); signée le*

*^{18 Nov.}
^{18 Décbr.} 1826.*

*(Journal officiel du royaume des Pays-Bas 1827.
No. 19.)*

Sa Majesté le Roi des Pays-Bas et le Sénat de la ville de Brême ayant trouvé convenable d'étendre les principes déjà fixés par la diète germanique, et de les adopter pour la généralité des états respectifs, quant à l'exportation des biens de leurs sujets et citoyens d'un état à l'autre, sont convenus à cet égard des articles suivans :

ART. I. Les droits connus sous le nom de Jus detractus, Gabella hereditaria et Census emigrationis, ne seront plus exigés ni perçus à l'avenir, lorsqu'en cas de succession, donation, vente, émigration ou autres, il y a lieu à une translation de biens des états du royaume des Pays-Bas, dans ceux de la ville de Brême, ou de ceux-ci dans les états du royaume des Pays-Bas, respectivement pour toute leur étendue tant actuelle que future, toutes les impositions de cette nature étant abolies entre les deux états.

ART. II. Cette disposition s'étend non-seulement aux droits et autres impositions de ce genre, qui font partie des revenus publics, mais encore à ceux qui jusqu'ici pourroient avoir été levés par quelques provinces, villes, juridictions, corporations, arrondissemens ou communes, de manière que les sujets respectifs, qui exporteront des biens, ou auxquels il

1826 en écheroit à titre quelconque dans l'un ou l'autre état, ne seront assujettis sous ces rapports à d'autres impositions ou taxes, qu'à celles qui, à raison de droit de succession, de vente ou de mutations de propriété quelconques, seroient également acquittées par les habitans du royaume des Pays-Bas, ou par ceux de la ville de Brême, d'après les réglemens et ordonnances qui existent ou qui émaneront par la suite dans les deux pays.

ART. III. La présente convention commencera à être mise en vigueur le 1 Janvier 1827 et n'aura pas d'effet rétroactif.

ART. IV. Cette convention, expédiée en double et de la même teneur, signée par le ministre des affaires étrangères de Sa Majesté le Roi des Pays-Bas et par le syndic de Brême à ce délégué par le Sénat, sera échangée mutuellement.

Fait et signé à Bruxelles, le dix-huit Novembre mil huit cent vingt-six.

Le ministre des affaires étrangères de :
Sa Majesté le Roi des Pays-Bas

Signé VERSTOLK DE SOELEN.

Le ministre des affaires étrangères déclare qu'une pareille déclaration a été délivrée par le Sénat de la ville de Brême, en date du 18 Décembre 1826, que les ratifications respectives ont eu lieu en date des 5 et 14 Janvier 1827, et que les actes de ratification ont été échangés le 12 Mars 1827.

Signé VERSTOLK DE SOELEN.

199.

*Convention entre la Grande Bré-1826
tagne et le Brésil, concernant l'abo-
lition de la traite des nègres, signée
à Rio Janeiro, le 23 Novembre 1826.*

*(D'après la copie officielle présentée au parlement
en 1827.)*

Whereas, upon the separation of the empire of Brazil from the Kingdom of Portugal, His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and His Majesty the Emperor of Brazil, respectively acknowledge the obligation which devolves upon them to renew, confirm, and give full effect to the stipulations of the treaties subsisting between the crowns of Great Britain and Portugal, for the regulation and final abolition of the African slave trade, in so far as these stipulations are binding upon Brazil; —

And whereas, in furtherance of that important object, His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and His Majesty the Emperor of Brazil, are animated with a sincere desire to fix and define the period at which the total abolition of the said trade, so far as relates to the dominions and subjects of the Brazilian empire, shall take place, their said Majesties have accordingly named as their plenipotentiaries to conclude a convention for this purpose, that is to say: —

His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, the right honourable Robert Gordon, a member of His Majesty's most honourable privy council, and His envoy extraordinary and minister plenipotentiary at the court of Brazil: — And His Majesty the Emperor of Brazil, the most illustrious and most excellent Marquis of Inhambupe, senator of the empire, of the council of state, dignitary of the Imperial order of the Cross, commander of the order of Christ, and minister and secretary of

Zzz

1826 state for foreign affairs; — and the most illustrious and most excellent Marquis of Santo Amaro, senator of the empire, of the council of state, Gentleman of the Imperial chamber, dignitary of the Imperial order of the Cross, and commander of the orders of Christ, and of the Tower and Sword: —

Who, after having communicated to each other their respective full powers, found to be in due and proper form, have agreed upon and concluded the following articles:

ART. I. At the expiration of three years, to be reckoned from the exchange of the ratifications of the present treaty, it shall not be lawful for the subjects of the Emperor of Brazil to be concerned in the carrying on of the African slave trade, under any pretext or in any manner whatever, and the carrying on of such trade after that period, by any person, subject of His Imperial Majesty, shall be deemed and treated as piracy.

ART. II. His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and His Majesty the Emperor of Brazil, deeming it necessary to declare the engagements by which they hold themselves bound to provide for the regulation of the said trade, till the time of it's final abolition, they hereby mutually agree to adopt and renew, as effectually as if the same were inserted, word for word, in this convention, the several articles and provisions of the treaties concluded between His Britannick Majesty and the King of Portugal on this subject, on the twenty-second of January 1815, and on the twenty-eighth of July 1817, and the several explanatory articles which have been added thereto.

ART. III. The high contracting parties further agree, that all the matters and things contained in those treaties, together with the instructions and regulations, and forms of instruments annexed to the treaty of the twenty-eighth of July 1817, — shall be applied, *mutatis mutandis*, to the said high contracting parties and their subjects, as effectually as if they were recited, word for word, herein; confirming and approving hereby, all matters and

things done by their respective subjects under the 1826 said treaties, and in execution thereof.

ART. IV. For the execution of the purposes of this convention, the high contracting parties further agree to appoint forthwith mixed commissions, after the form of those already established on the part of His Britannick Majesty and the King of Portugal, under the convention of the twenty-eighth of July 1817.

ART. V. The present convention shall be ratified, and the ratifications shall be exchanged at London within four months from the date hereof, or sooner if possible.

It witness whereof, the respective plenipotentiaries have signed the same, and have affixed thereto the seals of their arms.

Done at Rio de Janeiro, the twenty-third day of November, in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty-six.

ROB. GORDON. *Marquez DE S. AMARO.*

Marquez DE INHAMBURÉ.

200.

*Traité entre les Etats - Unis de 1822
l'Amérique septentrionale et les
Grands et les Petits Osages, conclu le
31 Août 1822 et ratifié par le pré-
sident des Etats - Unis le 13 Février
1823.*

(Acts passed at the second session of the seventeenth congress of the United States. Appendix p. 29.)

Articles of a treaty, entered into and concluded at the United States' factory on the M. De Cigue. Augt. by and between Richard Graham, agent of Indian

1822 affairs, authorized on the part of the United States for that purpose, and the chiefs, warriors, and head men, of the tribes of Great and Little Osage Indians, for themselves and their respective tribes, of the other part.

Whereas, by the second article of the treaty made and entered into between the United States and the Great and Little Osage nation of Indians, concluded and signed at fort Clark, on the Missouri, on the tenth day of November, one thousand eight hundred and eight, it is stipulated that the United States shall establish at that place, and permanently continue, at all seasons of the year, a well assorted store of goods, for the purpose of bartering with them on moderate terms for their peltries and furs: Now, we, the said chiefs, warriors, and head men, in behalf of our said tribes, for and in consideration of two thousand three hundred and twenty-nine dollars and forty cents, to us now paid in merchandize, out of the United States' factory, by said Richard Graham, on behalf of the United States, the receipt whereof is hereby acknowledged, do exonerate, release, and forever discharge, the United States from the obligation contained in the said second article above mentioned; and the aforesaid second article is, from the date hereof, abrogated and of no effect.

In witness whereof, the said Richard Graham and the chiefs, warriors, and head men, of the Great and Little Osage tribes, have hereunto set their hands and affixed their seals, this thirty-first day of August, in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty-two.

201.

*Traité entre les Etats - Unis de 1822
l'Amérique septentrionale et les Sacs
et les Rénards, conclu le 3 Septem-
bre 1822 et ratifié par le président
des Etats - Unis le 13 Février 1823.*

*(Acts passed at the second session of the seventeenth
congress of the United States. Appendix p. 31.)*

Articles of a treaty entered into and concluded at fort Armstrong, by and between Thomas Forsyth, agent of Indian affairs, authorized on the part of the United States for that purpose, of the one part, and the chiefs, warriors, and men, of the united Sac and Fox tribes, for themselves and their tribes, of the other part.

Whereas by the ninth article of the treaty made and entered into between the United States and the Sac and Fox tribes of Indians, concluded and signed at Saint Louis, in the district of Louisiana, on the third day of November, one thousand eight hundred and four, it is stipulated, in order to put a stop to the abuses and impositions which are practised upon the said tribes by the private traders, the United States will, at a convenient time, establish a trading house or factory, where the individuals of the said tribes can be supplied with goods at a more reasonable rate than they have been accustomed to procure them. Now, We, the said chiefs, warriors, and head men of the said tribes, for and in consideration of the sum of one thousand dollars to us, now paid in merchandize out of the United States' factory, by said Thomas Forsyth, on behalf of the United States, the receipt whereof is hereby acknowledged, do exonerate, release, and for ever discharge, the United States from the obligation contained in the said ninth article above recited, and the aforesaid ninth article is, from the date hereof, abrogated and of no effect.

- 1822 In witness whereof the said Thomas Forsyth, and the chiefs, warriors, and head men, of the Sac and Fox tribes, have hereunto set their hands, and affixed their seals, this third day of September, in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty-two.
-

202.

- 1823 *Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les tribus Indiennes de Floride, conclu le 18 Septembre 1823 et ratifié par le président des Etats-Unis le 2 Janv.*

1824.

(Acts passed at the first session of the eighteenth congress of the United States p. 139.)

ART. I. **T**he undersigned chiefs and warriors, for themselves and their tribes, have appealed to the humanity, and thrown themselves on, and have promised to continue under, the protection of the United States, and of no other nation, power, or sovereign; and, in consideration of the promises and stipulations hereinafter made, do cede and relinquish all claim or title which they may have to the whole territory of Florida, with the exception of such district of country as shall herein be allotted to them.

ART. II. The Florida tribes of Indians will hereafter be concentrated and confined to the following metes and boundaries: commencing five miles north of Okehumke, running in a direct line to a point five miles west of Setarky's settlement, on the waters of Amazura, (or Withlahuche river,) leaving said settlement two miles south of the line; from thence, in a direct line, to the south end of the Big Hammock, to include Chickuhate; continuing, in the

same direction, for five miles beyond the said Ham- 1823
moock — provided said point does not approach nearer than fifteen miles the sea coast of the gulf of Mexico; if it does, the said line will terminate at that distance from the sea coast; thence, south, twelve miles; thence in a south 30 dg. east direction, until the same shall strike within five miles of the main branch of Charlotte river; thence, in a due east direction, to within twenty miles of the Atlantic coast; thence, north, fifteen west, for fifty miles and from this last, to the beginning point.

ART. III. The United States will take the Florida Indians under their care and patronage, and will afford them protection against all persons whatsoever; provided they conform to the laws of the United States, and refrain from making war, or giving any insult to any foreign nation, without having first obtained the permission and consent of the United States: And, in consideration of the appeal and cession made in the first article of this treaty, by the aforesaid chiefs and warriors, the United States promise to distribute among the tribes, as soon as concentrated, under the direction of their agent, implements of husbandry, and stock of cattle and hogs, to the amount of six thousand dollars, and an annual sum of five thousand dollars a year, for twenty successive years, to be distributed as the president of the United States shall direct, through the secretary of war, or his superintendents and agent of Indian affairs.

ART. IV. The United States promise to guaranty to the said tribes the peaceable possession of the district of country herein assigned them, reserving the right of opening through it such roads, as may, from time to time, be deemed necessary; and to restrain and prevent all white persons from hunting, settling, or otherwise intruding upon it. But any citizen of the United States, being lawfully authorized for that purpose, shall be permitted to pass and repass through the said district, and to navigate the waters thereof, without any hindrance, toll, or exaction, from said tribes.

ART. V. For the purpose of facilitating the removal of the said tribes to the district of country

1823 allotted them, and, as a compensation for the losses sustained, or the inconveniences to which they may be exposed by said removal, the United States will furnish them with rations of corn, meat, and salt, for twelve months, commencing on the first day of February next; and they further agree to compensate those individuals who have been compelled to abandon improvements on lands, not embraced within the limits allotted, to the amount of four thousand five hundred dollars, to be distributed among the sufferers, in a ratio to each, proportional to the value of the improvements abandoned. The United States further agree to furnish a sum, not exceeding two thousand dollars, to be expended by their agent, to facilitate the transportation of the different tribes to the point of concentration designated.

ART. VI. An agent, sub-agent, and interpreter, shall be appointed, to reside within the Indian boundary aforesaid, to watch over the interests of said tribes; and the United States further stipulate, as an evidence of their humane policy towards said tribes, who have appealed to their liberality, to allow for the establishment of a school at the agency, one thousand dollars per year for twenty successive years; and one thousand dollars per year, for the same period, for the support of a gun and blacksmith, with the expenses incidental to his shop.

ART. VII. The chiefs and warriors aforesaid, for themselves and tribes, stipulate to be active and vigilant in the preventing the retreating to, or passing through, of the district of country assigned them, of any absconding slaves, or fugitives from justice; and further agree, to use all necessary exertions to apprehend and deliver the same to the agent, who shall receive orders to compensate them agreeably to the trouble and expenses incurred.

ART. VIII. A commissioner, or commissioners, with a surveyor, shall be appointed, by the president of the United States, to run and mark, (blazing fore and aft the trees) the line as defined in the second article of this treaty, who shall be attended by a chief or warrior, to be designated by a council of

their own tribes, and who shall receive, while so employed, a daily compensation of three dollars. 1823

ART. IX. The undersigned chiefs and warriors, for themselves and tribes, having objected to their concentration within the limits described in the second article of this treaty, under the impression that the said limits did not contain a sufficient quantity of good land to subsist them, and for no other reason: it is, therefore, expressly understood, between the United States and the aforesaid chiefs and warriors, that, should the country embraced in the said limits, upon examination by the Indian agent and the commissioner, or commissioners, to be appointed under the 8th article of this treaty, be by them considered insufficient for the support of the said Indian tribes; then the north line, as defined in the 2d article of this treaty, shall be removed so far north as to embrace a sufficient quantity of good tillable land.

ART. X. The undersigned chiefs and warriors, for themselves and tribes, have expressed to the commissioners their unlimited confidence in their agent, Col. Gad Humphreys, and their interpreter, Stephen Richards, and, as an evidence of their gratitude for their services and humane treatment, and brotherly attentions to their wants, request that one mile square, embracing the improvements of Euche Mathla, at Tallahassee (said improvements to be considered as the centre) be conveyed, in fee simple, as a present to Col. Gad Humphreys. — And they further request, that one mile square, at the Ochesee Bluffs, embracing Stephen Richard's field on said Bluffs, be conveyed in fee simple, as a present to said Stephen Richards. The commissioners accord in sentiment with the undersigned chiefs and warriors, and recommend a compliance with their wishes to the president and senate of the United States; but the disapproval, on the part of the said authorities, of this article, shall, in no wise, affect the other articles and stipulations concluded on in this treaty.

In testimony whereof, the commissioners, William P. Duval, James Gadsden, and Bernard Segui, and the undersigned chiefs and warriors have hereunto

1823 subscribed their names, and affixed their seals. Done at Camp, on Moultrie Creek, in the territory of Florida, this eighteenth day of September, one thousand eight hundred and twenty-three, and of the independence of the United States the forty-eighth.

Additional article.

Whereas Nea Mathla, John Blunt, Tuski Hajo, Mulatto King, Emathlochee, and Econchatimico, six of the principal chiefs of the Florida Indians, and parties to the treaty to which this article has been annexed, have warmly appealed to the commissioners for permission to remain in the district of country now inhabited by them; and, in consideration of their friendly disposition, and past services to the United States, it is, therefore, stipulated, between the United States and the aforesaid chiefs, that the following reservations shall be surveyed, and marked by the commissioner, or commissioners, to be appointed under the 8th article of this treaty: For the use of Nea Mathla and his connections, two miles square, embracing the Tuphulga village, on the waters of Rocky Comfort Creek. For Blunt and Tuski Hajo, a reservation, commencing on the Apalachicola, one mile below Tuski Hajo's improvements, running up said river four miles; thence, west, two miles; thence, southerly, to a point two miles due west of the beginning; thence, east, to the beginning point. For Mulatto King and Emathlochee, a reservation, commencing on the Apalachicola, at a point to include Yellow Hair's improvements; thence, up said river, for four miles; thence, west, one mile; thence, southerly, to a point one mile west of the beginning; and thence, east, to the beginning point. For Econchatimico, a reservation, commencing on the Chatahoochie, one mile below Econchatimico's house; thence, up said river, for four miles; thence, one mile, west; thence, southerly, to a point one mile west of the beginning; thence, east, to the beginning point. The United States promise to guaranty the peaceable possession of the said reservations, as defined, to the aforesaid chiefs and their

1823
descendants *only*, so long as they shall continue to occupy, improve, or cultivate, the same; but in the event of the abandonment of all, or either of the reservations, by the chief or chiefs, to whom they have been allotted, the reservation, or reservations, so abandoned, shall revert to the United States, as included in the cession made in the first article of this treaty. It is further understood, that the names of the individuals remaining on the reservations aforesaid, shall be furnished, by the chiefs in whose favour the reservations have been made, to the superintendent or agent of Indian affairs, in the territory of Florida; and that no other individuals shall be received or permitted to remain within said reservations, without the previous consent of the superintendent or agent aforesaid; And, as the aforesaid chiefs are authorized to select the individuals remaining with them, so they shall each be separately held responsible for the peaceable conduct of their towns, or the individuals residing on the reservations allotted them. It is further understood, between the parties, that this agreement is not intended to prohibit the voluntary removal, at any future period, of all or either of the aforesaid chiefs and their connections, to the district of country south, allotted to the Florida Indians, by the second article of this treaty, whenever either, or all may think proper to make such an election; the United States reserving the right of ordering, for any outrage or misconduct, the aforesaid chiefs, or either of them, with their connections, within the district of country south, aforesaid. It is further stipulated, by the United States, that, of the six thousand dollars, appropriated for implements of husbandry, stock, &c. in the third article of this treaty, eight hundred dollars shall be distributed, in the same manner, among the aforesaid chiefs and their towns; and it is understood, that, of the annual sum of five thousand dollars, to be distributed by the president of the United States, they will receive their proportion. It is further stipulated, that, of the four thousand five hundred dollars, and two thousand dollars, provided for by the 5th article of this treaty, for the payment for improvements and transportation, five

1823 hundred dollars shall be awarded to Nea Mathla, as a compensation for the improvements abandoned by him, as well as to meet the expenses he will unavoidably be exposed to, by his own removal, and that of his connections.

In testimony whereof, the commissioners, William P. Duval, James Gadsden, and Bernard Segui, and the undersigned chiefs and warriors, have hereunto subscribed their names, and affixed their seals. Done at Camp, on Moultrie Creek, in the territory of Florida, this eighteenth day of September, one thousand eight hundred and twenty-three, and of the independence of the United States the forty-eighth.

203.

1824 *Traité entre les Etats - Unis de l'Amérique septentrionale et les Socks et les Rénards, conclu le 4 Août 1824 et ratifié par le président des Etats - Unis le 18 Janvier 1825.*

(Acts passed at the second session of the eighteenth congress of the United States p. 114.)

To perpetuate peace and friendship between the United States and the Sock and Fox tribes or nations of Indians, and to remove all future cause of dissensions which may arise from undefined territorial boundaries, the president of the United States of America, by William Clark, superintendent of Indian affairs, and sole commissioner specially appointed for that purpose, of the one part, and the undersigned chiefs and head men of the Sock and Fox tribes or nations, fully deputed to act for and in behalf of their said nations, of the other part, have entered into the following articles and conditions, viz:

ART. I. The Sock and Fox tribes or nations of Indians, by their deputations in council assembled, do

hereby agree, in consideration of certain sums of 1824 money, etc. to be paid to the said Sock and Fox tribes, by the government of the United States, as hereinafter stipulated, to cede and for ever quit claim, and do, in behalf of their said tribes or nations, hereby cede, relinquish, and forever quit claim, unto the United States, all right, title, interest, and claim, to the lands which the said Sock and Fox tribes have, or claim, within the limits of the state of Missouri, which are situated, lying, and being, between the Mississippi and Missouri rivers, and a line running from the Missouri, at the entrance of Kansas river, north one hundred miles to the Northwest corner of the state of Missouri, and from thence east to the Mississippi. It being understood, that the small tract of land lying between the rivers Desmoin and the Mississippi, and the section of the above line between the Mississippi and the Desmoin, is intended for, the use of the half-breeds belonging to the Sock and Fox nations; they holding it, however, by the same title, and in the same manner, that other Indian titles are held.

ART. II. The chiefs and head men who sign this convention, for themselves and in behalf of their tribes, do acknowledge the lands east and south of the lines described in the first article, so far as the Indians claimed the same, to belong to the United States, and that none of their tribes shall be permitted to settle or hunt upon any part of it, after the first day of January, 1826, without special permission from the superintendent of Indian affairs.

ART. III. It is hereby stipulated and agreed, on the part of the United States, as a full consideration for the claims and lands ceded by the Sock and Fox tribes in the first article, there shall be paid to the Sock and Fox nations, within the present year, one thousand dollars in cash, or merchandize; and in addition to the annuities stipulated to be paid to the Sock and Fox tribes by a former treaty, the United States do agree to pay to the said Sock tribe, five hundred dollars, and to the Fox tribe five hundred dollars, annually, for the term of ten succeeding years; and, at the request of the chiefs of the said

1824 Sock and Fox nations, the commissioner agrees to pay to Maurice Blondeau, a half Indian of the Fox tribe, the sum of five hundred dollars, it being a debt due by the said nation to the aforesaid Blondeau, for property taken from him during the late war.

ART. IV. The United States engage to provide and support a blacksmith for the Sock and Fox nations, so long as the president of the United States may think proper, and to furnish the said nations with such farming utensils and cattle, and to employ such persons to aid them in their agriculture, as the president may deem expedient.

ART. V. The annuities stipulated to be paid by the 3d article, are to be paid either in money, merchandize, provisions, or domestic animals, at the option of the aforesaid tribes, and when the said annuities or part thereof is paid in merchandize, it is to be delivered to them at the first cost of the goods at St. Louis, free from cost of transportation.

ART. VI. This treaty shall take effect and be obligatory on the contracting parties so soon as the same shall be ratified by the president of the United States, by and with the advice and consent of the senate thereof.

In testimony whereof, the said William Clark, commissioner as aforesaid, and the chiefs and head men of the Sock and Fox tribes of Indians as aforesaid, have hereunto set their hands, at Washington city, this fourth day of August in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty-four.

204.

*Traité entre les Etats-Unis de 1824
l'Amérique septentrionale et les
Quapaws, conclu le 15 Novembre
1824 et ratifié par le président des
Etats-Unis le 19 Février 1825.*

*(Acts passed at the second session of the eighteenth
congress of the United States p. 116.)*

Articles of a treaty between the United States of America and the Quapaw nation of Indians.

ART. I. The Quapaw nation of Indians cede to the United States of America, in consideration of the promises and stipulations hereinafter made, all claim or title which they may have to lands in the territory of Arkansas, comprised in the following boundaries, to wit: Beginning at a point on the Arkansas river, opposite to the post of Arkansas, and running thence a due south-west course to the Ouachita river; and thence, up the same, to the saline Fork; and up the saline Fork, to a point from whence a due north-east course will strike the Arkansas river at Little Rock: and thence down the right (or south bank) of the Arkansas river to the place of beginning.

ART. II. In consideration of the cession made in the first article of this treaty, by the aforesaid chiefs and warriors, the United States engage to pay to the four head chiefs of the Quapaw nation, the sum of five hundred dollars each, in consideration of the losses they will sustain by removing from their farms and improvements. The payment to be made at the time they receive their annuity for the year 1825. And, also, to the said nation, the sum of four thousand dollars, to be paid in goods, at the signing of this treaty. And the United States also engage to pay to the Quapaw nation, one thousand

1824 dollars in specie, annually, for the term of eleven years, in addition to their present annuity.

ART. III. The United States hereby guaranty to the said nation of Indians, the same right to hunt on the lands by them hereby ceded, as was guaranteed to them by a treaty, concluded at St. Louis, on the 24th day of August 1818, between the said Quapaw nation of Indians and William Clark and Auguste Choteau, commissioners on the part of the United States.

ART. IV. The Quapaw tribe of Indians will hereafter be concentrated and confined to the district of country inhabited by the Caddo Indians, and form a part of said tribe. The said nation of Indians are to commence removing to the district allotted them, before the twentieth day of January, one thousand eight hundred and twenty-six.

ART. V. For the purpose of facilitating the removal of the said tribe, to the district of country allotted them, and as a compensation for the losses sustained, and the inconveniences to which they may be exposed by said removal, the United States will furnish them with corn, meat, and salt, for six months, from the first day of January, one thousand eight hundred and twenty-six. The United States further agree to furnish a sum not exceeding one thousand dollars, to be expended by their agent, to facilitate the transportation of the said tribe to the district of country herein assigned them. An agent, sub agent, or interpreter, shall be appointed to accompany said tribe, and to reside among them.

ART. VI. From the cession aforesaid, there shall be reserved to James Schull, in consideration of a debt of seven thousand five hundred dollars, due to him from the Quapaw nation, and recognized in open council, two sections of land commencing on the Arkansas river, opposite to Mrs. Embree's, and running up and back from said river for quantity. And the United States guaranty to the Quapaw nation the payment of the said debt of seven thousand five dollars, either by the ratification of the grant made in this article; or by the payment of said

amount in money, exclusive of the amount stipulated 1824 to be paid to the said nation by this treaty.

ART. VII. There shall be granted by the United States, to the following persons, being Indians by descent, the following tracts of land: To Francois Imbeau, one quarter section of land, commencing at a point on the Arkansas river, opposite the upper end of Wright Daniel's farm, and thence, up and back from said river, for quantity. To Joseph Duchassin, one quarter section of land, commencing at the lower corner of the quarter section granted to Francois Imbeau, and running down and back from said river for quantity. To Saracen, a half breed Quapaw, eighty acres of land, to be laid off so as to include his improvement, where he now resides, opposite Vaugine's. To Batiste Socie, eighty acres of land, lying above and adjoining Saracen's grant. To Joseph Bonne, eighty acres of land, lying above and adjoining Socie's grant. To Baptiste Bonne, eighty acres of land, lying above and adjoining Joseph Bonne's grant. To Lewis Bartelini, eighty acres of land lying above and adjoining Baptiste Bonne's grant. To Antoine Duchassin, eighty acres of land, lying above and adjoining Bartelini's grant. To Baptiste Imbeau, eighty acres of land, lying above and adjoining A. Duchassin's grant. To Francois Coupot, eighty acres of land, lying above and adjoining Baptiste Imbeau's grant. To Joseph Valliere, eighty acres of land, lying above and adjoining Francois Coupot's grant. All the said tracts of land shall be laid off, so as to conform to the lines of the United States' surveys, and binding on the Arkansas river.

ART. VIII. This treaty shall take effect, and be obligatory on the contracting parties, so soon as the same shall be ratified by the senate of the United States.

In testimony whereof, the commissioner on the part of the United States, Robert Crittenden, and the undersigned chiefs and warriors of the said nation, have hereunto subscribed their names and affixed their seals.

Done at Harrington's, in the territory of Arkansas, on the fifteenth day of November, A. D. one thousand eight hundred and twenty-four, and of the independence of the United States the forty-ninth.

Aaaa

205.

1824 *Traité entre les Etats - Unis de l'Amérique septentrionale et les Ioways, conclu le 4 Août 1824 et ratifié par le président des Etats-Unis le 18 Janvier 1825.*

(*Acts passed at the second session of the eighteenth congress of the United States p. 119.*)

Articles of a treaty made and concluded in the city of Washington, on the fourth day of August, one thousand eight hundred and twenty-four, between William Clark, superintendent of Indian affairs, being specially authorized by the president of the United States thereto, and the undersigned chiefs and head men, of the Ioway tribe or nation, duly authorized and empowered by the said nation.

ART. I. The Ioway tribe or nation of Indians, by their deputies, Mah-nos-kah, (or White Cloud,) and Mah-ne-hah-nah, (or Great Walker,) in council assembled, do hereby agree, in consideration of a certain sum of money, etc. to be paid to the said Ioway tribe, by the government of the United States as hereinafter stipulated, to cede and forever quit claim, and do, in behalf of their said tribe, hereby cede, relinquish, and forever quit claim, unto the United States, all right, title, interest, and claim, to the lands which the said Ioway tribe have, or claim, within the state of Missouri, and situated between the Mississippi and Missouri rivers and a line running from the Missouri, at the mouth or entrance of Kansas river, north one hundred miles, to the north-west corner of the limits of the state of Missouri, and, from thence, east to the Mississippi.

ART. II. It is hereby stipulated and agreed, on the part of the United States, as a full compensation for the claims and lands ceded by the Ioway tribe in the preceding article, there shall be paid to the

said Ioway tribe, within the present year, in cash 1824 or merchandize, the amount of five hundred dollars, and the United States do further agree to pay to the Ioway tribe, five hundred dollars, annually, for the term of ten succeeding years.

ART. III. The chiefs and head men who sign this treaty, for themselves, and in behalf of their tribe, do acknowledge that the lands east and south of the lines described in the first article, (which has been run and marked by Colonel Sullivan,) so far as the Indians claimed the same, to belong to the United States, and that none of their tribe shall be permitted to settle or hunt upon any part of it, after 1st day of January, one thousand eight hundred and twenty-six, without special permission from the superintendent of Indian affairs.

ART. IV. The undersigned chiefs, for themselves, and all parts of the Ioway tribe, do acknowledge themselves and the said Ioway tribe, to be under the protection of the United States of America, and of no other sovereign whatsoever; and they also stipulate, that the said Ioway tribe will not hold any treaty with any foreign powers, individual state, or with individuals of any state.

ART. V. The United States engage to provide and support a blacksmith for the Ioway tribe, so long as the president of the United States may think proper, and to furnish the said tribe with such farming utensils and cattle, and to employ such persons to aid them in their agriculture, as the president may deem expedient.

ART. VI. The annuities stipulated to be paid by the second article, to be paid either in money, merchandize, provisions, or domestic animals, at the option of the aforesaid tribe; and when the said annuities, or any part thereof, is paid in merchandize, it is to be delivered to them at the first cost of the goods at St. Louis, free from cost of transportation.

ART. VII. This treaty shall take effect, and be obligatory on the contracting parties, so soon as the

1824 same shall be ratified by the president of the United States, by and with the advice and consent of the senate thereof.

In testimony whereof, the said William Clark, commissioner as aforesaid, and the chiefs and head men of the Ioway tribe of Indians, as aforesaid, have hereunto set their hands this day and year first before written.

206.

1825 *Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Choctaws, conclu le 20 Janvier 1825 et ratifié par le président des Etats-Unis le 19 Février de la même année.*

(Acts passed at the second session of the eighteenth congress of the United States p. 122.)

Whereas a treaty of friendship, and limits, and accommodation, having been entered into at Doake's Stand, on the eighteenth of October, in the year one thousand eight hundred and twenty, between Andrew Jackson and Thomas Hinds, commissioners on the part of the United States, and the chiefs and warriors of the Choctaw nation of Indians; and whereas the second article of the treaty aforesaid provides for a cession of lands, west of the Mississippi, to the Choctaw nation, in part satisfaction for lands ceded by said nation to the United States, according to the first article of said treaty: And whereas, it being ascertained that the cession aforesaid embraces a large number of settlers, citizens of the United States; and it being the desire of the president of the United States to obviate all difficulties resulting therefrom, and also, to adjust other

matters in which both the United States and the 1825 Choctaw nation are interested: the following articles have been agreed upon, and concluded, between John C. Calhoun, secretary of war, specially authorized therefor by the president of the United States, on the one part, and the undersigned delegates of the Choctaw nation, on the other part:

ART. I. The Choctaw nation do hereby cede to the United States all that portion of the land ceded to them by the second article of the treaty of Doak Stand, as aforesaid, lying east of line beginning on the Arkansas, one hundred paces east of fort Smith, and running thence, due south, to Red river: it being understood that this line shall constitute, and remain, the permanent boundary between the United States and the Choctaws; and the United States agreeing to remove such citizens as may be settled on the west side, to the east side of said line, and prevent future settlements from being made on the west thereof.

ART. II. In consideration of the cession aforesaid, the United States do hereby agree to pay the said Choctaw nation the sum of six thousand dollars, annually, forever; it being agreed that the said sum of six thousand dollars shall be annually applied, for the term of twenty years, under the direction of the president of the United States, to the support of schools in said nation, and extending to it the benefits of instruction in the mechanic and ordinary arts of life; when, at the expiration of twenty years, it is agreed that the said annuity may be vested in stocks, or otherwise disposed of, or continued, at the option of the Choctaw nation.

ART. III. The eighth article of the treaty aforesaid having provided that an appropriation of lands shall be made for the purpose of raising six thousand dollars a year for sixteen years, for the use of the Choctaw nation; and it being desirable to avoid the delay and expense attending the survey and sale of said land; the United States do hereby agree to pay the Choctaw nation, in lieu thereof, the sum of six thousand dollars, annually, for sixteen years, to

1825 commence with the present year. And the United States further stipulate and agree to take immediate measures to survey and bring into market, and sell, the fifty-four sections of land set apart by the seventh article of the treaty aforesaid, and apply the proceeds in the manner provided by the said article.

ART. IV. It is provided by the ninth section of the treaty aforesaid, that all those of the Choctaw nation who have separate settlements, and fall within the limits of the land ceded by said nation to the United States, and desire to remain where they now reside, shall be secured in a tract or parcel of land, one mile square, to include their improvements. It is, therefore, hereby agreed, that all who have reservations in conformity to said stipulation, shall have power, with the consent of the president of the United States, to sell and convey the same in fee simple. It is further agreed, on the part of the United States, that those Choctaws, not exceeding four in number, who applied for reservations, and received the recommendation of the commissioners, as per annexed copy of said recommendation, shall have the privilege, and the right is hereby given to them, to select, each of them, a portion of land, not exceeding a mile square, any where within the limits of the cession of 1820, when the land is not occupied or disposed of by the United States; and the right to sell and convey the same, with the consent of the president, in fee simple, is hereby granted.

ART. V. There being a debt due by individuals of the Choctaw nation to the late United States' trading house on the Tombigby, the United States hereby agree to relinquish the same; the delegation, on the part of their nation, agreeing to relinquish their claim upon the United States, to send a factor with goods to supply the wants of the Choctaws west of the Mississippi, as provided for by the 6th article of the treaty aforesaid.

ART. VI. The Choctaw nation having a claim upon the United States, for services rendered in the Pensacola Campaign, and for which it is stipulated, in the 11th article of the treaty aforesaid, that pay-

ment shall be made, but which has been delayed for 1825 want of the proper vouchers, which it has been found, as yet, impossible to obtain; the United States, to obviate the inconvenience of further delay, and to render justice to the Choctaw warriors for their services in that campaign, do hereby agree upon an equitable settlement of the same, and fix the sum at fourteen thousand nine hundred and seventy-two dollars fifty cents; which, from the muster rolls, and other evidence in the possession of the third auditor, appears to be about the probable amount due, for the services aforesaid, and which sum shall be immediately paid to the delegation, to be distributed by them to the chiefs and warriors of their nation, who served in the campaign aforesaid, as may appear to them to be just.

ART. VII. It is further agreed, that the fourth article of the treaty aforesaid, shall be so modified, as that the congress of the United States shall not exercise the power of apportioning the lands, for the benefit of each family, or individual, of the Choctaw nation, and of bringing them under the laws of the United States, but with the consent of the Choctaw nation.

ART. VIII. It appearing that the Choctaws have various claims against citizens of the United States, for spoliations of various kinds, but which they have not been able to support by the testimony of white men, as they were led to believe was necessary, the United States, in order to a final settlement of all such claims, do hereby agree to pay to the Choctaw delegation, the sum of two thousand dollars, to be distributed by them in such way, among the claimants, as they may deem equitable. It being understood that this provision is not to affect such claims as may be properly authenticated, according to the provision of the act of 1802.

ART. IX. It is further agreed that, immediately upon the ratification of this treaty, or as soon thereafter as may be, an agent shall be appointed for the Choctaws west of the Mississippi, and a blacksmith be settled among them, in conformity with the sti-

1825 pulation contained in the 6th article of the treaty of 1820.

ART. X. The chief Puck-she-nubbee, one of the members of the delegation, having died on his journey to see the president, and Robert Cole being recommended by the delegation as his successor, it is hereby agreed, that the said Robert Cole shall receive the medal which appertains to the office of chief, and, also, an annuity from the United States, of one hundred and fifty dollars a year, during his natural life, as was received by his predecessor.

ART. XI. The friendship heretofore existing between the United States and the Choctaw nation, is hereby renewed and perpetuated.

ART. XII. These articles shall take effect, and become obligatory on the contracting parties, so soon as the same shall be ratified by the president by and with the advice and consent of the senate of the United States.

In testimony whereof, the said John C. Calhoun, and the said delegates of the Choctaw nation, have hereunto set their hands, at the city of Washington, the twentieth day of January, one thousand eight hundred and twenty-five.

207.

Traité entre les Etats - Unis de l'Amérique septentrionale et les Creeks, conclu le 12 Février 1825 et ratifié par le président des Etats-Unis le 7 Mars de la même année.

(Acts passed at the second session of the eighteenth congress of the United States. p. 126.)

Articles of a convention, entered into and concluded at the Indian Springs, between Duncan G. Campbell, and James Meriwether, commissioners on the part of

the United States of America, duly authorized, and 1825
the chiefs of the Creek nation, in council assembled.

Whereas the said commissioners, on the part of the United States, have represented to the said Creek nation that it is the policy and earnest wish of the general government, that the several Indian tribes within the limits of any of the states of the union should remove to territory to be designated on the west side of the Mississippi river, as well for the better protection and security of said tribes, and their improvement in civilization, as for the purpose of enabling the United States, in this instance, to comply with the compact entered into with the state of Georgia, on the twenty-fourth day of April, in the year one thousand eight hundred and two: And the said commissioners having laid the late message of the president of the United States, upon this subject, before a general council of said Creek nation, to the end that their removal might be effected upon terms advantageous to both parties:

And whereas the chiefs of the Creek towns have assented to the reasonableness of said proposition, and expressed a willingness to emigrate beyond the Mississippi, *those of Tokaubatchee excepted*:

These presents therefore witness, that the contracting parties have this day entered into the following convention:

ART. I. The Creek nation cede to the United States all the lands lying within the boundaries of the state of Georgia, as defined by the compact hereinbefore cited, now occupied by said nation, or to which said nation have title or claim; and also, all other lands which they now occupy, or to which they have title or claim, lying north and west of a line to be run from the first principal falls upon the Chatahoochie river, above Cowetau town, to Ockfuskee Old town, upon the Tallapoosa, thence to the falls of the Coosaw river, at or near a place called the Hickory ground.

ART. II. It is further agreed between the contracting parties, that the United States will give, in exchange for the lands hereby acquired, the like

1825 quantity, acre for acre, westward of the Mississippi, on the Arkansas river, commencing at the mouth of the Canadian fork thereof, and running westward between said rivers Arkansas and Canadian fork, for quantity. But whereas said Creek nation have considerable improvements within the limits of the territory hereby ceded, and will moreover have to incur expenses in their removal, it is further stipulated, that, for the purpose of rendering a fair equivalent for the losses and inconveniences which said nation will sustain by removal, and to enable them to obtain supplies in their new settlement, the United States agree to pay to the nation emigrating from the lands herein ceded, the sum of four hundred thousand dollars, of which amount there shall be paid to said party of the second part, as soon as practicable, after the ratification of this treaty, the sum of two hundred thousand dollars. And as soon as the said party of the second part shall notify the government of the United States of their readiness to commence their removal, there shall be paid the further sum of one hundred thousand dollars. And the first year after said emigrating party shall have settled in their new country, they shall receive of the amount first above named, the further sum of twenty-five thousand dollars. And the second year, the sum of twenty-five thousand dollars. And annually, thereafter, the sum of five thousand dollars, until the whole is paid.

ART. III. And whereas the Creek nation are now entitled to annuities of thirty thousand dollars each, in consideration of cessions of territory heretofore made, it is further stipulated that said last mentioned annuities are to be hereafter divided in a just proportion between the party emigrating and those that may remain.

ART. IV. It is further stipulated that a deputation from the said parties of the second part, may be sent out to explore the territory herein offered them in exchange; and if the same be not acceptable to them, then they may select any other territory, west of the Mississippi, on Red, Canadian, Arkansas, or Missouri rivers — the territory occupied by

the Cherokees and Choctaws excepted; and if the territory so to be selected shall be in the occupancy of other Indian tribes, then the United States will extinguish the title of such occupants for the benefit of said emigrants. 1825

ART. V. It is further stipulated, at the particular request of the said parties of the second part, that the payment and disbursement of the first sum herein provided for, shall be made by the present commissioners negotiating this treaty.

ART. VI. It is further stipulated, that the payments appointed to be made, the first and second years, after settlement in the west, shall be either in money, merchandize, or provisions, at the option of the emigrating party.

ART. VII. The United States agree to provide and support a blacksmith and wheelwright for the said party of the second part, and give them instruction in agriculture, as long, and in such manner, as the president may think proper.

ART. VIII. Whereas the said emigrating party cannot prepare for immediate removal, the United States stipulate, for their protection against the encroachments, hostilities, and impositions, of the whites, and of all others; but the period of removal shall not extend beyond the first day of September, in the year eighteen hundred and twenty-six.

ART. IX. This treaty shall be obligatory on the contracting parties, so soon as the same shall be ratified by the president of the United States, by and with the consent of the senate thereof.

In testimony whereof, the commissioners aforesaid, and the chiefs and head men of the Creek nation have hereunto set their hands and seals, this twelfth day of February, in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty-five.

Whereas, by a stipulation in the treaty of the Indian Springs, in 1821, there was a reserve of land made to include the said Indian Springs for the use of general William McIntosh, be it therefore known

1825 to all whom it may concern, that we, the undersigned chiefs and head men of the Creek nation, do hereby agree to relinquish all the right, title, and control of the Creek nation to the said reserve, unto him the said William McIntosh and his heirs, forever, in as full and ample a manner as we are authorized to do.

(Suivent les signatures.)

Additional article.

Whereas the foregoing articles of convention have been concluded between the parties thereto: And, whereas, the Indian chief, general William McIntosh, claims title to the Indian Spring reservation (upon which there are very extensive buildings and improvements) by virtue of a relinquishment to said McIntosh, signed in full council of the nation: And, whereas the said general McIntosh hath claim to another reservation of land on the Ocmulgee river, and by his lessee and tenant, is in possession thereof:

Now these presents further witness, that the said general William McIntosh, and also the chiefs of the Creek nation, in council assembled, do quit claim, convey, and cede to the United States, the reservations aforesaid, for, and in consideration of, the sum of twenty-five thousand dollars, to be paid at the time and in the manner as stipulated, for the first instalment provided for in the preceding treaty. Upon the ratification of these articles, the possession of said reservations shall be considered as passing to the United States, and the accruing rents of the present year shall pass also.

In testimony whereof, the said commissioners, on the part of the United States, and the said William McIntosh and the chiefs of the Creek nation, have hereunto set their hands and seals, at the Indian Springs, this fourteenth day of February, in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty-five.

208.

*Traité entre les Etats-Unis de 1825
l'Amérique septentrionale et les
Grands et les Petits Osages, conclu
le 2 Juin 1825 et ratifié par le
président des Etats-Unis le 30 Dé-
cembre de la même année.*

*(Acts passed at the first session of the nineteenth
congress of the United States. Appendix p. 1.)*

Articles of a treaty, made and concluded at St. Louis, in the state of Missouri, between William Clark, superintendent of Indian affairs, commissioner, on the part of the United States, and the undersigned, chiefs, head men, and warriors, of the Great and Little Osage tribes of Indians, duly authorized and empowered by their respective tribes or nations.

In order more effectually to extend to said tribes that protection of the government so much desired by them, it is agreed as follows:

ART. I. The Great and Little Osage tribes or nations do, hereby, cede and relinquish, to the United States, all their right, title, interest, and claim, to lands lying within the state of Missouri and territory of Arkansas, and to all lands lying west of the said state of Missouri and territory of Arkansas, north and west of the Red river, south of the Kansas river, and east of a line to be drawn from the head sources of the Kansas, southwardly through the Rock saline, with such reservations, for such considerations, and upon such terms, as are hereinafter specified, expressed, and provided for.

ART. II. Within the limits of the country, above ceded and relinquished, there shall be reserved, to, and for, the Great and Little Osage tribes or nations, aforesaid, so long as they may choose to occupy the same, the following described tract of land: begin-

1825 ning at a point due east of White Hair's village, and twenty-five miles west of the western boundary line of the state of Missouri; fronting on a north and south line, so as to leave ten miles north, and forty miles south, of the point of said beginning, and extending west, with the width of fifty miles, to the western boundary of the lands hereby ceded and relinquished by said tribes or nations; which said reservation shall be surveyed and marked, at the expense of the United States, and upon which, the agent for said tribes or nations and all persons attached to said agency, as, also, such teachers and instructors, as the president may think proper to authorize and permit, shall reside, and shall occupy, and cultivate, without interruption or molestation, such lands as may be necessary for them. And the United States do, hereby, reserve to themselves, forever, the right of navigating, freely, all water courses and navigable streams, within or running through, the tract of country above reserved to said tribes or nations.

ART. III. In consideration of the cession and relinquishment, aforesaid, the United States do, hereby, agree to pay to the said tribes or nations, yearly, and every year, for twenty years, from the date of these presents, the sum of seven thousand dollars, at their village, or at St. Louis, as the said tribes or nations may desire, either in money, merchandise, provisions, or domestic animals, at their option. And whenever the said annuity, or any part thereof, shall be paid in merchandise, the same is to be delivered to them at the first cost of the goods at St. Louis, free of transportation.

ART. IV. The United States shall, immediately, upon the ratification of this convention, or as soon thereafter as may be, cause to be furnished to the tribes or nations, aforesaid, six hundred head of cattle, six hundred hogs, one thousand domestic fowls, ten yoke of oxen, and six carts, with such farming utensils as the superintendent of Indian affairs may think necessary, and shall employ such persons, to aid them in their agricultural pursuits, as

to the president of the United States may seem expedient, and shall, also, provide, furnish, and support for them, one blacksmith, that their farming utensils, tools, and arms, may be seasonably repaired; and shall build, for each of the four principal chiefs, at their respective villages, a comfortable and commodious dwelling house. 1825

ART. V. From the above lands ceded and relinquished, the following reservations, for the use of the half-breeds, hereafter named, shall be made, to wit: One section, or six hundred and forty acres, for Augustus Clermont, to be located and laid off so as to include Joseph Rivar's residence, on the east side of the Neosho, a short distance above the grand saline, and not nearer than within one mile thereof; one section for each of the following half-breeds: James, Paul, Henry, Rosalie, Anthony, and Amelia, the daughter of She-me-hunga, and Amelia, the daughter of Mi-hun-ga, to be located two miles below the grand saline, and extending down the Neosho, on the east side thereof; and one section for Noel Mongrain, the son of Wa-taw nagres, and for each of his ten children, Baptiste, Noel, Francis, Joseph, Mongrain, Louis, Victoria, Sophia, Julia, and Juliet: and the like quantity for each of the following named grand-children, of the said Noel Mongrain, to wit: Charles, Francis, Louisson, and Wash, to commence on the Marias des Cygnes, where the western boundary line of the state of Missouri crosses it at the fork of mine river, and to extend up mine river, for quantity: one section for Mary Williams, and one for Sarah Williams, to be located on the north side of the Marias des Cygnes, at the double Creek, above Harmony; one section, for Francis T. Chardon; one section, for Francis C. Tayon; one section, for James G. Chouteau; one section, for Alexander Chouteau; one section, for Pelagie Antaya; one section, for Celeste Antaya; one section, for Joseph Antaya; one section, for Baptiste St. Michelle, jr.; one section, for Louis St. Michelle; one section, for Victoria St. Michelle; one section, for Julia St. Michelle; one section, for Francis St. Michelle; one section, for Joseph Perra;

1825 one section, for Susan Larine; one section, for Marguerite Renéau; one section, for Thomas L. Balio; and one section, for Terese, the daughter of Paul Louise; which said several tracts are to be located on the north side of the Marias des Cygnes, extending up the river, above the reservations in favour of Mary and Sarah Williams, in the order in which they are herein above named.

ART. VI. And also fifty-four other tracts, of a mile square each, to be laid off under the direction of the president of the United States, and sold, for the purpose of raising a fund to be applied to the support of schools, for the education of the Osage children, in such manner as the president may deem most advisable to the attainment of that end.

ART. VII. Forasmuch as there is a debt due, from sundry individuals of the Osage tribes or nations, to the United States' trading houses, of the Missouri and Osage rivers, amounting in the whole, to about the sum of four thousand one hundred and five dollars and eighty cents, which the United States do hereby agree to release; in consideration thereof, the said tribes or nations do, hereby, release and relinquish their claim upon the United States, for regular troops to be stationed, for their protection, in garrison, at fort Clark, and, also, for furnishing of a blacksmith, at that place, and the delivery of merchandise, at Fire Prairie, as is provided for in the first, third, and fifth, articles of the treaty, concluded on the tenth day of November, one thousand eight hundred and eight.

ART. VIII. It appearing that the Delaware nation have various claims against the Osages, which the latter have not had it in their power to adjust, and the United States being desirous to settle, finally and satisfactorily, all demands and differences between the Delawares and Osages, do hereby agree to pay to the Delawares, in full satisfaction of all their claims and demands against the Osages, the sum of one thousand dollars.

ART. IX. With a view to quiet the animosities, which at present exist between a portion of the

citizens of Missouri and Arkansas and the Osage tribes, in consequence of the lawless depredations of the latter, the United States do, furthermore, agree to pay, to their own citizens, the full value of such property, as they can legally prove to have been stolen or destroyed, by the Osages, since the year eighteen hundred and eight, and for which payment has not been made under former treaties: *Provided*, The sum to be paid by the United States does not exceed the sum of five thousand dollars. 1825

ART. X. It is furthermore agreed on, by and between the parties to these presents, that there shall be reserved two sections of land, to include the Harmony Missionary establishment, and their mill, on the Marias des Cygnes; and one section, to include the Missionary establishment, above the Lick on the West side of Grand river, to be disposed of as the president of the United States shall direct, for the benefit of said missions, and to establish them at the principal villages of the Great and Little Osage nations, within the limits of the country reserved to them by this treaty, and to be kept up at said villages, so long as said missions shall be usefully employed in teaching, civilizing, and improving, the said Indians.

ART. XII. To preserve and perpetuate the friendship now happily subsisting between the United States and the said tribes or nations, it is hereby agreed, that the provisions contained in the ninth article of the treaty concluded and signed at fort Clark, on the tenth day of November, one thousand eight hundred and eight, between the United States and the said tribes or nations, shall, in every respect, be considered as in full force and applicable to the provisions of this treaty, and that the United States shall take and receive, into their friendship and protection, the aforesaid tribes or nations, and shall guaranty to them, forever, the right to navigate, freely, all water-courses, or navigable streams, within the tract of country hereby ceded, upon such terms as the same are or may be navigated by the citizens of the United States.

ART. XII. It is further agreed, that there shall be delivered as soon as may be, after the execution

1825 of this treaty, at the Osage villages, merchandise to the amount of four thousand dollars, first cost, in St. Louis, and two thousand dollars in merchandise, before their departure from this place; and horses and equipage, to the value of twenty-six hundred dollars; which, together with the sum of one hundred dollars, to be paid to Paul Loise, and the like sum to Baptiste Mongrain, in money, shall be in addition to the provisions and stipulation hereby above contained, in full satisfaction of the cession, hereinbefore agreed on.

ART. XIII. Whereas the Great and Little Osage tribes or nations are indebted to Augustus P. Chouteau, Paul Balio, and William S. Williams, to a large amount, for credits given to them, which they are unable to pay, and have particularly requested to have paid, or provided for, in the present negotiation; it is, therefore, agreed on, by and between the parties to these presents, that the United States shall pay to Augustus P. Chouteau, one thousand dollars; to Paul Balio, two hundred and fifty dollars, towards the liquidation of their respective debts due from the said tribes or nations.

ART. XIV. These articles shall take effect, and become obligatory on the contracting parties, so soon as the same shall be ratified by the president, by and with the advice and consent of the senate of the United States.

In testimony whereof, the said William Clarke, commissioner, as aforesaid, and the deputation, chiefs, head men, and warriors, of the Great and Little Osage nations of Indians, as aforesaid, have hereunto set their hands and seals, this second day of June, in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty-five, and of the independence of the United States the forty-ninth.

209.

*Traité entre les Etats - Unis de 1825
l'Amérique septentrionale et les
Kansas, conclu le 3 Juin 1825 et
ratifié par le président des Etats-
Unis le 30 Décembre de la même
année.*

*(Acts passed at the first session of the nineteenth
congress of the United States. Appendix p. 7.)*

Articles of a treaty, made and concluded at the city of Saint Louis, in the state of Missouri, between William Clark, superintendent of Indian affairs, commissioner on the part of the United States of America, and the undersigned chiefs, head men, and warriors of the Kansas nation of Indians, duly authorized and empowered by said nation.

ART. I. The Kansas do hereby cede to the United States all the lands lying within the state of Missouri, to which the said nation have title or claim; and do further cede and relinquish, to the said United States, all other lands which they now occupy, or to which they have title or claim, lying west of the said state of Missouri, and within the following boundaries: beginning at the entrance of the Kansas river into the Missouri river; from thence north to the north-west corner of the state of Missouri; from thence westwardly to the Nodewa river, thirty miles from its entrance into the Missouri; from thence to the entrance of the big Nemahaw river into the Missouri, and with that river to its source; from thence to the source of the Kansas river, leaving the old village of the Pania republic to the west; from thence, on the ridge dividing the waters of the Kansas river from those of the Arkansas, to the western boundary of the state line of Missouri, and with that line, thirty miles, to the place of beginning.

1825 ART. II. From the cession aforesaid, the following reservation for the use of the Kansas nation of Indians shall be made, of a tract of land, to begin twenty leagues up the Kansas river, and to include their village on that river; extending west thirty miles in width, through the lands ceded in the first article, to be surveyed and marked under the direction of the president, and to such extent as he may deem necessary, and at the expense of the United States. The agents for the Kansas, and the persons attached to the agency, and such teachers and instructors as the president shall authorize to reside near the Kansas, shall occupy, during his pleasure, such lands as may be necessary for them within this reservation.

ART. III. In consideration of the cession of land and relinquishments of claims, made in the first articles, the United States agree to pay to the Kansas nation of Indians, three thousand five hundred dollars per annum, for twenty successive years, at their villages, or at the entrance of the Kansas river, either in money, merchandise, provisions, or domestic animals, at the option of the aforesaid nation; and when the said annuities, or any part thereof, is paid in merchandise, it shall be delivered to them at the first cost of the goods in Saint Louis, free of transportation.

ART. IV. The United States, immediately upon the ratification of this convention, or as soon thereafter as may be, shall cause to be furnished to the Kansas nation, three hundred head of cattle, three hundred hogs, five hundred domestic fowls, three yoke of oxen, and two carts, with such implements of agriculture as the superintendent of Indian affairs may think necessary; and shall employ such persons to aid and instruct them in their agriculture, as the president of the United States may deem expedient; and shall provide and support a blacksmith for them.

ART. V. Out of the lands herein ceded by the Kansas nation to the United States, the commissioner aforesaid, in behalf of the said United States, doth further covenant and agree, that thirty-six

sections of good lands, on the Big Blue river, shall 1825
be laid out under the direction of the president of
the United States, and sold for the purpose of raising
a fund, to be applied, under the direction of the
president, to the support of schools for the educa-
tion of the Kansas children, within their nation.

ART. VI. From the lands above ceded to the Unit-
ed States, there shall be made the following reserva-
tions, of one mile square, for each of the half breeds
of the Kansas nation, viz: For Adel and Clement, the
two children of Clement; for Josette, Julie, Pelagie, and
Victoire, the four children of Louis Gonvil; for
Marie and Lafleche, the two children of Baptiste of
Gonvil; for Laventure, the son of Francis Laven-
ture; for Elizabeth and Pierre Carbonau, the children
of Pierre Brisa; for Louis Joncas; for Basil Joncas;
for James Joncas; for Elizabeth Datcherute, daughter
of Baptiste Datcherute; for Joseph Butler; for Wil-
liam Rodgers; for Joseph Coté; for the four children
of Cicili Compare, each one mile square; and one
for Joseph James, to be located on the north side of
the Kansas river, in the order above named, com-
mencing at the line of the Kansas reservation, and
extending down the Kansas river for quantity.

ART. VII. With the view of quieting all ani-
mosities which may at present exist between a part
of the white citizens of Missouri and the Kansas na-
tion, in consequence of the lawless depredations of
the latter, the United States do further agree to pay
to their own citizens, the full value of such prop-
erty as they can legally prove to have been stolen
or destroyed since the year 1815: *Provided*, The
sum so to be paid by the United States shall not ex-
ceed the sum of three thousand dollars.

ART. VIII. And whereas the Kansas are indebt-
ed to Francis G. Choteau, for credits given them in
trade, which they are unable to pay, and which they
have particularly requested to have included and sett-
led in the present treaty; it is, therefore, agreed on,
by and between the parties to these presents, that
the sum of five hundred dollars, towards the liqui-
dation of said debt, shall be paid by the United Sta-
tes to the said François G. Choteau.

1825 ART. IX. There shall be selected at this place such merchandise as may be desired, amounting to two thousand dollars, to be delivered at the Kansas river, with as little delay as possible; and there shall be paid to the deputation now here, two thousand dollars in merchandize and horses, the receipt of which is hereby acknowledged; which, together with the amount agreed on in the 3d and 4th articles, and the provisions made in the other articles of this treaty, shall be considered as a full compensation for the cession herein made.

ART. X. Lest the friendship which is now established between the United States and the said Indian nation should be interrupted by the misconduct of individuals, it is hereby agreed, that for injuries done by individuals, no private revenge or retaliation shall take place, but instead thereof, complaints shall be made by the party injured, to the other by the said nation, to the superintendent, or other person appointed by the president to the chiefs of said nation. And it shall be the duty of the said chiefs, upon complaints being made as aforesaid, to deliver up the person or persons against whom the complaint is made, to the end that he or they may be punished, agreeably to the laws of the state or territory where the offence may have been committed; and in like manner, if any robbery, violence, or murder, shall be committed on any Indian or Indians belonging to said nation, the person or persons so offending shall be tried, and, if found guilty, shall be punished in like manner as if the injury had been done to a white man. And it is agreed, that the chiefs of the Kansas shall, to the utmost of their power, exert themselves to recover horses or other property which may be stolen from any citizen or citizens of the United States, by any individual or individuals of the nation; and the property so recovered shall be forthwith delivered to the superintendent, or other person authorized to receive it, that it may be restored to its proper owner; and in cases where the exertions of the chiefs shall be ineffectual in recovering the property stolen as aforesaid, if sufficient proof can be adduced that such

property was actually stolen, by any Indian or Indians belonging to the said nation, the superintendent or other officer may deduct from the annuity of the said nation a sum equal to the value of the property which has been stolen. And the United States hereby guarantee, to any Indian or Indians, a full indemnification for any horses or other property which may be stolen from them by any of their citizens: *Provided*, That the property so stolen cannot be recovered, and that sufficient proof is produced that it was actually stolen by a citizen of the United States. And the said nation of Kansas engage, on the requisition or demand of the president of the United States, or of the superintendent, to deliver up any white man resident amongst them.

ART. XI. It is further agreed on, by and between the parties to these presents, that the United States shall forever enjoy the right to navigate freely all water courses or navigable streams within the limits of the tract of country herein reserved to the Kansas nation; and that the said Kansas nation shall never sell, relinquish, or in any manner dispose of the lands herein reserved, to any other nation, person or persons whatever, without the permission of the United States for that purpose first had and obtained. And shall ever remain under the protection of the United States, and in friendship with them.

ART. XII. This treaty shall take effect, and be obligatory on the contracting parties, as soon as the same shall be ratified by the president, by and with the consent and advice of the senate of the United States.

In testimony whereof, the said William Clark, commissioner as aforesaid, and the deputation, chiefs, head men and warriors, of the Kansas nation of Indians, as aforesaid, have hereunto set their hands and seals, this third day of June, in the year of our Lord eighteen hundred and twenty-five, and of the independence of the United States of America the forty-ninth year.

1825 *Traité entre les Etats - Unis de l'Amérique septentrionale et les Poncars, conclu le 9 Juin 1825 et ratifié par le président des Etats-Unis le 6 Février 1826.*

(Acts passed at the first session of the nineteenth congress of the United States. Appendix p. 43.)

For the purposes of perpetuating the friendship which has heretofore existed, as also to remove all future cause of discussion or dissension, as it respects trade and friendship between the United States and their citizens, and the Poncar tribe of Indians; the president of the United States of America, by Brigadier-general Henry Atkinson, of the United States' army, and Major Benjamin O'Fallon, Indian agent, with full powers and authority, specially appointed and commissioned for that purpose of the one part, and the undersigned chiefs, head men, and warriors, of the Poncar tribe of Indians, on behalf of said tribe, of the other part, have made and entered into the following articles and conditions, which, when ratified by the president of the United States, by and with the advice and consent of the senate, shall be binding on both parties — to wit:

ART. I. It is admitted by the Poncar tribe of Indians, that they reside within the territorial limits of the United States, acknowledge their supremacy, and claim their protection. The said tribe also admit the right of the United States to regulate all trade and intercourse with them.

ART. II. The United States agree to receive the Poncar tribe of Indians into their friendship, and under their protection, and to extend to them, from time to time, such benefits and acts of kindness as may be convenient, and seem just and proper to the president of the United States.

ART. III. All trade and intercourse with the Poncar tribe shall be transacted at such place or places as may be designated and pointed out by the president of the United States, through his agents; and none but American citizens, duly authorized by the United States, shall be admitted to trade or hold intercourse with said tribe of Indians. 1825.

ART. IV. That the Poncar tribe may be accommodated with such articles of merchandize, etc., as their necessities may demand, the United States agree to admit and license traders to hold intercourse with said tribe, under mild and equitable regulations: in consideration of which, the Poncar tribe bind themselves to extend protection to the persons and the property of the traders, and the persons legally employed under them, whilst they remain within the limits of the Poncar district of country. And the said Poncar tribe further agree, that if any foreigner, or other person not legally authorized by the United States, shall come into their district of country, for the purposes of trade or other views, they will apprehend such person or persons, and deliver him or them to some United States' superintendent, or agent of Indian affairs, or to the commandant of the nearest military post, to be dealt with according to law. And they further agree to give safe conduct to all persons who may be legally authorized by the United States to pass through their country; and to protect, in their persons and property, all agents or other persons sent by the United States to reside temporarily among them.

ART. V. That the friendship which is now established between the United States and the Poncar tribe should not be interrupted by the misconduct of individuals, it is herereby agreed, that for injuries done by individuals, no private revenge or retaliation shall take place, but instead thereof, complaints shall be made, by the party injured, to the superintendent or agent of Indian affairs, or other person appointed by the president; and it shall be the duty of the said chiefs, upon complaint being made as aforesaid, to deliver up the person or persons against whom the complaint is made, to the end

1825 that he or they may be punished agreeably to the laws of the United States. And, in like manner, if any robbery, violence, or murder, shall be committed on any Indian or Indians belonging to said tribe, the person or persons so offending shall be tried, and if found guilty shall be punished in like manner as if the injury had been done to a white man. And it is agreed, that the chiefs of said Poncar tribe shall, to the utmost of their power, exert themselves to recover horses or other property, which may be stolen or taken from any citizen or citizens of the United States, by any individual or individuals of said tribe; and the property so recovered shall be forthwith delivered to the agents or other person authorized to receive it, that it may be restored to the proper owner. And the United States hereby guaranty to any Indian or Indians of said tribe, a full indemnification for any horses or other property which may be stolen from them by any of their citizens: *Provided*, That the property so stolen cannot be recovered, and that sufficient proof is produced that it was actually stolen by a citizen of the United States. And the said Poncar tribe engage, on the requisition or demand of the president of the United States, or of the agents, to deliver up any white man resident among them.

ART. VI. And the chiefs and warriors, as aforesaid, promise and engage, that their tribe will never, by sale, exchange, or as presents, supply any nation or tribe of Indians, not in amity with the United States, with guns, ammunition, or other implements of war.

Done at the Poncar village, at the mouth of White Paint Creek, the first below the Qui Carre river, this 9th day of June, A. D. 1825, and of the independence of the United States the forty-ninth.

In testimony whereof, the said commissioners, Henry Atkinson and Benjamin O'Fallon, and the chiefs, head men, and warriors, of the Poncar tribe, have hereunto set their hands, and affixed their seals.

211.

*Traité entre les Etats-Unis de 1825
l'Amérique septentrionale et les
Tetons, les Yanctons et les Yancto-
nies, conclu le 22 Juin 1825 et ra-
tifié par le président des Etats-
Unis le 6 Février 1826.*

*(Acts passed at the first session of the nineteenth
congress of the United States. Appendix p. 24.)*

For the purposes of perpetuating the friendship which has heretofore existed, as also to remove all future cause of discussion or dissention, as it respects trade and friendship between the United States and their citizens, and the Teton, Yancton, and Yanctonies bands of the Sioux tribe of Indians, the president of the United States of America, by Brigadier-general Henry Atkinson, of the United States' army, and Major Benjamin O'Fallon, Indian agent, with full powers and authority, specially appointed and commissioned for that purpose of the one part, and the undersigned chiefs, head men and warriors of the Teton, Yancton, and Yanctonies bands of the Sioux tribe of Indians, on behalf of said bands or tribe of the other part, have made and entered into the following articles and conditions; which, when ratified by the president of the United States, by and with the advice and consent of the senate, shall be binding on both parties — to wit:

ART. I. It is admitted by the Teton, Yancton and Yanctonies bands of Sioux Indians, that they reside within the territorial limits of the United States, acknowledge their supremacy, and claim their protection. The said bands also admit the right of the United States to regulate all trade and intercourse with them.

ART. II. The United States agree to receive the said Teton, Yancton, and Yanctonies bands of Sioux

1825 Indians into their friendship, and under their protection, and to extend to them, from time to time, such benefits and acts of kindness as may be convenient, and seem just and proper to the president of the United States.

ART. III. All trade and intercourse with the Teton, Yancton, and Yanctonies bands shall be transacted at such place or places as may be designated and pointed out by the president of the United States, through his agents; and none but American citizens, duly authorized by the United States, shall be admitted to trade or hold intercourse with said bands of Indians.

ART. VI. That the Teton, Yancton, and Yanctonies bands may be accommodated with such articles of merchandize, etc. as their necessities may demand, the United States agree to admit and license traders to hold intercourse with said tribes or bands, under mild and equitable regulations: in consideration of which, the Teton, Yancton, and Yanctonies bands bind themselves to extend protection to the persons and the property of the traders, and the persons legally employed under them, whilst they remain within the limits of their particular district of country. And the said Teton, Yancton, and Yanctonies bands further agree, that if any foreigner or other person, not legally authorized by the United States, shall come into their district of country, for the purposes of trade or other views, they will apprehend such person or persons, and deliver him or them to some United States' superintendent, or agent of Indian affairs, or to the nearest military post, to be dealt with according to law. — And they further agree to give safe conduct to all persons who may be legally authorized by the United States to pass through their country: and to protect, in their persons and property, all agents or other persons sent by the United States to reside temporarily among them.

ART. V. That the friendship which is now established between the United States and the Teton, Yancton, and Yanctonies bands should not be interrupted by the misconduct of individuals, it is hereby

agreed, that for injuries done by individuals, no private revenge or retaliation shall take place, but instead thereof, complaints shall be made, by the party injured, to the superintendent or agent of Indian affairs, or other person appointed by the president; and it shall be the duty of the said chiefs, upon complaint being made as aforesaid, to deliver up the person or persons against whom the complaint is made, to the end that he or they may be punished agreeably to the laws of the United States. And, in like manner, if any robbery, violence, or murder, shall be committed on any Indian or Indians belonging to said bands, the person or persons so offending shall be tried, and if found guilty, shall be punished in like manner as if the injury had been done to a white man. And it is agreed, that the chiefs of the said Teton, Yanc^{ton}, and Yanc^{tonies} bands shall, to the utmost of their power, exert themselves to recover horses or other property, which may be stolen or taken from any citizen or citizens of the United States by any individual or individuals of said bands; and the property so recovered shall be forthwith delivered to the agents, or other person authorized to receive it, that it may be restored to the proper owner. And the United States hereby guaranty to any Indian or Indians of said bands, a full indemnification for any horses or other property which may be stolen from them by any of their citizens: *Provided*, That the property so stolen cannot be recovered, and that sufficient proof is produced that it was actually stolen by a citizen of the United States. And the said Teton, Yanc^{ton}, and Yanc^{tonies} bands engage, on the requisition or demand of the president of the United States, or of the agents, to deliver up any white man resident among them.

Art. VI. And the chiefs and warriors, as aforesaid, promise and engage, their band or tribe will never, by sale, exchange, or as presents, supply any nation or tribe of Indians, not in amity with the United States, with guns, ammunition, or other implements of war.

1825 Done at fort Lookout, near the three rivers of the Sioux Pass, this 22d day of June, A. D. 1825, and of the independence of the United States the forty-ninth.

In testimony whereof, the said commissioners, Henry Atkinson and Benjamin O'Fallon, and the chiefs, head men, and warriors, of the Teton, Yanton, and Yantonies bands, of Sioux tribe, have hereunto set their hands, and affixed their seals.

212.

Traité entre les Etats - Unis de l'Amérique septentrionale et les Siounes et les Ogallalas, conclu le 5 Juillet 1825 et ratifié par le président des Etats - Unis le 6 Février 1826.

(Acts passed at the first session of the nineteenth congress of the United States. Appendix p. 61.)

For the purpose of perpetuating the friendship which has heretofore existed, as also to remove all future cause of discussion or dissention, as it respects trade and friendship between the United States and their citizens, and the Sioune and Ogallala bands of the Sioux tribe of Indians, the president of the United States of America, by Brigadier-general Henry Atkinson, of the United States' army, and Major Benjamin O'Fallon, Indian agent, with full powers and authority, specially appointed and commissioned for that purpose, of the one part, and the undersigned chiefs, head men, and warriors, of the said Sioune and Ogallala bands of Sioux Indians, on behalf of their bands, of the other part, have made and entered into the following articles and conditions, which, when ratified by the president of

the United States, by and with the advice and consent of the senate, shall be binding on both parties, — to wit:

ART. I. It is admitted by the Sioune and Ogallala bands of Sioux Indians, that they reside within the territorial limits of the United States, acknowledge their supremacy, and claim their protection. The said bands also admit the right of the United States to regulate all trade and intercourse with them.

ART. II. The United States agree to receive the Sioune and Ogallala bands of Sioux into their friendship, and under their protection, and to extend to them, from time to time, such benefits and acts of kindness as may be convenient, and seem just and proper to the president of the United States.

ART. III. All trade and intercourse with the Sioune and Ogallala bands shall be transacted at such place or places as may be designated and pointed out by the president of the United States, through his agents; and none but American citizens, duly authorized by the United States, shall be admitted to trade or hold intercourse with said bands of Indians.

ART. IV. That the Sioune and Ogallala bands may be accommodated with such articles of merchandise, etc. as their necessities may demand, the United States agree to admit and license traders to hold intercourse with said bands, under mild and equitable regulations: in consideration of which, the Sioune and Ogallala bands bind themselves to extend protection to the persons and the property of the traders, and the persons legally employed under them; whilst they remain within the limits of their particular district of country. And the said Sioune and Ogallala bands further agree, that if any foreigner or other person, not legally authorized by the United States, shall come into their district of country, for the purposes of trade or other views, they will apprehend such person or persons, and deliver him or them to some United States superintendent, or agent of Indian affairs, or to the commandant of the nearest military post, to be dealt with according to law. — And they further agree to give safe conduct

- 1825 to all persons who may be legally authorized by the United States to pass through their country; and to protect, in their persons and property, all agents or other persons sent by the United States to reside temporarily among them; nor will they, whilst on their distant excursions, molest or interrupt any American citizen or citizens who may be passing from the United States to New Mexico, or returning from thence to the United States.

ART. V. That the friendship, which is now established between the United States and the Sioune and Ogallala bands should not be interrupted by the misconduct of individuals, it is hereby agreed, that for injuries done by individuals, no private revenge or retaliation shall take place, but instead thereof, complaints shall be made, by the injured party, to the superintendent or agent of Indian affairs, or other person appointed by the president; and it shall be the duty of said chiefs, upon complaint being made as aforesaid, to deliver up the person or persons, against whom the complaint is made, to the end that he or they may be punished agreeably to the laws of the United States. And, in like manner, if any robbery, violence or murder, shall be committed on any Indian or Indians belonging to the said bands, the person or persons so offending shall be tried, and if found guilty shall be punished in like manner as if the injury had been done to a white man. And it is agreed, that the chiefs of said Sioune and Ogallala bands shall, to the utmost of their power, exert themselves to recover horses or other property, which may be stolen or taken from any citizen or citizens of the United States, by any individual or individuals of said bands; and the property so recovered shall be forthwith delivered to the agents or other person authorized to receive it, that it may be restored to the proper owner. And the United States hereby guaranty to any Indian or Indians of said bands, a full indemnification for any horses or other property which may be stolen from them by any of their citizens: *Provided*, The property stolen cannot be recovered, and that sufficient proof is produced that it was actually stolen by a

citizen of the United States. And the said Sioune 1825 and Ogallala bands engage, on the requisition or demand of the president of the United States, or of the agents, to deliver up any white man resident among them.

ART. VI. And the chiefs and warriors, as aforesaid, promise and engage, that their bands will never, by sale, exchange, or as presents, supply any nation, tribe, or band of Indians, not in amity with the United States, with guns, ammunition, or other implements of war.

Done at the mouth of the Teton river, this 5th day of July, A. D. 1825, and of the independence of the United States the fiftieth.

In testimony whereof, the said commissioners, Henry Atkinson and Benjamin O'Fallon, and the chiefs, head men, and warriors, of the Sioune and Ogallala bands, have hereunto set their hands, and affixed their seals.

213.

Traité entre les Etats - Unis de l'Amérique septentrionale et les Chayennes, conclu le 6 Juillet 1825 et ratifié par le président des Etats - Unis le 6 Février 1826.

(Acts passed at the first session of the nineteenth congress of the United States. Appendix p. 47.)

For the purpose of perpetuating the friendship which has heretofore existed, as also to remove all future cause of discussion or dissention, as it respects trade and friendship between the United States and their citizens, and the Chayenne tribe of Indians, the president of the United States of America, by Brigadier-general Henry Atkinson, of the United

1825 States' army, and Major Benjamin O'Fallon, Indian agent, with full powers and authority, specially appointed and commissioned for that purpose on the one part, and the undersigned chiefs, head men and warriors, of the Chayenne tribe of Indians, on behalf of said tribe, of the other part, have made and entered into the following articles and conditions; which, when ratified by the president of the United States, by and with the advice and consent of the senate, shall be binding on both parties — to wit:

ART. I. It is admitted by the Chayenne tribe of Indians, that they reside within the territorial limits of the United States, acknowledge their supremacy, and claim their protection, — The said tribe also admit the right of the United States to regulate all trade and intercourse with them.

ART. II. The United States agree to receive the Chayenne tribe of Indians into their friendship, and under their protection, and to extend to them, from time to time, such benefits and acts of kindness as may be convenient, and seem just and proper to the president of the United States.

ART. III. All trade and intercourse with the Chayenne tribe shall be transacted at such place or places as may be designated and pointed out by the president of the United States, through his agents; and none but American citizens, duly authorized by the United States, shall be admitted to trade or hold intercourse with said tribe of Indians.

ART. IV. That the Chayenne tribe may be accommodated with such articles of merchandize, etc. as their necessities may demand, the United States agree to admit and license traders to hold intercourse with said tribe, under mild and equitable regulations: in consideration of which, the Chayenne tribe bind themselves to extend protection to the persons and the property of the traders, and the persons legally employed under them, while they remain within the limits of their particular district of country. And the said Chayenne tribe further agree, that if any foreigner or other person, not

legally authorized by the United States, shall come 1825
into their district of country, for the purposes of
trade or other views, they will apprehend such per-
son or persons, and deliver him or them to some
United States' superintendent or agent of Indian affairs,
or to the commandant of the nearest military post,
to be dealt with according to law. And they further
agree to give safe conduct to all persons who may
be legally authorized by the United States to pass
through their country, and to protect in their per-
sons and property all agents or other persons sent
by the United States to reside temporarily among
them; nor will they, whilst on their distant excu-
sions, molest or interrupt any American citizen or
citizens, who may be passing from the United States
to New Mexico, or returning from thence to the
United States.

ART. V. That the friendship which is now esta-
blished between the United States and the Chayenno
tribe, should not be interrupted by the misconduct
of individuals, it is hereby agreed, that for injuries
done by individuals, no private revenge or retalia-
tion shall take place, but instead thereof, complaints
shall be made, by the party injured, to the super-
intendent or agent of Indian affairs, or other person
appointed by the president; and it shall be the duty
of said chiefs, upon complaint being made as afore-
said, to deliver up the person or persons against
whom the complaint is made, to the end that he or
they may be punished, agreeably to the laws of the
United States. And, in like manner, if any robbery,
violence, or murder, shall be committed on any In-
dian or Indians belonging to said tribe, the person
or persons so offending shall be tried, and, if found
guilty, shall be punished in like manner as if the
injury had been done to a white man. And it is
agreed, that the chiefs of said Chayenne tribe shall,
to the utmost of their power, exert themselves to
recover horses or other property, which may be sto-
len or taken from any citizen or citizens of the
United States, by any individual or individuals of
said tribe; and the property so recovered shall be
forthwith delivered to the agents or other person

1825 authorized to receive it, that it may be restored to the proper owner. And the United States hereby guaranty to any Indian or Indians of said tribe, a full indemnification for any horses or other property which may be stolen from them by any of their citizens: *Provided*, That the property so stolen cannot be recovered, and that sufficient proof is produced that it was actually stolen by a citizen of the United States. And the said Chayenne tribe engage, on the requisition or demand of the president of the United States, or of the agents, to deliver up any white man resident among them.

ART. VI. And the chiefs and warriors, as aforesaid, promise and engage that their tribe will never, by sale, exchange, or as presents, supply any nation or tribe of Indians, not in amity with the United States, with guns, ammunition, or other implements of war.

Done at the mouth of the Teton river, this sixth day of July, A. D. 1825, and of the independence of the United States the fiftieth.

In testimony whereof, the said commissioners, Henry Atkinson and Benjamin O'Fallon, and the chiefs, head men, and warriors, of the Chayenne tribe, have hereunto set their hands, and affixed their seals.

214.

Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Hunkpapas, conclu le 16 Juillet 1825 et ratifié par le président des Etats-Unis le 6 Février 1826.

(Acts passed at the first session of the nineteenth congress of the United States. Appendix p. 65.)

For the purposes of perpetuating the friendship which has heretofore existed, as also to remove all su-

ture cause of discussion or dissention, as it respects 1825
trade and friendship between the United States and
their citizens, and the Hunkpapas band of the Sioux
tribe of Indians, the president of the United States
of America, by Brigadier-general Henry Atkinson,
of the United States' army, and Major Benjamin
O'Fallon, Indian agent, with full powers and au-
thority, specially appointed and commissioned for
that purpose, of the one part, and the undersigned
chiefs, head men and warriors of the said Hunk-
papas band of Sioux Indians, on behalf of their
band, of the other part, have made and entered into
the following articles and conditions; which, when
ratified by the president of the United States, by
and with the advice and consent of the senate, shall
be binding on both parties, to wit:

ART. I. It is admitted by the Hunkpapas band
of Sioux Indians, that they reside within the terri-
torial limits of the United States, acknowledge their
supremacy, and claim their protection. — The said
band also admit the right of the United States to
regulate all trade and intercourse with them.

ART. II. The United States agree to receive the
Hunkpapas band of Sioux into their friendship, and
under their protection, and to extend to them, from
time to time, such benefits and acts of kindness as
may be convenient, and seem just and proper to
the president of the United States.

ART. III. All trade and intercourse with the
Hunkpapas band shall be transacted at such place or
places as may be designated and pointed out by the
president of the United States, through his agents;
and none but American citizens, duly authorized by
the United States, shall be admitted to trade or hold
intercourse with said band of Indians.

ART. IV. That the Hunkpapas band may be
accommodated with such articles of merchandize, etc.
as their necessities may demand, the United States
agree to admit and license traders to hold intercourse
with said band under mild and equitable regulations:
in consideration of which, the Hunkpapas band bind
themselves to extend protection to the persons and

1825 the property of the traders, and the persons legally employed under them, whilst they remain within the limits of their particular district of country. And the said Hunkpapas band further agree, that if any foreigner, or other person not legally authorized by the United States, shall come into their district of country, for the purposes of trade or other views, they will apprehend such person or persons, and deliver him or them to some United States' superintendent or agent of Indian affairs, or to the commandant of the nearest military post, to be dealt with according to law. And they further agree to give safe conduct to all persons who may be legally authorized by the United States to pass through their country, and to protect in their persons and property all agents or other persons sent by the United States to reside temporarily among them.

ART. V. That the friendship which is now established between the United States and the Hunkpapas band should not be interrupted by the misconduct of individuals, it is hereby agreed that, for injuries done by individuals, no private revenge or retaliation shall take place, but instead thereof, complaints shall be made, by the party injured, to the superintendent or agent of Indian affairs, or other person appointed by the president: and it shall be the duty of said chiefs, upon complaint being made as aforesaid, to deliver up the person or persons against whom the complaint is made, to the end that he or they may be punished agreeably to the laws of the United States: And in like manner, if any robbery, violence, or murder, shall be committed on any Indian or Indians belonging to the said band, the person or persons so offending shall be tried, and if found guilty, shall be punished in like manner as if the injury had been done to a white man. And it is agreed, that the chiefs of said Hunkpapas bands shall, to the utmost of their power, exert themselves to recover horses or other property, which may be stolen or taken from any citizen or citizens of the United States, by any individual or individuals of said band; and the property so recovered shall be forthwith delivered to the agents or

other person authorized to receive it, that it may be restored to the proper owner. And the United States hereby guaranty to any Indian or Indians of said band, a full indemnification for any horses or other property which may be stolen from them by any of their citizens: *Provided*, That the property stolen cannot be recovered, and that sufficient proof is produced that it was actually stolen by a citizen of the United States. And the said Hunkpapas band engage, on the requisition or demand of the president of the United States, or of the agents, to deliver up any white man resident among them. 1825

ART. VI. And the chiefs and warriors, as aforesaid, promise and engage that their band will never, by sale, exchange, or as presents, supply any nation or tribe of Indians, not in amity with the United States, with guns, ammunition, or other implements of war.

Done at the Auracara village, this sixteenth day of July, A. D. 1825, and of the independence of the United States the fiftieth.

In testimony whereof, the said commissioners, Henry Atkinson and Benjamin O'Fallon, and the chiefs, head men and warriors of the Hunkpapas tribe of Indians, have hereunto set their hands and affixed their seals.

215.

Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Ricaras, conclu le 18 Juillet 1825 et ratifié par le président des Etats-Unis le 6 Février 1826.

(Acts passed at the first session of the nineteenth congress of the United States. Appendix p. 28.)

To put an end to an unprovoked hostility on the part of the Ricara tribe of Indians against the United

1825 States, and to restore harmony between the parties, the president of the United States, by Brigadier general Henry Atkinson, of the United States' army, and Major Benjamin O'Fallon, Indian agent, commissioners duly appointed and commissioned to treat with the Indian tribes beyond the Mississippi river, give peace to the said Ricara tribe; the chiefs and warriors thereof having first made suitable concessions for the offence. And, for the purpose of removing all further or future cause of misunderstanding as respects trade and friendly intercourse between the parties, the above named commissioners on the part of the United States, and the undersigned chiefs and warriors of the Ricara tribe of Indians on the part of said tribe, have made and entered into the following articles and conditions, which, when ratified by the president of the United States, by and with the advice and consent of the senate, shall be binding on both parties — to wit:

ART. I. Henceforth there shall be a firm and lasting peace between the United States and the Ricara tribe of Indians; and a friendly intercourse shall immediately take place between the parties.

ART. II. It is admitted by the Ricara tribe of Indians, that they reside within the territorial limits of the United States, acknowledge their supremacy, and claim their protection. — The said tribe also admit the right of the United States to regulate all trade and intercourse with them.

ART. III. The United States agree to receive the Ricara tribe of Indians into their friendship, and under their protection, and to extend to them, from time to time, such benefits and acts of kindness as may be convenient, and seem just and proper to the president of the United States.

ART. IV. All trade and intercourse with the Ricara tribe shall be transacted at such place or places as may be designated and pointed out by the president of the United States, through his agents; and none but American citizens, duly authorized by the United States, shall be admitted to trade or hold intercourse with said tribe of Indians.

ART. V. That the Ricara tribe may be accom- 1825
modated with such articles of merchandize, etc. as
their necessities may demand, the United States agree
to admit and license traders to hold intercourse with
said tribe, under mild and equitable regulations: in
consideration of which, the Ricara tribe bind them-
selves to extend protection to the persons and the
property of the traders, and the persons legally em-
ployed under them, while they remain within the
limits of their district of country. And the said Ri-
cara tribe further agree, that if any foreigner or
other person, not legally authorized by the United
States, shall come into their district of country, for
the purposes of trade or other views, they will ap-
prehend such person or persons, and deliver him or
them to some United States' superintendent or agent
of Indian affairs, or to the commandant of the near-
est military post, to be dealt with according to
law. And they further agree to give safe conduct to
all persons who may be legally authorized by the
United States to pass through their country, and
to protect in their persons and property all agents
or other persons sent by the United States to re-
side temporarily among them.

ART. VI. That the friendship which is now esta-
blished between the United States and the Ricara
tribe, shall not be interrupted by the misconduct of
individuals, it is herereby agreed, that for injuries
done by individuals, no private revenge or retalia-
tion shall take place, but instead thereof, complaints
shall be made, by the party injured, to the super-
intendent or agent of Indian affairs or other person
appointed by the president; and it shall be the duty
of the said chiefs, upon complaint being made as
aforesaid, to deliver up the person or persons
against whom the complaint is made, to the end
that he or they may be punished, agreeably to the
laws of the United States. And, in like manner, if
any robbery, violence, or murder, shall be com-
mitted on any Indian or Indians belonging to said
tribe, the person or persons so offending shall be
tried, and if found guilty, shall be punished in
like manner as if the injury had been done to a

1825 white man. And it is agreed, that the chiefs of the said Ricara tribe shall, to the utmost of their power, exert themselves to recover horses or other property, which may be stolen or taken from any citizen or citizens of the United States, by any individual or individuals of said tribe; and the property so recovered shall be forthwith delivered to the agents or other person authorized to receive it, that it may be restored to the proper owner. And the United States hereby guaranty to any Indian or Indians of said tribe, a full indemnification for any horses or other property which may be stolen from them by any of their citizens: *Provided*, That the property so stolen cannot be recovered, and that sufficient proof is produced that it was actually stolen by a citizen of the United States. And the said Ricara tribe engage, on the requisition or demand of the president of the United States, or of the agents, to deliver up any white man resident among them.

ART. VII. And the chiefs and warriors, as aforesaid, promise and engage, that their tribe will never, by sale, exchange, or as presents, supply any nation, tribe, or bands of Indians, not in amity with the United States, with guns, ammunition, or other implements of war.

Done at the Ricara village, this eighteenth day of July, A. D. 1825, and of the independence of the United States the fiftieth.

In testimony whereof, the said commissioners, Henry Atkinson and Benjamin O'Fallon, and the chiefs, head men and warriors of the Ricara tribe of Indians, have hereunto set their hands and affixed their seals.

216.

*Traité entre les Etats - Unis de 1825
l'Amérique septentrionale et les
Belantse-etoas ou les Minnetsarees,
conclu le 30 Juillet 1825, et ratifié
par le président des Etats - Unis le
6 Février 1826.*

*(Acts passed at the first session of the nineteenth
congress of the United States. Appendix p. 32.)*

Whereas, acts of hostility have been committed, by some restless men of the Belantse-etoa or Minnetaree tribe of Indians, upon some of the citizens of the United States: therefore, to put a stop to any further outrages of the sort, and to establish a more friendly understanding between the United States and the said Belantse-etoa or Minnetaree tribe, the president of the United States, by Henry Atkinson, Brigadier-general of the United States' army, and Major Benjamin O'Fallon, Indian agent, commissioners duly appointed and commissioned to treat with the Indian tribes beyond the Mississippi river, forgive the offences which have been committed, the chiefs and warriors having first made satisfactory explanations touching the same. And, for the purpose of removing all future cause of misunderstanding, as respects trade and friendly intercourse, between the parties, the above-named commissioners, on the part of the United States, and the undersigned chiefs and warriors of the Belantse-etoa or Minnetaree tribe of Indians, on the part of said tribe, have made and entered into the following articles and conditions; which, when ratified by the president of the United States, by and with the advice and consent of the senate, shall be binding on both parties — to wit:

ART. I. Henceforth there shall be a firm and lasting peace between the United States and the Be-

1825 Belantse-etoa or Minnetaree tribe of Indians; and a friendly intercourse shall immediately take place between the parties.

ART. II. It is admitted by the Belantse-etoa or Minnetaree tribe of Indians, that they reside within the territorial limits of the United States, acknowledge their supremacy, and claim their protection. — The said tribe also admit the right of the United States to regulate all trade and intercourse with them.

ART. II. The United States agree to receive the Belantse-etoa or Minnetaree tribe of Indians into their friendship, and under their protection, and to extend to them, from time to time, such benefits and acts of kindness as may be convenient, and seem just and proper to the president of the United States.

ART. IV. All trade and intercourse with the Belantse-etoa or Minnetaree tribe shall be transacted at such place or places as may be designated and pointed out, by the president of the United States, through his agents; and none but American citizens, duly authorized by the United States, shall be admitted to trade or hold intercourse with said tribe of Indians.

ART. V. That the Belantse-etoa or Minnetaree tribe may be accommodated with such articles of merchandize, etc. as their necessities may demand, the United States agree to admit and license traders to hold intercourse with said tribes, under mild and equitable regulations: in consideration of which, the Belantse-etoa or Minnetaree tribe bind themselves to extend protection to the persons and the property of the traders, and the persons legally employed under them, whilst they remain within the limits of their district of country. And the said Belantse-etoa or Minnetaree tribe further agree, that if any foreigner or other person, not legally authorized by the United States, shall come into their district of country, for the purposes of trade or other views, they will apprehend such person or persons, and deliver him or them to some United States' superintendent, or agent of Indian affairs, or to the commandant of the nearest military post, to be dealt

with according to law. And they further agree to give safe conduct to all persons who may be legally authorized by the United States to reside temporarily among them. 1825

ART. VI. That the friendship which is now established between the United States and the Belantse-etoa or Minnetaree tribe shall not be interrupted by the misconduct of individuals, it is hereby agreed, that for injuries done by individuals, no private revenge or retaliation shall take place, but instead thereof complaints shall be made, by the party injured, to the superintendent or agent of Indian affairs or other person appointed by the president; and it shall be the duty of said chiefs, upon complaint being made as aforesaid, to deliver up the person or persons against whom the complaint is made, to the end that he or they may be punished, agreeably to the laws of the United States. And, in like manner, if any robbery, violence, or murder, shall be committed on any Indian or Indians belonging to said tribe, the person or persons so offending shall be tried, and if found guilty, shall be punished in like manner as if the injury had been done to a white man. And it is agreed that the chiefs of the said Belantse-etoa or Minnetaree tribe shall, to the utmost of their power, exert themselves to recover horses or other property, which may be stolen or taken from any citizen or citizens of the United States, by any individual or individuals of said tribe; and the property so recovered shall be forthwith delivered to the agents or other person authorized to receive it, that it may be restored to the proper owner. And the United States hereby guaranty to any Indian or Indians of said tribe, a full indemnification for any horses or other property which may be stolen from them by any of their citizens: *Provided*, That the property so stolen cannot be recovered, and that sufficient proof is produced that it was actually stolen by a citizen of the United States. And the said Belantse-etoa or Minnetaree tribe engage, on the requisition or demand of the president of the United States, or of the agents, to deliver up any white man resident among them.

1825 ART. VII. And the chiefs and warriors, as aforesaid, promise and engage that their tribe will never, by sale, exchange, or as presents, supply any nation, tribe, or band of Indians, not in amity with the United States, with guns, ammunition, or other implements of war.

Done at the Lower Mandan village, this thirtieth day of July, A. D. 1825, and of the independence of the United States the fiftieth.

In testimony whereof, the commissioners, Henry Atkinson and Benjamin O'Fallon, and the chiefs and warriors of the said Belantse-etoa or Minnetaree tribe of Indians, have hereunto set their hands and affixed their seals.

217.

Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Mandans, conclu le 30 Juillet 1825 et ratifié par le président des Etats-Unis le 6 Février 1826.

(Acts passed at the first session of the nineteenth congress of the United States. Appendix p. 36.)

Whereas acts of hostility have been committed by some restless men of the Mandan tribe of Indians, upon some of the citizens of the United States? Therefore, to put a stop to any further outrages of the sort; and to establish a more friendly understanding between the United States and the said Mandan tribe, the president of the United States, by Henry Atkinson, Brigadier-general of the United States' army, and Major Benjamin O'Fallon, Indian agent, commissioners duly appointed and commissioned to treat with the Indian tribes beyond the Mississippi river, forgive the offences which have been committed; the chiefs and warriors having first

made satisfactory explanations touching the same. 1825
And, for the purpose of removing all future cause
of misunderstanding as respects trade and friendly
intercourse between the parties, the above named
commissioners on the part of the United States, and
the undersigned chiefs and warriors of the Mandan
tribe of Indians on the part of said tribe, have made
and entered into the following articles and condi-
tions, which, when ratified by the president of the
United States, by and with the advice and consent
of the senate, shall be binding on both parties —
to wit:

ART. I. Henceforth there shall be a firm and
lasting peace between the United States and the Man-
dan tribe of Indians; and a friendly intercourse shall
immediately take place between the parties.

ART. II. It is admitted by the Mandan tribe of
Indians, that they reside within the territorial limits
of the United States, acknowledge their supremacy,
and claim their protection. — The said tribe also
admit the right of the United States to regulate all
trade and intercourse with them.

ART. III. The United States agree to receive the
Mandan tribe of Indians into their friendship, and
under their protection, and to extend to them, from
time to time, such benefits and acts of kindness as
may be convenient, and seem just and proper to the
president of the United States.

ART. IV. All trade and intercourse with the
Mandan tribe shall be transacted at such place or places,
as may be designated and pointed out by the
president of the United States, through his agents;
and none but American citizens, duly authorized by
the United States, shall be admitted to trade or hold
intercourse with said tribe of Indians.

ART. V. That the Mandan tribe may be accom-
modated with such articles of merchandize, etc. as
their necessities may demand, the United States agree
to admit and license traders to hold intercourse with
said tribe, under mild and equitable regulations: in
consideration of which, the Mandan tribe bind them-
selves to extend protection to the persons and the

1825 property of the traders, and the persons legally employed under them, whilst they remain within the limits of their district of country. And the said Mandan tribe further agree, that if any foreigner or other person, not legally authorized by the United States, shall come into their district of country, for the purposes of trade or other views, they will apprehend such person or persons, and deliver him or them to some United States' superintendent or agent of Indian affairs, or to the commandant of the nearest military post, to be dealt with according to law. And they further agree to give safe conduct to all persons who may be legally authorized by the United States to pass through their country, and to protect in their persons and property all agents or other persons sent by the United States to reside temporarily among them.

Art. VI. That the friendship which is now established between the United States and the Mandan tribe, shall not be interrupted by the misconduct of individuals, it is hereby agreed, that for injuries done by individuals, no private revenge or retaliation shall take place, but instead thereof, complaints shall be made, by the party injured, to the superintendent or agent of Indian affairs, or other person appointed by the president; and it shall be the duty of the said chiefs, upon complaint being made as aforesaid, to deliver up the person or persons against whom the complaint is made, to the end that he or they may be punished, agreeably to the laws of the United States. And, in like manner, if any robbery, violence, or murder, shall be committed on any Indian or Indians belonging to said tribe, the person or persons so offending shall be tried, and if found guilty, shall be punished in like manner as if the injury had been done to a white man. And it is agreed, that the chiefs of the said Mandan tribe shall, to the utmost of their power, exert themselves to recover horses or other property, which may be stolen or taken from any citizen or citizens of the United States, by any individual or individuals of said tribe; and the property so recovered shall be forthwith delivered to the

agents or other person authorized to receive it, that 1825
it may be restored to the proper owner. And the
United States hereby guaranty to any Indian or In-
dians of said tribe, a full indemnification for any
horses or other property which may be stolen from
them by any of their citizens: *Provided*, That the
property so stolen cannot be recovered, and that
sufficient proof is produced that it was actually sto-
len by a citizen of the United States. And the said
Mandan tribe engage, on the requisition or demand
of the president of the United States, or of the agents,
to deliver up any white man resident among them.

ART. VII. And the chiefs and warriors, as afo-
resaid, promise and engage that their tribe will never,
by sale, exchange, or as presents, supply any nation,
tribe, or band of Indians, not in amity with the
United States, with guns, ammunition, or other im-
plements of war.

Done at the Mandan village, this thirtieth day of
July, A. D. 1825, and of the independence of the
United States the fiftieth.

In testimony whereof, the said commissioners,
Henry Atkinson and Benjamin O'Fallon, and the
chiefs and warriors of the Mandan tribe of Indians,
have hereunto set their hands, and affixed their seals.

218.

*Traité entre les Etats-Unis de
l'Amérique septentrionale et les
Crows, conclu le 4 Août 1825 et ra-
tifié par le président des Etats-Unis
le 6 Février 1826.*

(Acts passed at the first session of the nineteenth
congress of the United States. Appendix p. 54.)

For the purposes of perpetuating the friendship
which has heretofore existed, as also to remove all fu-

1825 ture cause of discussion or dissention, as it respects trade and friendship between the United States and its citizens, and the Crow tribe of Indians, the president of the United States of America, by Brigadier-general Henry Atkinson, of the United States' army, and Major Benjamin O'Fallon, Indian agent, with full powers and authority, specially appointed and commissioned for that purpose, of the one part, and the undersigned chiefs, head men and warriors, of the Crow tribe of Indians, on behalf of their tribe, of the other part, have made and entered into the following articles and conditions; which, when ratified by the president of the United States, by and with the advice and consent of the senate, shall be binding on both parties, — to wit:

ART. I. It is admitted by the Crow tribe of Indians, that they reside within the territorial limits of the United States, acknowledge their supremacy, and claim their protection. — The said tribe also admit the right of the United States to regulate all trade and intercourse with them.

ART. II. The United States agree to receive the Crow tribe of Indians into their friendship, and under their protection, and to extend to them, from time to time, such benefits and acts of kindness as may be convenient, and seem just and proper to the president of the United States.

ART. III. All trade and intercourse with the Crow tribe shall be transacted at such place or places as may be designated and pointed out by the president of the United States, through his agents; and none but American citizens, duly authorized by the United States, shall be admitted to trade or hold intercourse with said tribe of Indians.

ART. IV. That the Crow tribe may be accommodated with such articles of merchandize, etc. as their necessities may demand, the United States agree to admit and license traders to hold intercourse with said band under mild and equitable regulations: in consideration of which, the Crow tribe bind themselves to extend protection to the persons and the property of the traders, and the persons legally em-

ployed under them, whilst they remain within the limits of their district of country. And the said Crow tribe further agree, that if any foreigner or other person, not legally authorized by the United States, shall come into their district of country, for the purposes of trade or other views, they will apprehend such person or persons, and deliver him or them to some United States' superintendent or agent of Indian affairs, or to the commandant of the nearest military post, to be dealt with according to law. And they further agree to give safe conduct to all persons who may be legally authorized by the United States to pass through their country; and to protect in their persons and property all agents or other persons sent by the United States to reside temporarily among them; and that they will not, whilst on their distant excursions, molest or interrupt any American citizen or citizens, who may be passing from the United States to New Mexico, or returning from thence to the United States.

ART. V. That the friendship which is now established between the United States and the Crow tribe, should not be interrupted by the misconduct of individuals, it is hereby agreed, that for injuries done by individuals, no private revenge or retaliation shall take place, but instead thereof, complaints shall be made, by the party injured, to the superintendent or agent of Indian affairs, or other person appointed by the president; and it shall be the duty of said chiefs, upon complaint being made as aforesaid, to deliver up the person or persons against whom the complaint is made, to the end that he or they may be punished, agreeably to the laws of the United States. And, in like manner, if any robbery, violence, or murder, shall be committed on any Indian or Indians belonging to the said tribe, the person or persons so offending shall be tried, and, if found guilty, shall be punished in like manner as if the injury had been done to a white man. And it is agreed, that the chiefs of said Crow tribe shall, to the utmost of their power, exert themselves to recover horses or other property, which may be stolen or taken from any citizen or citizens of the

1825 United States, by any individual or individuals of said tribe; and the property so recovered shall be forthwith delivered to the agents or other person authorized to receive it, that it may be restored to the proper owner. And the United States hereby guaranty to any Indian or Indians of said tribe, a full indemnification for any horses or other property which may be stolen from them by any of their citizens: *Provided*, That the property stolen cannot be recovered, and that sufficient proof is produced that it was actually stolen by a citizen of the United States. And the said tribe engage, on the requisition or demand of the president of the United States, or of the agents, to deliver up any white man resident among them.

ART. VI. And the chiefs and warriors, as aforesaid, promise and engage that their tribe will never, by sale, exchange, or as presents, supply any nation, tribe, or band of Indians, not in amity with the United States, with guns, ammunition, or other implements of war.

Done at the Mandan village, this fourth day of July, A. D. 1825, and of the independence of the United States the fiftieth.

In testimony whereof, the said commissioners, Henry Atkinson and Benjamin O'Fallon, and the chiefs, and warriors, of the Crow tribe, have hercunto set their hands and affixed their seals.

219.

*Traité entre les Etats - Unis de 1825
l'Amérique septentrionale et les
Grands et les Petits Osages, conclu
le 10 Août 1825 et ratifié par le
président des Etats-Unis le 3 Mai
1826.*

*(Acts passed at the second session of the nineteenth
congress of the United States. Appendix p. 32.)*

Whereas the congress of the United States of America being anxious to promote a direct commercial and friendly intercourse between the citizens of the United States and those of the Mexican republic, and, to afford protection to the same, did, at their last session, pass an act, which was approved the 3d March 1825, "to authorize the president of the United States to cause a road to be marked out from the western frontier of Missouri to the confines of New Mexico," and which authorizes the president of the United States to appoint commissioners to carry said act of congress into effect, and enjoins on the commissioners, so to be appointed, that they first obtain the consent of the intervening tribes of Indians, by treaty, to the marking of said road, and to the unmolested use thereof to the citizens of the United States and of the Mexican republic; and Benjamin H. Reeves, Geo. C. Sibley, and Thomas Mather, commissioners duly appointed as aforesaid, being duly and fully authorized have this day met the chiefs and head men of the Great and Little Osage nations, who being all duly authorized to meet and negotiate with the said commissioners upon the premises, and being specially met for that purpose, by the invitation of said commissioners, at the place called the council grove, on the river Ne-o zho, one hundred and sixty miles south-west from fort Osage; have, after due deliberation and

1825 consultation, agreed to the following treaty, which is to be considered binding on the said Great and Little Osages, from and after this day:

ART. I. The chiefs and head men of the Great and Little Osages, for themselves and their nations, respectively, do consent and agree that the commissioners of the United States shall and may survey and mark out a road, in such manner as they may think proper, through any of the territory owned or claimed by the said Great and Little Osages nations.

ART. II. The chiefs and head men, as aforesaid, do further agree that the road authorized in article 1, shall, when marked, be forever free for the use of the citizens of the United States and of the Mexican republic, who shall at all times pass and repass thereon, without any hindrance or molestation on the part of the said Great and Little Osages,

ART. III. The chiefs and head men aforesaid, in consideration of the friendly relations existing between them and the United States, do further promise, for themselves and their people, that they will, on all fit occasions, render such friendly aid and assistance as may be in their power, to any of the citizens of the United States, or of the Mexican republic, as they may at any time happen to meet or fall in with on the road aforesaid.

ART. IV. The chiefs and head men, as aforesaid, do further consent and agree that the road aforesaid shall be considered as extending to a reasonable distance on either side, so that travellers thereon may, at any time, leave the marked tract, for the purpose of finding subsistence and proper camping places.

ART. V. In consideration of the privileges granted by the chiefs of the Great and Little Osages in the three preceding articles, the said commissioners on the part of the United States, have agreed to pay to them, the said chiefs, for themselves and their people, the sum of five hundred dollars; which sum is to be paid them as soon as may be, in money or merchandize, at their option, at such place as they may desire.

ART. VI. And the said chiefs and head men, as 1825
aforesaid, acknowledge to have received from the
commissioners aforesaid, at and before the signing of
this treaty, articles of merchandize to the value of
three hundred dollars, and the payment stipulated
to be made to the said Osages in article 5, shall be
considered, and are so considered by said chiefs, as
full and complete compensation for every privilege
herein granted by said chiefs.

In testimony whereof, the said Benjamin H. Rec-
ves, George C. Sibley, and Thomas Mather, com-
missioners as aforesaid, and the chiefs and head men
of the Great and Little Osage tribes of Indians, have
hereunto set their hands and seals, at Council Grove,
this tenth day of August, in the year of our Lord
one thousand eight hundred and twenty-five.

220.

*Traité entre les Etats - Unis de
l'Amérique septentrionale et les
Kansas, conclu le 16 Août 1825 et
ratifié par le président des Etats-
Unis le 3 Mai 1826.*

(Acts passed at the first session of the nineteenth
congress of the United States. Appendix p. 68.)

Whereas the congress of the United States of
America being anxious to promote a direct commer-
cial and friendly intercourse between the citizens of
the United States and those of the Mexican republic,
and, to afford protection to the same, did, at their
last session, pass an act, which was approved the
3d of March, 1825, "to authorize the president of
the United States to cause a road to be marked out
from the western frontier of Missouri to the confi-
nes of New Mexico," and which authorizes the pre-
sident of the United States to appoint commissioners

1825 to carry said act of congress into effect, and enjoins on the commissioners, so to be appointed, that they first obtain the consent of the intervening tribes of Indians, by treaty, to the marking of said road, and to the unmolested use thereof to the citizens of the United States and of the Mexican republic; and Benjamin H. Reeves, Geo. C. Sibley, and Thomas Mather, being duly appointed commissioners as aforesaid, and being duly and fully authorized, have this day met the chiefs and head men of the Kansas tribe of Indians, who, being all duly authorized to meet and negotiate with the said commissioners upon the premises, and being specially met for that purpose, by the invitation of said commissioners, on the Sora Kansas Creek, two hundred and thirty miles southwestwardly from fort Osage; have, after due deliberation and consultation, agreed to the following treaty, which is to be considered binding on the said Kansas Indians, from and after this day:

ART. I. The chiefs and head men of the Kansas nation, or tribe of Indians, for themselves and their nation, do consent and agree that the commissioners of the United States shall, and may survey and mark out a road, in such manner as they may think proper, through any of the territory owned or claimed by the said Kansas trihe or nation of Indians.

ART. II. The chiefs and head men, as aforesaid, do further agree that the road authorized in article 1, shall, when marked, be forever free for the use of the citizens of the United States and of the Mexican republic, who shall at all times pass and repass thereon, without any hinderance or molestation on the part of the said Kansas Indians.

ART. III. The chiefs and head men as aforesaid, in consideration of the friendly relations existing between them and the United States, do further promise, for themselves and their people, that they will, on all fit occasions, render such friendly aid and assistance as may be in their power, to any of the citizens of the United States, or of the Mexican republic, as they may at any time happen to meet or fall in with on the road aforesaid.

ART. IV. The chiefs and head men, as afore- 1825
said, do further consent and agree that the road aforesaid shall be considered as extending to a reasonable distance on either side, so that travellers thereon may, at any time, leave the marked track, for the purpose of finding subsistence and proper camping places.

ART. V. In consideration of the privileges granted by the chiefs of Kansas tribe in the three preceding articles, the said commissioners, on the part of the United States, have agreed to pay to them, the said chiefs, for themselves and their people, the sum of five hundred dollars; which sum is to be paid them as soon as may be, in money or merchandize, at their option, at such place as they may desire.

ART. IV. And the said chiefs and head men, as aforesaid, acknowledge to have received from the commissioners aforesaid, at and before the signing of this treaty, articles of merchandize to the value of three hundred dollars; which sum of three hundred dollars, and the payment stipulated to be made to the said Kansas in article 5, shall be considered, and are so considered by said chiefs, as full and complete compensation for every privilege herein granted by said chiefs.

In testimony whereof, the said Benjamin H. Reeves, George C. Sibley, and Thomas Mather, commissioners as aforesaid, and the chiefs and head men of the Kansas tribe or nation of Indians, have hereunto set their hands and seals, on the Sora Kansas Creek aforesaid, this sixteenth day of August, in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty-five.

1825 *Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Sioux et les Chippewas, les Sacs et les Rénards, les Menominies, les Joways, les Sioux, les Winnebagos et une partie des Ottawas, des Chippewas et des Potawattomies, conclu le 19 Août 1825 et ratifié par le président des Etats-Unis le 6 Février 1826.*

(Acts passed at the first session of the nineteenth congress of the United States. Appendix p. 15.)

The United States of America have seen with much regret, that wars have for many years been carried on between the Sioux and the Chippewas, and more recently between the confederated tribes of Sacs and Foxes, and the Sioux; and also between the Ioways and Sioux; which, if not terminated, may extend to the other tribes, and involve the Indians upon the Missouri, the Mississippi, and the Lakes, in general hostilities. In order, therefore, to promote peace among these tribes, and to establish boundaries among them and the other tribes who live in their vicinity, and hereby to remove all causes of future difficulty, the United States have invited the Chippewa, Sac, and Fox, Menominie, Ioway, Sioux, Winnebago, and a portion of the Ottawa, Chippewa, and Potawattomie tribes of Indians living upon the Illinois, to assemble together, and in a spirit of mutual conciliation to accomplish these objects; and to aid therein, have appointed William Clark and Lewis Cass, commissioners on their part, who have met the chiefs, warriors, and representatives of the

said tribes, and portion of tribes, at Prairie des Chiens, in the territory of Michigan, and after full deliberation, the said tribes, and portions of tribes, have agreed with the United States, and with one another, upon the following articles:

ART. I. There shall be a firm and perpetual peace between the Sioux and the confederated tribes of Sacs and Foxes; and between the Ioways and the Sioux.

ART. II. It is agreed between the confederated tribes of the Sacs and Foxes, and the Sioux, that the line between their respective countries shall be as follows: Commencing at the mouth of the Upper Ioway river, on the west bank of the Mississippi, and ascending the said Ioway river, to its left fork; thence up that fork to its source; thence crossing the fork of Red Cedar river, in a direct line to the second or upper fork of the Desmoines river; and thence in a direct line to the lower fork of the Calumet river; and down that river to its juncture with the Missouri river. But the Yanceton band of the Sioux tribe, being principally interested in the establishment of the line from the forks of the Desmoines to the Missouri, and not being sufficiently represented to render the definitive establishment of that line proper, it is expressly declared that the line from the forks of the Desmoines to the forks of the Calumet river, and down that river to the Missouri, is not to be considered as settled until the assent of the Yanceton band shall be given thereto. And if the said band should refuse their assent, the arrangement of that portion of the boundary line shall be void, and the rights of the parties to the country bounded thereby, shall be the same as if no provision had been made for the extension of the line west of the forks of the Desmoines. And the Sacs and Foxes relinquish to the tribes interested therein, all their claim to land on the east side of the Mississippi river.

ART. III. The Ioways accede to the arrangement between the Sacs and Foxes, and the Sioux; but it is agreed between the Ioways and the confederated tribes of the Sacs and Foxes, that the Ioways have

1825 a just claim to a portion of the country between the boundary line described in the next preceding article, and the Missouri and Mississippi; and that the said Ioways, and Sacs and Foxes, shall peaceably occupy the same, until some satisfactory arrangement can be made between them for a division of their respective claims to country.

ART. IV. The Ottos not being represented at this council, and the commissioners for the United States being anxious that justice should be done to all parties, and having reason to believe that the Ottos have a just claim to a portion of the country upon the Missouri, east and south of the boundary line dividing the Sacs and Foxes and the Ioways, from the Sioux, it is agreed between the parties interested therein, and the United States, that the claim of the Ottos shall not be affected by any thing herein contained; but the same shall remain as valid as if this treaty had not been formed.

ART. V. It is agreed between the Sioux and the Chippewas, that the line dividing their respective countries shall commence at the Chippewa river, half a day's march below the falls; and from thence it shall run to Red Cedar river, immediately below the falls; from thence to the St. Croix river, which it strikes at a place called the standing cedar, about a day's paddle in canoe, above the lake at the mouth of that river; thence passing between two lakes called by the Chippewas "Green Lakes," and by the Sioux "the lakes they bury the eagles in," and from thence to the Standing Cedar, that "the Sioux Split;" thence to Rum river, crossing it at the mouth of a small creek called choaking creek, a long day's march from the Mississippi; thence to a point of woods that projects into the prairie, half a day's march from the Mississippi; thence in a straight line to the mouth of the first river which enters the Mississippi on its west side above the mouth of Sac river; thence ascending the said river (above the mouth of Sac river) to a small lake at its source; thence in a direct line to a lake at the head of Prairie river, which is supposed to enter the Crow Wing river on its south side; thence to Otter-tail.

lake portage; thence to said Otter-tail lake, and 1825
down through the middle thereof, to its outlet;
thence in a direct line, so as to strike Buffalo river,
half way from its source to its mouth, and down
the said river to Red river; thence descending Red
river to the mouth of Outard or Goose creek: The
eastern boundary of the Sioux commences opposite
the mouth of Ioway river, on the Mississippi, runs
back two or three miles to the bluffs, follows the
bluffs crossing Bad axe river, to the mouth of Black
river, and from Black river to half a day's march
below the falls of the Chippewa river.

ART. VI. It is agreed between the Chippewas
and Winnebagoes, so far as they are mutually in-
terested therein, that the southern boundary line of
the Chippewa country shall commence on the Chip-
pewa river aforesaid, half a day's march below the
falls of that river, and run thence to the source of
Clear Water river, a branch of the Chippewa;
thence south to Black river; thence to a point
where the woods project into the meadows, and
thence to the Plover portage of the Ouisconsin.

ART. VII. It is agreed between the Winneba-
goes and the Sioux, Sacs and Foxes, Chippewas
and Ottawas, Chippewas and Potawatomes of the
Illinois, that the Winnebago country shall be bound-
ed as follows: south easterly by Rock river, from
its source near the Winnebago lake, to the Winne-
bago village, about forty miles above its mouth;
westerly by the east line of the tract, lying upon
the Mississippi, herein secured to the Ottawa, Chip-
pewa and Potawatomie Indians, of the Illinois: and
also by the high bluff, described in the Sioux boun-
dary, and running north to Black river: from this
point the Winnebagoes claim up Black river, to a
point due west from the source of the left fork of
the Ouisconsin; thence to the source of the said
fork, and down the same to the Ouisconsin; thence
down the Ouisconsin to the portage, and across the
portage to Fox river; thence down Fox river to the
Winnebago lake, and to the grand Kan Kaulin, in-
cluding in their claim the whole of Winnebago lake;

1825 but, for the causes stated in the next article, this line from Black river must for the present be left indeterminate.

ART. VIII. The representatives of the Menominies not being sufficiently acquainted with their proper boundaries, to settle the same definitively, and some uncertainty existing in consequence of the cession made by that tribe upon Fox river and Green bay, to the New-York Indians, it is agreed between the said Menominie tribe, and the Sioux, Chippewas, Winnebagoes, Ottawa, Chippewa, and Potawatomie Indians of the Illinois, that the claim of the Menominies to any portion of the land within the boundaries allotted to either of the said tribes, shall not be barred by any stipulation herein; but the same shall remain as valid as if this treaty had not been concluded. It is, however, understood that the general claim of the Menominies is bounded on the north by the Chippewa country, on the east by Green bay and lake Michigan extending as far south as Millawaukee river, and on the west they claim to Black river.

ART. IX. The country secured to the Ottawa, Chippewa, and Potawatomie tribes of the Illinois, is bounded as follows: Beginning at the Winnebago village, on Rock river, forty miles from its mouth, and running thence down the Rock river to a line which runs from lake Michigan to the Mississippi, and with that line to the Mississippi opposite to Rock Island; thence up that river to the United States reservation, at the mouth of the Ouisconsin; thence with the south and east lines of the said reservation to the Ouisconsin; thence, southerly, passing the heads of the small streams emptying into the Mississippi, to the Rock river at the Winnebago village. The Illinois Indians have also a just claim to a portion of the country bounded south by the Indian boundary line aforesaid, running from the southern extreme of lake Michigan, east by lake Michigan, north by the Menominie country, and north-west by Rock river. This claim is recognised in the treaty concluded with the said Illinois tribes at St. Louis, August 24, 1816, but as the Millewa-

kee and Manetoowalk bands are not represented at 1825 this council, it cannot be now definitively adjusted.

ART. X. All the tribes aforesaid acknowledge the general controlling power of the United States, and disclaim all dependence upon and connection with, any other power. And the United States agree to, and recognize, the preceding boundaries, subject to the limitations and restrictions before provided. It being, however, well understood that the reservations at Fever river, at the Ouisconsin, and St. Peters, and the ancien settlements at Prairie des Chiens and Green bay, and the land property thereto belonging, and the reservations made upon the Mississippi, for the use of the half breeds, in the treaty concluded with the Sacs and Foxes, August 24, 1824, are not claimed by either of the said tribes.

ART. XI. The United States agree, whenever the president may think it necessary and proper, to convene such of the tribes, either separately or together, as are interested in the lines left unsettled herein, and to recommend to them an amicable and final adjustment of their respective claims, so that the work, now happily begun, may be consummated. It is agreed, however, that a council shall be held with the Yankton band of the Sioux, during the year 1826, to explain to them the stipulations of this treaty, and to procure their assent thereto, should they be disposed to give it, and also with the Ottos, to settle and adjust their title to any of the country claimed by the Sacs, Foxes, and Ioways.

ART. XII. The Chippewa tribe being dispersed over a great extent of country, and the chiefs of that tribe having requested, that such portion of them as may be thought proper, by the government of the United States, may be assembled in 1826, upon some part of lake superior, that the objects and advantages of this treaty may be fully explained to them, so that the stipulations thereof may be observed by the warriors. The commissioners of the United States assent thereto, and it is therefore agreed that a council shall accordingly be held for these purposes.

ART. XIII. It is understood by all the tribes, parties hereto, that no tribe shall hunt within the

1825 acknowledged limits of any other without their assent, but it being the sole object of this arrangement to perpetuate a peace among them, and amicable relations being now restored, the chiefs of all the tribes have expressed a determination, cheerfully to allow a reciprocal right of hunting on the lands of one another, permission being first asked and obtained, as before provided for.

ART. XIV. Should any causes of difficulty hereafter unhappily arise between any of the tribes, parties hereunto, it is agreed that the other tribes shall interpose their good offices to remove such difficulties; and also that the government of the United States may take such measures as they may deem proper, to effect the same object.

ART. XV. This treaty shall be obligatory on the tribes, parties hereto, from and after the date hereof, and on the United States, from and after its ratification by the government thereof.

Done and signed and sealed at Prairie des Chiens, in the territory of Michigan, this nineteenth day of August, one thousand eight hundred and twenty-five, and of the independence of the United States the fiftieth.

222.

Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Ottoes et les Missouris, conclu le 26 Septembre 1825 et ratifié par le président des Etats-Unis le 6 Février 1826.

(Acts passed at the first session of the nineteenth congress of the United States. Appendix p. 57.)

For the purpose of perpetuating the friendship which has heretofore existed, as also to remove all

future cause of discussion or 'dissention, as it respects 1825
trade and friendship between the United States and
their citizens, and the Ottoe and Missouri tribe of
Indians; the president of the United States of Ame-
rica, by Brigadier-general Henry Atkinson, of the
United States' army, and Major Benjamin O'Fallon,
Indian agent, with full powers and authority, spe-
cially appointed and commissioned for that purpose,
of the one part, and the undersigned chiefs, head
men, and warriors, of the said Ottoe and Missouri
tribe of Indians, on behalf of their tribe, of the
other part, have made and entered into the following
articles and conditions, which, when ratified by the
president of the United States, by and with the ad-
vice and consent of the senate, shall be binding on
both parties — to wit:

ART. I. It is admitted by the Ottoe and Missouri
tribe of Indians, that they reside within the territo-
rial limits of the United States, acknowledge their
supremacy, and claim their protection. The said
tribe also admit the right of the United States to re-
gulate all trade and intercourse with them.

ART. II. The United States agree to receive the
Ottoe and Missouri tribe of Indians into their friend-
ship, and under their protection, and to extend to
them, from time to time, such benefits and acts of
kindness as may be convenient, and seem just and
proper to the president of the United States.

ART. III. All trade and intercourse with the Ot-
toe and Missouri tribe shall be transacted at such
place or places as may be designated and pointed out
by the president of the United States, through his
agents; and none but American citizens, duly autho-
rized by the United States, shall be admitted to trade
or hold intercourse with said tribe of Indians.

ART. IV. That the Ottoe and Missouri tribe may
be accommodated with such articles of merchandize,
etc. as their necessities may demand, the United Sta-
tes agree to admit and license traders to hold inter-
course with said tribe, under mild and equitable re-
gulations: in consideration of which, the said Ottoe
and Missouri tribe bind themselves to extend pro-

1825 tection to the persons and the property of the traders, and the persons legally employed under them, whilst they remain within the limits of their particular district of country. And the said Ottoo and Missouri tribe further agree, that if any foreigner or other person, not legally authorized by the United States, shall come into their district of country, for the purposes of trade or other views, they will apprehend such person or persons and deliver him or them to some United States' superintendent, or agent of Indian affairs, or to the commandant of the nearest military post, to be dealt with according to law. — And they further agree to give safe conduct to all persons who may be legally authorized by the United States to pass through their country; and to protect, in their persons and property, all agents or other persons sent by the United States to reside temporarily among them; nor will they, whilst on their distant excursions, molest or interrupt any American citizen or citizens who may be passing from the United States to New Mexico, or returning from thence to the United States.

ART. V. That the friendship which is now established between the United States and the Ottoo and Missouri tribe should not be interrupted by the misconduct of individuals, it is hereby agreed, that for injuries done by individuals, no private revenge or retaliation shall take place, but instead thereof, complaint shall be made, by the party injured, to the superintendent or agent of Indian affairs, or other person appointed by the president; and it shall be the duty of said chiefs, upon complaint being made as aforesaid, to deliver up the person or persons against whom the complaint is made, to the end that he or they may be punished agreeably to the laws of the United States. And, in like manner, if any robbery, violence, or murder, shall be committed on any Indian or Indians belonging to said tribe, the person or persons so offending shall be tried, and if found guilty shall be punished in like manner as if the injury had been done to a white man. And it is agreed, that the chiefs of said Ottoo and Missouri tribe shall, to the utmost of their

power, exert themselves to recover horses or other property, which may be stolen or taken from any citizen or citizens of the United States, by any individual or individuals of said tribe; and the property so recovered shall be forthwith delivered to the agents or other person authorized to receive it, that it may be restored to the proper owner. And the United States hereby guaranty to any Indian or Indians of said tribe, a full indemnification for any horses or other property which may be stolen from them by any of their citizens: *Provided*, That the property stolen cannot be recovered, and that sufficient proof is produced that it was actually stolen by a citizen of the United States. And the said Ottoe and Missouri tribe engage, on the requisition or demand of the president of the United States, or of the agents, to deliver up any white man resident among them. 1825

ART. VI. And the chiefs and warriors, as aforesaid, promise and engage that their tribe will never, by sale, exchange, or as presents, supply any nation, tribe, or band of Indians, not in amity with the United States, with guns, ammunition, or other implements of war.

Done at fort Atkinson, Council Bluffs, this 26th day of September, A. D. 1825, and of the independence of the United States the fiftieth.

In testimony whereof, the said commissioners, Henry Atkinson and Benjamin O'Fallon, and the chiefs, and warriors of the Ottoe and Missouri tribe, have hereunto set their hands and affixed their seals.

1825 *Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Pawnees, conclu le 30 Septembre 1825 et ratifié par le président des Etats-Unis le 6 Février 1826.*

(Acts passed at the first session of the nineteenth congress of the United States. Appendix p. 40.)

For the purpose of perpetuating the friendship which has heretofore existed, as also to remove all future cause of discussion or dissention, as it respects trade and friendship between the United States and their citizens, and the Pawnee tribe of Indians, the president of the United States of America, by Brigadier-general Henry Atkinson, of the United States' army, and Major Benjamin O'Fallon, Indian agent, with full powers and authority, specially appointed and commissioned for that purpose, of the one part and the undersigned chiefs, head men and warriors of said Pawnee tribe of Indians, on behalf of their tribe of the other part, have made and entered into the following articles and conditions: which, when ratified by the president of the United States, by and with the advice and consent of the senate, shall be binding on both parties — to wit:

ART. I. It is admitted by the Pawnee tribe of Indians, that they reside within the territorial limits of the United States, acknowledge their supremacy, and claim their protection. — The said tribe also admit the right of the United States to regulate all trade and intercourse with them.

ART. II. The United States agree to receive the Pawnee tribe of Indians into their friendship, and under their protection, and to extend to them, from time to time, such benefits and acts of kindness as may be convenient, and seem just and proper to the president of the United States.

ART. III. All trade and intercourse with the Pawnee tribe shall be transacted at such place or places as may be designated and pointed out by the president of the United States, through his agents; and none but American citizens, duly authorized by the United States, shall be admitted to trade or hold intercourse with said tribe of Indians. 1825

ART. IV. That the Pawnee tribe may be accommodated with such articles of merchandize, etc.: as their necessities may demand, the United States agree to admit and license traders to hold intercourse with said band under mild and equitable regulations; in consideration of which, the Pawnee tribe bind themselves to extend protection to the persons and the property of the traders, and the persons legally employed under them, whilst they remain within the limits of their particular district of country. And the said Pawnee tribe further agree, that if any foreigner or other person, not legally authorized by the United States, shall come into their district of country, for the purposes of trade or other views, they will apprehend such person or persons, and deliver him or them to some United States' superintendent or agent of Indian affairs, or to the commandant of the nearest military post, to be dealt with according to law. And they further agree to give safe conduct to all persons who may be legally authorized by the United States to pass through their country, and to protect in their persons and property all agents or other persons sent by the United States to reside temporarily among them; nor will they, whilst on their distant excursions, molest or interrupt any American citizen or citizens, who may be passing from the United States to New Mexico, or returning from thence to the United States.

ART. V. That the friendship which is now established between the United States and the Pawnee tribe, should not be interrupted by the misconduct of individuals, it is hereby agreed, that for injuries done by individuals, no private revenge or retaliation shall take place, but instead thereof, complaints shall be made, by the party injured, to the superintendent or agent of Indian affairs, or other person appoint-

1825 ed by the president; and it shall be the duty of said chiefs, upon complaint being made as aforesaid, to deliver up the person or persons against whom the complaint is made, to the end that he or they may be punished, agreeably to the laws of the United States. And, in like manner, if any robbery, violence, or murder, shall be committed on any Indian or Indians belonging to said tribe, the person or persons so offending shall be tried, and if found guilty, shall be punished in like manner as if the injury had been done to a white man. And it is agreed, that the chiefs of said Pawnee tribe shall, to the utmost of their power, exert themselves to recover horses or other property, which may be stolen or taken from any citizen or citizens of the United States, by any individual or individuals of said tribe; and the property so recovered shall be forthwith delivered to the agents or other person authorized to receive it, that it may be restored to the proper owner. And the United States hereby guaranty to any Indian or Indians of said tribe, a full indemnification for any horses or other property which may be stolen from them by any of their citizens: *Provided*, That the property so stolen cannot be recovered, and that sufficient proof is produced that it was actually stolen by a citizen of the United States. And the said Pawnee tribe engage, on the requisition or demand of the president of the United States, or of the agents, to deliver up any white man resident among them.

ART. VI. And the chiefs and warriors, as aforesaid, promise and engage that their tribe will never, by sale, exchange, or as presents, supply any nation, tribe, or band of Indians, not in amity with the United States, with guns, ammunition, or other implements of war.

Done at fort Atkinson, Council Bluffs, this thirtieth day of September, A. D. 1825, and of the independence of the United States the fiftieth.

In testimony whereof, the said commissioners, Henry Atkinson and Benjamin O'Fallon, and the chiefs and warriors of the Pawnee tribe, have hereunto set their hands, and affixed their seals.

224.

*Traité entre les Etats - Unis de 1825
l'Amérique septentrionale et les
Mahas, conclu le 6 Octobre 1825 et
ratifié par le président des Etats-
Unis le 6 Février 1826.*

*(Acts passed at the first session of the nineteenth
congress of the United States. Appendix p. 50.)*

For the purpose of perpetuating the friendship which has heretofore existed, as also to remove all future cause of discussion or dissention, as it respects trade and friendship between the United States and their citizens, and the Maha tribe of Indians, the president of the United States of America, by Brigadier-general Henry Atkinson, of the United States' army, and Major Benjamin O'Fallon, Indian agent, with full powers and authority, specially appointed and commissioned for that purpose, of the one part, and the undersigned chiefs, head men and warriors, of the said Maha tribe of Indians, on behalf of their tribe, of the other part, have made and entered into the following articles and conditions, which, when ratified by the president of the United States, by and with the advice and consent of the senate, shall be binding on both parties — to wit:

ART. I. It is admitted by the Maha tribe of Indians, that they reside within the territorial limits of the United States, acknowledge their supremacy, and claim their protection. The said tribe also admit the right of the United States to regulate all trade and intercourse with them.

ART. II. The United States agree to receive the Maha tribe of Indians into their friendship, and under their protection, and to extend to them, from time to time, such benefits and acts of kindness as may be convenient, and seem just and proper to the president of the United States.

1825 ART. III. All trade and intercourse with the Maha tribe shall be transacted at such place or places as may be designated and pointed out by the president of the United States, through his agents: and none but American citizens, duly authorized by the United States, shall be admitted to trade or hold intercourse with said tribe of Indians.

ART. IV. That the Maha tribe, may be accommodated with such articles of merchandize, etc. as their necessities may demand, the United States agree to admit and license traders to hold intercourse with said tribe; under mild and equitable regulations: in consideration of which, the Maha tribe bind themselves to extend protection to the persons and the property of the traders, and the persons legally employed under them, whilst they remain within the limits of their particular district of country. And the said Maha tribe further agree, that if any foreigner, or other person not legally authorized by the United States, shall come into their district of country, for the purposes of trade or other views, they will apprehend such person or persons, and deliver him or them to some United States' superintendent or agent of Indian affairs, or to the commandant of the nearest military post, to be dealt with according to law. — And they further agree to give safe conduct to all persons who may be legally authorized by the United States to pass through their country; and to protect in their persons and property, all agents or other persons sent by the United States to reside temporarily among them; nor will they, whilst on their distant excursions, molest or interrupt any American citizen or citizens who may be passing from the United States to New Mexico, or returning from thence to the United States.

ART. V. That the friendship which is now established between the United States and the Maha tribe should not be interrupted by the misconduct of individuals, it is hereby agreed, that, for injuries done by individuals, no private revenge or retaliation shall take place, but instead thereof, complaints shall be made by the party injured, to the superintendent or agent of Indian affairs, or other person appointed by

the president; and it shall be the duty of said chiefs, 1825 upon complaint being made as aforesaid, to deliver up the person or persons against whom the complaint is made, to the end that he or they may be punished agreeably to the laws of the United States. And; in like manner, if any robbery, violence, or murder, shall be committed on any Indian or Indians belonging to said tribe, the person or persons so offending shall be tried, and if found guilty shall be punished in like manner as if the injury had been done to a white man. And it is agreed, that the chiefs of said Maha tribe shall, to the utmost of their power, exert themselves to recover horses or other property, which may be stolen or taken from any citizen or citizens of the United States, by any individual or individuals of said tribe: and the property so recovered shall be forthwith delivered to the agents or other person authorized to receive it, that it may be restored to the proper owner. And the United States hereby guaranty to any Indian or Indians of said tribe, a full indemnification for any horses or other property which may be stolen from them by any of their citizens: *Provided*, That the property stolen cannot be recovered, and that sufficient proof is produced that it was actually stolen by a citizen of the United States. And the said Maha tribe engage, on the requisition or demand of the president of the United States, or of the agents, to deliver up any white man resident among them.

ART. VI. And the chiefs and warriors, as aforesaid, promise and engage, that their tribe will never, by sale, exchange, or as presents, supply any nation, tribe, or band of Indians, not in amity with the United States, with guns, ammunition, or other implements of war.

Done at fort Atkinson, Council Bluffs, this sixth day of October, A. D. 1825, and of the independence of the United States the fiftieth.

In testimony whereof, the said commissioners, Henry Atkinson and Benjamin O'Fallon, and the chiefs, head men, and warriors, of the Maha tribe, have herunto set their hands, and affixed their seals.

225.

1825 *Traité entre les Etats - Unis de l'Amérique septentrionale et les Shawonees, conclu le 7 Novembre 1825 et ratifié par le président des Etats - Unis le 30 Décembre de la même année.*

(Acts passed at the first session of the nineteenth congress of the United States. Appendix p. 12.)

Articles of a convention made between William Clark, superintendent of Indian affairs, and the undersigned chiefs and head men of the Shawonee nation of Indians, residing within the state of Missouri, duly authorized and empowered by said nation, at the city of St. Louis, on the seventh day of November, in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty-five.

Whereas the Shawonee Indians were in possession of a tract of land near Cape Giredeau, in the state of Missouri, settled under a permission from the Spanish government, given to the said Shawonees and Delawares by the Baron De Carondelet, on the fourth day of January, one thousand seven hundred and ninety-three, and recorded in the office of recorder of land titles at St. Louis, containing about (25) twenty-five miles square, which said tract of land was abandoned by the Delawares, in the year 1815: and from which the said Shawonees, under an assurance of receiving other lands in exchange, did remove, after having made valuable and lasting improvements on the same, which were taken possession of by the citizens of the United States: And it being the desire of the United States fully to indemnify said tribe for all losses and injuries sustained by them by reason of such removal — the following articles have been agreed upon, between

William Clark, superintendent of Indian affairs, specially authorized on the one part, and the undersigned delegates of the Shawonee tribe, residing within the state of Missouri, on the other part: 1825

ART. I. The Shawonee tribe, do, hereby, cede and relinquish to the United States, all their claim, interest, and title, to the lands on which they settled, near Cape Giredeau, under an authority of the Spanish government as aforesaid, situate, lying, and being between the river St. Come and Cape Giredeau, and bounded on the east by the Mississippi, and westwardly by White water.

ART. II. It is further agreed by the contracting parties, that, in consideration of the cession aforesaid, the United States do, hereby, agree to give to the Shawonee tribe of Indians, within the state of Missouri for themselves and for those of the same nation, now residing in Ohio, who may hereafter emigrate to the west of the Mississippi, a tract of land equal to fifty (50) miles square, situated west of the state of Missouri, and within the purchase lately made from the Osages, by treaty bearing date the second day of June, one thousand eight hundred and twenty-five, and within the following boundaries: Commencing at a point (2) two miles north-west of the south-west corner of the state of Missouri; from thence, north, (25) twenty-five miles; thence, west, (100) one hundred miles; thence, south, (25) twenty-five miles; thence, east, (100) one hundred miles, to the place of beginning. But, whereas the said Shawonee tribe had valuable and lasting improvements within the tract of land hereby ceded, and moreover will have to incur expenses in their removal; it is further stipulated, that, for the purpose of rendering a fair equivalent for the losses and inconveniences which said tribe will sustain by removal, and to enable them to obtain supplies in their new settlements, the United States agree to pay to the tribe emigrating from the lands herein ceded, the sum of fourteen thousand dollars; which amount shall be paid to said party of the second part, as soon as practicable after the ratification of this treaty; five thousand dollars of which amount shall be fur-

1825 nished in domestic animals, implements of husbandry, and provisions, as soon as the said tribe remove upon the lands assigned them.

ART. III. It is further stipulated, that a Deputation of the said parties of the second part may be sent to explore the lands assigned to them in the preceding article; and if the same be not acceptable to them, upon an examination of the same, which shall be had, and made known to the superintendent of Indian affairs at St. Louis, on or before April next, who shall, in lieu thereof, assign to them an equal quantity of land, to be selected on the Kansas river, and laid off either south or north of that river, and west of the boundary of Missouri, not reserved or ceded to any other tribe.

ART. IV. It appearing that the Shawonee Indians have various claims against the citizens of the United States, to a large amount, for spoliations of various kinds, but which they have not been able to support by the testimony of white men; the United States, in order to a final settlement of all such claims, do hereby agree to pay to the Shawonee nation, the sum of (11,000) eleven thousand dollars, to be distributed by them in such way as may be deemed equitable; and to support and keep a blacksmith for their use on the lands hereby assigned, for the term of five years, or as long as the president may deem advisable; and it is further stipulated, that the United States shall furnish for the use of the Shawonees, the tools necessary for the blacksmith's shop, and (300) three hundred pounds of iron annually, to be furnished at the expense of the United States.

ART. V. The friendship heretofore existing between the United States and the Shawonee nation, is, hereby, renewed and perpetuated.

ART. VI. These articles shall take effect, and become obligatory on the contracting parties, so soon as the same shall be ratified by the president, by and with the advice and consent of the senate of the United States.

In testimony whereof, the said William Clark, 1825 and the said delegates of the Shawonee nation, have hereunto set their hands, at the city of St. Louis, the seventh day of November, one thousand eight hundred and twenty-five.

226.

*Traité entre les Etats-Unis de 1826
l'Amérique septentrionale et les
Creeks, conclu le 24 Janvier 1826 et
ratifié par le président des Etats-
Unis le 22 Avril de la même année.*

*(Acts passed at the first session of the nineteenth
congress of the United States. Appendix p. 72.)*

Articles of a treaty made at the city of Washington, this twenty-fourth day of January, one thousand eight hundred and twenty-six, between James Barbour, secretary of war, thereto specially authorized by the president of the United States, and the undersigned, chiefs and head men of the Creek nation of Indians, who have received full power from the said nation to conclude and arrange all matters herein provided for.

Whereas a treaty was concluded at the Indian Springs, on the twelfth day of February last, between commissioners on the part of the United States, and a portion of the Creek nation, by which an extensive district of country was ceded to the United States.

And whereas a great majority of the chiefs and warriors of the said nation, have protested against the execution of the said treaty, and have represented that the same was signed on their part by persons having no sufficient authority to form treaties, or to make cessions, and that the stipulations in said treaty are, therefore, wholly void.

1826 And whereas the United States are unwilling that difficulties should exist in the said nation, which may eventually lead to an intestine war, and are still more unwilling that any cessions of land should be made to them, unless with the fair understanding and full assent of the tribe making such cession, and for a just and adequate consideration, it being the policy of the United States, in all their intercourse with the Indians, to treat them justly and liberally, as becomes the relative situation of the parties.

Now, therefore, in order to remove the difficulties which have thus arisen, to satisfy the great body of the Creek nation, and to reconcile the contending parties into which it is unhappily divided, the following articles have been agreed upon and concluded, between James Barbour, secretary of war, specially authorized as aforesaid, and the said chiefs and head men representing the Creek nation of Indians:

ART. I. The treaty concluded at the Indian Springs, on the twelfth day of February, one thousand eight hundred and twenty-five, between commissioners on the part of the United States and the said Creek nation of Indians, and ratified by the United States on the seventh day of March, one thousand eight hundred and twenty-five, is hereby declared to be null and void, to every intent and purpose whatsoever; and every right and claim arising from the same is hereby cancelled and surrendered.

ART. II. The Creek nation of Indians cede to the United States all the land belonging to the said nation in the state of Georgia, and lying on the east side of the middle of the Chatahoochie river. And, also, another tract of land lying within the said state, and bounded as follows: Beginning at a point on the western bank of the said river, forty-seven miles below the point where the boundary line between the Creeks and Cherokees strikes the Chatahoochie river, near the Buzzard's Roost, measuring the said distance in a direct line, and not following the meanders of the said river; and from the point of beginning, running in a direct line to a point in the boundary line, between the said Creeks and the

Cherokees, thirty miles west of the said Buzzard's Roost; thence to the Buzzard's Roost, and thence with the middle of the said river to the place of beginning. 1825

ART. III. Immediately after the ratification of this treaty, the United States agree to pay to the chiefs of the said nation the sum of two hundred and seventeen thousand six hundred dollars, to be divided among the chiefs and warriors of the said nation.

ART. IV. The United States agree to pay to the said nation an additional perpetual annuity of twenty thousand dollars.

ART. V. The difficulties which have arisen in the said nation, in consequence of the treaty of the Indian Springs, shall be amicably adjusted, and that portion of the Creek nation who signed that treaty shall be admitted to all their privileges, as members of the Creek nation, it being the earnest wish of the United States, without undertaking to decide upon the complaints of the respective parties, that all causes of dissatisfaction should be removed.

ART. VI. That portion of the Creek nation, known as the friends and followers of the late General William McIntosh, having intimated to the government of the United States their wish to remove west of the Mississippi, it is hereby agreed, with their assent, that a deputation of five persons shall be sent by them, at the expense of the United States, immediately after the ratification of this treaty, to examine the Indian country west of the Mississippi, not within either of the states or territories, and not possessed by the Choctaws or Cherokees. And the United States agree to purchase for them, if the same can be conveniently done upon reasonable terms, wherever they may select, a country, whose extent shall, in the opinion of the president, be proportioned to their numbers. And if such purchase cannot be thus made, it is then agreed that the selection shall be made where the president may think proper, just reference being had to the wishes of the emigrating party.

1826 ART. VI. The emigrating party shall remove within twenty-four months, and the expense of their removal shall be defrayed by the United States. And such subsistence shall also be furnished them, for a term not exceeding twelve months after their arrival at their new residence, as, in the opinion of the president, their numbers and circumstances may require.

ART. VIII. An agent, or sub-agent and interpreter, shall be appointed to accompany and reside with them. And a blacksmith and wheelwright shall be furnished by the United States. Such assistance shall also be rendered to them in their agricultural operations, as the president may think proper.

ART. IX. In consideration of the exertions used by the friends and followers of General McIntosh to procure a cession at the Indian Springs, and of their past difficulties and contemplated removal, the United States agree to present to the chiefs of the party, to be divided among the chiefs and warriors, the sum of one hundred thousand dollars, if such party shall amount to three thousand persons, and in that proportion for any smaller number. Fifteen thousand dollars of this sum to be paid immediately after the ratification of this treaty, and the residue upon their arrival in the country west of the Mississippi.

ART. X. It is agreed by the Creek nation, that an agent shall be appointed by the president, to ascertain the damages sustained by the friends and followers of the late General McIntosh, in consequence of the difficulties growing out of the treaty of the Indian Springs, as set forth in an agreement entered into with General Gaines, at the Broken Arrow, and which have been done contrary to the laws of the Creek nation; and such damages shall be repaired by the said nation, or the amount paid out of the annuity due to them.

ART. XI. All the improvements which add real value to any part of the land herein ceded shall be appraised by commissioners, to be appointed by the president; and the amount thus ascertained shall be paid to the parties owning such improvements.

ART. XII. Possession of the country herein ceded 1826 shall be yielded by the Creeks on or before the first day of January next.

ART. XIII. The United States agree to guarantee to the Creeks all the country, not herein ceded, to which they have a just claim, and to make good to them any losses they may incur in consequence of the illegal conduct of any citizen of the United States within the Creek country.

ART. XIV. The president of the United States shall have authority to select, in some part of the Creek country, a tract of land, not exceeding two sections, where the necessary public buildings may be erected, and the persons attached to the agency may reside.

ART. XV. Wherever any stream, over which it may be necessary to establish ferries, forms the boundary of the Creek country, the Creek Indians shall have the right of ferriage from their own land, and the citizens of the United States from the land to which the Indian title is extinguished.

ART. XVI. The Creek chiefs may appoint three commissioners from their own people, who shall be allowed to attend the running of the lines west of the Chatahoochie river; and whose expenses, while engaged in this duty, shall be defrayed by the United States.

ART. XVII. This treaty, after the same has been ratified by the president and senate, shall be obligatory on the United States and on the Creek nation.

In testimony whereof, the said James Barbour, secretary of war, authorized as aforesaid, and the chiefs of the said Creek nation of Indians, have hereunto set their hands, at the city of Washington, the day and year aforesaid.

Supplementary article.

Whereas a stipulation in the second article of the treaty of the twenty-fourth day of January, 1826, between the undersigned, parties to said treaty, provides for the running of a line "beginning at a point

Ffff

1826 on the western bank of the Chatahoochie river, forty-seven miles below the point where the boundary line between the Creeks and Cherokees strikes the said river, near the Buzzard's Roost, measuring the said distance in a direct line, and not following the meanders of the said river, and from the point of beginning, running in a direct line to a point in the boundary line between the said Creeks and the Cherokees, thirty miles west of the said Buzzard's Roost, and thence with the middle of said river to the place of beginning." And whereas it having been represented to the party to the said treaty in behalf of the Creek nation, that a certain extension of said lines might embrace in the cession all the lands which will be found to lie within the chartered limits of Georgia, and which are owned by the Creeks, the undersigned do hereby agree to the following extension of said lines, viz: In the place of "forty-seven miles," as stipulated in the second article of the treaty aforesaid, as the point of beginning, the undersigned agree that it shall be *fifty* miles, in a direct line below the point designated in the second article of said treaty; thence running in a direct line to a point in the boundary line between the Creeks and Cherokees, *forty-five miles* west of said Buzzard's Roost, in the place of "thirty miles," as stipulated in said treaty; thence to the Buzzard's Roost, and thence to the place of beginning — it being understood that these lines are to stop at their intersection with the boundary line between Georgia and Alabama, wherever that may be, if that line shall cross them in the direction of the Buzzard's Roost, at a shorter distance than it is provided they shall run; and provided, also, that if the said dividing line between Georgia and Alabama shall not be reached by the extension of the two lines aforesaid, the one three, and the other fifteen miles, they are to run and terminate as defined in this supplemental article to the treaty aforesaid.

It is hereby agreed, in consideration of the extension of said lines, on the part of the other party to the treaty aforesaid, in behalf of the United States, to pay to the Creek nation, immediately upon

the ratification of said treaty, the sum of thirty thousand dollars. 1826

In witness whereof, the parties aforesaid have hereunto set their hands and seals, this thirty-first day of March, in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty-six,

227.

Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Chippewas, conclu le 5 Août 1826 et ratifié par le président des Etats-Unis le 7 Février 1827.

(Acts passed at the second session of the nineteenth congress of the United States. Appendix p. 39.)

Articles of a treaty made and concluded at the font du Lac of Lake superior, this fifth day of August, in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty-six, between Lewis Cass and Thomas L. McKenney, commissioners on the part of the United States, and the Chippewa tribe of Indians.

Whereas a treaty was concluded at Prairie du Chien in August last, by which the war, which has been so long carried on, to their mutual distress, between the Chippewas and Sioux, was happily terminated by the intervention of the United States; and whereas, owing to the remote and dispersed situation of the Chippewas, full deputations of their different bands did not attend at Prairie du Chien, which circumstance, from the loose nature of the Indian government, would render the treaty of doubtful obligation, with respect to the bands not represented; and whereas, at the request of the Chippewa chiefs, a stipulation was inserted in the treaty of Prairie du Chien, by which the United States agreed to assemble the Chippewa tribe upon Lake superior

Ffff 2

1826 during the present year, in order to give full effect to the said treaty, to explain its stipulations and to call upon the whole Chippewa tribe, assembled at their general council fire, to give their formal assent thereto, that the peace which has been concluded may be rendered permanent, therefore —

ART. I. The chiefs and warriors of the Chippewa tribe of Indians hereby fully assent to the treaty concluded in August last at Prairie du Chien, and engage to observe and fulfil the stipulations thereof.

ART. II. A deputation shall be sent by the Chippewas to the treaty to be held in 1827, at Green Bay, with full power to arrange and fix the boundary line between the Chippewas and the Winnebagoes and Menomonees, which was left incomplete by the treaty of Prairie du Chien, in consequence of the non-attendance of some of the principal Menomonee chiefs.

ART. III. The Chippewa tribe grant to the government of the United States the right to search for, and carry away, any metals or minerals from any part of their country. But this grant is not to affect the title of the land, nor the existing jurisdiction over it.

ART. IV. It being deemed important that the half-breeds, scattered through this extensive country, should be stimulated to exertion and improvement by the possession of permanent property and fixed residences, the Chippewa tribe, in consideration of the affection they bear to these persons, and of the interest which they feel in their welfare, grant to each of the persons described in the schedule hereunto annexed, being half-breeds and Chippewas by descent, and it being understood that the schedule includes all of this description who are attached to the government of the United States, six hundred and forty acres of land, to be located, under the direction of the president of the United States, upon the islands and shore of the St. Mary's river, wherever good land enough for this purpose can be found; and as soon as such locations are made, the jurisdiction and soil thereof are hereby ceded. It is the inten-

tion of the parties, that, where circumstances will 1826 permit, the grants be surveyed in the ancient French manner, bounding not less than six arpens, nor more than ten, upon the river, and running back for quantity; and that where this cannot be done, such grants be surveyed in any manner the president may direct. The locations for Oshauguscoday way qua and her descendents shall be adjoining the lower part of the military reservation, and upon the head of Sugar Island. The persons to whom grants are made shall not have the privilege of conveying the same, without the permission of the president.

ART. V. In consideration of the poverty of the Chippewas, and of the sterile nature of the country they inhabit, unfit for cultivation, and almost destitute of game, and as a proof of regard on the part of the United States, it is agreed that an annuity of two thousand dollars, in money or goods, as the president may direct, shall be paid to the tribe, at the Sault St. Marie. But this annuity shall continue only during the pleasure of the congress of the United States.

ART. VI. With a view to the improvement of the Indian youths, it is also agreed, that an annual sum of one thousand dollars shall be appropriated to the support of an establishment for their education, to be located upon some part of the St. Mary's river, and the money to be expended under the direction of the president; and for the accommodation of such school, a section of land is hereby granted. But the payment of the one thousand dollars stipulated for in this article, is subject to the limitation described in the preceding article.

ART. VII. The necessity for the stipulations in the fourth, fifth and sixth articles of this treaty could be fully apparent, only from personal observation of the condition, prospects, and wishes of the Chippewas, and the commissioners were therefore not specifically instructed upon the subjects therein referred to; but seeing the extreme poverty of these wretched people, finding them almost naked and starving, and ascertaining that many perished during

1826 the last winter, from hunger and cold, they were induced to insert these articles. But it is expressly understood and agreed, that the fourth, fifth and six articles, or either of them, may be rejected by the president and senate, without affecting the validity of the other articles of the treaty.

ART. VIII. The Chippewa tribe of Indians fully acknowledge the authority and jurisdiction of the United States, and disclaim all connection with any foreign power, solemnly promising to reject any messages, speeches, or councils, incompatible with the interests of the United States, and to communicate information thereof to the proper agent, should any such be delivered or sent to them.

ART. IX. This treaty, after the same shall be ratified by the president and senate of the United States, shall be obligatory on the contracting parties.

Done at the fond du Lac of Lake superior, in the territory of Michigan, the day and year above written, and of the independence of the United States the fifty-first.

Supplementary article.

As the Chippewas who committed the murder upon four American citizens, in June, 1824, upon the shores of Lake Pepin, are not present at this council, but are far in the interior of the country, so that they cannot be apprehended and delivered to the proper authority before the commencement of the next summer; and, as the commissioners have been specially instructed to demand the surrender of these persons, and to state to the Chippewa tribe the consequence of suffering such a flagitious outrage to go unpunished, it is agreed, that the persons guilty of the beforementioned murder shall be brought in, either to the Sault St. Marie, or Green Bay, as early next summer as practicable, and surrendered to the proper authority; and that, in the mean time, all further measures on the part of the United States, in relation to this subject, shall be suspended.

228.

*Traité entre les Etats - Unis de 1826
l'Amérique septentrionale et les
Potawatamies, conclu le 16 Octobre
1826 et ratifié par le président
des Etats-Unis le 7 Février 1827.*

*(Acts passed at the second session of the nineteenth
congress of the United States. Appendix p. 47.)*

Articles of a treaty made and concluded near the mouth of the Mississinewa, upon the Wabash, in the state of Indiana, this sixteenth day of October, in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty-six, between Lewis Cass, James B. Ray, and John Tipton, commissioners on the part of the United States, and the chiefs and warriors of the Potawatamie tribe of Indians

ART. I. The Potawatamie tribe of Indians cede to the United States their right to all the land within the following limits: Beginning on the Tippecanoe river, where the northern boundary of the tract ceded by the Potawatamies to the United States by the treaty of St. Mary's, in the year of our Lord one thousand eight hundred and eighteen intersects the same; thence, in a direct line, to a point on Eel river, half way between the mouth of the said river and Pierish's village; thence up Eel river, to Seek's village, near the head thereof; thence, in a direct line, to the mouth of a creek emptying into the St. Joseph's of the Miami, near Metea's village; thence, up the St. Joseph's, to the boundary line between the states of Indiana and Ohio; thence, south to the Miami; thence, up the same, to the reservation at fort Wayne; thence, with the lines of the said reservation, to the boundary established by the treaty with the Miamies in one thousand eight hundred and eighteen; thence, with the said line, to the Wabash river; thence, with the same river, to

1826 the mouth of the Tippecanoe river; and thence, with the said Tippecanoe river, to the place of beginning. And the said tribe also cede to the United States, all their right to land within the following limits; Beginning at a point upon Lake Michigan, ten miles due north of the southern extreme thereof, running thence, due east, to the land ceded by the Indians to the United States by the treaty of Chicago; thence, south, with the boundary thereof, ten miles; thence, west, to the southern extreme of Lake Michigan; thence, with the shore thereof, to the place of beginning.

ART. II. As an evidence of the attachment which the Potawatamie tribe feel towards the American people, and particularly to the soil of Indiana, and with a view to demonstrate their liberality, and benefit themselves by creating facilities for travelling and increasing the value of their remaining country, the said tribe do hereby cede to the United States, a strip of land, commencing at Lake Michigan, and running thence on the Wabash river, one hundred feet wide, for a road, and also, one section of good land contiguous to the said road, for each mile of the same, and also for each mile of a road from the termination thereof, through Indianapolis to the Ohio river, for the purpose of making a road aforesaid from Lake Michigan, by the way of Indianapolis, to some convenient point on the Ohio river. And the general assembly of the state of Indiana shall have a right to locate the said road, and to apply the said sections, or the proceeds thereof, to the making of the same, or any part thereof, and the said grant shall be at their sole disposal.

ART. III. In consideration of the cessions in the first article, the United States agree to pay to the Potawatamie tribe, an annuity of two thousand dollars in silver, for the term of twenty-two years, and also to provide and support a blacksmith for them at some convenient point; to appropriate, for the purposes of education, the annual sum of two thousand dollars, as long as the congress of the United States may think proper, to be expended as the president may direct, and also, to build for them

a mill, sufficient to grind corn, on the Tippecanoe river, and to provide and support a miller; and to pay them annually one hundred and sixty bushels of salt; all of which annuities, herein specified, shall be paid by the Indian agent at fort Wayne.

ART. IV. The commissioners of the United States have caused to be delivered to the Potawatamie tribe, goods to the value of thirty thousand five hundred and forty-seven dollars and seventy-one cents in goods, in consideration of the cessions in the first article of this treaty. Now, therefore, it is agreed, that, if this treaty should be ratified by the president and senate of the United States, the United States shall pay to the persons named in the schedule this day transmitted to the war department, and signed by the commissioners, the sums affixed to their names respectively, for goods furnished by them, and amounting to the said sum of thirty thousand five hundred and forty-seven dollars and seventy-one cents, and also, to the persons who may furnish the said further sum, the amount of nine hundred dollars thus furnished. And it is also agreed, that payment for all these goods shall be made by the Potawatamie tribe out of their annuity, if this treaty should not be ratified by the United States.

ART. V. The Potawatamie tribe being anxious to pay certain claims existing against them, it is agreed, as a part of the consideration for the cessions in the first article, that these claims, which are stated in a schedule this day signed by the commissioners, and transmitted to the war department, and amounting to the sum of nine thousand five hundred and seventy-three dollars.

ART. VIII. The United States agree to grant to each of the persons named in the schedule hereunto annexed, the quantity of land therein stipulated to be granted; but the land, so granted, shall never be conveyed by either of the said persons, or their heirs, without the consent of the president of the United States; and it is also understood, that any of these grants may be expunged from the schedule, by the president or senate of the United States, without affecting any other part of the treaty.

1826 ART. VII. The Potawatamie Indians shall enjoy the right of hunting upon any part of the land hereby ceded, as long as the same shall remain the property of the United States.

ART. VIII. The president and senate of the United States may reject any article of this treaty, except those which relate to the consideration to be paid for the cessions of the land; and such rejection shall not affect any other part of the treaty.

ART. IX. This treaty, after the same shall be ratified by the president and senate, shall be binding upon the United States.

In testimony whereof, the said Lewis Cass, James B. Ray, and John Tipton, commissioners, as aforesaid, and the chiefs and warriors of the said Potawatamie tribe, have hereunto set their hands, at the Wabash, on the sixteenth day of October, in the year of our Lord, one thousand eight hundred and twenty-six, and of the independence of the United States the fifty-first.

229.

Traité entre les Etats - Unis de l'Amérique septentrionale et les Miamis, conclu le 23 Octobre 1826 et ratifié par le président des Etats-Unis le 24 Janvier 1827.

(Acts passed at the second session of the nineteenth congress of the United States. Appendix p. 35.)

Articles of a treaty made and concluded, near the mouth of the Mississinewa, upon the Wabash, in the state of Indiana, this twenty-third day of October, in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty-six, between Lewis Cass, James B. Ray, and John Tipton, commissioners on the

part of the United States, and the chiefs and war-riors of the Miami tribe of Indians. 1826

ART. I. The Miami tribe of Indians cede to the United States all their claim to land in the state of Indiana, north and west of the Wabash and Miami rivers, and of the cession made by the said tribe to the United States, by the treaty concluded at St. Mary's October 6, 1818.

ART. II. From the cession aforesaid, the following reservations, for the use of the said tribe, shall be made:

Fourteen sections of land at Seek's village;

Five sections for the Beaver, below and adjoining the preceding reservation;

Thirty-six sections at Flat Belly's village;

Five sections for Little Charley, above the old village, on the north side of Eel river;

One section for Laventure's daughter, opposite the Islands, about fifteen miles below fort Wayne;

One section for Chapine, above, and adjoining Seek's village;

Ten sections at the White Raccoon's village;

Ten sections at the mouth of Mud Creek, on Eel river, at the old village;

Ten sections at the forks of the Wabash;

One reservation commencing two miles and a half below the mouth of the Mississinewa, and running up the Wabash five miles, with the bank thereof, and from these points running due north to Eel river.

And it is agreed, that the state of Indiana may lay out a canal or a road through any of the reservations, and for the use of a canal, six chains along the same are hereby appropriated.

ART. III. There shall be granted to each of the persons named in the schedule hereunto annexed, and to their heirs, the tracts of land therein designated; but the land so granted shall never be conveyed without the consent of the president of the United States.

ART. IV. The commissioners of the United States have caused to be delivered to the Miami tribe goods to the value of \$ 31,040 53, in part conside-

1826 ration for the cession herein made; and it is agreed, that if this treaty shall be ratified by the president and senate of the United States, the United States shall pay to the persons, named in the schedule, this day signed by the commissioners, and transmitted to the war department, the sums affixed to their names respectively, for goods furnished by them, and amounting to the sum of \$ 31,040 53. And it is further agreed, that payment for these goods shall be made by the Miami tribe of their annuity, if this treaty be not ratified by the United States.

And the United States further engage to deliver to the said tribe, in the course of the next summer, the additional sum of \$ 26,259 47 in goods.

And it is also agreed, that an annuity of thirty-five thousand dollars, ten thousand of which shall be in goods, shall be paid to the said tribe in the year one thousand eight hundred and twenty-seven, and thirty thousand dollars, five thousand of which shall be in goods, in the year one thousand eight hundred and twenty-eight; after which time, a permanent annuity of twenty-five thousand dollars shall be paid to them, as long as they exist together as a tribe; which several sums are to include the annuities due by preceding treaties to the said tribe.

And the United States further engage to furnish a wagon and one yoke of oxen for each of the following persons: namely, Joseph Richardville, Black Raccoon, Flat Belly, White Raccoon, François Godfroy, Little Beaver, Mettosanea, Seek, and Little Huron; and one wagon and a yoke of oxen for the band living at the forks of the Wabash.

And also to cause to be built a house, not exceeding the value of six hundred dollars, for each of the following persons: namely, Joseph Richardville, François Godfroy, Louison Godfroy, Francis Lafontaine, White Raccoon, La Gros, Jean B. Richardville, Flat Belly, and Wau-we-as-see.

And also to furnish the said tribe with two hundred head of cattle, from four to six years old, and two hundred head of hogs; and to cause to be annually delivered to them, two thousand pounds of

iron, one thousand pounds of steel, and one thousand 1826
pounds of tobacco.

And to provide five labourers to work three months in the year, for the small villages, and three labourers to work three months in the year, for the Mississinewa band.

ART. V. The Miami tribe being anxious to pay certain claims existing against them, it is agreed, as a part of the consideration for the cession in the first article, that these claims amounting to \$ 7,727 47, and which are stated in a schedule this day signed by the commissioners, and transmitted to the war department, shall be paid by the United States.

ART. VI. The United States agree to appropriate the sum of two thousand dollars annually, as long as congress may think proper, for the support of poor infirm persons of the Miami tribe, and for the education of the youth of the said tribe; which sum shall be expended under the direction of the president of the United States.

ART. VII. It is agreed, that the United States shall purchase of the persons named in the schedule hereunto annexed, the land therein mentioned, which was granted to them by the treaty of St. Mary's, and shall pay the price affixed to their names respectively; the payments to be made when the title to the lands is conveyed to the United States.

ART. VIII. The Miami tribe shall enjoy the right of hunting upon the land herein conveyed, so long as the same shall be the property of the United States.

ART. IX. This treaty, after the same shall be ratified by the president and senate, shall be binding upon the United States.

In testimony whereof, the said Lewis Cass, James B. Ray, and John Tipton, commissioners as aforesaid, and the chiefs and warriors of the said Miami tribe, have hereunto set their hands, at the Wabash, on the twenty-third day of October, in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty-six, and of the independence of the United States the fifty-first.

230.

1826 *Traité entre la Prusse et le grand duché de Mecklenbourg-Schwerin, concernant l'accession de ce dernier au système prussien des contributions indirectes pour les possessions Mecklenbourgeoises enclavées dans le territoire prussien, signé le 2 Décembre 1826.*

(Gesetzsammlung für die Königlichen Preussischen Staaten 1821. No. 1. p. 1.)

Da die Grundsätze des durch das Königl. Preussische Zoll- und Verbrauchs-Steuer-Gesetz vom 26sten Mai 1818 eingeführten Steuersystems nicht wohl gestatten, zu Gunsten der im Umfange des Preussischen Staats eingeschlossenen souverainen Besitzungen anderer Deutscher Bundesstaaten Ausnahmen von den an den äußeren Grenzen des Staats zu erhebenden Gefällen eintreten zu lassen, Seine Majestät der König von Preussen aber geneigt sind, dasjenige Einkommen, welches Allerhöchst Ihren Kassen in Folge dieses besonderen Verhältnisses zufließt, den landesherrlichen Kassen gedachter Staaten für den Fall überweisen zu lassen, daß eine gemeinschaftliche, billige Übereinkunft deshalb getroffen werden könnte; so haben Seine Königliche Hoheit der Großherzog von Mecklenburg-Schwerin sich zu einer solchen Übereinkunft in Rücksicht Höchst Ihrer vom Preussischen Staate umschlossenen Gebietstheile bereit erklärt, und es ist hierauf zwischen den Bevollmächtigten beider Theile, nämlich:

von Seiten Seiner Majestät des Königs von Preussen, durch Allerhöchst Ihren wirklichen Legationsrath *Michaelis*, und von Seiten Seiner Königlichen Hoheit des Großherzogs von Mecklenburg-Schwerin,

durch Höchst Ihren Kammerherrn, Freiherrn von 1826
Meerheimb, nachstehender Vertrag verabredet, und
unter Vorbehalt der beiderseitigen landesherrlichen
Genehmigung, abgeschlossen worden.

ART. I. Die im Jahre 1799 zwischen den beider-
seitigen Regierungen getroffene Übereinkunft wegen
Verhütung des Schleichhandels aus den eingeschlos-
senen Großherzoglich Mecklenburg-Schwerinschen
Gebietstheilen, und Begünstigung derselben in Hin-
sicht gewisser aus dem Auslande zu beziehender
Waaren, wird für völlig aufgehoben und erloschen
erklärt.

ART. II. Seine Königliche Hoheit der Großher-
zog von Mecklenburg-Schwerin wollen hierdurch,
unbeschadet Ihrer landesherrlichen Hoheitsrechte, mit
Höchst Ihren vom Preussischen Staate umschlossenen
Gebietstheilen Rossow, Netzeband und Schönberg
dem Preussischen indirecten Steuersysteme beitreten,
wie solches durch das Gesetz vom 26sten Mai 1818,
und durch die seitdem deshalb erlassenen Bestimmun-
gen und Erhebungstollen, festgesetzt worden ist,
oder künftig noch durch gesetzliche Declarationen und
Erhebungstollen weiter bestimmt werden wird.

ART. III. Seine Majestät der König von Preussen
versprechen dagegen, dasjenige Einkommen, welches
Ihren Kassen in Folge dieser Anschließung zu-
fließen dürfte, Seiner Königlichen Hoheit dem
Großherzog von Mecklenburg-Schwerin überweisen
zu lassen.

ART. IV. Da, nach den Bestimmungen des ge-
dachten Zoll- und Verbrauchssteuer-Gesetzes vom
26sten Mai 1818, die Gefälle auf der äußeren Grenze
des Preussischen Staats erhoben werden, und deshalb
nicht zu ermitteln ist, wie viel die Großherzoglichen
Unterthanen in den Enclaven davon für die aus dem
Auslande zu beziehenden Waaren entrichtet haben
dürften: so soll der jedesmalige letztdreijährige Er-
trag des Einkommens an Verbrauchssteuern bei den
Königlichen Zollämtern in den sieben östlichen Pro-
vinzen des Preussischen Staats dergestalt für die drei
nächsten Jahre zur Grundlage der Theilnahme Seiner
Königlichen Hoheit des Großherzogs von Mecklen-

1826 burg-Schwerin dienen, daß Höchstdessen Antheil nach dem Verhältnisse der Bevölkerung der gedachten sieben Preussischen Provinzen zu der Bevölkerung der eingeschlossenen Mecklenburgischen Gebiets-theile Rossow, Netzeband und Schönberg berechnet werden wird. Es wird dabei, um die Schwierigkeiten der Sonderung der Zollgefälle von der Verbrauchssteuer zu beseitigen, welche letztere nach der dermaligen Erhebungsrolle unter den Eingangsabgaben mitbegriffen ist, angenommen, daß die Verbrauchssteuer Fünf Achtel des Einkommens an Ein-, Aus- und Durchgangs-Abgaben zusammengenommen betrage.

ART. V. Mit Rücksicht auf die vorhergehenden Bestimmungen ist der Antheil an dem Steuereinkommen, welches Seine Königliche Hoheit der Großherzog für das Jahr 1827 zu erheben haben, zu Dreihundert Sechs und Sechzig Thaler Preuss. Kurant festgesetzt worden, welcher Betrag, wie die künftig vom Jahre 1828 ab festzusetzenden Summen, in gleichen Quartalraten in den Monaten März, Juni, September und December bei der Königlichen Regierung in Potsdam für Seine Königliche Hoheit bereit stehen, und auf Höchstdero Anweisung gezahlt werden soll.

ART. VI. Seine Majestät der König von Preussen und Seine Königliche Hoheit der Großherzog von Mecklenburg-Schwerin versichern Ihren Unterthanen gegenseitig den völlig freien und ungestörten Verkehr zwischen den innerhalb der Preussischen Zolllinie an der äußeren Grenze des Staats belegenen Königlich Preussischen und Großherzoglich Mecklenburg-Schwerinschen Landen dergestalt, daß die von den beiderseitigen Unterthanen innerhalb des bezeichneten Bezirks zu verführenden Waaren und Erzeugnisse aller Art überall den eigenen inländischen gänzlich gleich behandelt werden sollen.

ART. VII. Wenn in Folge des vorstehenden Artikels, auch solche inländische Erzeugnisse, welche in dem Königlich Preussischen oder Großherzoglich Mecklenburg-Schwerinschen Gebiete innerhalb der Preussischen Zolllinie mit besonderen Steuern zur Zeit belegt sind, oder künftig belegt werden möchten, völlig freien Umlauf haben sollen; so ist dazu

erforderlich, daß jene besondere Steuern im Groß- 1826
herzoglich Mecklenburgischen enclavirten Gebiete auf
völlig gleichen Fuß mit den Preussischen gesetzt,
und mittelst gleich strenger Controle wirklich erhö-
ben, auch in keinem Falle durch zugestandene Rück-
vergütungen bei der Ausfuhr oder sonst an ihrer
Wirkung geschwächt werden. Um diese Gleichstel-
lung der Besteuerung der inländischen Erzeugnisse in
den Großherzoglichen Enclaven, hinsichtlich der
durch das Königl. Preussische Gesetz vom 8ten
Februar 1819 wegen Besteuerung des inländischen
Brauntweins, Braumalzes, Weinmostes und der Ta-
baksblätter betroffenen Gegenstände möglichst voll-
ständig zu erreichen und zugleich den Nachtheilen
der für Mecklenburg lästigen Controle und Steuerer-
hebung auszuweichen, wollen Seine Königliche Hoheit
der Großherzog von Mecklenburg-Schwerin nicht
allein die Preussischen hierauf sich beziehenden
Steuergesetze sofort in den gedachten Enclaven ein-
führen, sondern auch, unbeschadet Ihrer landesherr-
lichen Hoheitsrechte, es gestatten, daß die daselbst
nach diesen Gesetzen zu entrichtenden Steuern un-
mittelbar durch das nächstgelegene Königl. Preussische
Steueramt zu den Königlichen Kassen erhoben, auch
nach den darüber ergangenen Anordnungen und In-
structionen durch die Königlichen Steuerbeamten con-
trolirt werden. Die mit diesem Dienste in den En-
claven beauftragten Steuerbeamten werden zwar von
Seiner Majestät dem Könige von Preussen angestellt,
besoldet und uniformirt; doch sollen sie in Bezie-
hung auf denselben, beiden Landesherrn den erfor-
derlichen Dienstleid leisten, und bei ihren Dienstver-
richtungen in den Enclaven stets das Königlich
Preussische und Großherzoglich Mecklenburg-Schwe-
rinsche Wappen vereint auf der Kopfbedeckung tragen.

Art. VIII. Die Bestimmungen des vorstehenden
Artikels sollen vom 1sten März 1827 an in vollstän-
dige Ausführung treten, und Seine Königliche Ho-
heit der Großherzog von Mecklenburg-Schwerin
verpflichten sich, Ihrer Seits die erforderlichen Ein-
leitungen zu treffen, damit am gedachten Tage die
Steuererhebung von der Brauntwein-, Bier- und Es-

1826 sigfabrication in der verabredeten Art ohne irgend ein Hinderniß beginnen könne.

ART. IX. Seine Majestät der König von Preussen wollen, in Rücksicht auf die Bestimmungen des Artikels 7 Seine Königliche Hoheit den Großherzog von Mecklenburg-Schwerin an dem Gesamt-Ertrage der durch das Gesetz vom 8ten Februar 1819 eingeführten Steuer in den sieben östlichen Provinzen des Preussischen Staats einen verhältnißmäßigen Antheil nehmen lassen, welcher in Erwägung der dabei in Berücksichtigung kommenden eigenthümlichen Umstände und Verhältnisse auf eine jährliche Summe von Eintausend Zweihundert und Fünf und Zwanzig Thalern in Friedrichsd'or festgesetzt worden ist, die in gleichen Quartalraten vom 1sten Mai, August, November und Februar jedes Jahres zu Seiner Königlichen Hoheit Erhebung oder weiteren Anweisung bei der Königlichen Regierung in Potsdam bereit stehen wird.

ART. X. Seine Königliche Hoheit der Großherzog von Mecklenburg-Schwerin wollen weder in der Enclave Rossow eine Brauntweibrennerei oder Bier- und Essigbrauerei anlegen lassen, noch gestatten, daß in der Enclave Netzeband und Schönberg die Zahl der daseibst bestehenden drei Branntweibrennereien, so wie der Bier- und Essigbrauereien, vermehrt werde.

ART. XI. Da das Salz im Preussischen Staate nur in sofern freien Umlauf hat, als dasselbe von den dazu bestimmten Anstalten erkaufte worden ist: so verpflichten sich Seine Königliche Hoheit der Großherzog von Mecklenburg-Schwerin, um auch in dieser Beziehung ein Hinderniß des im Artikel 6 im Allgemeinen verabredeten freien Verkehrs zwischen dem Königlich Preussischen und Höchst Ihrem Gebiete innerhalb der Preussischen äußeren Zolllinie zu entfernen, den Salzbedarf der Enclaven nur von den oben gedachten Anstalten entnehmen zu lassen. Seine Majestät der König von Preussen wollen je-

doch dagegen den Einwohnern der gedachten Encla- 1826
ven die Beziehung dieses Bedarfs dadurch erleichtern,
daß für dieselben ein angemessenes Consumtions-
quantum von Sechszehntausend Pfund Salz aus der
Salzniederlage zu Neu-Ruppin zu einem Preise von
5 Rthl. Preussisch Kurant für die Tonne von 400
Preussischen Pfunden, auf Bescheinigungen des Groß-
herzoglichen Amtes Wredenhagen und respective der
Gutsherrschaften zu Netzeband und Schönberg ver-
abfolgt werden solle.

ART. XII. Beide Landesherren werden in den
zur Sicherung Ihrer landesherrlichen Gefälle und
Aufrechthaltung der Gewerbe Ihrer Unterthanen
nothwendigen Maafsregeln einander gegenseitig freund-
schaftlich unterstützen. Seine Königliche Hoheit der
Großherzog von Mecklenburg-Schwerin wollen na-
mentlich gestatten, daß die Königlichen Zollbean-
ten die Spuren begangener Contraventionen gegen
das Zoll- und Verbrauchssteuer-Gesetz und die
Zoll- und Verbrauchssteuer-Ordnung vom 26sten
Mai 1818, oder spätere diesen Gegenstand betreffende
Bestimmungen, auch in Ihr Gebiet verfolgen, und
sich des Thatbestandes versichern. Wenn auch zu
dessen Feststellung, oder Sicherung der Gefälle und
Strafen, Visitationen, Beschlagnahmen und Vorkeh-
rungen von den Königlichen Zoll-Beamten bei den
Großherzoglichen Ortsbehörden in Antrag gebracht
werden, so sollen letztere, sobald sie sich von der
Zweckmäßigkeit, den Umständen nach, überzeugt
haben, solche alsbald willig und zweckmäßig veran-
stalten. Seine Königliche Hoheit der Großherzog
von Mecklenburg-Schwerin wollen endlich auch an-
ordnen, daß alle, entweder durch die Königlichen
Zoll- und Steuerbeamten in den Enclaven entdeckte,
oder sonst zur Kenntniß der daselbst befindlichen
Behörden gelangenden Übertretungen der in dem
Königlich Preussischen Zoll- und Verbrauchssteuer-
Gesetze und Ordnung vom 26sten Mai 1818, oder in
den späteren, diesen Gegenstand betreffenden Ge-
setzen, Verordnungen und Declarationen enthaltenen
Vorschriften, vor den nach Maafsgabe der vorkom-
menden Fälle in den gedachten Enclaven nach allge-

1826 meinen Grundsätzen competenten Behörden und Gerichten untersucht, und nach Vorschrift der erwähnten Gesetze, welche diesen Behörden und Gerichten deshalb zur Nachachtung zugefertigt werden sollen, auch den Einwohnern der Enclaven zu publiciren sind, bestraft werden. In eben dieser Art soll es zwar auch in Ansehung der Contraventionen gegen das Steuergesetz und Ordnung vom 8ten Februar 1819 und die späterhin hierauf sich beziehenden Verordnungen und Bestimmungen gehalten werden, doch sollen die Steuerbeamten, welche in dieser Beziehung Contraventionen in den Enclaven entdecken, befugt sein, sogleich und ohne Zuziehung der Obrigkeit den Thatbestand festzustellen, und, so weit es nöthig sein dürfte, an den Gegenständen der Contraventionen Beschlagnahmen zu bewerkstelligen. Die Geldstrafen, auf welche die Mecklenburgischen Behörden in dergleichen Fällen erkennen möchten, fallen, so wie die Confiscate, nach Abzug des Denuncianten-Antheils, dem dortigen betreffenden Fiscus anheim.

ART. XIII. Die in der ersten Abtheilung der Preussischen Erhebungsrolle vom 19ten November 1824 benannten Gegenstände, welche gar keiner Ein-, Aus- oder Durchfuhr - Abgabe unterworfen sind, sollen für den Eingang aus dem Großherzogthum Mecklenburg-Schwerin in die Großherzoglichen Enclaven abgabefrei bleiben, wenn auch in der Folge der allgemeine Tarif in dieser Beziehung Abänderungen erleiden sollte. Auch das Korn- und Heu-Deputat für den Großherzoglichen Förster zu Rossow soll jederzeit, gegen gehörige Bescheinigung des Großherzoglichen Amtes Wredenhagen, abgabefrei eingelassen werden.

ART. XIV. Die Dauer dieses Vertrages wird vorläufig auf zehn Jahre, und zwar bis zum Schlusse des Jahres 1836 festgesetzt, und soll, wenn ein Jahr vor dem Ablaufe desselben nicht von der einen oder der andern Seite eine Aufkündigung erfolgt sein wird, stets als noch auf sechs Jahre weiter hinaus verlängert angesehen werden.

ART. XV. Gegenwärtiger Vertrag soll unver- 1826
züglich zur landesherrlichen Ratification vorgelegt
und nach Auswechselung der Ratifications-Urkunden
sofort zur Vollziehung gebracht werden.

Zu Urkund dessen ist derselbe von den heider-
seitigen Bevollmächtigten unter Beidruckung ihres
Siegels unterzeichnet worden.

So geschehen Berlin, den 2ten December 1826.

ERNST MICHAELIS.

WILHELM Freiherr
VON MEERHEIM.

(Vorstehender Vertrag ist von Seiner Majestät dem Könige
am 11ten December, imgleichen von Seiner Königlichen Ho-
heit dem Großherzoge von Mecklenburg-Schwerin am 9ten
December 1826 ratificirt worden und hat die Auswechselung
der Ratifications-Urkunden am 21sten December 1826 Statt
gefunden.)

231.

1826 *Traité entre la Prusse et le grand duché de Mecklenbourg-Schwerin, concernant la reciprocité à observer dans le traitement des vaisseaux et de leurs cargaisons appartenant aux deux états, signé le 19 Décembre 1826.*

(*Gesetzsammlung für die Königlichen Preussischen Staaten 1822. No. 4. p. 21.*)

Seine Majestät der König von Preussen und Seine Königliche Hoheit der Großherzog von Mecklenburg-Schwerin, überzeugt, daß die gegenseitige Aufhebung alles Unterschiedes in der Behandlung der beiderseitigen Schiffe und deren Ladungen in den Häfen des andern Staates wesentlich zur Erweiterung und Belebung der Handelsverbindungen zwischen Ihren beiderseitigen Ländern, und zur Erleichterung Ihrer hierbei betheiligten Unterthanen beitragen würde, haben über diesen Gegenstand durch Ihre Bevollmächtigte, nämlich;

Seine Majestät der König von Preussen durch Allerhöchst Ihren wirklichen Legationsrath *Michaëlis* und

Seine Königliche Hoheit der Großherzog von Mecklenburg-Schwerin durch Höchst Ihren Kammerath Freiherrn von *Meerheimb*, unter dem Vorbehalte der beiderseitigen landesherrlichen Genehmigung, die nachfolgenden Artikel verabreden und abschließen lassen.

ART. I. Die Preussischen, in die Häfen des Großherzogthums Mecklenburg-Schwerin ein- und aus selbigen auslaufenden Schiffe, sie mögen nun unmittelbar aus Preussischen Häfen kommen und be-

ziehungsweise dorthin bestimmt sein oder nicht, sol- 1826
len in jenen Häfen keinen anderen, oder höheren
Abgaben oder Lasten, welcher Art diese auch immer
sein mögen, unterworfen werden, als denjenigen,
mit welchen daselbst die einheimischen, sowohl un-
ter Mecklenburgischer, als auch unter Rostocker
Flagge fahrenden Schiffe bei ihrem Ein- oder Aus-
gange jetzt belegt sind, oder künftig belegt werden
möchten. Dieselbe Gleichstellung der Abgaben soll
in den Königlich Preussischen Häfen rücksichtlich
der ein- oder auslaufenden Mecklenburgischen Schiffe
dergestalt Statt finden, daß diese Schiffe daselbst
keinen anderen oder höheren Abgaben oder Lasten
unterworfen sein sollen, als diejenigen, welche in jenen
Häfen von einheimischen Schiffen zu entrichten sind,
oder künftig etwa zu entrichten sein möchten.

ART. II. Allen und jeden Gütern, Waaren und
Gegenständen des Handels, sie seien inländischen
oder ausländischen Ursprungs, welche jetzt oder in
Zukunft auf einheimischen Schiffen in die Königlich
Preussischen oder Großherzoglich Mecklenburgischen
Häfen ein- oder aus selbigen ausgeführt werden
dürfen, soll in ganz gleicher Weise auch auf Schiffen
des anderen Landes der Eingang in jene Häfen oder
der Ausgang aus selbigen offen stehen.

ART. III. In Hinsicht der Abgaben, welche von
den nach vorstehendem Artikel in die beiderseitigen
Häfen ein- oder aus selbigen einzuführenden Gütern,
Waaren und Gegenständen des Handels zu entrichten
sind, soll die Nationalität der beiderseitigen Schiffe,
auf denen die Ein- oder Ausführung Statt finden
wird, durchaus keinen Unterschied begründen. Bei
der Einführung auf Schiffen des andern Staates sollen
daher jene Güter, Waaren- und Handelsgegenstände
keinen höheren oder anderen Abgaben unterworfen
sein, als denen, welche davon zu erheben sein wür-
den, wenn die Einbringung auf einheimischen Schif-
fen geschähe. Desgleichen sollen auch bei der Aus-
fuhr auf Schiffen des anderen Staates die nämlichen
Prämien, Rückzölle, Vorthelle und Begünstigungen
irgend einer Art gewährt werden, welche etwa für

1826 die Ausführung auf einheimischen Schiffen bestehen oder künftig bestehen möchten!

ART. IV. Die Dauer des gegenwärtigen Vertrages, welcher vom 1sten April 1827 ab in Kraft treten wird, ist vorläufig auf acht Jahre festgesetzt, und soll derselbe, wenn zwölf Monate vor dem Ablaufe dieses Zeitraums von der einen oder andern Seite eine Aufkündigung nicht erfolgt sein wird, noch ferner auf ein Jahr und sofort bis ein Jahr nach etwa geschehener Aufkündigung in Kraft bleiben.

ART. V. Gegenwärtiger Vertrag soll unverzüglich zur landesherrlichen Ratification vorgelegt, und sollen die Ratifications-Urkunden sobald als möglich ausgewechselt werden.

Des zu Urkund ist dieser Vertrag von den beiderseitigen Bevollmächtigten unter Beidruckung ihres Siegels unterzeichnet worden.

So geschehen Berlin, den neunzehnten December im Jahre Eintausend Achthundert und sechs und zwanzig.

ERNST MICHAELIS.

WILHELM *Freiherr*
VON MEERHEIM.

(Dieser Vertrag ist unter dem 9ten Januar 1827 ratificirt worden, und hat die Auswechslung der Ratifications-Urkunden Statt gefunden.)

I.

TABLE CHRONOLOGIQUE

des traités renfermés dans ce tome.

1822

4 Janv.	Déclaration concernant les mesures prises par le grand duché de Bâde et le grand duché de Hesse pour réprimer les délits forestiers dans les forêts limitrophes	1822
21 Janv.	Déclaration concernant les mesures prises par le grand duché de Hesse et le duché de Nassau pour réprimer les délits forestiers et autres semblables	Pag. 1
27 Janv.	Acte de l'indépendance de la nation grecque	3.
15 Fébr.	Capitulation entre le gouverneur de Guayaquil et le commandant de l'escadre espagnole	144
20 Fébr.	Convention entre la Prusse et la Russie, relativement aux prétentions des sujets du royaume de Pologne du chef d'anciennes créances Silésiennes	6
3 Mars	Convention entre la Prusse et la Saxe royale, concernant la reconnaissance réciproque des déclarations de majorité	7
Mars.	Actes relatifs à la reconnaissance de l'indépendance des nouveaux états dans l'Amérique ci-devant espagnole de la part des Etats-Unis de l'Amérique septentrionale.	108
8 Mars.	a. Message du président des Etats-Unis au congrès concernant la reconnaissance des nouveaux états dans l'Amérique ci-devant espagnole	148
19 Mars.	b. Rapport du Comité des affaires étrangères de la chambre des représentans concernant la reconnaissance de l'indépendance des ci-devant provinces espagnoles en Amérique	152
26 Avril.	c. Message du président des Etats-Unis au Sénat en lui présentant, conformément à sa résolution du 25 Avril 1822, différens papiers relatifs à la reconnaissance de l'indépendance des colonies de l'Amérique meridionale	163
9 Mars.	d. Mémoire adressé à Mr. J. Q. Adams par Mr. d'Anduaga	164

1822 6 Avril.	e. Reponse de Mr. Adams au mémoire de Mr. d'Auduağa	Pag. 167
11 Mars.	Déclaration concernant les mesures prises par la Prusse et le grand duché de Hesse pour réprimer les délits forestiers dans les forêts limitrophes	11
23 Mars.	Déclaration de S. M. la Duchesse de Parme, Plaisance et Guastalle concernant l'abolition du droit d'aubaine en faveur des sujets de S. M. le Roi de Bavière	90
6 Avril.	Déclaration concernant les mesures prises par la Bavière et le grand duché de Hesse pour réprimer les délits forestiers dans les forêts limitrophes	13
8 Avril.	Note circulaire adressée par Mr. Zea, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de la république de Colombie, au ministre des affaires étrangères de France et aux légations des différentes cours à Paris, pour demander la reconnaissance de l'indépendance de la république de Colombie	169
11 Avril.	Ordre de cabinet de S. M. le Roi de Prusse concernant la réciprocité à observer quant à la franchise du droit de détraction vis-à-vis les Etats Unis de l'Amerique septentrionale et tout autre état	15
11 Avril.	Convention entre la Saxe royale et la principauté de Schwarzbourg-Sondershausen concernant la réception réciproque des vagabonds	109
22 Avril	Convention entre S. A. R. le grand Duc de Bade et S. M. le Roi de Wurtemberg, concernant l'exécution du traité du 2 Octobre 1811	16
27 Avril.	Déclaration de la régence provisoire de la Grèce aux puissances Chrétiennes	21
30 Avril.	Convention entre la France et l'Erpague concernant la liquidation et le paiement des créances des sujets de S. M. T. C. à la charge de l'Espagne	25
2 Mai.	Déclaration concernant l'abolition du droit de détraction entre les états Prussiens et tous les états Danois	28
4 Mai.	Déclaration concernant les mesures prises par la Prusse et la Bavière pour empêcher les délits forestiers dans les forêts limitrophes	35
6 Mai.	Convention entre le duché de Saxe Gotha et la principauté de Schwarzbourg-Rudolstadt concernant la réception réciproque des vagabonds	30
10 Mai.	Convention conclue entre la Hesse électorale et le duché de Saxe Gotha, concernant l'extradition réciproque des vagabonds	37
17 Mai.	Convention entre le Danemarck et le duché de Nassau concernant l'abolition du droit de détraction et de traite foraine	42

12 Juin.	Convention provisoire entre la Prusse et le grand duché de Saxe-Weimar, concernant l'extradition réciproque des vagabonds	1822
18 Juin.	Déclaration des commissaires nommés par la Grande-Bretagne et les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale pour régler les frontières	Pag. 44 45
19 Juin.	Déclaration concernant le renouvellement du cartel existant entre l'Autriche et la Bavière	50
22 Juin.	Convention entre la Prusse et le duché d'Anhalt-Dessau, concernant la restitution des fraix de justice en matières criminelles	51
24 Juin.	Traité entre la Prusse et la principauté de Schwarzburg-Rudolstadt concernant les droits à percevoir sur les frontières du territoire Prussien du commerce de la partie enclavée des possessions souveraines de S. A. S. le prince de Schwarzbourg-Rudolstadt	53
24 Juin.	Convention de navigation et de commerce conclue entre la France et les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale	129
6 Juill.	Traité d'union et d'alliance entre la république de Colombie et le Pérou	58
6 Juill.	Traité additionnel au traité d'union et d'alliance entre la république de Colombie et le Pérou	63
12 Juill.	Convention entre la Grande-Bretagne, la Russie et les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale pour mettre à exécution l'arbitrage de S. M. l'Empereur de toutes les Russies, concernant le premier article du traité de Gand	67
16 Juill.	Déclaration concernant les mesures prises par la Prusse et la principauté de Schwarzbourg-Sondershausen pour empêcher les délits forestiers dans les forêts limitrophes	85
20 Juill.	Convention entre le royaume de Saxe et le duché de Saxe-Cobourg-Saalfeld, concernant la réception réciproque des vagabonds	110
26 Juill.	Cartel entre la Russie et l'Autriche pour la restitution réciproque des déserteurs	120
31 Juill.	Déclaration concernant les mesures prises par la Prusse et la principauté de Lippe pour empêcher les délits forestiers dans les forêts limitrophes	87
31 Juill.	Déclaration de S. M. le Roi de Bavière concernant l'abolition du droit de détraction et de traite-foraine entre la Bavière et les duchés de Parme, Plaisance et Guastalle	92
6 Août.	Manifeste du prince régent du Brésil adressé à tous les gouvernemens et à toutes les nations amies	93
28 Août.	Déclaration adressée aux monarques réunis à Vérone de la part du gouvernement des Grecs	233

1822 31 Août.	Convention entre le grand duché de Mecklenburg-Schwerin et le duché d'Oldenburg et la principauté de Lubec concernant l'extradition des criminels et la suppression des fraix de justice en matières criminelles	Pag. 111
31 Août.	Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Grands et les Petits Osages	1089
3 Sept.	Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Sacs et les Rénards	1091
13 Sept.	Convention entre le duché de Saxe-Gotha et le duché de Saxe-Cobourg concernant la réception mutuelle des vagabonds	114
21 Oct.	Proclamation de l'Empereur de Brésil adressée aux Portugais d'Europe	125
23 Oct.	Lettre de l'Empereur de Brésil à son père le Roi de Portugal	127
1 Nov.	Convention entre le grand duché de Saxe-Weimar et le duché de Saxe-Gotha, concernant la réception réciproque des vagabonds	128
8 Nov.	Convention entre le Danemarck et la Suède concernant le payement de la dette de la Norwège	133
9 Nov.	Déclaration concernant les mesures prises par la Prusse et la principauté de Waldeck pour empêcher les délits forestiers dans les forêts limitrophes	135
13 Nov.	Déclaration concernant les mesures prises par la Prusse et la principauté de Schwarzbourg-Rudolstadt pour empêcher les délits forestiers dans les forêts limitrophes	137
28 Nov.	Résolutions relatives à l'abolition de la traite des nègres, adoptées au congrès de Vérone	139
17 Décbr.	Convention provisoire entre la Prusse et le duché de Saxe-Gotha concernant la réception réciproque des vagabonds	140
18 Décbr.	Convention entre la Hesse électorale et la Hesse grand-ducale concernant l'imposition réciproque des biensfonds limitrophes	142
26 Décbr.	Convention provisoire entre la Prusse et la principauté de Schwarzbourg-Sondershausen concernant la réception réciproque des vagabonds	143
	<i>Affaires d'Espagne.</i> a. Note confidentielle du vicomte de Castlereagh sur les affaires d'Espagne (Mai 1820)	174
22 Nov.	b. Dépêche de Mr. le Comte de Bernstorff etc. adressée au chargé d'affaires de Prusse à Madrid	178
26 Nov.	c. Dépêche de Mr. le Comte de Nesselrode etc. adressée au chargé d'affaires de Russie à Madrid	183
26 Nov.	d. Dépêche supplémentaire adressée au chargé d'affaires Russe à Madrid	186

Table chronologique. 1211

14 Décbr.	e. Dépêche de Mr. le prince de Metternich etc. adressée au chargé d'affaires d'Autriche à Madrid	1822
		Pag. 190
14 Décbr.	f. Circulaire adressée par les ministres des trois monarques réunis à Verone à leurs missions près les cours de l'Europe	195
25 Décbr.	g. Dépêche adressée par Mr. de Villèle etc. à Mr. le comte de la Garde etc.	202

1823

6 Janv.	h. Memorandum du duc de Wellington pour Lord Fitzroy Sommerset	1823
9 Janv.	i. Substance d'une circulaire adressée par le gouvernement espagnol à ses chargés d'affaires près les cours de Vienne, de Berlin et de Pétersbourg	204
9 Janv.	k. Dépêche de Mr. de San-Miguel etc. au duc de San Lorenzo etc.	207
9 Janv.	l. Note officielle du chargé d'affaires de Prusse à Mr. San-Miguel avec la réponse de celui-ci du 11 Janv.	209
9 Janv.	m. Note officielle du chargé d'affaires de Russie à Mr. San Miguel, avec la réponse de celui-ci du 11 Janv.	212
13 Janv.	n. Lettre adressée par le chargé d'affaires de Russie à Mr. San-Miguel	213
9 Janv.	o. Note officielle du chargé d'affaires d'Autriche à Mr. San-Miguel, avec la réponse de celui-ci du 11 Janv.	214
18 Janv.	p. Dépêche adressée par le ministre des affaires étrangères de S. M. T. C. au comte de la Garde	215
18 Janv.	q. Dépêche confidentielle adressée par le ministre des affaires étrangères de S. M. T. C. au comte de la Garde	216
23 Janv.	r. Dépêche adressée par Mr. le Vicomte de Chateaubriand à Mr. Canning	218
31 Mars.	s. Dépêche adressée par Mr. Canning à Sir Charles Stuart	220
6 Janv.	Convention entre la Hesse grand-ducale et la principauté de Waldeck, concernant la réception réciproque des vagabonds	225
17 Janv.	Convention entre la Hesse grand-ducale et la Hesse électorale pour empêcher les délits forestiers et autres semblables	236
25 Févr.	Convention entre la Prusse et la principauté de Lippe-Detmold concernant la prolongation de la convention d'étappes du 18 Juin 1818, jusqu'au 1 ^{er} Janvier 1827	237
8. Mars	Convention entre le Portugal et l'Espagne, concernant l'extradition réciproque des déserteurs et des criminels.	241
		242

1212 Table chronologique.

1823 12 Mars.	Convention entre la Prusse et la Saxe royale, concernant la suppression réciproque des frais de justice en matières criminelles	Pag. 244
12 Mars.	Convention entre la Grande-Bretagne et l'Espagne, pour l'accommodement des réclamations anglaises envers l'Espagne	246
16 Mars.	Articles additionnels à la convention entre la Grande-Bretagne et le Portugal, conclue à Londres le 28 Juillet 1817, concernant l'abolition de la traite des nègres	249
3 Avril.	Convention entre le Danemarck et la Hesse grand-ducale concernant l'abolition des droits de détraction et de traite foraine	251
9 Avril.	Convention entre le duché de Saxe-Gotha et le duché de Saxe-Meiningen, concernant la réception réciproque des vagabonds	253
5 Mai.	Convention entre la Hesse électorale et le duché de Brunswick concernant l'extradition réciproque des criminels et l'abolition des frais de justice en matières criminelles	254
27 Mai.	Cartel entre S. M. le Roi de Danemarck et la ville libre de Hambourg, concernant l'extradition réciproque des déserteurs	259
7 Juin.	Convention entre la Prusse et le royaume des Pays-Bas à cause de la restitution des avances dans les procédures criminelles	266
10 Juin.	Traité d'amitié et d'alliance entre la république de Colombie et l'état de Buenos-Ayres	267
27 Juin.	Traité entre la Prusse et le grand-duché de Saxe-Weimar et Eisenach concernant les droits à percevoir sur la frontière extérieure du territoire Prussien du commerce des villages enclavés d'Allstedt et d'Oldisleben	269
30 Juin.	Cartel entre l'Autriche et la Bavière, ratifié par celle-ci le 17 Juillet 1826	1036
4 Juill.	Convention préliminaire entre le gouvernement de Buenos-Ayres et les commissaires de S. M. C.	277
16 Juill.	Déclaration concernant l'abolition réciproque du droit de détraction et de traite foraine entre les états Prussiens et la ville libre de Hambourg	280
22 Juill.	Convention entre la Saxe royale et le duché de Saxe-Meiningen concernant la réception réciproque des vagabonds	281
28 Juill.	Traité de paix entre la Porte et la Perse (Extrait)	282
30 Juill. et	Circulaires du secrétaire de la trésorerie des Etats-Unis	"
18 Août.	Etats-Unis aux receveurs des douanes, concernant le traitement des vaisseaux armés français et espagnols dans les ports des Etats-Unis	285
3 Août.	Capitulation de l'armée Espagnole de Maracaibo	288
4 Août.	Convention entre le général Molitor et le général Ballesteros	293

Actes concernant la réunion de la seigneurie de Jever au duché d'Oldenburg. a. Kaiserlich Russisches Entlassungs-Patent an die Einwohner der Herrschaft Jever (18 April 1818) Pag. 294

1823

6 Août.

b. Herzoglich Oldenburgisches Besitznahme-Patent, für die Einwohner der Erbherrschaft Jever 296

 $\frac{1}{2}$ Août.

Convention entre la Prusse et l'Hanovre, concernant le remboursement des frais occasionnés par l'extradition réciproque des criminels 298

 $\frac{1}{6}$ Sept.

Convention entre la Saxe royale et la Bavière concernant les frais de justice en matières criminelles 299

2 Sept.

Convention entre la Bavière et le grand duché de Saxe-Weimar concernant la suppression des frais de justice en matières criminelles 300

10 Sept.

Acte concernant la libre navigation du Weser 301

9 Sept.

Convention séparée entre l'Hanovre et la ville libre de Brémén, concernant la navigation du Weser 336

10 Sept.

Convention séparée entre la Prusse et la ville libre de Brémén, concernant le 15^{ème} article de l'acte de navigation du Weser 338

18 Sept.

Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les tribus indiennes de Floride 1092

20 Sept.

Convention entre la Saxe royale et la princi-

9 Oct.

pauté d'Altenbourg, pour empêcher les délits forestiers dans les forêts limitrophes 341

10 Oct.

Traité entre la Prusse et le duché d'Anhalt-Bernbourg concernant les droits perçus sur la frontière extérieure du territoire prussien du commerce du baillage ducal et enclavé de Mühlungen 344

10 Oct.

Traité entre la Prusse et le duché d'Anhalt-Bernbourg concernant l'extension du système prussien des contributions indirectes sur le duché supérieur d'Anhalt-Bernbourg 349

17 Oct.

Acte du gouvernement Britannique portant nomination de Consuls dans les nouveaux Etats de l'Amérique ci-devant espagnole 360

23 Oct.

Traité d'union, de ligue et de confédération perpétuelle entre la Colombie et le Mexique 361

25 Oct.

Traité de paix, de commerce et de navigation entre S. M. le roi de Sardaigne et la Porte Ottomane 365

1 Nov.

Traité pour l'occupation des places de Barcelonne, Tarragone et Hostalrich par les troupes françaises 371

17 Nov.

Convention entre l'Autriche et la Grande-Bretagne concernant l'acquittement définitif de l'emprunt Autrichien en Angleterre 377

- 1823 10 Décbr. Convention entre le royaume de Wurtemberg et le grand duché de Bade pour empêcher les délits forestiers dans les forêts limitrophes Pag. 380
- 12 Décbr. Convention additionnelle à la convention entre la Hesse grand-ducale et la Hesse électorale du 17 Janv. 1823 240

1824

- 1824 5 Janv. Convention entre la France et l'Espagne concernant les prises maritimes faites en 1823 386
- 17 Janv. Convention entre la Saxe royale et la ligne cadette des princes de Reuss pour empêcher les délits forestiers dans les forêts limitrophes 383
- 26 Janv. Convention entre la Prusse et le grand duché de Mecklenburg Strelitz, concernant la réception réciproque des vagabonds 390
- 27 Janv. Convention entre le royaume des Pays-Bas et la ville de Hambourg, à l'égard d'une abolition réciproque du droit de détraction et de l'impôt d'émigration 391
- 2 Févr. Convention entre le grand-duché de Saxe-Weimar et le duché de Saxe-Gotha, concernant le remboursement des fraix de justice en matières criminelles 393
- 7 Févr. Convention entre la Hesse grand-ducale et la principauté de Waldeck, pour empêcher les délits forestiers dans les forêts limitrophes 394
- 9 Févr. Convention entre la France et l'Espagne concernant le séjour des troupes françaises en Espagne 397
- 15 Févr. Convention entre le Wurtemberg et la Bavière, la Hesse grand-ducale, le duché de Nassau et les principautés de Hohenzollern-Sigmaringen et de Hohenzollern-Hechingen, concernant le remboursement des fraix de justice en matières criminelles 409
- 19 Févr. Résolution de la diète germanique concernant les privilèges des ministres étrangers accrédités auprès d'elle 410
- 23 Févr. Déclaration concernant les mesures prises par la Prusse et la principauté de Lippe-Schaumbourg pour empêcher les délits forestiers dans les forêts limitrophes 412
- 24 Févr. Traité entre les États-Unis de l'Amérique septentrionale et le Ray de Tunis, concernant certains chargemens à faire dans le traité de paix et d'amitié conclu entre les deux puissances au mois d'Août 1797 978
- 17 Mars. Traité de commerce et d'échange entre la Grande-Bretagne et les Pays-Bas 415
- 20 Mars. Convention entre le duché de Saxe-Gotha et le duché de Saxe-Hildbourghausen, concernant la réception réciproque des vagabonds 420

26 Mars.	Bulle concernant la circonscription des diocèses dans le royaume d'Hanovre	1824
2 Avril.	Traité de commerce et de navigation entre la Grande-Bretagne et la Prusse	Pag. 421 434
17 Avril.	Convention entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et la Russie, concernant la navigation de l'océan pacifique et les établissemens à former sur la côte nord-ouest d'Amérique	1010
20 Avril.	Convention entre le Wurtemberg et le grand-duché de Hesse pour empêcher les délits forestiers dans les forêts limitrophes	437
24 et 29 Avril.	Déclarations de la part de la Suède concernant la réciprocité à observer vis à vis de l'Angleterre par rapport au commerce	439
3 Mai.	Convention touchant l'abolition du droit de détraction entre les états de S. M. le Roi de Prusse et les états de S. M. l'Empereur de toutes les Russies	443
20 Mai.	Convention entre l'Autriche et la Sardaigne, concernant la construction des grandes routes	446
26 Mai	Déclaration concernant l'abolition du droit de détraction entre la Russie et l'Hanovre	448
25 8 Juin.	Convention entre la Prusse et le grand-duché de Saxe-Weimar, concernant les rapports de juridiction	449
12 Juin.	Déclaration de la Grande-Bretagne et de l'Hanovre, concernant la réciprocité du commerce	460
16 Juin.	Traité de commerce et de navigation entre la Grande-Bretagne et le Danemarck	461
18 Juin.	Convention entre la Bavière et le duché de Saxe-Hildbourghausen, concernant la réception réciproque des vagabonds	465
24 Juin.	Recès entre l'Hanovre et le duché de Brunswick pour régler les frontières	466
30 Juin.	Convention entre la France et l'Espagne, concernant la prolongation du séjour de l'armée française en Espagne	553
10 Juill.	Convention provisoire entre la Prusse et le duché de Saxe-Cobourg, concernant la réception réciproque des vagabonds	556
24 Juill.	Traité de commerce et de douanes entre le Wurtemberg et les principautés de Hohenzollern-Sigmaringen et de Hohenzollern-Hechingen	560
26 Juill.	Substance de la déclaration de la régence d'Alger, concernant le rétablissement de la paix avec la Grande-Bretagne	558
1 Août.	Convention entre la Saxe royale et le grand-duché de Saxe-Weimar, concernant le remboursement des frais de justice en matières criminelles	572

1824	4 Août	Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Socks et les Rénards	Pag. 1098
	4 Août.	Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Joways	1104
	7 Septr.	Convention entre le royaume de Sardaigne et le canton de Tessin, concernant la construction de la route de Linnino	573
	8 Septr.	Traité de commerce entre le grand-duché de Bade et le grand-duché de Hesse	575
	18 Septr.	Procès verbal de la commission de révision réunie à Hambourg, conformément à l'art. 30 de l'acte concernant la libre navigation de l'Elbe du 23 Juin 1821	588
	24 Septr.	Traité entre le Wurtemberg et la principauté de Hohenzollern-Sigmaringen, concernant l'érection du tribunal suprême de Wurtemberg en tribunal d'appel pour la principauté de Hohenzollern-Sigmaringen	603
	3 Octr.	Traité de paix, d'amitié, de navigation et de commerce entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et la république de Colombie	984
	26 Octr.	Convention entre le Wurtemberg et le grand-duché de Bade, concernant l'extradition réciproque des faux-sauniers.	607
	28 Octr.	Convention entre la Prusse et le duché de Saxe-Hildbourghausen, pour empêcher les délits forestiers dans les forêts limitrophes	608
	<u>1 Nov.</u> <u>20 Octr.</u>	Déclarations concernant l'abolition du droit de détraction entre la Russie et la Bavière	610
	<u>18 Nov.</u> <u>31 Octr.</u>	Déclarations concernant l'abolition du droit de détraction entre la France et la Russie	613
	<u>31 Octr.</u> <u>19 Nov.</u>	Déclarations concernant l'abolition du droit de détraction entre la Russie et le Wurtemberg	615
	6 Nov.	Traité entre S. M. le Roi du royaume uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et S. M. le Roi de Suède et de Norvège pour empêcher leurs sujets respectifs à prendre part à la traite des nègres	618
	15 Nov.	Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Quapaws	1101
	22 Nov.	Convention supplémentaire au traité de commerce du 8 Septr. entre le grand-duché de Bade et le grand-duché de Hesse	656
	26 Nov.	Convention entre la Prusse et le d'ché de Saxe-Gotha pour empêcher les délits forestiers dans les forêts limitrophes	657
	9 Décbr.	Convention entre le général espagnol Jose Canterac et le général colombien Antonio Jose du Sucre	659
	10 Décbr.	Convention entre la France et l'Espagne, concernant la réduction de l'armée française en Espagne	664

1825

1825

- 1^{er} Janv. Substance d'une communication officielle faite par Mr. Canning au nom du gouvernement anglois aux ministres étrangers, par rapport à la reconnaissance de l'indépendance des nouveaux états de l'Amérique méridionale Pag. 667
- 12 Janv. Convention d'armistice entre le général espagnol Olaneta et le général colombien Sucre 668
- 20 Janv. Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Choctaws 1106
- 2 Févr. Traité d'amitié, de navigation et de commerce entre la Grande-Bretagne et les Provinces unies de Rio de la Plata 670
- 12 Févr. Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Creeks 1110
- 28 Févr. Convention entre la Grande-Bretagne et la Russie, concernant les limites de leurs possessions respectives sur la côte du nord-ouest de l'Amérique et la navigation de l'océan pacifique 681
- 8 Mars. Convention supplémentaire entre la Bavière et le Wurtemberg, concernant la tutelle des mineurs, possédés dans l'un et l'autre royaume 711
- 14 Mars
27 Févr. Convention de commerce et de navigation entre la Prusse et la Russie 688
- 15 Mars. Traité d'union et d'alliance entre la république de Colombie et les Etats-Unis de l'Amérique centrale 696
- 25 Mars. Note adressée par Mr. Canning à Mr. de los Rios, Ministre plénipotentiaire de S. M. C. concernant la reconnaissance de l'indépendance de plusieurs pays de l'Amérique espagnole 702
- 4 Avril. Convention entre la Prusse et la Saxe royale concernant le partage de plusieurs fondations pienses 714
- 1^{er} 30 Avril. Convention conclue entre le royaume des Pays-Bas et le Danemarck à l'égard d'une abolition réciproque du droit de détraction et de l'impôt d'émigration 736
- 17 Avril. Ordonnance de S. M. le Roi de France concernant l'indépendance de l'île de St. Domingue 738
- 18 Avril. Traité d'amitié, de commerce et de navigation entre la Grande-Bretagne et l'état de Colombie 740
- 1^{er} 3 Mal. Traité entre le Wurtemberg et la principauté de Hohenzollern-Hechingen concernant l'érection du tribunal suprême de Wurtemberg en tribunal d'appel pour la principauté de Hohenzollern-Hechingen 806
- 17 Mai. Traité entre le royaume de Wurtemberg et le grand-duché de Bade 749

1825	20 Mai.	Déclaration concernant l'abolition du droit de détraction entre la Russie et le grand-duché de Bade	Pag. 759
	21 Mai.	Capitulation entre le commandant espagnol du vaisseau l'Asia, le lieutenant D. Jose Martiney, ses troupes et son équipage et le gouverneur D. Luis Antonio Arguello, capitaine de cavalerie et commandant militaire du territoire appartenant aux états unis du Mexique	760
	28 Mai.	Convention entre l'Autriche et les deux Siciles, relativement à la durée de l'établissement d'un corps de troupes autrichien dans le royaume, et à la fixation de la force de ce corps	762
	2 Juin.	Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Grands et les Petits Osages	1115
	3 Juin.	Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Kansas	1121
	8 Juin.	Convention entre le Duc d'Oldenburg et le Comte de Bentink, concernant la seigneurie de Kuiphausen	765
	9 Juin.	Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Poncars	1126
	22 Juin.	Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Tetons, les Yantous et les Yantonsics	1129
	5 Juill.	Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Siommes et les Ogallalas	1132
	6 Juill.	Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Chayennes	1135
	7 Juill.	Déclaration concernant l'abolition du droit de détraction entre l'Autriche et le grand-duché de Bade	774
	12 Juill.	Convention entre l'Hanovre et la principauté de Lippe Detmold concernant l'extradition des criminels et la suppression des frais de justice en matières criminelles	776
	16 Juill.	Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Hunkpapas	1138
	18 Juill.	Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Riedras	1141
	30 Juill.	Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Belantse-estoes ou les Minnetsarees	1145
	30 Juill.	Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Mandans	1148
	2 Août.	Manifeste de la nation Grecque qui annonce sa résolution de se mettre sous la protection de la Grande Bretagne	787
	4 Août.	Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Crows	1151
	6 Août.	Déclaration de l'indépendance des provinces du Haut Péron	784

10 Août.	Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Grands et les Petits Osages	1825
16 Août.	<i>Actes relatifs au congrès de Panama</i> a. Note du gouvernement de Buenos-Ayres au congrès général constituant	1155
2 Mai.	b. Note du gouvernement de la république du Pérou adressée au ministre chargé du pouvoir exécutif de Buenos-Ayres	786
6 Mars.	c. Note du ministre des affaires étrangères de la république de Colombie au chargé d'affaires Colombien à Buenos-Ayres	788
6 Févr.	d. Note du vice-président de la république de Colombie au libérateur Bolivar	791
16 Août.	Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Kansas	793
19 Août.	Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Sioux et les Chippewas, les Sacs et les Renards, les Menomnies, les Joways, les Sioux, les Winnebagos et une partie des Ottawas, des Chippewas et des Potawattonies	1157
29 Août.	Traité de paix entre le Portugal et le Brésil	1160
29 Août.	Convention entre le Portugal et le Brésil concernant l'indemnité à payer par celui-ci	796
24 Septr.	Convention entre S. E. Charles Turner, gouverneur-général de Sierra Leone et de ses dépendances de la part de S. M. Britannique et Banka, roi de Sherbro et Ya Comba, reine de Ya Comba, de la part de leurs rois et chefs tributaires	799
26 Septr.	Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Ottoes et les Missouris	802
29 Septr.	Convention de commerce et de navigation entre la Grande-Bretagne et les villes libres et Anseatiques	1166
30 Septr.	Proclamation de S. M. Britannique portant défense à tous ses sujets de prendre part aux hostilités entre la Porte Ottomane et les Grecs	810
30 Septr.	Proclamation de S. M. Britannique portant défense d'exportation d'armes et de munitions de guerre	815
30 Septr.	Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Pawnees	820
6 Octr.	Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Mahas	1170
5 Décbr.		1173
17 Octr.	Déclaration portant abolition du droit de détraction et de la gabelle d'émigration entre la Saxe royale et la Sardaigne	
31 Octr.	Déclaration du gouvernement grand-ducal de Hesse, concernant l'abolition du traité de commerce avec le grand-duché de Bade	822
7 Nov.	Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Shawonees	824
		1176

1825	18 Nov.	Capitulation du château de St. Jean d'Ulloa	Pag. 825
	5 Décbr.	Traité de paix, d'amitié, de commerce et de navigation entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et la Confédération de l'Amérique centrale	826
	21 Décbr.	Convention supplémentaire à l'acte concernant la navigation du Weser	840
	30 Décbr.		
	3 Janv. 1826.	Convention entre le royaume de Wurtemberg et le grand duché de Bade, concernant les rapports de juridiction	854

1826

1826	8 Janv.	Traité d'amitié, de navigation et de commerce entre la France et le Brésil, avec les articles additionnels du 7 Juin.	868
	19 Janv.	Capitulation de la forteresse de Callao	877
	24 Janv.	Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Creeks	1179
	26 Janv.	Convention de navigation conclue entre la Grande-Bretagne et la France	884
	27 Janv.	Convention entre le grand duché de Hesse et le grand duché de Bade, concernant le commerce journalier de leurs sujets respectifs	890
	15 Févr.	Convention entre le royaume de Wurtemberg et les vingt-deux cantons de la confédération Suisse, concernant le remboursement des frais de justice en matières criminelles	892
	24 Févr.	Traité de paix entre l'honorable Compagnie des Indes et le Roi d'Ava	894
	25 Févr.	Traité de commerce entre le Wurtemberg et la confédération Suisse	898
	9/3 Mars.	Déclarat. échang. entre les Pays-Bas et la Hesse gr. ducale, conc. le dr. des sujets indigènes des deux états d'y procéder gratis. dev. les tribunaux	910
	18 Mars.	Convent. de commerce et de navigation entre la Suède et la Grande-Bretagne	912
	26 Avril.	Traité d'amitié, de commerce et de navigation entre le Danemarck et les Etats-Unis de l'Amérique septentr.	919
	1 Mai.	Convent. entre la Prusse et le gr. duché de Saxe Weimar pour l'exécution des traités de Vienne du 1 Juin 1815 et de Paris du 22 Sept. 1815 etc.	921
	2 Mai.	Acte d'abdication de Don Pedro comme roi de Portugal	1013
	13 Mai.	Convention entre le Wurtemberg et XIX cantons Suisses, concernant le traitement uniforme des sujets respectifs en matières de concours de créanciers	1021

14 Mai.	Convention entre la Norwège et la Russie concernant la détermination des limites entre les deux puissances	1825
17 Juin.	Convention entre la Prusse et la principauté de Lippe concernant les droits perçus sur la frontière extérieure du territoire prussien sur le commerce des enclaves de Lipperode, de Cappel et de Grevenhagen	Pag. 1014 1023
17 Juin.	Convention entre la Prusse et le Duc d'Anhalt-Bernbourg, concernant l'accession du duché inférieur de Bernbourg au système prussien des impôts indirects.	1029
31 Juillet.	Déclaration concernant l'abolition du droit de détraction entre la Prusse et la Suède	1046
5 Août.	Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Chippewas	1186
8 Août.	Convention entre la Hesse grand-ducale et la Hesse électorale concernant l'extension de la convention pour empêcher les délits forestiers sur d'autres délits semblables	1047
15 Août.	Déclaration concernant les mesures concertées entre la Prusse et la régence de Hesse-Hombourg pour empêcher les délits forestiers dans les forêts limitrophes	1048
1 Octr.	Convention entre la Bavière et le Wurtemberg, concernant les délits forestiers dans les forêts limitrophes	1050
7 Octr.	Convention d'Ackermann entre la Russie et la Porte, destinée à fixer le mode d'accomplissement de tous les articles du traité de Bucharest, qui n'avoient pas été exécutés par la Porte depuis l'année 1812, à assurer l'état de possession territoriale de la Russie sur les côtes de la mer noire et à remettre en vigueur tous les privilèges dont la Moldavie, la Valachie et la Servie doivent jouir sous l'influence tutélaire du cabinet de Petersbourg	1053
16 Octr.	Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Potawatamies	1189
17 Octr.	Convention entre l'Hanovre et la ville libre de Lubec, concernant l'extradition réciproque des criminels et la suppression des fraix de justice en matières criminelles	1065
23 Octr.	Traité entre les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale et les Miamis	1192
2 Nov.	Traité de commerce et de navigation entre la Suède et le Danemarck	1071
13 Nov.	Convention entre la Grande-Bretagne et les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale, pour l'arrangement définitif de certaines prétentions des Etats-Unis fondées sur la convention conclue à St. Petersbourg le 12 Juillet 1822	1076

1825 15 Nov.	Convention entre la Saxe royale et la régence d'Altenburg, concernant les frais de justice en matières criminelles	Pag. 1079
15 Nov.	Patente, concernant le partage du pays de Saxe-Gotha entre les ducs de Saxe-Hildbourghausen, de Saxe-Cobourg-Saalfeld et de Saxe-Meiningen	1080
18 Nov.	Convention entre les Pays-Bas et la ville libre de Brême à l'égard d'une abolition réciproque du droit de détraction et de l'impôt d'émigration	1085
23 Nov.	Convention entre la Grande-Bretagne et le Brésil, concernant l'abolition de la traite des nègres	1087
2 Décbr.	Traité entre la Prusse et le grand-duché de Mecklenbourg-Schwerin, concernant l'accession de ce dernier au système Prussien des contributions indirectes pour les possessions Mecklenbourgeoises enclavées dans le territoire Prussien	1196
19 Décbr.	Traité entre la Prusse et le grand-duché de Mecklenbourg-Schwerin, concernant la réciprocité à observer dans le traitement des vaisseaux et des leurs cargaisons, appartenant aux deux états	1204

II.

TABLE ALPHABÉTIQUE.

Alger.

26 Juill.	Substance de la déclarat. de la régence d'Alger conc. le retabliiss. de la paix avec la Gr. Brétagne	1824
	Pag. 558	

Allemagne (Diète Germanique).

19 Févr.	Résolution de la diète germ. conc. les privilèges des ministres étrangers accredités auprès d'elle	1824
	410	

Altenbourg.

30 Sept. 9 Oct.	Convent. avec la Saxe royale pour empêcher les délits forestiers etc.	1823
	311	
15 Nov.	Convent. avec la Saxe royale, conc. les fraix de justice en matières criminelles	1826
	1079	

Amérique (Peuples divers).

31 Août.	Traité entre les Etats-Unis d'Amérique et les Grands et les Petis Osages	1822
	1089	
3 Sepr.	Traité entre les Etats-Unis d'Amérique et les Sacs et les Rénards	1091
18 Sepr.	Traité entre les Etats-Unis d'Amérique et les tribus Indiennes de Floride	1823
	1092	
4 Août.	Traité entre les Etats-Unis d'Amérique et les Socks et les Rénards	1824
	1098	
4 Août.	Traité entre les Etats-Unis d'Amérique et les Joways	1101
	1101	
15 Nov.	Traité entre les Etats-Unis d'Amérique et les Quapaws	1101
	1106	
20 Janv.	Traité entre les Etats-Unis d'Amérique et les Choctaws	1825
	1106	
12 Févr.	Traité entre les Etats-Unis et les Creeks	1110
2 Juin.	Traité entre les Etats-Unis et les Grands et les Pesits Osages	1115
	1121	
3 Juin.	Traité entre les Etats-Unis et les Kansas	1121
9 Juin.	Traité entre les Etats-Unis et les Poncars	1126
22 Juin.	Traité entre les Etats-Unis et les Teton, les Yancions et les Yancionies	1129
	1129	
5 Juill.	Traité entre les Etats-Unis et les Siounes et les Ogallalas	1132
	1132	

1825	6 Juill.	Traité entre les Etats - Unis et les Chayennes	Pag. 1135
	16 Juill.	Traité entre les Etats - Unis et les Hunkpapas	1138
	18 Juill.	Traité entre les Etats - Unis et les Ricaras	1141
	30 Juill.	Traité entre les Etats - Unis et les Belantse - etoas	1145
	30 Juill.	Traité entre les Etats - Unis et les Mandaus	1148
	4 Août.	Traité entre les Etats - Unis et les Crows	1151
	10 Août.	Traité entre les Etats - Unis et les Grands et les Petits Osages	1155
	16 Août.	Traité entre les Etats - Unis et les Kausas	1157
	19 Août.	Traité entre les Etats - Unis et les Sioux et les Chippewas, les Sacs et les Renards, les Menomimies, les Joways, les Sioux, les Winnebagos et une partie des Ottawas, des Chippewas et des Potawatomies	1160
	26 Septr.	Traité entre les Etats - Unis et les Ottoes et les Missouries	1166
	30 Septr.	Traité entre les Etats - Unis et les Pawnees	1170
	6 Octr.	Traité entre les Etats - Unis et les Mahas	1173
	7 Nov.	Traité entre les Etats - Unis et les Shawonees	1176
1826	24 Janv.	Traité entre les Etats - Unis et les Creeks	1179
	5 Août.	Traité entre les Etats - Unis et les Chippewas	1185
	16 Octr.	Traité entre les Etats - Unis et les Potawatamies	1189
	23 Octr.	Traité entre les Etats - Unis et les Miamis	1192
Amérique centrale (Fédération des états de l')			
1825	15 Mars.	Traité d'union et d'alliance avec la rép. de Colombie	696
	5 Déc.	Traité de paix, d'amitié, de comm. et de navig. avec les Etats - Unis de l'Am. sept.	826
Amérique septentrionale (Etats - Unis).			
1822		Actes relatifs à la reconnaissance de l'indépendance des nouveaux états dans l'Amérique ci-devant espagnole.	
	8 Mars.	a. Message du président des Etats - Unis au congrès.	148
	19 Mars.	b. Rapport du comité des affaires étrangères de la chambre des représentans	152
	26 Avril.	c. Message du président des Etats - Unis au sénat	163
	9 Mars.	d. Mémoire de Mr. d'Anduaga à Mr. Adams	164
	6 Avril.	e. Réponse de Mr. Adams au mémoire de Mr. d'Anduaga	167
	11 Avril.	Ordre de cabinet de S. M. le Roi de Prusse conc. l'abolit. du dr. de détraction envers les Etats - Unis	15
	18 Juin.	Déclar. des commiss. nommés par la Gr. Bretagne et les Etats - Unis pour régler les frontières	45
	24 Juin.	Convent. de navigat. et de commerce avec la France	129
	12 Juill.	Convent. avec la Gr. Bretagne et la Russie conc. le 1er art. du traité de Gand	67

31 Août.	Traité avec les Grands et les Petits Osages	Pag. 1089	1822
3 Sept.	Traité avec les Sacs et les Rénards	1091	
30 Juill. et	Circulaires du secrétaire de la trésorerie, conc.		1823
18 Août.	le traitement des vaisseaux armés franc. et espagn. dans les ports des Etats-Unis	285	
18 Sept.	Traité avec les tribus Indiennes de Floride	1092	
24 Févr.	Traité avec le Bey de Tunis	978	1824
17 Avril.	Convent. avec la Russie, conc. la navigat. de l'Océan pacifique et les établis. à former sur la côte nord-ouest d'Amérique	1010	
4 Août.	Traité avec les Socks et les Rénards	1098	
4 Août.	Traité avec les Joways	1104	
3 Oct.	Traité de navig. et de commerce avec la républ. de Colombie	984	
15 Nov.	Traité avec les Quapaws	1101	
20 Janv.	Traité avec les Choctaws	1106	1825
12 Févr.	Traité avec les Creeks	1110	
2 Juin.	Traité avec les Grands et les Petits Osages	1115	
3 Juin.	Traité avec les Kansas	1121	
9 Juin.	Traité avec les Poncars	1126	
22 Juin.	Traité avec les Tetons, les Yanctons et les Yanctonies	1129	
5 Juill.	Traité avec les Sionnes et les Ogallalas	1132	
6 Juill.	Traité avec les Chaycunes	1135	
16 Juill.	Traité avec les Hunkpapas	1138	
18 Juill.	Traité avec les Ricaras	1141	
30 Juill.	Traité avec les Belantse-estoas ou les Miunet-sarecs	1145	
30 Juill.	Traité avec les Maudaus	1148	
4 Août.	Traité avec les Crows	1151	
10 Août.	Traité avec les Grands et les Petits Osages	1155	
16 Août.	Traité avec les Kansas	1157	
19 Août.	Traité avec les Sioux et les Chippewas, les Sacs et les Rénards, les Menominies, les Joways, les Sioux, les Winnebagos et une partie des Ottawas, des Chippewas et des Potawatommies	1160	
26 Sept.	Traité avec les Ottoes et les Missouris	1166	
30 Sept.	Traité avec les Pawnees	1170	
6 Oct.	Traité avec les Mahas	1173	
7 Nov.	Traité avec les Shawonees	1176	
5 Dec.	Traité d'amitié et de commerce avec la confédération de l'Amérique centrale	825	
24 Janv.	Traité avec les Creeks	1179	1826
26 Avril.	Traité d'amitié, de comm. et de navig. avec le Danemarck	919	
5 Août.	Traité avec les Chippewas	1185	
16 Oct.	Traité avec les Potawatommies	1189	
23 Oct.	Traité avec les Miamis	1192	
13 Nov.	Convent. avec la Gr. Bretagne relative à la convent. de Petersbourg du 12 Juill. 1822.	1076	

Angleterre voyez Grande Bretagne.

Anhalt-Bernbourg.

- 1823 10 Octr. Traité avec la Prusse conc. les droits perçus sur la frontière extérieure du territoire prussien du commerce du baillage ducal et enclavé de Mühlingen Pag. 344
- 10 Octr. Traité avec la Prusse, conc. l'extension du système prussien des contributions indirectes sur le duché supérieur d'Anhalt-Bernbourg 349
- 1824 18 Sept. Procès verbal de la commiss. de révision, conform. à l'art. 30 de l'acte conc. la libre navigation de l'Elbe 588
- 1826 17 Juin. Convent. avec la Prusse, conc. l'access. du duché inférieur de Bernbourg au système pruss. des impôts indirects 1023

Anhalt-Coethen.

- 1824 18 Sept. Procès verbal de la commiss. de révision, conform. à l'art. 30 de l'acte conc. la libre navigation de l'Elbe 588

Anhalt-Dessau.

- 1822 22 Juin. Convent. avec la Prusse, conc. la restitution des fraix de justice en matières criminelles 51
- 1824 18 Sept. Procès verbal de la commiss. de révision, conform. à l'art. 30 de l'acte conc. la libre navigation de l'Elbe 588

Autriche.

- 1822 19 Juin. Déclar. conc. le renouvellement du cartel entre l'Autriche et la Bavière 50
- 26 Juill. Cartel avec la Russie pour la restitution réciproque des déserteurs 120
- 1823 30 Juin. Cartel avec la Bavière, ratif. le 17 Juill. 1826 1636
- 17 Nov. Convent. avec la Grande-Bretagne, conc. l'acquiescement déf. de l'emprunt Autrichien en Angleterre 377
- 1824 20 Mai. Convent. avec la Sardaigne, conc. la construction des grandes routes 446
- 18 Sept. Procès verbal de la commission de revision, conform. à l'art. 30 de l'acte conc. la libre navigation de l'Elbe 588
- 1825 28 Mai. Convent. avec les deux Siciles conc. la durée de l'établiss. d'un corps de troupes autrichien dans ce roy. etc.
- 7 Juill. Déclar. conc. l'abol. du dr. de détraction envers le gr. duché de Bade 744

Bade.

- 1822 4 Janv. Déclar. concern. les mesures concertées avec le gr. duché de Hesse pour réprimer les délits forestiers dans les forêts limitrophes 1

22 Avril.	Convention avec le Wurtemberg, conc. l'exécution du traité du 2 Oct. 1811	1822
10 Déc.	Convent. avec le Wurtemberg, pour empêcher les délits forestiers etc.	Pag. 16 380 1823
8 Sept.	Traité de commerce avec le gr. duché de Hesse	575 1824
26 Oct.	Convent. avec le Wurtemberg, conc. l'extrad. récipr. des faux - sauniers	607
27 Nov.	Convent. supplém. au traité de commerce avec le gr. duché de Hesse	656
17 Mai.	Traité avec le Wurtemberg	749 1825
20 Mai.	Déclar. conc. l'abol. du dr. de détraction envers la Russie	759
7 Juill.	Déclar. conc. l'abol. du dr. de détraction envers l'Autriche	774
31 Oct.	Déclar. de la Hesse gr. ducale conc. l'abolit. du traité de commerce du 8 Sept. 1824.	824
30 Déc.	Convent. avec le Wurtemberg, conc. les rapports de juridiction	854
3 Janv. 1826	Conv. avec le gr. duché de Hesse conc. le comm. journ. de leurs sujets resp.	890 1826

Bavière.

23 Mars.	Déclar. de S. M. la Duchesse de Parme etc. conc. l'abolition du droit d'anbaine en faveur des sujets de S. M. le Roi de Bavière	1822 90
6 Avril.	Déclar. concern. les mesures concertées avec le grand duché de Hesse pour reprimer les délits forestiers etc.	13
4 Mai.	Déclar. concern. les mesures concertées avec la Prusse pour empêcher les délits forestiers etc.	35
19 Juin.	Déclar. concern. le renouvellement du cartel avec l'Autriche	50
31 Juill.	Décl. conc. l'abolition du dr. de détraction et de traite foraine envers les duchés de Parme, Plaisance et Guastalle	92
30 Juin.	Cartel avec l'Autriche, ratif. le 17 Juill. 1826	1036 1823
15 Sept.	Convent. avec la Saxe royale, conc. les fraix de justice en matières criminelles	299
2 Sept.	Convent. avec le grand duché de Saxe-Weimar, conc. la suppression des fraix de justice en matières criminelles	300
15 Févr.	Convent. avec le Wurtemberg, conc. le remboursement des fraix de justice en matières criminelles	409 1824
18 Juin.	Convent. avec le duché de Saxe-Hildbourghausen, conc. la réception récipr. des vagabonds	465
1 Nov.	Déclar. conc. l'abolition du dr. de détraction envers la Russie	610
20 Oct.	Convent. supplém. avec le Wurtemberg, conc. la tutelle des mineurs etc.	711 1825

- 1826 1 Octr. Convent. avec le Wurtemberg, conc. les délits forestiers dans les forêts limitrophes Page: 1050

Bentink (Comte de) voyez Oldenbourg.

Bolivar voyez Haut-Pérou.

Brémen (ville libre de).

- 1823 10 Sept. Acte conc. la libre navigation du Weser 301
 9 Sept. Convent. séparée avec l'Hanovre, conc. la navigation du Weser 336
 10 Sept. Convent. séparée avec la Prusse, conc. le 15ème art. de l'acte de navigation du Weser 338
 1825 29 Sept. Convent. de comm. et de navig. avec la Gr. Bretagne 810
 21 Déc. Convent. suppl. à l'acte conc. la navig. du Weser 840
 1826 18 Nov. Convent. avec les Pays-Bas, conc. l'abol. récipro. du dr. de détract. et de l'impôt d'émigration 1085
 18 Déc.

Brésil.

- 1822 6 Août. Manifeste du prince régent aux gouvernemens et nations amis 93
 21 Oct. Proclamation de l'Emp. de Brésil aux Portugais d'Europe 125
 23 Oct. Lettre du même au roi de Portugal 127
 1825 29 Août. Traité de paix avec le Portugal 796
 29 Août. Convent. avec le Portugal, conc. l'indemnité à payer par le Brésil 799
 1826 8 Janv. Traité d'amitié, de navig. et de comm. avec la France, avec les art. addit. du 7 Juin 868
 2 Mai. Acte d'abdication de Dom Pedro comme roi de Portugal 1013
 23 Nov. Convent. avec la Grande-Bretagne, conc. l'abolit. de la traite des nègres 1087

Brunsvic.

- 1823 5 Mai. Convent. avec la Hesse électorale, conc. l'extradition récipro. des criminels et l'abolition des fraix de justice en matières criminelles 254
 10 Sept. Acte conc. la libre navigation du Weser 301
 1824 24 Juin. Recès avec l'Hanovre pour régler les frontières 466

Buenos Ayres (Provinces unies de Rio de la Plata).

- 1823 10 Juin. Traité d'amitié et d'alliance avec la république de Colombie 267
 4 Juill. Convent. préliminaire avec l'Espagne 277
 1825 2 Févr. Traité d'amitié, de navigation et de commerce avec la Gr. Bretagne 670

Colombie.

- 1822 8 Avril. Note circulaire de Mr. Zea pour demander la reconnaissance de l'indépendance de la république de Colombie 169
 6 Juill. Traité d'union et d'alliance avec le Pérou 58

Table alphabétique. 1229

6 Juill.	Traité additionnel au traité précédent	Pag. 63	1822
10 Juin.	Traité d'amitié et d'alliance avec l'état de Buenos-Ayres	267	1823
3 Août.	Capitulation de l'armée Espagnole de Maracaibo	288	
23 Octr.	Traité d'union, de ligue et de confédération perpétuelle avec le Mexique	361	1824
3 Octr.	Traité de paix, d'amitié, de navigation et de commerce avec les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale	984	
15 Mars.	Traité d'union et d'alliance avec les états unis de l'Amérique centrale	696	1825
18 Avril.	Traité d'amitié, de commerce et de navigat. avec la Gr. Bretagne	740	

Danemarç.

2 Mai.	Déclar. conc. l'abol. du dr. de détraction envers la Prusse	28	1822
17 Mai.	Convent. avec le duché de Nassau conc. l'abolition du dr. de détraction et de traite foraine	42	
8 Nov.	Convent. avec la Suède conc. le payement de la dette de Norwège	133	
3 Avril.	Convent. avec la Hesse grand-ducale concern. l'abolition des droits de détraction et de traite foraine	251	1823
27 Mai.	Cartel avec la ville libre de Hambourg, conc. l'extradition récipro. des déserteurs	259	
16 Juin.	Traité de commerce et de navigation avec la Gr. Bretagne	461	1824
18 Sept.	Procès verbal de la commiss. de révision, conform à l'art. 30 de l'acte conc. la libre navigation de l'Elbe	588	
$\frac{1}{2}$ Avril.	Convent. avec les Pays-Bas, conc. l'abolition du dr. de détraction et de l'impôt d'émigration	736	1825
26 Avril.	Traité d'amitié, de comm. et de navig. avec les Etats-Unis de l'Am. septentr.	919	1826
2 Nov.	Traité de commerce et de navig. avec la Suède	107	

Deux Siciles.

28 Mai.	Convent. avec l'Autriche, conc. l'établiss. d'un corps de troupes autrichien dans ce roy. etc.		1825
---------	--	--	------

Diète Germanique voyez Allemagne.

St. Domingue (Hayti.)

17 Avril.	Ordonnance de S. M. T. C. conc. l'indépend. de St. Domingue	738	1825
-----------	---	-----	------

Espagne.

15 Févr.	Capitulation entre le commandant de l'escadre espagnole et le gouverneur de Guayaquil	6	1822
----------	---	---	------

1822 30 Avril.	Convent. avec la France conc. la liquidation et le paiement des créances de S. M. T. C. à la charge de l'Espagne	Pag. 25
	<i>Affaires d'Espagne</i> a. Note confident. du vicomte de Castlereagh (Mai 1820)	174
22 Nov.	b. Dépêche de Mr. le C. de Bernstorff au chargé d'aff. de Prusse à Madrid	178
26 Nov.	c. Dépêche de Mr. le C. de Nesselrode au chargé d'aff. de Russie, à Madrid	183
26 Nov.	d. Dépêche supplémentaire à la précédente	188
14 Décbr.	e. Dépêche de Mr. le Pr. de Metternich au chargé d'aff. d'Autriche à Madrid	190
14 Décbr.	f. Circulaire adr. par les ministres des trois monarques réunis à Verone à leurs missions près les cours de l'Europe	195
25 Décbr.	g. Dépêche de Mr. de Villèle à Mr. le C. de la Garde	202
1823 6 Janv.	h. Memorandum du duc de Wellington pour Lord Fitzroy Somerset	204
9 Janv.	i. Substance d'une circulaire du gouvern. esp. à ses chargés d'aff. à Vienne, à Berlin et à Petersbourg	207
9 Janv.	k. Dépêche de Mr. San-Miguel au duc de San-Lorenzo	209
9 Janv.	l. Note au chargé d'aff. de Prusse à Mr. San-Miguel avec la réponse de celui-ci du 11 Janv.	212
9 Janv.	m. Note du chargé d'aff. de Russie à Mr. San-Miguel avec la réponse de celui-ci du 11 Janv.	213
13 Janv.	n. Lettre du chargé d'aff. de Russie à Mr. San-Miguel	214
9 Janv.	o. Note du chargé d'aff. d'Autriche à Mr. San-Miguel avec la réponse de celui-ci du 11 Janv.	
18 Janv.	p. Dépêche du ministre des aff. étrang. de France au C. de la Garde	216
18 Janv.	q. Dépêche confidentielle du même au même	218
23 Janv.	r. Dépêche de Mr. le V. de Chateaubriand à Mr. Canning	220
31 Mars.	s. Dépêche de Mr. Canning à Sir Charles Stuart	225
8 Mars.	Convent. avec le Portugal, conc. l'extrad. récipro. des deserteurs et des criminels	242
12 Mars.	Convent. avec la Gr. Bretagne pour l'accommodement des réclamat. anglaises envers l'Espagne	246
4 Juill.	Convent. préliminaire avec l'état de Buenos-Ayres	277
3 Août.	Capitulation de l'armée espagnole de Maracaibo	288
4 Août.	Convention entre le général Molitor et le gén. Ballesteros	293

1 Nov.	Traité pour l'occupation de Barcelone, de Tarragone et de Hostalrich par les troupes françaises	1823
5 Janv.	Convent. avec la France, conc. les prises maritimes faites en 1823	Pag. 371 1824
9 Févr.	Convent. avec la France, conc. le séjour des troupes franç. en Espagne	386 397
30 Juin.	Convent. avec la France, conc. la prolongation du séjour de l'armée franç. en Espagne	553
9 Décbr.	Convent. entre le gén. Canterac et le gén. Sucre	659
10 Décbr.	Convent. avec la France, conc. la réduction de l'armée franç. en Espagne	664
12 Janv.	Convent. d'armistice entre le gén. Olaneta et le gén. Sucre	668 1825
25 Mars.	Note de Mr. Canning à Mr. de los Rios, conc. la reconnoiss. de l'indépend. de plusieurs pays de l'Amérique espagnole	702
21 Mai.	Capitul. entre D. Jose Martiney et D. L. A. Arguello	760
21 Nov.	Capitul. du château de St. Jean d'Ulloa	825
19 Janv.	Capitul. de la forteresse de Callao	877 1826

Etats barbaresques voyez Alger et Tunis.

Etats unis voyez Amérique septentrionale.

France.

30 Avril.	Convent. avec l'Espagne concern. la liquidation et le paiement des créances des sujets de S. M. T. C. à la charge de l'Espagne	1822 25
24 Juin.	Convent. de navigation et de commerce avec les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale	129
4 Août.	Convent. entre le gen. Molitor et le gen. Ballesteros	293
1 Nov.	Traité pour l'occup. de Barcelone, de Tarragone et de Hostalrich	371 1823
5 Janv.	Convent. avec l'Espagne, conc. les prises maritimes faites en 1823	386 1824
9 Févr.	Convent. avec l'Espagne, conc. le séjour des troupes franç. en Espagne	397
30 Juin.	Convent. avec l'Espagne, conc. la prolongation du séjour de l'armée franç. en Espagne	553
18 Nov. 31 Oct.	Déclar. conc. l'abolition du dr. de détraction envers la Russie	613
10 Décbr.	Conv. avec l'Espagne, conc. la réduction de l'armée franç. en Espagne	664
17 Avril.	Ordonnance conc. l'indépend. de l'île de St. Domingue	738 1825
8 Janv.	Traité d'amitié, de navig. et de comm. avec le Brésil, avec les art. addit. du 7 Juin	808 1826
26 Janv.	Convent. de navig. avec la Gr. Bretagne	884

Grande - Bretagne.

1822	18 Juin.	Déclar. des commiss. nommés par la Gr. Bretagne et les Etats-Unis de l'Am. sept. pour régler les frontières	Pag. 45
	12 Juill.	Convent. avec la Russie et les Etats-Unis de l'Am. sept. conc. le 1 ^{er} art. du traité de Gand	67
1823	12 Mars.	Convent. avec l'Espagne, pour l'accommodement des réclamations angloises envers l'Espagne	246
	16 Mars.	Articles additionnels au traité avec le Portugal du 28 Juillet 1817	249
	17 Octr.	Acte, portant nomination de Consuls dans les nouveaux états de l'Amérique ci-devant espagnole	360
	17 Nov.	Convent. avec l'Autriche, conc. l'acquittement déf. de l'emprunt autrichien en Angleterre	377
1824	17 Mars.	Traité de commerce et d'échange avec les Pays-Bas	415
	2 Avril.	Traité de commerce et de navigation avec la Prusse	434
	24 et 29 Avril.	Déclar. de la Suède conc. la réciprocité quant au commerce avec la Gr. Bretagne	439
	12 Juin.	Déclar. conc. la réciprocité du commerce avec l'Hanovre	460
	16 Juin.	Traité de commerce et de navigation avec le Danemarck	461
	26 Juill.	Substance de la déclar. de la régence d'Alger, conc. le rétabliss. de la paix avec la Gr. Bretagne	558
	6 Nov.	Traité avec la Suède et la Norwège conc. l'abolition de la traite des nègres	618
1825	1 Janv.	Substance d'une communicat. aux gouvern. étrangers par rapp. à la reconnoiss. de l'indépend. des nouveaux états de l'Am. mérid.	667
	2 Févr.	Traité d'amitié, de navigation et de commerce avec les Provinces-unies de Rio de la Plata	670
	28 Févr.	Convent. avec la Russie, conc. les limites sur la côte du nord-ouest de l'Amérique et la navigat. de l'Océan pacifique	684
	25 Mars.	Note de Mr. Canning à Mr. de los Rios, conc. la reconnoiss. de l'indépend. de plusieurs pays de l'Amérique esp.	702
	18 Avril.	Traité d'amitié, de commerce et de navigation avec la républ. de Colombie	740
	24 Septr.	Convention entre S. E. Chr. Turner et Banka et Ya Comba	802
	29 Septr.	Convention de comm. et de navig. avec les villes libres et anseatiques	810
1825	30 Septr.	Proclam. de S. M. Brit. portant défense à tous ses sujets de prendre part aux hostilités entre la Porte et les Grecs	815

Table alphabétique.

1233

30 Sept.	Proclam. de S. M. Brit. port. défense d'exportat. d'armes et de munitions de guerre	Pag. 820	
26 Janv.	Convent. de navig. avec la France	384	1826
24 Févr.	Traité de paix entre la comp. des Indes et le roi d'Ava	894	
18 Mars.	Convent. de commerce et de navig. avec la Suède	912	
13 Nov.	Convent. avec les Etats-Unis de l'Amérique relat. à la convention de Petersbourg du 12 Juill. 1822.	1076	
23 Nov.	Convent. avec le Brésil, conc. l'abolit. de la traite des nègres	1087	

Grèce.

27 Janv.	Acte de l'indépendance de la nation Grecque	144	1822.
27 Avril.	Déclar. de la régence provisoire aux puissances chrétiennes	21	
28 Août.	Décl. du gouvern. grec aux monarques réunis à Verone	233	
2 Août.	Manifeste de la nation Grecque, qui annonce sa résolution de se mettre sous la protection de la Gr. Bretagne	781	1825

Hambourg.

27 Mai.	Cartel avec le Danemarck conc. l'extradition réciproque des déserteurs	259	1823
16 Juill.	Déclar. conc. l'abolition réciproque du droit de détraction et de traite foraine envers la Prusse	280	
27 Janv.	Convent. avec les Pays-Bas, conc. l'abolition réciproque du droit de détraction et de l'impôt d'émigration	391	1824
18 Sept.	Procès verbal de la commiss. de révision, conformément à l'art. 30 de l'acte conc. la libre navigation de l'Elbe	588	
29 Sept.	Convention de comm. et de navig. avec la Gr. Bretagne	810	1825

Hanovre.

$\frac{1}{2}$ Août.	Convent. avec la Prusse, conc. le remboursement des frais occasionnés par l'extradition réciproque des criminels	298	1823
10 Sept.	Acte concern. la libre navigation du Weser	301	
9 Sept.	Convent. séparée avec la ville libre de Brême, conc. la navigation du Weser	336	
26 Mars.	Bulle concern. la circonscription des diocèses	421	1824
26 Mai.	Déclar. conc. l'abolition du dr. de détraction envers la Russie	448	
12 Juin.	Déclar. conc. la réciprocité du commerce avec la Gr. Bretagne	460	
24 Juin.	Règles avec le duché de Brunswick pour régler les frontières	466	

1824 18 Sept.	Procès verbal de la commiss. de révision, conform. à l'art. 30 de l'acte, conc. la libre navigation de l'Elbe	Pag. 588
1825 12 Juill.	Convention avec la princ. de Lippe-Detmold, conc. l'extrad. des criminels et la suppression des fraix de justice en matières criminelles	776
21 Déc.	Convent. supplém. à l'acte conc. la navig. du Weser	840
1826 17 Oct.	Convent. avec la ville libre de Lubec, conc. l'extradition réciproque des criminels et la suppression des fraix de justice en mat. crim.	1065

Haut Pérou (Bolivia).

1825 6 Août.	Déclaration de l'indépendance des provinces du Haut Pérou	784
--------------	---	-----

Hayti voyez St. Domingue.

Hesse électorale.

1822 10 Mai.	Convent. avec le duché de Saxe-Gotha conc. l'extradition réciproque des vagabonds	37
18 Déc.	Convent. avec la Hesse grand-ducale conc. l'imposition réciproque des bienfonds limitrophes	142
1823 17 Janv.	Convent. avec la Hesse grand-ducale pour empêcher les délits forestiers et autres semblables	237
5 Mai.	Convent. avec le duché de Brunsvic conc. l'extradition réciproque des criminels et l'abolition des fraix de justice en matières criminelles	254
10 Sept.	Acte conc. la libre navigation du Weser	301
12 Déc.	Convent. addit. à la convent. avec la Hesse grand-ducale du 17 Janv.	240
1825 21 Déc.	Convent. supplém. à l'acte conc. la navig. du Weser	840
1826 8 Août.	Convent. avec la Hesse grand-ducale, conc. l'extension de la convent. pour empêcher les délits forestiers sur d'autres délits semblables	1047

Hesse - Hombourg.

1826 15 Août.	Déclar. conc. les mesures concertées avec la Prusse pour empêcher les délits forestiers dans les forêts limitrophes	1048
---------------	---	------

Hesse grand-ducale (Darmstadt).

1822 4 Janv.	Déclar. concern. les mesures concertées avec le gr. duché de Bâde pour réprimer les délits forestiers dans les forêts limitrophes	1
21 Janv.	Déclar. concern. les mesures concertées avec le duché de Nassau pour réprimer les délits forestiers et autres semblables	3
11 Mars.	Déclar. concern. les mesures concertées avec la Prusse pour réprimer les délits forestiers	11
6 Avril.	Déclar. concern. les mesures concertées avec la Bavière pour réprimer les délits forestiers	13

18 Décb.	Convent. avec la Hesse électorale conc. l'imposition récipro. des bienfonds limitrophes	Pag. 142	1822
6 Janv.	Convent. avec la princ. de Waldeck conc. la réception récipro. des vagabonds	236	1823
17 Janv.	Convent. avec la Hesse électorale pour empêcher les délits forestiers et autres semblables	237	
3 Avril.	Convent. avec le Danemarck conc. l'abolition des droits de détraction et de traite foraine	251	
12 Décb.	Convent. addit. à la couvent. avec la Hesse électorale du 17 Janv.	240	
7 Févr.	Convent. avec la princ. de Waldeck, pour empêcher les délits forestiers etc.	394	1824
15 Févr.	Convent. avec le Wurtemberg, conc. le remboursement des fraix de justice en matières criminelles	409	
20 Avril.	Convent. avec le Wurtemberg, pour empêcher les délits forestiers etc.	437	
8 Sept.	Traité de commerce avec le gr. duché de Bâde	575	
22 Nov.	Convent. supplém. au traité de commerce avec le gr. duché de Bâde.	656	
31 Oct.	Déclar. conc. l'abolition du traité de commerce avec le gr. duché de Bâde	824	1825
27 Janv.	Convent. avec le gr. duché de Bâde conc. le comm. journ. de leurs sujets resp.	890	1826
2 Mars.	Déclar. échange. avec les Pays-Bas conc. le dr. des sujets indigens des deux états, d'y procéder gratis dev. les tribunaux	910	
8 Août.	Convent. avec la Hesse électorale, conc. l'extension de la couvent. pour empêcher les délits forestiers sur d'autres délits semblables	1047	

Hohenzollern - Hechingen.

15 Févr.	Convent. avec le Wurtemberg, conc. le remboursement des fraix de justice en matières criminelles	409	1824
24 Juill.	Traité de commerce et de douanes avec le Wurtemberg	560	
13 Mai.	Traité avec le Wurtemberg, conc. l'érect. du trib. supr. de Wurtemberg en trib. d'appel pour la princ. de Hohenzollern - Hechingen	806	1825

Hohenzollern - Sigmaringen.

15 Févr.	Convent. avec le Wurtemberg conc. le remboursement des fraix de justice en matières criminelles	409	1824
24 Juill.	Traité de commerce et de douanes avec le Wurtemberg	560	
24 Sept.	Traité avec le Wurtemberg, conc. l'érection du trib. supr. de Wurtemberg en trib. d'appel pour la princ. de Hohenz. Sigmaringen	603	

Lippe - Detmold.

1822 31 Juill.	Déclar. conc. les mesures concertées avec la Prusse pour empêcher les délits forestiers etc. Pag.87	
1823 23 Févr.	Convent. avec la Prusse conc. la prolongation de la convent. d'étappes du ^{18 Juin} 15 Août	1818 241
10 Sept.	Acte conc. la libre navigation du Weser	301
1825 12 Juill.	Convent. avec l'Hanovre, conc. l'extradit, des criminels et la suppression des fraix de justice en matières criminelles	776
21 Déc.	Convent. suppl. à l'acte conc. la navig. du Weser	840
1826 17 Juin.	Convent. avec la Prusse, conc. les droits perçus sur la frontière extérieure du territoire prussien sur le commerce des enclaves de Lipperode, de Cappel et de Grevenhagen	1023

Lippe - Schaumbourg.

1824 23 Févr.	Déclarat. conc. les mesures concertées avec la Prusse pour empêcher les délits forestiers etc.	412
---------------	--	-----

Lubec (Ville libre de)

1825 29 Sept.	Convent. de comm. et de navig. avec le Gr. Brétagne	820
1826 17 Oct.	Convent. avec l'Hauovre conc. l'extradition réc. des criminels et la suppression des fraix de justice en mat. crim.	1065

Mecklenbourg - Schwerin.

1822 31 Août.	Convent. avec le duché d'Oldenbourg et la princip. de Lubec conc. l'extradition des criminels et la suppression des fraix de justice en matières criminelles	111
1824 18 Septr.	Procès verbal de la commiss. de révision, conform. à l'art. 30 de l'acte conc. la libre navigation de l'Elbe	588
1826 2 Déc.	Traité avec la Prusse conc. l'accession au système pruss. des contrib. indir. pour les posses. Mecklenbourg. enclavées dans le territoire pruss.	1196
19 Déc.	Traité avec la Prusse conc. la réciprocité à observer dans le traitement des vaisseaux et de leurs cargaisons, appartenant aux deux états	1204

Mecklenbourg - Strelitz.

1824 26 Janv.	Convent. avec la Prusse, conc. la réception réc. des vagabonds	390
---------------	--	-----

Mexique.

1823 23 Oct.	Traité d'union, de ligue et de confédération perpétuelle avec la Colombie	361
1825 21 Mai.	Capitul. entre D. Jose Martiney et D. L. A. Arguello	760
18 Nov.	Capitul. du château St. Jean d'Ulloa	825

Naples voyez Deux Siciles.

Nassau.

21 Janv.	Déclar. concern. les mesures concertées avec la Hesse grand-ducale pour réprimer les délits forestiers et autres semblables	1822
17 Mai.	Convent. avec le Danemarck conc. l'abolition du dr. de détraction et de traite foraine	Pag. 3 42
17 Févr.	Convent. avec le Wurtemberg, conc. le remboursement des fraix de justice en matières criminelles	1824 409

Norwège voyez Suède.

Oldenbourg et Lubec.

31 Août.	Convent. avec le gr. duché de Mecklenbourg-Schwerin conc. l'extradition des criminels et la suppression des fraix de justice en matières criminelles	1822
	Réunion de la seigneurie de Jever au duché d'Oldenbourg a. Kaiserlich Russisches Entlassungs-Patent an die Einwohner der Herrschaft Jever (18 Avril 1818)	111 1823
6 Août.	b. Herzogl. Oldenburgisches Besitznahme-Patent, für die Einwohner der Erbhererschaft Jever	294
10 Sept.	Acte conc. la libre navigation du Weser	296
8 Juin.	Convent. avec le comte de Bentink, conc. la seigu. de Kniphausen	301 1825
21 Déc.	Convent. suppl. à l'acte conc. la navig. du Weser	765 810

Panama (Congrès de).

16 Août.	a. Note du gouvern. de Buenos-Ayres au congrès gén. constituant	1825 786
2 Mai.	b. Note du gouvern. de la républ. de Péron au min. chargé du pouv. exéc. de Buenos-Ayres	788
6 Mars.	c. Note du min. des aff. étrang. de Colombie au chargé d'aff. colombien à Buenos-Ayres	791
6 Févr.	d. Note du vice-présid. de Colombie adressée à Bolivar.	793

Pape voyez Rome (Cour de).

Parme, Plaisance et Guastalle.

23 Mars.	Déclar. conc. l'abol. du dr. d'aubaine en faveur des sujets de S. M. le Roi de Bavière	1822 90
31 Juill.	Décl. conc. l'abolition du dr. de détraction et de traite foraine entre la Bavière et les duchés de Parme, Plaisance et Guastalle	92

Pays-Bas.

7 Juin.	Convent. avec la Prusse conc. la restitution des avances dans les procédures criminelles	1823 266
---------	--	-------------

1824 27 Jauv.	Convent. avec la ville de Hambourg, concern. l'abolit. récipr. du droit de détraction et de l'impôt d'émigration	391
17 Mars.	Traité de commerce et d'échange avec la Gr. Bretagne	415
1825 $\frac{1}{3}$ $\frac{1}{6}$ Avril.	Convent. avec le Danemarck, conc. l'abolition du dr. de détraction et de l'impôt d'émigration	736
1826 $\frac{9}{3}$ Mars.	Déclar. échang. avec la Hesse gr. ducale conc. le dr. des sujets indigens des deux états, d'y proceder gratis dev. les tribunaux	910
18 Nov.	Convent. avec la ville de Brémè, conc. l'abol. récipr. du droit de détract. et de l'impôt d'émigration	1085
18 Dec.		

Pérou.

1822 15 Févr.	Capitul. entre le gouvern. de Guayaquil et le command. de l'escadre espagnole	6
6 Juill.	Traité d'union et d'alliance avec la Colombie	58
6 Juill.	Traité additionnel au traité précédent	63
1823 9 Déc.	Convent. entre le gén. Canterac et le gén. Sucre	659
1825 12 Jauv.	Convent. d'armistice entre le gén. Olaneta et le gén Sucre	668
1826 19 Jauv.	Capitul. de la forteresse de Callao	877

Perse.

1823 28 Juill.	Traité de paix avec la Porte Ottomane (extrait)	282
----------------	---	-----

Porte Ottomane.

1823 28 Juill.	Traité de paix avec la Perse (extrait)	282
25 Octr.	Traité de paix, de commerce et de navigation avec la Sardaigne	365
1826 7 Octr.	Convention d'Ackerman avec la Russie	1053

Portugal.

1823 8 Mars.	Convent. avec l'Espagne, conc. l'extradition récipr. des déserteurs et des criminels	242
16 Mars.	Articles additionnels au traité avec la Grande-Bretagne du 28 Juillet 1817	249
1825 29 Août.	Traité de paix avec le Brésil	796
29 Août.	Convent. avec le Brésil, conc. l'indemnité à payer par celui-ci	799
1826 2 Mai.	Acte d'abdication de Dom Pedro comme roi de Portugal	1013

Provinces unies de Rio de la Plata voyez Buenos-Ayres.

Prusse.

1822 20 Févr.	Convent. avec la Russie relat. aux prétentions des sujets du roy. de Pologne du chef d'anciennes créances Silésiennes	7
---------------	---	---

3 Mars.	Convent. avec la Saxe roy. conc. la reconnoiss. récipro. des déclarations de majorité	Pag. 108	1822
11 Mars.	Déclar. concern. les mesures concertées avec le grand duché de Hesse pour réprimer les délits forestiers etc.		11
11 Avril.	Ordre de cabinet conc. la réciprocité à observer quant à la franchise du dr. de détract.		15
2 Mai.	Déclar. conc. l'abol. du dr. de détraction envers le Danemarck		28
4 Mai.	Déclar. conc. les mesures concertées avec la Bavière pour empêcher les délits forestiers etc.		35
12 Juin.	Convent. provis. avec le gr. duché de Saxe-Weimar, conc. l'extradition récipro. des vagabonds		44
22 Juin.	Convent. avec le duché d'Anhalt Dessau, conc. la restitution des frais de justice en matières criminelles		51
24 Juin.	Traité avec la princ. de Schwarzbourg-Rudolstadt, conc. les droits à percevoir sur les frontières du territoire Prussien du commerce de la partie enclavée des possess. du prince de Schwarzb. Rudolstadt		53
16 Juill.	Déclar. conc. les mesures concertées avec la princ. de Schwarzbourg-Sondershausen pour empêcher les délits forestiers etc.		85
31 Juill.	Déclar. conc. les mesures concertées avec la princ. de Lippe pour empêcher les délits forestiers etc.		87
9 Nov.	Déclar. conc. les mesures concertées avec la princ. de Waldeck pour empêcher les délits forestiers etc.		135
13 Nov.	Déclar. conc. les mesures concertées avec la princ. de Schwarzbourg-Rudolstadt, pour empêcher les délits forestiers etc.		137
17 Décbr.	Convent. provis. avec le duché de Saxe-Gotha conc. la réception récipro. des vagabonds		140
26 Décbr.	Convent. provis. avec la princ. de Schwarzbourg-Sondershausen, conc. la réception récipro. des vagabonds		143
25 Févr.	Convent. avec la princ. de Lippe Detmold conc. la prolongation de la convent. d'étapes du 18 Juin.		1823
	15 Août. 1818		241
12 Mars.	Convent. avec la Saxe royale conc. la suppression récipro. des frais de justice en matières criminelles		241
7 Juin.	Convent. avec les Pays-Bas, conc. la restitution des avances dans les procédures criminelles		266
27 Juin.	Traité avec le grand duché de Saxe-Weimar, conc. les droits à percevoir sur la frontière extérieure du territoire Prussien du commerce des baillages enclavés d'Allstedt et d'Oldisleben		269

1823	16 Juill.	Déclar. conc. l'abolition récipro. du droit de détraction et de traite foraine envers la ville libre de Hambourg	Pag. 280
$\frac{1}{2}$	$\frac{3}{8}$ Août.	Convent. avec l'Hanovre, conc. le remboursement des fraix occasionnées par l'extradition récipro. des criminels	298
	10 Sept.	Acte concernant la libre navigation du Weser	301
	10 Sept.	Convent. séparée avec la ville libre de Brémén, conc. le 15 ^{ème} art. de l'acte de navigation du Weser	338
	10 Oct.	Traité avec le duché d'Anhalt Bernbourg, conc. les droits perçus sur la frontière extérieure du territoire prussien du commerce du baillage ducal et enclavé de Mühligen	344
	10 Oct.	Traité avec le duché d'Anhalt Bernbourg, conc. l'exteusion du système prussien des contributions indirectes, sur le duché supérieur d'Anhalt Bernbourg	349
1824	26 Janv.	Convent. avec le gr. duché de Mecklenb. Strelitz, conc. la réception récipro. des vagabonds	390
	23 Févr.	Déclar. conc. les mesures concertées avec la princ. de Lippe Schaumbourg, pour empêcher les délits forestiers etc.	412
	2 Avril.	Traité de commerce et de navigation avec la Gr. Bretagne	434
	3 Mai.	Convent. avec la Russie conc. l'abolition du dr. de détraction	443
	$\frac{2}{8}$ Juin	Convent. avec le gr. duché de Saxe-Weimar, conc. les rapports de juridiction	449
	10 Juill.	Convent. provis. avec le duché de Saxe-Cobourg, conc. la réception récipro. des vagabonds	556
	18 Sept.	Procès verbal de la commiss. de révision, conform. à l'art. 30 de l'acte conc. la libre navigation de l'Elbe	588
	28 Oct.	Convent. avec le duché de Saxe-Hildbourghausen, pour empêcher les délits forestiers etc.	608
	26 Nov.	Convent. avec le duché de Saxe-Gotha, pour empêcher les délits forestiers etc.	657
1825	$\frac{14}{27}$ Mars.	Convent. de commerce et de navigation avec la Russie	688
	4 Avril.	Convent. avec la Saxe roy. conc. le partage de plusieurs fondations pieuses	714
	21 Déchr.	Convent. supplém. à l'acte conc. la navig. du Weser	840
1826	1 Mai.	Convent. avec le gr. duché de Saxe Weimar etc.	921
	$\frac{9}{17}$ Juin.	Convent. avec la princip. de Lippe Detmold, conc. les droits perçus sur la frontière extérieure du territoire Prussien sur le commerce des enclaves de Lipperode, de Cappel et de Grevenhagen	1023

17 Juin.	Convent. avec la princip. d'Anhalt Bernbourg, conc. l'access. du duché inférieur de Bernbourg au système prussien des impôts indirects	1826
31 Juill.	Déclaration conc. l'abolit. du droit de détraction envers la Suède	1046
15 Août.	Déclarat. conc. les mesures concert. avec la régence de Hesse Hombourg, pour empêcher les délits forestiers dans les forêts limitrophes	1048
2 Décbr.	Traité avec le gr. duché de Mecklenbourg-Schwerin concern. son access. au système pruss. des contrib. indir. pour les possess. Mecklenbourg. enclavées dans le territ. prussien	1196
19 Décbr.	Traité avec le gr. duché de Mecklenbourg-Schwerin conc. la réciprocité à observer dans le traitement des vaisseaux et de leurs cargaisons appartenant aux deux états	1204

Rome (Cour de)

26 Mars.	Bulle conc. la circonscription des diocèses dans le roy. d'Hanovre	421
		1824

Reufs (Ligne cadette de)

17 Janv.	Convent. avec la Saxe roy. pour empêcher les délits forestiers etc.	383
		1824

Russie.

20 Févr.	Convent. avec la Prusse relat. aux prétentions des sujets du roy. de Pologne du chef d'anciennes créances Silésieunes	1822
		7
12 Juill.	Convent. avec la Gr. Bretagne et les Etats-Unis de l'Am. sept. conc. le 1 ^{er} article du traité de Gand	67
26 Juill.	Cartel avec l'Autriche pour la restitution réciproque des déserteurs	120
17 Avril.	Convention avec les Etats-Unis de l'Amérique septentr. conc. la navigation de l'océan pacifique et les établissemens à former sur la côte nord-ouest d'Amérique	1010
		1824
3 Mai.	Convent avec la Prusse, conc. l'abolition du dr. de détraction	443
26 Mai.	Déclar. conc. l'abolition du dr. de détraction envers l'Hanovre	448
1 Nov.	Déclar. conc. l'abolition du dr. de détraction envers la Bavière	610
28 Octr.		
18 Nov.	Déclar. conc. l'abolition du dr. de détraction envers la France	613
31 Octr.		

1824	31 Octr.	Déclar. conc. l'abolition du dr. de détraction en-	
	19 Nov.	vers le Wurtemberg	Pag. 615
1825	28 Févr.	Convent. avec la Gr. Bretagne, conc. les limites	
		sur la côte du nord-ouest de l'Amérique et la	
		navigat. de l'océan pacifique	684
	14 Mars.	Convent. de commerce et de navigation avec la	
	27 Févr.	Prusse	688
	20 Mai.	Déclar. conc. l'abol. du dr. de détraction envers	
		le gr. duché de Bâde	759
1826	14 Mai.	Convention de limites avec la Norwège	1014
	7 Octr.	Convent. d'Ackermann avec la Porte Ottomane	1053
		Sardaigne.	
1823	25 Octr.	Traité de paix, de commerce et de navigation	
		avec la Porte Ottomane	365
1824	20 Mai.	Convent. avec l'Autriche conc. la construction	
		des grandes routes	446
	7 Sept.	Convent. avec le canton de Tessin, conc. la con-	
		struction de la route de Lumino	573
1825	5 Décbr.	Déclar. conc. l'abol. du droit de détraction et de	
	17 Octr.	la gabelle d'émigration envers la Saxe roy.	822
		Saxe (royale)	
1822	3 Mars.	Convent. avec la Prusse conc. la reconnoiss. ré-	
		cipr. des déclarations de majorité	108
	11 Avril.	Convent. avec la princ. de Schwarzbourg-Son-	
		dershausen concern. la récept. récipr. des vaga-	
		bonds	109
	20 Juill.	Convent. avec le duché de Saxe-Cobourg, conc.	
		la réception récipr. des vagabonds	110
1823	12 Mars.	Convent. avec la Prusse, conc. la suppression	
		récipr. des fraix de justice en matières crimi-	
		nelles	244
	22 Juill.	Convent. avec le duché de Saxe-Meiningen, conc.	
		la réception récipr. des vagabonds	281
	18 Sept.	Convent. avec la Bavière, conc. les fraix de ju-	
		stice en matières criminelles	299
	20 Sept.	Convention avec la princip. d'Altenbourg, pour	
	9 Octr.	empêcher les délits forestiers etc.	341
1824	17 Janv.	Convent. avec la ligne cadette des pr. de Reuss.	
		pour empêcher les délits forestiers etc.	383
	1 Août.	Convent. avec le gr. duché de Saxe-Weimar,	
		conc. le remboursement des fraix de justice en	
		matières criminelles	572
	18 Sept.	Procès verbal de la commiss. de révision, con-	
		form. à l'art. 30 de l'acte conc. la libre naviga-	
		tion de l'Elbe	588
1825	4 Avril.	Convent. avec la Prusse conc. le partage de	
		plusieurs fondations pieuses	714
	5 Décbr.	Déclar. conc. l'abolition du dr. de détraction et	
	17 Octr.	de la gabelle d'émigration envers la Sardaigne	822
1826	15 Nov.	Convent. avec la princ. d'Altenbourg, conc. les	
		fraix de justice en matières criminelles	1079

Saxe-Cobourg.

20 Juill.	Convent. avec la Saxe roy. conc. la réception réciproque des vagabonds	1822
	Pag. 110	
13 Sept.	Convent. avec le duché de Saxe-Gotha, conc. la réception mutuelle des vagabonds	114
10 Juill.	Convent. provis. avec la Prusse, conc. la réception réciproque des vagabonds	556
15 Nov.	Patente, conc. le partage du pays de Saxe-Gotha	1826
		1080

Saxe-Gotha.

6 Mai.	Convent. avec la princ. de Schwarzbourg-Rudolstadt, conc. la réception réciproque des vagabonds	1822
		30
10 Mai.	Convent. avec la Hesse électorale conc. l'extradition réciproque des vagabonds	37
13 Sept.	Convent. avec le duché de Saxe-Cobourg conc. la réception mutuelle des vagabonds	114
1 Nov.	Convent. avec le gr. duché de Saxe-Weimar, conc. la réception réciproque des vagabonds	128
17 Déc.	Convent. provis. avec la Prusse, conc. la réception réciproque des vagabonds	140
9 Avril.	Convent. avec le duché de Saxe-Meiningen conc. la réception réciproque des vagabonds	1323
		253
2 Févr.	Convent. avec le gr. duché de Saxe-Weimar, conc. le remboursement des frais de justice en matières criminelles	393
20 Mars.	Convent. avec le duché de Saxe-Hildburghausen, conc. la réception réciproque des vagabonds	420
26 Nov.	Convent. avec la Prusse, pour empêcher les délits forestiers etc.	657
15 Nov.	Patente, conc. le partage du pays de Saxe-Gotha	1826
		1080

Saxe-Hildburghausen.

20 Mars.	Convent. avec le duché de Saxe-Gotha, conc. la réception réciproque des vagabonds	1824
		420
18 Juin.	Convent. avec la Bavière, conc. la réception réciproque des vagabonds	465
28 Oct.	Convent. avec la Prusse, pour empêcher les délits forestiers etc.	608
15 Nov.	Patente, conc. le partage du pays de Saxe-Gotha	1826
		1080

Saxe-Meiningen.

9 Avril.	Convent. avec le duché de Saxe-Gotha conc. la réception réciproque des vagabonds	1823
		253
22 Juill.	Convent. avec la Saxe royale conc. la réception réciproque des vagabonds	261
15 Nov.	Patente, conc. le partage du pays de Saxe-Gotha	1826
		1080

Saxe - Weimar.

1822	12 Juin.	Convent. provis. avec la Prusse, conc. l'extradition réciproque des vagabonds	44
	1 Nov.	Convent. avec le duché de Saxe-Gotha, conc. la réception réciproque des vagabonds	128
1823	27 Juin.	Traité avec la Prusse conc. les droits à percevoir sur la frontière extérieure du territoire prussien du commerce des baillages enclavés d'Allstedt et d'Oldisleben	269
	2 Sept.	Convent. avec la Bavière, conc. la suppression des frais de justice en matières criminelles	300
1824	2 Févr.	Convent. avec le duché de Saxe-Gotha conc. le remboursement des frais de justice en matières criminelles	393
	25 8 Juin.	Convent. avec la Prusse, conc. les rapports de juridiction	449
	1 Août.	Convent. avec la Saxe royale, conc. le remboursement des frais de justice en matières criminelles	572
1826	1 Mai.	Convent. avec la Prusse etc.	921

Schwarzbourg - Rudolstadt.

1822	6 Mai.	Convent. avec le duché de Saxe-Gotha, conc. la réception réciproque des vagabonds	30
	24 Juin.	Traité avec la Prusse, conc. les droits à percevoir sur les frontières du territoire prussien du commerce de la partie enclavée des posses. du pr. de Schwarzb. Rudolstadt	53
	13 Nov.	Déclar. conc. les mesures concertées avec la Prusse pour empêcher les délits forestiers etc.	137

Schwarzbourg - Sondershausen.

1822	11 Avril.	Convent. avec la Saxe royale conc. la réception réciproque des vagabonds	109
	16 Juill.	Déclar. conc. les mesures concertées avec la Prusse pour empêcher les délits forestiers etc.	85
	26 Déc.	Convent. provis. avec la Prusse conc. la réception réciproque des vagabonds	143

Suède et Norvège.

1822	8 Nov.	Convent. avec le Danemarck conc. le paiement de la dette de Norvège	133
1824	24 et 29 Avril.	Déclarations conc. la réciprocité dans les rapports de commerce avec l'Angleterre	439
	6 Nov.	Traité avec la Gr. Bretagne conc. l'abolition de la traite des nègres	618.
1826	18 Mars.	Convent. de commerce et de navig. avec la Gr. Bretagne	912
	14 Mai.	Convention de limites entre la Norvège et la Russie	1014

31 Juill.	Déclarat. conc. l'abol. du droit de détraction envers la Prusse	Pag. 1046	1826
2 Nov.	Traité de comm. et de navig. avec le Danemark	1071	

Suisse.

7 Sept.	Convent. entre la Sardaigne et le canton de Tessin, conc. la construction de la route de Lumino	573	1824
15 Févr.	Convent. avec le Wurtemberg, conc. le remboursement des fraix de justice en matières criminelles	892	1826
25 Févr.	Traité de comm. avec le Wurtemberg	898	
13 Mai.	Convention de XIX cantons Suisses avec le Wurtemberg conc. le traitement uniforme des sujets respectifs en matières de concours de créanciers	1021	

Tunis.

24 Févr.	Traité avec les Etats-Unis de l'Amérique septentrionale	978	1824
----------	---	-----	------

Vérone (Congrès de).

28 Nov.	Résolutions relat. à l'abolition de la traite des nègres	139	1822
11 Déc.	Circulaire adr. par les ministres des trois monarques réunis à Vérone à leurs missions près les cours de l'Europe (voir: Espagne)	195	

Waldeck.

9 Nov.	Déclar. conc. les mesures concertées avec la Prusse pour empêcher les délits forestiers etc.	135	1822
6 Janv.	Convent. avec la Hesse grand-ducale, conc. la réception réciproque des vagabonds	236	1823
7 Févr.	Convent. avec la Hesse gr. ducale pour empêcher les délits forestiers etc.	391	1824

Wurtemberg.

22 Avril.	Convention avec le gr. duché de Bâde conc. l'exécution du traité du 2 Oct. 1811	16	1822
10 Déc.	Convent. avec le gr. duché de Bâde pour empêcher les délits forestiers etc.	380	1823
17 Févr.	Convent. avec la Bavière, la Hesse gr. ducale, le duché de Nassau et les princ. de Hohenzollern-Sigmaringen et de Hohenzollern-Hechingen, conc. le remboursement des fraix de justice en matières criminelles	409	1824
20 Avril.	Convent. avec la Hesse grand-ducale pour empêcher les délits forestiers etc.	437	
24 Juill.	Traité de commerce et de douanes avec les princip. de Hohenzollern-Sigmaringen et de Hohenzollern-Hechingen	560	

1824 24 Sept.	Traité avec la princ. de Hohenzollern-Sigmaringen, conc. l'érect. du trib. trib. supr. de Wurtemberg en trib. d'appel pour la princ. de Hohenz. Sigmaringen	Pag. 6
26 Octr.	Convent. avec le gr. duché de Bâde, conc. l'extrad. réciproq. des faux-sauniers	607
31 Octr.	Déclarat. conc. l'abolition du dr. de détraction envers la Russie	6
1825 8 Mars.	Convent. supplém. avec la Bavière conc. la tutelle des mineurs etc.	7
9 ^o 13 Mai.	Traité avec la princ. de Hohenzollern-Hechingen, conc. l'érect. du trib. supr. de Wurtemberg en trib. d'appel pour la princip. de Hechingen	806 749
17 Mai.	Traité avec le gr. duché de Bâde	749
30 Décab.	Convent. avec le gr. duché de Bâde conc. les rapports de juridiction	85
3 Janv. 1826.	Convent. avec la Suisse, conc. le rembours. des frais de justice en matières criminelles	89
1826 15 Févr.	Traité de comm. avec la Suisse	89
25 Févr.	Convention avec XIX cantons Suisses conc. le traitement uniforme des sujets respectifs en matières de concours de créanciers	1021
13 Mai.	Convent. avec la Bavière, conc. les délits forestiers dans les forêts limitrophes.	105

Errata.

Pag.	67	Ligne 10	au lieu de	parlement	lisez	parlement
—	98	100 102 104	Ligne 1	de Brésil	l.	du Brésil
—	106	Ligne 1	au lieu de	le Brésil	l.	du Brésil
—	288	- - 20	- - -	72	l.	71
—	298	- - 3	- - -	la	l.	le
—	365	- - 5	- - -	stipulé	l.	stipule
—	380	- - 3	- - -	Baden	l.	Bâde
—	381	- - 1	- - -	Baden	l.	Bâde
—	607	- - 5	- - -	faux-sonniers	l.	faux-sauniers
—	671	- - 8	- - -	May	l.	Mai
—	744	- - 11	- - -	la partage	l.	le partage
—	786	- - 1	- - -	Acles	l.	Actes
—	824	- - 5	- - -	Baden	l.	Bâde
—	868	- - 6	- - -	a	l.	à
—	883	- - 2	- - -	honr	l.	hour
—	910	- - 9	- - -	1826	l.	1826 n. 51
—	1053	- - 14	- - -	Peterbourg	l.	Petersbourg
—	1181	- - 1	- - -	1825	l.	1826
—	1208	- - 35	- - -	Erpagne	l.	Espagne
—	1224	- - 4	- - -	Bolivar	l.	Bolivia

8
7
06
09
9
9
02
05
t
l
l
ers
ge
51
our
a





BIBLI

Sc

PL

N.